

ఈ తెలుగు అనువాదమునకు సంబంధించిన

సర్వహక్కులు ప్రకాశకులవి.

ప్రచురణ : 1957.

ప్రతులు : 5000

దక్షిణభాషాపుస్తకసంస్థ సహకారమున ప్రకటితము.

మద్రాసు :

విక్టరీప్రెస్, విజయవాడ-1

ప రి చ య ము

దక్షిణభాషా పుస్తక సంస్థవారు ప్రోత్సహించిన ఉత్తమ గ్రంథసంచయములోని తొలి ప్రచురణలివి. తమిళం, తెలుగు, మళయాళం, కన్నడం-నాలుగు దక్షిణాది భాషలలో విద్యా సాంస్కృతిక వికాసాలకు దోహదమిచ్చే ఉత్తమగ్రంథాలను చాకగా ప్రచురింపచేయాలనే సత్సంకల్పంతో, సముదార దూరదృష్టితో ఫోర్డు దర్మనిధివారు ఈ సంస్థనిర్మాణాన్ని తలపెట్టారు. ఇందుకోసం వారు దక్షిణదేశంలో ఉన్న ఏడు విశ్వవిద్యాలయాల ఉపాధ్యక్షులతోను సంప్రదించి ఈ నాలుగు భాషలు మాట్లాడే ప్రజలకు, మంచిమంచి పుస్తకాలను, ప్రచురణకర్తలచే అందంగా అచ్చువేయించి అందరికి అందుబాటులోఉండే సరసమైనధరలకు అందచేయాలనే ఆదర్శంతో మూడేళ్ళ కార్యక్రమాన్ని రూపొందించారు. వీరి కృషివలన మనకు లభించిన ప్రథమ ఫలాలివి. దీన్ని కూర్చడంలో వీరు ప్రౌఢశైలిలో ఉండే విద్యుత్కావ్యాల జోలికిపోకుండా కేవలం మాతృభాషలో మాత్రమే అక్షరాస్యులైన, ఆంగ్లభాషావాసనలేని అసంఖ్యాక సామాన్య ప్రజానీకాన్ని అలరించి, ఆకర్షించి, వారికి విజ్ఞానాన్ని, వినోదాన్ని, వికాసాన్ని పూర్తిగా అందించగల సులభ సుందరశైలిలో ఉన్న ఉత్తమగ్రంథాలను మాత్రమే ఎన్నుకున్నారు.

ఉన్నత సారస్వతశ్రేణికి చెందిన స్వతంత్ర రచనలనే కాకుండా వైజ్ఞానిక, సాంస్కృతికగ్రంథాలనూ, ప్రపంచ సార

స్వతంత్రంగా ఉత్తమగ్రంథాల అనువాదాలనూ కూడా ప్రచురించేయడం వీరి ప్రధాన లక్ష్యం.

ఒక్కమాటలో చెప్పాలంటే “ఉత్తమ గ్రంథాలను చౌకగా అందించడం” అనేదే దక్షిణభాషా పుస్తక సంస్థవారి పరమాశయం. ఇందులో వీరెంతవరకు కృతకృత్యమైనదీ ఇప్పుడీ గ్రంథాలనుబట్టి ప్రజలే నిర్ణయించవలసి ఉంది. ఇప్పుడు ప్రారంభమైన ఈ కృషి ఫలితం బహుశా వచ్చే పదిసంవత్సరాలవరకు అంతగా కనబడకపోవచ్చు. కాని ఈ ప్రణాళిక అద్భుతమైనదని, అత్యంత ప్రధానమైనదని మాత్రం దూరదృష్టి గలవారందరూ ఒప్పుకొనక తప్పదు. ఇందుకుగల అవకాశాలు అనేకం. అందమైన అచ్చుతో చౌకగా అందరికీ అందుబాటులోఉండే ఈ ఉత్తమగ్రంథాలు దేశంలో మారుమూల కుగ్రామాలలో నివసించే లక్షలాది స్త్రీ పురుషులందరి జీవితాలకు కొత్త వెలుగునీ, విజ్ఞానాన్ని అందించగలవు.

దక్షిణభాషా పుస్తకసంస్థవారి కార్యక్రమాలు ప్రస్తుతానికి తమిళం, తెలుగు, మళయాళం, కన్నడం - నాలుగు దక్షిణాది భాషలకే పరిమితమై ఉండడం వింతకాదు. ప్రాచీన కాలంలో వింధ్యకు దక్షిణానఉండే దేశమంతా దక్షిణాపథమనే పేరుతో వ్యవహారంలో ఉన్నప్పటికీ, సాంస్కృతికంగా ఇక్కడ నివసించే ప్రజలందరూ ఈ నాలుగుభాషలనూ, వాటి ప్రాంతీయ వికృతులను మాత్రమే వాడుకచేసేవారు. నిజానికి ఈ నాలుగు భాషలున్నూ ఒకేకోవకు చెందినవి. వీటిని ‘ద్రావిడ’ భాషలనడం నా అభిమతం కాదు. ఈ రోజుల్లో ‘ద్రావిడ’ పదం

జాతి, భాషాపరమైనదిగాక ప్రత్యేకమైన రాజకీయ ప్రాధాన్యాన్ని సంతరించుకోవడమే నా యీ సంకోచానికి కారణం. ఈ నాలుగుభాషలకు మధ్య సహజమైన సన్నిహిత సంబంధాలు చాలా ఉన్నవి. పైగా ఆర్యావర్తంలో వ్యాప్తిలోఉన్న సంస్కృతికంటే భిన్నమైన దక్షిణ భారతీయ సంస్కృతికీ ఈ ప్రాంతం ఆటపట్టు. కర్ణాటక సంగీత సంప్రదాయం ఇక్కడిదే. అలాగే ఇక్కడి వాస్తు, శిల్ప సంపద ఉత్తరాది దానికంటే భిన్నమైనది. ఈ నాలుగుభాషలు మాట్లాడే ప్రజలు అనూచానంగా అనుసరించే సాంఘికాచార వ్యవహారాలన్నీ కూడా ఒక్కటే.

దక్షిణభాషా పుస్తకసంస్థవారి ప్రోత్సాహంవల్ల ప్రచురితమయ్యే పుస్తకాలన్నీ దాక్షిణాత్య సంస్కృతిని ప్రతిబింబించేవిగా ఉండగలవని ఆశిస్తున్నాను. అయితే సంకుచితమైన స్వస్థానభాషా వేషానురతి శ్రుతిమించిపోకుండా సమగ్రభారత సంస్కృతిని ప్రతిబింబింపజేసే పుస్తకాలను, విశ్వమానవ సాభాతృత్వాన్ని, ప్రపంచ కల్యాణాన్ని కాంక్షించే ఉత్తమ గ్రంథాల అనువాదాలను ప్రచురించడం చాలా అవసరం.

పా. వేం. రాజమన్నారు

తొలి పలుకు

సహజంగా మనుష్యులందఱూ శాంతిప్రియులై నిరాటంకమైన మార్గాన్నే అనుసరిస్తారు. అతి ప్రాచీన కాలంనుంచీ వారు సారవంతంమాత్రమే కాక, భౌతికంగాకూడా ఇబ్బందులు లేని ప్రదేశాన్నే ఎన్నుకొని, అక్కడ స్థిరపడుతూ వచ్చారు.

ప్రపంచంలోని కొన్ని భాగాలు ఎంతో దుర్గమస్థలాలై బాహ్య ప్రపంచానికి సంబంధంలేకుండా ఉన్నాయి. అయినా సాహసులైనవారు కొందఱు అటువంటిచోట్ల నివాసం ఏర్పఱచుకోవటంకూడా జరుగుతూ వస్తున్నది. అయితే ఏదో తప్పని పరిస్థితులవల్ల ఉద్వేగముగా వలసలు సాగితేనేగాని అటువంటి ప్రదేశాలలో మానవనివాసం ప్రారంభం కాలేదు. మానవ చరిత్ర పరిశీలిస్తే పై అభిప్రాయం యథార్థమని ధ్రువపడుతుంది. బుద్ధిపూర్వకంగానే నూతన ప్రదేశాలకు సాహస యాత్రలు చేయటంచేతగానీ, నిర్బంధంచేత ఉన్నచోటు విడిచి పోవటంచేతగానీ, మానవులు అటువంటిచోట్లకు చేరుకొనటం సంభవించేది. దక్షిణఅమెరికా సముద్రతీరానికి దాదాపు నాలుగువేల మూడువందలమైళ్ళదూరానఉన్న పాలినేషియన్ ద్వీపాలలో నివాసం ఏర్పఱచుకొన్న పాలినేషియన్లు అధిగమించరాని ఆటంకాలను ఉత్తరించగలిగిన మానవ చిత్తసైక్యానికి చక్కని తార్కాణం చూపినవారు.

పాలినేషియన్లంటే, దక్షిణఅమెరికాలోని “ఇంకాన్” అనే జాతికి చెందినవారే; అని యివ్వడు తెలుస్తున్నది. ఇంకాన్ రాజులు సముద్రపుమట్టానికి పదివేలనుండి పదునాలుగు వేల అడుగులఎత్తువఱకూ కల ఆండిన్ పర్వతపులోయలలో వ్యవసాయానికి వలసిన నీటిపాటుదల సౌకర్యాలుచేసి, అత్యద్భుతమైన నాగరకతను సృష్టించారు.

ఇంకాన్ జాతివారు పర్వతప్రాంతాలలో జ్ఞాల్గుతొలిచి మనుష్యవిగ్రహాలూ, పిరమిడ్లూ నిర్మించిన మహాశిల్పులు. సమున్నతాలైన ఆండిన్ పర్వతాలవద్ద వీరు నిర్మించిన జాతి వంతెనలూ, సింహద్వారాలూ ఈనాటికీ కనబడుతున్నవి. పసిఫిక్ సముద్రంపైన వారు నిర్మించిన శిల్పకళలోని నేర్పు గుణవత్తరం కాకపోయినా, గుణవంతం మాత్రం ఔననక తప్పదు.

దక్షిణఅమెరికా పశ్చిమతీరం చేరి, కాలక్రమాన ఆ ప్రాంతాన్ని జయించిన ఐరోపావాసులలో ప్రప్రథములు స్పెయినుదేశీయులు. వారు అక్కడికి వెళ్ళేసరికే, ఆ పర్వత భూములమీద ఇంకాన్ జాతి సార్వభౌమత్వం చెల్లుబడి అవుతూనే ఉన్నది.

పసిఫిక్ సముద్రపు తూర్పుభాగాన విడివిడిగా కనబడే ద్వీపాలలో పాలినేషియన్లు నివసిస్తున్నారు. అయితే ఈ వేర్వేరు ద్వీపాలలో ఉన్నవారికందఱికి సాధారణ సాన్నిహిత్యం కలిగిస్తున్నది భాష. ఈ భాషలో స్వల్పమైన మార్పులున్నప్పటికీ మూలమాత్రం ఒక్కటే. అది పాలినేషియన్ భాష.

పాలినేషియన్లు తమ పూర్వులను పూజిస్తూఉంటారు. మృతులైన నాయకులు ఇప్పటికీ ఆ ప్రజల స్మృతిపథంలో విహరిస్తూనే ఉన్నారు. పేనిన త్రాళ్ళమీద వరుసప్రకారం బిగించే మేకులు కల ఆచారం మూలాన పాలినేషియన్ల పూర్వుల కాల నిర్ణయం చెయ్యటానికి వీలుకలుగుతున్నది. ఆ ద్వీపాలలో ఉన్న ఇటువంటి త్రాళ్ళ నన్నింటినీ జాగ్రత్తగా పరిశీలిస్తే, వాటి కన్నింటికీ సమన్వయం కుదురుతున్నది. ఆ యా నాయకుల పేర్లలోగానీ, వారి కాలాలలోగానీ తేడాలు కనబడటం లేదు. ఈ విధంగా గడచిన తరాలు లెక్కించి చూస్తే దక్షిణ అమెరికానుంచి పాలినేషియన్ల వలస మొట్టమొదట క్రీ. శ. 500 సంవత్సరాలనాడు జరిగినట్లు తెలుస్తున్నది. క్రీ. శ. 1100 సం॥ వఱకూ ఇటువంటి వలసలు జరుగుతూవచ్చాయనీ, అటు తర్వాత మాత్రం ఆ ద్వీపాలకు వెళ్ళినవారు లేరనీ బోధపడుతున్నది.

ఈ సాహసకృత్యాలన్నింటిలోనూ ముఖ్యమైన సత్యం పసిఫిక్ మహాసముద్ర తరణం. నాటి ఆ సాహసికులకు ప్రపంచంలోని ఋతుపవనాలను గురించి, సముద్రంలోని ప్రవాహాలనుగురించి తెలిసే ఉంటుందని నమ్మటం చాలా కష్టం. అయితే దక్షిణఅమెరికా సముద్రతీరంనుంచి వారు పయనించిన మార్గాన కల ప్రవాహాలతో వారికి పరిచయం కలిగిఉండటంలో అసంభవం ఏమీలేదు. వాటినిగురించి వారికి మంచి అనుభవమే ఉండిఉంటుంది. విశాలసముద్రంమీద పయనించేటప్పుడు సంభవించే అవరోధాలన్నింటినీ తమ సామాన్యపు పడవ అధిగమించగలదనీ, సముద్రప్రవాహం తోడ్పాటు తమ్ము

ముందుకు నడిపించగలదనీ వారు అమాయకంగా విశ్వసించారు. అయినా ఈ వలస వెళ్ళినవారందఱూ అదృష్టవంతులనీ, అందఱూ కూడా ఆ నూతన భూభాగానికి చేరుకొన్నారనీ వేతే చెప్ప నక్కఱలేదు. ఇంతమందీకూడా సాహసవంతులనీ, అపాయాలను ఎదుర్కొని నూతన భూభాగాన్ని కనిపెట్టాలనే ఉత్సాహంతో అలా ముందంజవేశారనీ అనటంలో అసత్యం ఏమీ లేదు.

ఈ నాడు పసిఫిక్ మహాసముద్రంపైన పాలినేషియన్లు నివసించి ఉండటం చూస్తే, వీరు సామాన్య ప్రజలు కారనీ, పసిఫిక్ మహాసముద్రాన్ని దాటటంలో వీరి అభిప్రాయం ఏమై నప్పటికీ ఆ కర్తవ్యపాలనలోకృతార్థులైనారనీ ఋజువువుతున్నది.

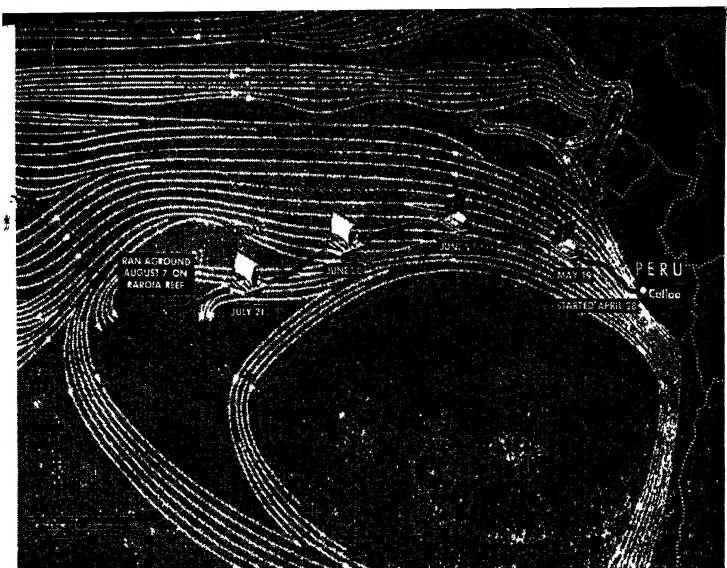
1950 వ సంవత్సరం నాటి కోస్-టికీ సముద్రయాన కథలో పూర్వకాలంనాటి పాలినేషియన్ సంస్కృతి మనకు గోచరమవుతున్నది. జన్మతః నార్వేదేశానికి చెందిన థార్ హెయెర్డ్ హాల్ ప్రకృతిశాస్త్రాభిమాని. ఇతను పాలినేషియన్ల వలసవిధానాన్ని మన దృష్టివధానికితెచ్చి అది ఒక సజీవసత్యంగా నిరూపించాడు. భౌతికశాస్త్రజ్ఞుడు కావటంచేత తాను చెప్పదలచుకొన్నదానిని వికదంగా తెలియబఱచాడు. తన సిద్ధాంతాన్ని ఋజువుపఱచటంకోసం, సహచరులైదుగురినీ ప్రోత్సహించి యాత్ర సాగించాడు. ఈ మహాకార్యం అతన్ని చిరస్మరణీయుడుగా చేస్తున్నది. ఈ యువకుల సాహసంవల్ల చారిత్రకులకూ, భూగర్భశాస్త్రజ్ఞులకూ అయోమయంగా కనబడుతున్న ఒక అద్భుతసమస్య సుపరిష్కృతమైనది. థార్ హెయెర్డ్ హాల్

నేకులు ఉపయోగించకుండా ఇంకాన్ జాతివారి ప్రాచీన వద్ద తిని తొమ్మిది బాల్సా దుంగల తెప్పను నిర్మించి, దానినే సముద్రతరణ సాధనంగా చేసి, దానికి ఇంకాన్ జాతిలో ప్రాచీన నుడైన కోన్-టికీ పేరుపెట్టాడు.

ఈ యువకుల ఉత్సాహశక్తికి అడుగడుగునా పరీక్షలు జరిగాయి. మనుష్యులను తినటానికి అలవాటుపడ్డ సారచేపలతో కలసిమెలసి ఉండవలసిన పరిస్థితులున్నా కలిగాయి. అయితే ఎట్టి పరిస్థితులలోనూ ఈ మిత్రమండలి స్వైర్యం చెక్కుచెదఱకపోవటం, ఎంత విపత్తునైనా వినోదప్రాయంగా చూడటం ఎవరికైనా ఆశ్చర్యం కలిగించే పరమసత్యాలు. వీటివల్ల ఈ కోన్-టికీ యాత్ర ఒక అద్భుతగాథ అయింది.

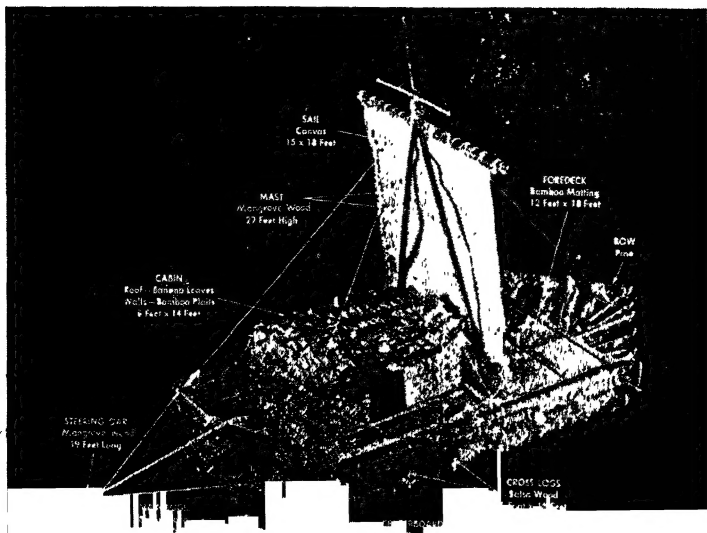
ఈ సాహసయాత్రకు తగ్గ ప్రోత్సాహమూ, సహాయ సంపత్తి, శ్రేయోభిలాషులూ కొరతపడలేదు. ఏది యేమైనా దక్షిణఅమెరికా తీరంనుంచి సుదూరభూములకు కోన్-టికీ బయలుదేలుతున్నప్పుడు అది ఒక అవివేకపు కుతూహలంగానే పరిగణితమైంది. అయితే నూటఒకటవరోజున ఆ పడవ నూతన భూమి చేరుకోగానే ఆ యత్నమంతా ఒక మహాకార్యంగా భావించగల విచిత్రవాతారణం కలిగింది.

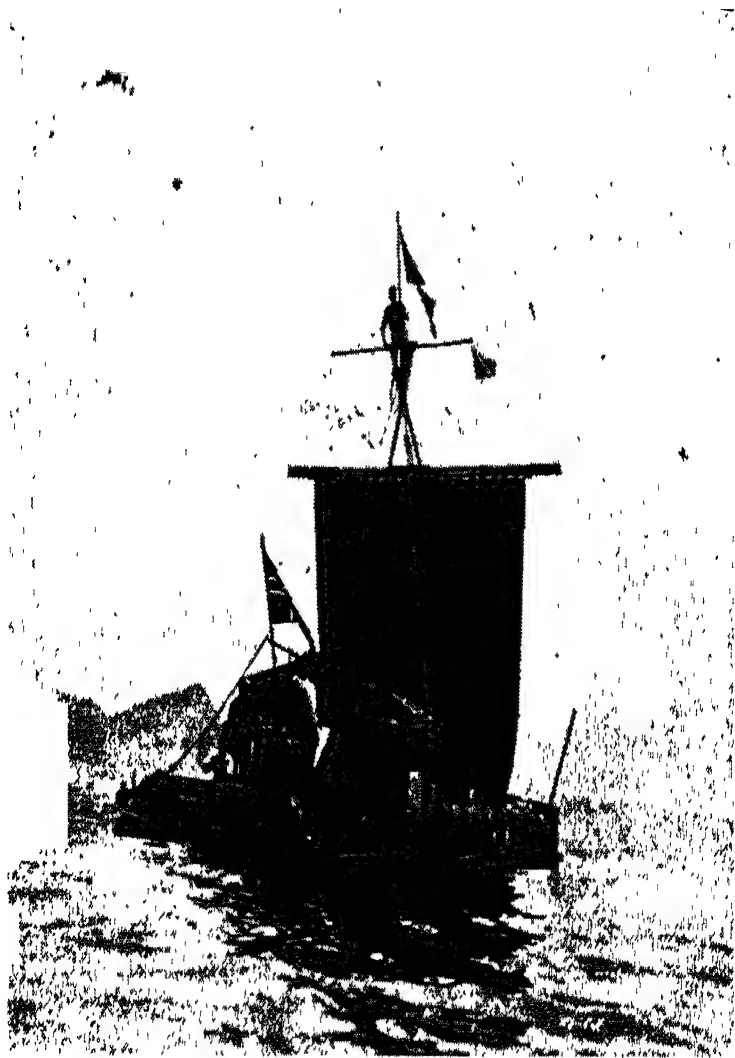
ఇంతకూ కోన్-టికీ యాత్రవల్ల ప్రాచీన ప్రజలు మహా సాహసికులనీ, ఈ యిరవయ్యో శతాబ్దంలోని మనకు అసాధ్యమనిపించే విధంగా తెప్పవంటి పడవమీదనే పెద్దపెద్ద సముద్ర ప్రయాణాలు వారు చేశారనీ ఋజువువుతున్నది.



కోస్ట్-టో-కోస్ట్ ప్రయాణం చేసిన మార్గం.

కోస్ట్-టో-కోస్ట్ నమూనా.





కెల్లా హోర్బులులో ప్రయాణానికి సిద్ధంగా ఉన్న నౌక. రెండు స్తంభాలకు మధ్య సమ
చతురంగా బిగించి కట్టిన తెలుచాపతో అచ్చంగా “ఇండియన్” పడవవలె ఉంది.

కడలిమీద కోన్-టికి

శాంతమహాసముద్రం మీద (i)

అర్రోజున కెల్లా హార్బరులో మహా కోలాహలంగా ఉన్నది. కోన్-టికి సముద్రయాన ప్రారంభం అనాడే. నౌకా మంత్రి అప్పటికే గార్డ్యున్ రయన్ లాంచి ద్వారా మేము జలసంధి దాటడానికి, తీరం పొడుగునా చేపలుపట్టుతూ ఉండే ఇండియన్ల పడవలవల్ల మా ప్రయాణానికి అటంకం కలుగకుండా చూడడానికి తగిన యేర్పాట్లకు ఉత్సాహులు ఇచ్చాడు. పత్రికల్లో నలుపు ఎటుపురంగుల శీర్షికలతో మా ప్రయాణ విషయం ప్రకటించడంచేత ఏప్రిల్ ఇరవైనిమిదో తారీఖున ఉదయానికే తీరాన జనం గుమిగూడి ఉన్నారు.

ఓడమీదకు చేరుకోవలసిన మా ఆరుగురికీ ఆచివటి నిమిషాల్లో చేయవలసిన పనులు ఏమీ లేవనే చెప్పవచ్చు. నేను తీరందగ్గరకు వచ్చేటప్పటికీ పడవమీద హెర్మన్ కనిపించాడు. తీరానికి చాలాదూరంలోనే నేను కారు ఆపివేసి అక్కడనుండి నడిచే నెళ్ళాను. కాలుసాగేటు నడవడం మళ్ళీ ఎన్నాళ్ళకో అనుకొన్నాను. ఒక్కగంటతో పడవమీదకు దూకాను. బనానాగెలలతోనూ, పండ్లగలలతోనూ, సంచులతోనూ నిండిఉండడంవల్ల అక్కడ అడుగుపెట్టే సందులేనట్టు కనిపించింది. ఆ గుట్టలమధ్య చేతిలో ఒక చిలకవంజరంతో హెర్మన్ కూర్చుండినాడు. ఆ చిలకా, ఆ వంజరమూ టైమా

లోని మిత్రులెవరో అతనికి వీడ్కోలువేళ బహుమతిగా ఇచ్చారు.

హెర్బెన్ నన్ను చూడగానే “ఒక్క నిమిషం ఈ చిలకను చూస్తూఉండు. నేను ఒడ్డుకు వెళ్ళి కడసారి గ్లాసెడుబీరు త్రాగిరావాలి. పడవ ఇక్కడ గంటలతరబడి ఉండదుగదా!” అన్నాడు.

తర్వాత, తన్ను వేలుపెట్టిచూపుతూ చేతులు ఊగించే జనసమూహాన్ని ఒత్తించుకొంటూ, అతికష్టమిద అతను అవతలికి వెళ్ళిపోయాడు. ఇంతలోనే తన సంపూర్ణ వేగంతో గార్డియన్ రయన్ మేము ఉన్న చోటికి వచ్చిచి. కోన్-టికీకి చేరుకొనే మార్గం అంతా అరికట్టినట్లు ఉండి మహారణ్యంలో గాలికి ఊగే చెట్లలాగా అటూ ఇటూ ఊగుతూఉన్న తెఱచావకొయ్యలగుంపుదగ్గర అంగరు దింపారు. మోటారు బోటు బయలుదేరింది గార్డియన్ రయన్ లో నావికోద్యోగులూ, సినిమాఫోటోగ్రాఫర్లు క్రిక్కిసిరిఉన్నారు. అధికారుల అనుమతికాగానే కెమేరాలు క్లిక్కుమన్నాయి. ఒక బలమైన మోకుతో రేవులోఉన్న పడవల్ని తెప్పల్ని ఒకదాని ఒకటి కట్టివేశారు.

నేను ఆందోళనతో “అగండి!” అంటూ, కూర్చున్న చోటినుంచే కేకవేశాను. “ఇంకా కావలసినంతసమయం ఉంది. రావలసినవాళ్ళు ఉన్నారు. వాళ్ళకోసం మనం ఆగాలి!” అని కూడా అన్నాను.

అయితే నామాటలు ఎవరూ అర్థంచేసుకున్నట్లు కనబడలేదు. అధికారులు మృదువుగా నవ్వి ఊరుకున్నారు.

పడవల ముందుభాగాలను మోకుల్లో బిగించి, అన్నింటినీ ఒకటిగా కట్టడం పూర్తియింది. నేను మోకు పడవమీదనుంచి విసిరి వేస్తూ, సాధ్యమైన అన్నిసంజ్ఞలవల్లనూ నా భావాన్ని న్యక్తంచేశాను. ఇంతలో, చిలక ఈ అవకాశాన్ని బాగా వినియోగించుకొన్నది అది పంజరపు తలుపును ముక్కుతో నెట్టివేసి బయటికి వచ్చింది. నేను తిరిగి దానివంక చూచేసరికి, అది వెదురుగడల తెప్పమీద ఉత్సాహంతో తిరుగుతూ ఉన్నది. నేను దానిని పట్టుకోడానికి ప్రయత్నిస్తే, అది స్పెయిన్ భాషలో నన్ను మోటుగా తిట్టుతూ, బనానా గెలలవైపు ఎగిరింది. పడవలన్నింటినీ మోకుల్లో ముడిపెట్టే నావికుల్ని ఒక కంటకనిపెనుతూనే, చిలకను తరిమిపట్టుకోటానికి విశ్వప్రయత్నం చేశాను అది మూలుగుతూ, వెదురుకట్టలతో పడవమీద మేము ఏర్పాటుచేసుకొన్న గదిలో దూరింది. నేను దానిని వెన్నంటి, అది తెక్కలతో నన్ను వదలించుకోటానికి ఎంత ప్రయత్నంచేసినా, గట్టిగా ఒకకాలుపట్టుకొని; ఇవతలకు తీసుకువచ్చి, పంజరంలో పెట్టారు. ఇంతలో ఒడ్డున ఉన్న నావికులు పడవల త్రాళ్ళు విప్పివేశారు. వెనుకనుంచి ఉద్ధృతంగా వచ్చి పడే అలలతాకిడికి పడవలు అటూ ఇటూ ఊగిపోతుంటే, మేము నాట్యం చేయసలసి వచ్చింది. నాకు భయంతో ఏమీ తోచలేదు. ఒక తెడ్డు తీసికొని, రేవుదగ్గర ఉన్న దుంగలకు కొట్టుకొనేలాగా పడవను బలంకొద్ద శ్రోసివెయ్యడానికి ప్రయత్నించాను. ఈలోపల మోటారుబోటు బయలుదేరింది. ఒక్క ఊపుతో కోస్ టిక్ సుదీర్ఘ సముద్రయానానికి ముందుకు సాగింది. ఆ సమయంలో స్పెయిన్ మాటలుగొణిగే ఆ చిలక

లోని మిత్రులెవరో అతనికి వీళ్ళోలువేళ బహుమతిగా ఇచ్చారు.

హెర్మన్ నన్ను చూడగానే “ఒక్క నిమిషం ఈ చిలకను చూస్తూఉండు. నేను ఒడ్డుకు వెళ్ళి కడసారి గ్లాసెడుబీరు త్రాగిరావాలి. పడవ ఇక్కడ గంటలతరబడి ఉండదుగదా!” అన్నాడు.

తర్వాత, తన్ను వేలుపెట్టిచూపుతూ చేతులు ఊగి:చే జననమూహాన్ని ఒత్తించుకొంటూ, అతికష్టమిద అతను అవతలికి వెళ్ళిపోయాడు. ఇంతలోనే తన సంపూర్ణవేగంతో గార్డయన్ రయన్ మేము ఉన్నచోటికి వచ్చి:చి. కోన్-టికికి చేరుకొనే మార్గంఅంతా అరికట్టినట్లు ఉండి మహారణ్యంలో గాలికి ఊగే చెట్లలాగా అటూ ఇటూ ఊగుతూఉన్న తెఱచావకొయ్యలగుంపుదగ్గర అంగరు దింపారు. మోటారు బోటు బయలుదేరింది గార్డయన్ రయన్ లో నావికోద్యోగులూ, సిసీమాఫోటోగ్రాఫర్లూ క్రిక్కిరిస్తోన్నారు. అధికారుల అనుమతికాగానే కెమేరాలు క్లిక్కుమన్నాయి. ఒక బలమైన మోకుతో రేవులోఉన్న పడవల్ని తెప్పల్ని ఒకదాని ఒకటి కట్టివేశారు.

నేను ఆందోళనతో “అగండి!” అంటూ, కూర్చున్న చోటినుంచే కేకవేశాను. “ఇంకా కావలసినంతసమయం ఉంది. రావలసినవారెవరూ ఉన్నారు. వాళ్ళకోసం మనం ఆగాలి!” అని కూడా అన్నాను.

అయితే నామాటలు ఎవరూ అర్థంచేసుకున్నట్లు కనబడలేదు. అధికారులు మృదువుగా నవ్వి ఊరుకున్నారు.

పడవల ముందుభాగాలను మోకుల్లో బిగించి, అన్నింటినీ ఒకటిగా కట్టడం పూర్తి అయింది. నేను మోకు పడవమీదనుంచి విసిరి వేస్తూ, సాధ్యమైన అన్ని సంజ్ఞలవల్లనూ నా భావాన్ని స్పష్టంచేశాను. ఇంతలో, చిలక ఈ అవకాశాన్ని బాగా వినియోగించుకొన్నది అది పంజరపు తలుపును ముక్కుతో నెట్టివేసి బయటికి వచ్చింది. నేను తిరిగి దానివంక చూచేసరికి, అది వెదురుగడల తెప్పమీద ఉత్సాహంతో తిరుగుతూ ఉన్నది. నేను దానిని పట్టుకోడానికి ప్రయత్నిస్తే, అది స్పెయిన్ భాషలో నన్ను మోటుగా తిట్టుతూ, బనానా గెలలవైపు ఎగిరింది. పడవలన్నీంటినీ మోకుల్లో ముడిపెట్టే నావికుల్ని ఒక కంటకనిపె పతూనే, చిలకను తరిమిపట్టుకోటానికి విశ్వప్రయత్నం చేశాను అది మూలుగుతూ, వెదురుకట్టలతో పడవమీద మేము ఏర్పాటుచేసుకొన్న గదిలో దూరింది. నేను దానిని వెన్నంటి, అది టెక్కలతో నన్ను పదలించుకోటానికి ఎంత ప్రయత్నంచేసినా, గట్టిగా ఒక కాలుపట్టుకొని, ఇవతలకు తీసుకువచ్చి, పంజరంలో పెట్టాను. ఇంతలో ఒడ్డున ఉన్న నావికులు పడవల త్రాళ్ళు విప్పివేశారు. వెనుకనుంచి ఉద్ధతంగా వచ్చి పడే అలలతాకిడికి పడవలు అటూ ఇటూ ఊగిపోతుంటే, మేము నాట్యం చెయ్యవలసి వచ్చింది. నాకు భయంతో ఏమీ తోచలేదు. ఒక తెడ్డు తీసికొని, రేవుదగ్గర ఉన్న దుంగలకు కొట్టుకొనేలాగా పడవను బలంకొద్ద త్రోసివెయ్యడానికి ప్రయత్నించాను. ఈలోపల మోటారుబోటు బయలుదేరింది. ఒక్క ఊపుతో కోస్ టిక్ సుదీర సముద్రయానానికి ముందుకు సాగింది. ఆ సమయంలో స్పెయిను మాటలుగొణిగే ఆ చిలక

తప్పితే, నాకు సహచరులు ఎవ్వరూ లేరు. ఒడ్డున ఉన్న ప్రజలు హర్షధ్వనాలు చేశారు; చేతులు ఊపారు. పెరూనుంచి సాగే మా ఈసముద్రయానవిధానం అడుగడుగునా ఫోటోలు తీర్చుకొని ఆ కాంట్రీలో, మోటారు బోటులో ఉన్న సిసీమా ఫోటో గ్రాఫర్లు సముద్రంలో ఉండినంత వనిచేశారు. నేను నిరుత్సాహంతో పడవచెక్కమీద నిలబడి నా సహచరులకోసం ఎదురుచూశాను. ఒక్కరుకూడా రాలేదు. అందువల్ల అందఱుమూ గార్డయన్ రయన్ సమీపించాము. అది లంగరు ఎత్తి, ప్రయాణానికి సుస్థిరంగా ఉన్నది నేను త్రాటినిచ్చిన ఎక్కుతూ కూడా, ప్రయాణం అప్పటికాపుజేయించడానికి, తిరిగి రేవులోకి పడవ పంపించడానికి ప్రయత్నంచేశాను. మళ్ళీ మోటారు బోటు రేవుకు వెళ్ళింది. కొంతసేపటికి కన్నులవిందుగా స్పెయిన్ ఆఫీసర్లతో భర్తీ అయి తిరిగినట్లుంది. కాని కోస్-టికి తప్పిపోయిన నా సహచరుల్లో ఒక్కరూకూడా అందులో లేరు. ఇంతమంది రావడం చక్కగానే ఉన్నప్పటికీ, ఇందువల్ల నా సమస్య ఏమీ పరిష్కారంకాలేదు. మళ్ళీ ఒకసారి ప్రత్యేకంగా కోస్-టికి ప్రయాణికుల నిమిత్తం బోటు రేవులోకి వెళ్ళింది.

ఇంతలో ఎరిక్కు, బెంగూ, చదవడానికి కావలసినన్ని ప్రతికలూ, పుస్తకాలూ, ఇంకా ఏవేవో పట్టుకొని రేవుదగ్గరకు వచ్చారు. ఇండ్లకు మఱిలిపోయే జనప్రవాహం వారికి ఎదురైంది. ఆ జనాన్ని తప్పించుకొనేసరికి, వారిని, అప్పుడే బయలుదేరిన ఒక పోలీసుకారు అడ్డగించింది. “ఇక ఇక్కడ చూడవలసిందేమీ లేదు.” అని ఒక పోలీసు వారికో

అన్నాడు. బెంగ్గు సిగరెట్టుపొగ విడుస్తూ, తాము విశోదం చూడ్డానికి రాలేదనీ, పడవలో తాముగూడా ఎక్కి వెళ్ళవలసి ఉన్నదనీ చెప్పాడు.

“అదేం లాభంలేదు,” అన్నాడు కానిస్టేబులు విచారిస్తున్నట్టు. “కోస్-టికీ గంటక్రిందటనే వెళ్ళిపోయింది,” అని చెప్పివేశాడు.

తన చేతిలో ఉన్న ఒక బంగీ పోలీసుకు చూపుతూ, “అసంభవం! లాంతరు ఇక్కడనే ఉన్నది!” అన్నాడు ఎరిక్.

“అతను నావికుడు; నేను నౌకలోవారికి ఆహారవస్తువులు సరఫరా చెయ్యవలసినవాణ్ణి!” అన్నాడు బెంగ్గు.

ఇలా చెప్పి, వాళ్ళు ఇద్దరూ పరుగెత్తుకు వచ్చారుగానీ, అప్పటికే బోటు కదిలిపోయింది. దిగులుతో వాళ్ళు అటూ ఇటూ తిరుగుతుండగా, తప్పిపోయిన బోటుకోసం చూచే మతికొంతమంది వాళ్ళతో కలిశారు. ఇంతలో, బోటు తిరిగి వెళ్ళడం, వాళ్ళు దాంట్లో ఎక్కిరావడం జరిగింది. ఆరుగురమూ కలుసుకొన్నాము. గార్డీయన్ రయన్ రివ్యూన పోతుంటే, సముద్రం నురుగులు కక్కుతున్నది.

మేము కేవులో బయలుదేరేసరికి, మధ్యాహ్నం వాటింది. తీరంవెంట మా ప్రయాణానికి ఇండియన్ల పడవల వల్ల ఆటంకం కలగకుండా చూడడంకోసం, ముఱునాటిఉదయం దాకా, గార్డీయన్ రయన్ మాతోనే ఉన్నది. మేము తిన్నగా సముద్రం నోట్లోకి వచ్చేశాము. ఇక ఇండియన్ల పడవలవల్ల మాకు కలిగే ఆటంకం లే దని నిశ్చయమైంది. చిన్నపడవలు

తడిసి నానిపోయాయి. బాగా చలిగా ఉన్నది. మాచుట్టూ ఉన్న పసుపుపచ్చని నీరు పన్నెండు డిగ్రీల ఉష్ణతలో మణి చల్లగాఉండి, వేలుపెడితే కఱిచేట్టున్నది. దీన్ని హంబోల్ట్ ప్రవాహం అంటారు ఇది అంటార్కిటిక్ నుంచి వస్తూఉంటుంది. పెరుతీరం వెంట ఉత్తరానికి సాగిపోతుంది. అటనుండి పడమటికి మళ్ళి, సముద్రంపైన భూమధ్యరేఖకు దిగువగా పోతుంది. ప్రాచీన స్పెయిను నావికులు పిజారో, జాకోబ్ మొదలయిన వారు “ఇంకాన్” ఇండియనుల పెద్దపడవల్లో ఇంతవఱకూ వచ్చారు ఆ పడవల్లో ఇంతదూరమూ వచ్చి, ఈ హంబోల్ట్ ప్రవాహంలో ఇండియనులు చేపలుపట్టేవాళ్ళు. పగలంతా ఇక్కడ గాలి సముద్రంవైపు వీస్తే, సాయంకాలానికి తీరంవైపు వీస్తుంది. అందుచేత వాళ్ళు ఇండ్లకు వెళ్ళిపోవడం ఆ సమయంలో అతిసుకరం.

గార్డియన్ రయన్ మాకు చేరువగా ఉండగా, కోన్-టికీ నుంచి, మేము ఒక రబ్బరు డింగీలో వినోదంకోసం ఎక్కాము. అది అలల తాకిడికి ఫుట్ బాల్ లాగా దోరలడానికి సిద్ధమైంది. బెంగ్లా, ఎరిక్సా, నేనుకూడా నాట్యం చెయ్యవలసి వచ్చింది. తత్తణం గార్డియన్ రయన్ త్రాటినిచ్చిన పట్టుకొని, పైకి వెళ్ళి, ఆ అపాయం తప్పించుకొన్నాము. బెంగ్లా ఆ సమయంలో మా ఉనికి పటంలో చూపించాడు. కెల్లా హార్బరుకి వాయవ్యంగా 50 మైళ్ళ దూరాన ఉన్నాము మొదటి కొన్ని రాత్రులు మేము తప్పకుండా దీపాలు వెలిగించాలి. లేకపోతే తీరంవెంట వచ్చే ఓడలకు చీకట్లో మా ఓడ కనబడకపోవచ్చు; మేము దానిక్రింద పడిపోవచ్చు కూడా.

కొన్నాళ్ళు గడచిన తరువాతనైతే అటువంటి ప్రమాదం ఉండదు. అసలప్పుడు మాకు ఓడ అన్నదే కనబడదు. ఎందు వల్లనంటే పసిఫిక్ యెండ్లో ప్రక్కకు ఓడల ప్రయాణం చెయ్యటం అంతవఱకు సాగలేదు.

గార్డియన్ రయన్ లో ఉన్న వారందరిదగ్గట సెలవు తీసికొని, మేము రబ్బరుడింగ్ లో ఎక్కి, అటూ ఇటూ ఊగుతూ కోస్-టికీలో ఎక్కాము. తిరిగి వెళ్ళేవాళ్ళంతా మావైపే చూస్తున్నారు. ఆ రోజు మందీ అలాగే నిలబడి, చూస్తూఉంటే, మేమూ ఆరుగురమూ పెట్టెలమీద కూర్చుండి, వాళ్ళు కనబడుతూ ఉన్నంతవఱకూ అటే చూస్తున్నాము. గార్డియన్ రయన్ వెడలగక్కి పొగచాలుకూడా అదృశ్యమైన తర్వాత మేము పరస్పరం చూచుకొన్నాము.

టార్ స్టీన్ గార్డియన్ రయన్ లోని మిత్రులకు బిగ్గటగా వీడ్కోలు పలుకుతూ, మాతో “బాలకులారా! ఇక మనం ఇంజన్ నడిపించాలి,” అన్నాడు.

మేము పక్కన నవ్వాము. గాలి సాగింది. అయితే అది మందమందంగా దక్షిణంనుంచి ఆగ్నేయానికి వీస్తున్నది. అప్పుడు మేము మా వేణు స్తంభాన్ని నలుచదరపు తేరచాప గుడతో తిన్నగా నిలబెట్టాము. అది ప్రక్కకి ఒరిగిపోతూ, కోస్-టికీ అసంతృప్తి వదనంలాగా కనిపించింది.

ఎగ్ ఇలా అన్నాడు : “ముసలివాడికి ‘ఈగాలి వచ్చినట్టులేదు. పడుచుదనంలో ఇంతకంటే స్వచ్ఛ మారే తాన్ని సేవించి ఉంటాడు.”

“మనం దారితప్పకున్నట్లున్నది,” అంటూ, హేర్మన్

బాల్యాయముక్క ఒకటి కోన్-టికీ ప్రక్కనే నీళ్ళలో వేశాడు.

“ఒకటి - రెండు - మూడు.....ముప్పైతొమ్మిది - నలభై-నలభై ఒకటి” అని లెక్కపెట్టాడు.

ఆ కొయ్యముక్క అలాగే కదలకుండా ఉన్నట్లుండేది. అన్ని అంకెలు లెక్కపెట్టడం జరిగినా, అది మా ఓడపార్శ్వన సగంధూరమైన గడవలేదు.

టార్ ప్టీన్ భావిశుభం సిద్ధాంతీకరిస్తున్నట్లు, “మనం దానితో వెళ్ళాలి!” అన్నాడు.

“సాయంకాలవాయువు మనల్ని తీరానికి నట్టకుండా ఉండాలి! కెల్లా శూర్యులో మనకు వీడ్కోలు ఎంతో వినోదంగా నడిచింది. తిరిగి మనకు స్వాగతంలేకుండా పోతుందేమో!” అన్నాడు బెంగు.

ఇప్పటికీ ఆ కొయ్యముక్క ఓడ అగ్రాన్ని సమీపించింది. మేము జయజయధ్వనులు చేశాము. ఓడపార్శ్వన ఉన్న వస్తువులన్నీ గబగబా సర్ది, స్టా వెలిగించాము. బెంగు ఒక ఖాళీపెట్టెలో ప్రిమున్ స్టా ఉంచాడు. కొద్దిసేపట్లో మేము ఇన్ని బిస్కట్లు తిని, వేడికోకోతోపాటు కొబ్బరినీళ్ళు బాండానికి రంధ్రంచేసి, త్రాగివేశాము. బనానాపళ్ళు ఇంకాపూర్తిగా పండలేదు.

“మనం ఇప్పుడు ఒకదారిపడ్డాం,” అని ఎరిక్కు చమత్కరించాడు. గొత్తచర్మంతో కట్టిన పెద్ద బ్రాజర్లతో, ఇండియన్ టోపీతో, బుజాన చిలకతో అతను విచిత్రరూపంలో కనబడుతున్నాడు.

“నాకు నచ్చనిదల్లా ఒకే ఒక చిన్నసంగతి. మనం ఇలాగే ఇక్కడ పడుకొనిఉంటే, మనకు పరిచితాలుకాని ఈ ప్రవాహాలేవైనా మన నావని తీరంవైపు నెట్టవచ్చు. అక్కడ ఉండే షాశ్శకు మన నావ కొట్టుకొని ముక్కలు కావచ్చు.” అన్నాడతను.

తెడ్లు ఉపయోగించాలని మేము ఒక నిర్ణయానికి వచ్చాము. అయితే వచ్చేగాలిని కనిపెట్టి మటీ ఆపని చెయ్య నచ్చునని అనుకొన్నాము.

అంతలో గాలి సాగింది. ఆగ్నేయంనుంచి ప్రశాంతంగా వీస్తున్నది. తెఱచాప గాలిలో ముందుకు ఉబికి, ఉచ్చాస్వ సంతోషే పైకి ఉబికి వత్తున్నట్లుగా కనిపించింది. కోస్-టికీ నీళ్ళతో దెబ్బలాటకు తలముందుకు చాచి, పోతున్నట్టున్నది. మేము ‘పడమటికి! పడమటికి!’ అని కేకలు వేస్తూ, నావత్రాళ్ళూ, లంగరూ భద్రంగా పట్టుకొని, నావను ముందుకు నడపడానికి ప్రయత్నించాము. చుక్కాని పట్టి, తెడ్లు నీళ్ళల్లో బలంగా తోస్తూఉంటే, ప్రమాణ కాలసూచి లబగబా వనిచెయ్యడం ప్రారంభించింది. గతవు ఉండలూ, కొయ్యముక్కలూ నీటిలో విసిరి, ఆతురితతో పరికించాము.

“ఒకటి-రెండు-మూడు-పదైనిమిది-పందొమ్మిది..... ఇప్పుడు!” ఆ కాగితపు ఉండలూ, దారుఖండలూ చుక్కాని దాటి త్వరలోనే ముత్యాలహారంలో ముత్యాలలాగా అలలో మునుగుతూ, తేలుతూ దూరంగానే ఉండిపోయినాయి. గజం గజం మేము ముందుకు వెళ్ళాము. కోస్-టికీ నీళ్ళల్లో చురుగ్గా చొచ్చుకొని పోతున్నట్టులేకున్నా, నిబ్బరంగా, అలలకి వెను

దీయకుండా సాగిపోతున్నది. తొండటలేకపోయినా, వెనక్కి పోవడంమాత్రంలేదు. అంతో ఇంతో పురోగమిస్తూనేఉన్నది.

‘నావని ఏవిధంగా నడిపించాలి?’ అనేది ఆ క్షణంలో మాకు ఒక సమస్యగా కనిపించింది. స్పెయిను దేశీయులు నరించినట్టుగానే నావను నిర్మించడం జరిగింది. అయితే సమయానికి ఆచరణపూర్వకంగా ఇండియను నావను నడిపిచూపే వాళ్ళెవ్వరూ బ్రతికిఉన్నవాళ్ళిల్లో కనబడలేదు. ఆ సమస్యను గురించి తీరాన ప్రవీణులతో చర్చలు జరిగాయిగాని, ఫలితం మాత్రం చెప్పదగ్గది కనబడలేదు. ఆ విషయంలో మా కెంత తెలుసునో వారికీ అంతే తెలుసు. ఆగ్నేయపవనం సాగినకొద్దీ, తెజచాప దానికి ఎదురుగాకుండా ఉంచడం అవసరం అయింది గాలికి గురికైనక అయితే, అది మా మీదకు త్రోసుకొనివచ్చి క్రమంగా నావయావత్తూ తిరిగిపోయేట్టు ఉన్నది. ముగ్గురు తెజచాపతో కుస్తీపడుతుంటే, ముగ్గురు చుక్కానిపట్టుతూ, లెడ్లతో, పవనానికి గుణికాకుండా, నావను నడిపించవలసి వచ్చింది మేము తెజచాపను త్రిప్పివేయగలిగేసరికి, పడవ నడుపుతూ ఉన్నవారు మళ్ళీ అటువంటి ప్రమాదం తటస్థించకుండా, జాగరూకతతో వ్యవహరించాలి.

చుక్కానిలెడ్డు పందొమ్మిది అడుగుల పొడుగు. అది ఒక పెద్ద దుంగమీద రెండు మేకులమధ్య అమర్చబడిఉన్నది. ఈక్వెడార్ లో పాలంకికి దిగువ కలవ తెచ్చేటప్పుడు ఉపయోగించింది ఇదే లెడ్డు. మాంగ్రోవుకట్టతో చేసినచుక్కాని స్తంభం ఉక్కుకడ్డలాగాఉన్నది. నీళ్ళలోపడితే ఆటరువుకి మునుగుతుందే గాని తేలదు. ఆ స్తంభానికి పైన ఫిరకొయ్యతో చేసిన లెడ్డు

బంధించబడి ఉన్నది ఈ చుక్కాని గట్టిగా పట్టుకోడానికి మాతలప్రాణం తోకకు వచ్చింది. తెడ్డుకొన నీళ్ళలోనిలబడేట్టు పట్టుకోవడంవల్ల, మా వ్రేళ్ళు బాగా నొప్పిపెట్టాయి. ఈ చుక్కాని తెడ్డుపైన అడ్డంగా ఒక కొయ్యముక్క బిగించితే, పట్టుకోడానికి వీలుఉంటుంది, అని కోచింది. కోచింది కోచి నట్టు ఆచరణలో పెళ్ళాము అప్పటికి ఒకబాధనుంచి విముక్తి లభించింది. ఇంతలో గాలివేగం హెచ్చింది.

సాయంకాలంనుంచీ వ్యాపారవనం బలంగా వీస్తూనే ఉన్నది. దానిమూలాన సముద్రం చెలరేగింది. సముద్రం దాటడంఅంటే ఎలాంటిదో ఆ సమయంలో మాకు బోధ పడ్డది. మాకు చుట్టుప్రక్కల ఎవరితోనూ ఏవిధమైన అనుబంధమూ ఉండడానికి వీలులేదు. మాసంగతి ఇతరులకు తెలియదు; ఇతరుల సంగతి మాకు తెలియదు. మా నావ నాణ్యం ఒక్కటే మమ్మల్ని గట్టిక్కించాలి. అప్పుడు తీరానికిచేర్చే గాలి వీచటంగానీ, మేము ప్రయత్నించినా వెనక్కి వెళ్ళగల గడంగానీ అసంభవం అని గ్రహించాము. ఈ పవనంవల్ల మేము రోజురోజూ ముందుకు పోతూఉంటాము. తెఱచాప చక్కగా ఎత్తిఉంచి, వీలయినంతత్వరగా ప్రయాణంసాగించడమే, మేము అప్పుడు చెయ్యవలసిన పని వెనక్కి కనక తిరిగితే, సముద్రం పాలుగావడం ఖాయం. ప్రొద్దు తిరిగే దిక్కుకు ఒకేవిధంగా పోతూఉండడమే మావంతు కోస్-టికీగాని, ప్రాచీన సూర్య భక్తులుగాని, పెరూతీరంనుంచి సముద్రంలోకి బలాత్కారంగా కొనిపోబడుతున్నప్పుడు ఇల్లాగే చేసిఉండాలి.

అలలు ఉష్ణేత్తుగా వస్తూఉంటే, మా నావ పైకేలేచి, నిర

పాయంగా పురోగమిస్తోంది. అప్పుడు మాకు కలిగిన అనందం వర్ణనాతీతం అయితే చుక్కానిపట్టే మనిషిమాత్రం సరిగిపోతున్నాడు. ఒక్కొక్క అలవచ్చినప్పుడు చుక్కాని తెడ్డు చెయ్యి జాటిపోతున్నది. లేదా ఒక ప్రక్కకి ఒరిగిపోతున్నది. అక్కడ ఇద్దరు మనుష్యులు ఉన్నా, విజిగివడే కెరటాలవల్ల చిందేసిళ్ళతో తెడిసిపోతూ, ఎంతోసేపు అక్కడ నిలువలేకపోతున్నారు. 'ఇది లాభంలేదు,' అనుకొన్నాము. మోతుల్లో చుక్కాని అటూ ఇటూ ఒరిగిపోకుండా కట్టివేయాలనీ, అలాచేస్తే కొంత శ్రమ తగ్గుతుందనీ అనుకొన్నాము వెంటనే ఆ పని చేశాము. 'అన్మయ్య!' అనుకొన్నాము

అంతలో, అలకూ అలకూ ఉండే అంతరం మజీ అగా ధంగా కన్పించడం మొదలుపెట్టింది. నాంబోల్టు ప్రవాహంలో అత్యంత వేగం కలచోటికి వచ్చామని గుర్తించాము ఇక్కడ ప్రవాహ వేగంవల్లనే సముద్రం కల్లోలిత మవుతున్నది గాని, గాలివల్ల గాదు. నీరు పసుపువచ్చగానూ, చల్లగానూ ఉంది. పెరూదేశపు పర్వతపంక్తి తీరాన క్రమ్మినమబ్బుల్లో లీనమై పోయింది. సముద్రం అంతా అంధకారమయం అయింది. నేము మా పరికరాల్లో దండవ్యయధం ప్రారంభించాము. సముద్రం ఎప్పుడు ఏ అపాయం తెచ్చిపెట్టుతుందో, అని భయపడ్డాము. తెలుచాపకొయ్యమీద ఎక్కిఉన్న మమ్మల్ని అంత ఎత్తునా సాగివచ్చేనుగు ముంచుతూ, పోతూఉంది. అనుక్షణం భయ వివశులం బౌతున్నాము. 'గండం గడిచింది,' అనుకుంటున్నాం. విచిత్రంగా కోన్-టికీ అలలతోపాటు మిన్నంటిపోతూ ప్రయాణిస్తున్నది. అల గడవగానే క్రిందికి వస్తున్నది. 'పెద్ద పెద్ద కెర

టాలు ఒకదానిని ఒకటి నెట్టాడుతున్నవి. ఏమాత్రమైనా న్యవధానం కనబడితే, చిన్న చిన్న కెరటాలు వచ్చిపడుతున్నవి. ఒక పెద్ద అలతో నావ పైకి లేస్తుంటే దానివెంట వచ్చిన మరో పెద్ద అల నావ అంచుకు తగిలిపోతున్నది చుక్కాని పట్టే వాళ్ళు రొమ్ముచుట్టూ త్రాడుకట్టుకొని ఉండడం, ఆ త్రాటి కొనలు నావకు గట్టిగా బిగించడం తప్పనిసరిగా కనిపించింది. అంతకంటే వేజే రక్షణోపాయం కనిపించలేదు. కెజుచాప గాలికి, అలలకూ భగ్గుంకాకుండా, చూడవలసిన బాధ్యత పైవబడింది మేము ఒక ప్రాచీనపు కంపాసు తయారుచేసి పెట్టుకొన్నాము ఎక్కువ దాని సహాయంతో మా ప్రయాణ వేగమూ, మా ఉనికి నిర్ణయం చేయవలసి ఉన్నది. కాలం గడచిపోయింది, ఆకాశం అంతా మేఘాచ్ఛాదితం కావడంవల్ల, మేము ఎక్కడఉన్నామో, మాకు తెలియడంలేదు. ఇద్దరూ మనుష్యులు చుక్కాని దగ్గరకు స్తీప్తమౌతుంటే, తక్కినవాళ్ళు వేణుమందిరంలో కాస్త సమం వాలుస్తున్నారు. మళ్ళీ పెద్ద కెజుటం వచ్చినప్పుడు చుక్కానిదగ్గర ఉన్నవాళ్ళు అది వదిలి పెట్టి, వేణుమందిరంలో చేరిఉన్న గడమీదికి ఎక్కి, తమ్ముతాము రక్షించుకొంటూఉంటే, ఆ కెజుటం నావనావా తుడిచి పెట్టినట్లు చేసిపోతున్నది. మళ్ళీవాళ్ళు క్రిందికి దిగివచ్చి, యథాస్థానాల్లో చేరుకొంటున్నారు. నావకనక అభిముఖ్యం మార్పు కోకపోతే, ఆ నీరు వేణుమందిరంకూడా ప్రవేశించేట్లు ఉన్నది. వెదురుగడల్లో నావ పార్శ్వం కట్టివేసి ఉండడంవల్ల, నావ మీదికి వచ్చిన నీరు మళ్ళీ క్రిందికి పోతున్నది. లేకపోతే వేణుమందిరం ప్రవేశించేదే. దీంతోఉన్న సాకార్యం ఇదే.

సడిరాత్రికి ఉత్తరాన ఒక ఓడదీపం కనిపించింది. మూడు గంటలవేళ మఱొకటి కనిపించింది. నేము మాదీపాన్ని ఉన్న తంగా ఉంచి, టార్పిలైటు ప్రసరింపజేస్తూ, ఆ ఓడలవాళ్ళని పిలిచాము; కాని మా పిలుపు వాళ్ళకి వినబడలేదు. క్రమంగా ఆ దీపాలు మాకు దూరమైపోతూనచ్చాయి. తమకు సమీపంలో ఇంకా ఒక నావ ఉన్నదనేవిషయం అనొకలవాళ్ళు గుర్తించలేదు. మాదే చిట్టచివటినావ అనీ, రెండో ఓడ్డు చేరే వఱకూ, మనుష్యుల పాడ అనేదే కనబడవనీ నేము ఊహించాము.

నేము ఈగల్లాగా, ఇద్దజేతర్వారత ఇద్దజం చుక్కాని మీదికి వాలుతున్నాము. నానావశల్కా పడుతున్నాము. చుక్కానిపట్టడంతో, నీళ్ళతోనానడంతో మాచేతులు కొయ్యబాటిపోయాయి. కొన్నిరాత్రులూ, పగళ్ళూ ఇల్లా అవస్థలు పడడంతో, నౌకానిర్వహణంలో మాకు మంచి ప్రావీణ్యం కలిగింది. వంతులప్రకారం ఒక్కొక్కరం రెండుగంటలు పని చేస్తూ, మూడుగంటలు విశ్రాంతి తీసుకొంటున్నాము. చుక్కాని దగ్గఱమాత్రం గంటగంటకీ మనిషిని మారుస్తున్నాము. అక్కడ ఉన్న వాళ్ళకి నరనరం తోడుకుపోయేటంతగావని! ఒకవైపు తెడ్డు వేసివేసి, అలసటవస్తే రెండోవైపుపోతూ, ఆ కొంచెం విశ్రాంతికే సంతృప్తిపడుతున్నాము. ఒక్కొక్కప్పుడు తెడ్డు చేతబట్టడానికే ఓపికలేక, గ్రుడ్లప్పగిస్తున్నాము. విశ్రాంతిసమయం వచ్చేసరికి, ఉప్పనీళ్ళతో తడిసిసబట్టలతోనే, వేణుమందిరంలో మామా శయ్యలమీద వాలిపోతున్నాము. నావతో అనుబంధం తప్పకుండా ఉండడానికి, త్రాళ్ళతో కాళ్ళుకూడా



అంతరితముందుకు పోయిన వస్తువు అమంగిలం.



సరళిమంగిలం వీళ్ళ తెచ్చి పెట్టడం చూడారా !



ప్రపంచంలో చేరినట్లు పెద్ద చేప - సోని అమంగిలం.



మొట్టమొదట దృశ్యమిచ్చిన పాము చేప (జింబిలన్) ను పరిశీలించుకు రాబి.

మన్నప్పడల్లా, కెటటాలు వేణుమందిరాన్ని తాకిపోయినప్పుడల్లా, చెక్కలు చెవళెవలాడిస్తూ గండటగోళం చేస్తున్నది. కోన-టికీ కూడా అంత ప్రశస్తంగా సాగడంలేదు. అయితే ఆ మాత్రపు పడవలన్నింటికంటెనూ అది నిబ్బరంగా కెటటాల్ని ఎదుర్కొంటూనే ఉన్నది. కాని ఏ సమయానికి నావ ఎటు ఒరుగుతుందో ఊహించడానికి వీలేదు. నావను సుకరంగా నడపడం మాకు చేతకానేకాదు. ముందుకు సాగినప్పుడల్లా అది కీచుకీచుచుటున్నది.

మూడోరాత్రి గాలివిసురు ఏమీ తగ్గకపోయినా కెటటాలు మాత్రం కొంచెం మందగించాయి. అయితే సుమారు నాలుగు గంటలవేళకు కటికిచీకట్లో నులుగులు గ్రక్కుతూ ఒక కెటటం వచ్చిపడ్డది. చుక్కానిదగ్గట ఉన్నవాళ్లు అసలు ఏమి జరుగుతున్నదీ తెలుసుకోగలిగేముందే, అది నావని కుడివైపున తాకి గిట్టున త్రిప్పివేసింది. తెఱచావ వేణుమందిరంమీద పడిపోయింది. ఆ దెబ్బతో రెండూ ముక్కలైపోవలసిందే. అందఱుమూ తత్క్షణం అక్కడికివెళ్ళి, తెఱచావ యథాప్రకారంగా నిలబెట్టి, గాలివాటానికి అనువుగాచేసి నావను సక్రమంగా నడపించడానికి విశ్వప్రయత్నం చేశాము. నావ ఎంతమాత్రమూ చక్కబడలేదు. మొఱటుగా సాగిపోతోంది. ఫలితం ఏమిటీ అంటే, తెఱచావను సరిచెయ్యబోయినవాళ్ళిద్దరు అందులో చిక్కుకొని అసలు కనబడకపోయారు. ఇంతలో సముద్రం కొంచెం శాంతించింది స్వాధీనం తప్పి, వుండ్లుపడి, పొట్టురేగిన చేతులతో, మూతలుపడుతున్న కండ్లతో మేము ఎందుకూ పనికిరానివాళ్ళంగా ఉన్నాము. అప్పటికైనా నాతావరణం

కొంచెం అనుకూలమైతే, మేము కొంచెం కోలుకోవచ్చును. కాని ముందు జరుగబోయేది ఎవకు చెప్పగలరు? కనుక మేము తెజచాపను వేణుమందిరానికి చేర్చి బిగించాము. కోస్-టికీ అలలఅంచుమీద తేలిపోతూఉన్నది. నావపార్శ్వాన ఉన్నవన్నీ సర్దివేశాము. ఆటుగురమూ వేణుమందిరం లోపల దూరాము. పిల్లి పిల్లలాగా నిశ్శబ్దంగా పండుకొన్నాము. ఈ సముద్రయానంలో శ్రమఅంతా ఇంతటితో తీటిందని మేము అనుకోలేదు. ఇంకాఎంతోదూరంపోతేనేగాని “ఇంకా”ల నాకా నిర్వహణ చాతుర్యం మాకు పట్టవడదు.

తెల్లవాటి ఎంతోప్రాద్దు ఎక్కేవటకూ మేము నిద్ర లేవలేదు. మేము నేలుకొనేసరికి పంజరంలో చిలక రణగుణ ధ్వనిచేస్తూ గంతులు వేస్తున్నది. బయట సముద్ర తరంగాలు ఉవ్వెత్తుగా వస్తూనేఉన్నాయిగాని, గతదినానఉన్నంత భయంకరంగా గజబిజిగాలేవు. మాకు మొట్టమొదట కనిపించిన దృశ్యం : వేణుమందిరాన్ని సువర్ణమయంగా చేస్తున్న సూర్యకిరణాలు. ఆ మనోహరకాంతుల్లో బాహ్యప్రపంచం యావత్తూ మాకు ఆప్తమిత్రంలాగా కనిపించింది. నావలోమాకు ప్రశాంతంగా గడచిపోతూఉంటే, సముద్రం ఎంత ఉప్పుగిడితే మాత్రం మాకేమి? మా నాసికల్ని అందుకొనేటంత ఎత్తుగా మాముందు నృత్యంచేసే తరంగాలు మటుక్షణంలో నావ అడుగున పడిపోయి, చదునైపోతా యని అనుభవం వల్ల తెలుస్తూఉండగా, భయంకరాలైన జలవర్షతాలు ఎంత ఎత్తుకు మమ్మల్ని ఎత్తివేసినా, అంతలోనే మాకు అడుగున పడి అణగిపోతూఉండగానూ. భయమేమిటి? ప్రాచీనులైన

పెరుదేశీయులు నీళ్ళ తాకిడినుంచి తట్టుకొనేవిధంగా నావను బోలుగా తయారుచేస్తూవచ్చారు. ఎంత నీరు పైబడ్డా వెదురు గడల సందులనుంచి అది జారిపోతూనే ఉంటుందనీ, నావ మునిగిపోవడం జరుగదనీ వారికి తెలుసు. ఈ నావకూడా బల్నా కొయ్యలతో ఆ విధంగానే నిర్మించుకొన్నాము.

ఆ మధ్యాహ్నం సముద్రంమీద మేము ఎంతదూరం వచ్చిందీ, ఎరిక్కు గుర్తించాడు. సముద్రతీరంవెంట ఉత్తరంగా చాలా దూరం వచ్చినా, మేము ఇంకా హంబోల్ట్ ప్రవాహం లోనే ఉన్నామనీ, బయల్దేరినచోటునుంచి వందమైళ్ళు మాత్రమే వచ్చామనీ చెప్పాడు. 'గాలపగా'ల భయంకర వీచి కల్లో చిక్కుపడే ప్రమాదయాడా సంభవమే. అదేగనక సంభవ మైతే, మధ్యఅమెరికాతీరంవైపు సాగే సముద్రప్రవాహాలవల్ల మేము చెల్లాచెదరై పోవచ్చు. కాని మాలంచనాల ప్రకారం ప్రయాణం సాగితే గాలపగాల కెటటాలు మా నావని చుట్ట ముట్టకుండానే పశ్చిమదిశగా మేము సముద్రాన్ని అతిక్రమించి పోవచ్చును. గాలి యింకా, ఆగ్నేయదిశనుంచి వీసూనే ఉన్నది. మేము తెజచావ చక్కజేసి, నావను సముద్రాభి ముఖం చేసి, చుక్కానిమీద మా శక్తుల్ని కేంద్రీకరించాము.

ఇప్పటికి సబ్ కొంచెం స్వస్థపడ్డాడు. అతడూ, టూర్ పైయినూ, తెజచావకొయ్యకు ఎగబాకి, విస్త్రుతమైన వీరి యల్నును బెల్కాన్లు గాలిపటాలద్వారా శబ్దగ్రహణం చేయిం చడానికి ప్రయత్నించారు. హఠాత్తుగా లైమా నౌకా విశ్రాంతి స్థలంనుంచి మమ్మల్ని ఉద్దేశించిన ఒక హెచ్చరిక వినబడ్డదని వారిద్దరూ ఒకరు కేకవేశారు. అమెరికన్ రాయ

శారి విమానం ఒకటి మాకు కడసారి వీడ్కోలు ఇవ్వడానికీ, సముద్రంలో మా పరిస్థితి ఎల్లా ఉన్నదీ చూడటానికీ, వస్తున్నదని చెప్పారు. తర్వాత కొద్దిసేపట్లోనే విమానంలోని ఆపరేటరుతో సంభాషించడమూ, దైవికంగా ఆ విమానంలోనే ఉన్న నౌకాయాత్రాకార్యదర్శి జెక్ వోల్డ్తో ముచ్చటించడమూ జరిగింది. మా అప్పటి ఉనికి వారికి బోధపడేట్టుగా, చెప్పగలిగిందంతా చెప్పాము. అయితే, ఆ 119 వ పటాలపు విమానం మాకోసం ఇటూ అటూ అన్వేషించడం సాగించేసరికి, వాయుగతి భేదంవల్ల మా ఆకాశవాణిలో శబ్దాలు అస్పష్టమైనాయి. విమానం నినాదం మాకు వినబడలేదు. విమానాన్ని పేము చూడలేదు. సముద్రకెటటాలమధ్య ఉన్ననావని కనిపెట్టడం తేలికైనవని కాదు. విమానంజాడకోసమే కన్నులప్పగించడానికీ మాకు సాధ్యంకాదు. చివటికీ, ఆ విమానం అన్వేషణ విరమించి తీరానికి వెళ్ళిపోయింది. మాకోసం జరిగిన అన్వేషణల్లో అదే చిటచివటిది.

ఆ తర్వాతరోజుల్లోనూ కెటటాలు ఉద్ధృతంగానే ఉన్నాయి. కానీ ఆగ్నేయదిశనుంచే వస్తూ, మధ్యమధ్య చాలా అంతరం ఉంటూఉన్నవి కావడంవల్ల, అవి మా ప్రయాణాన్ని ఆటంకపరచలేదు. అలలు కానీ, గాలికానీ రేపునుంచి ఆగ్నేయాభిముఖంగా సాగుతున్నందువల్ల, చుక్కాని పట్టేవారికి అంతగా శ్రమలేకపోయింది. నావ వెనకటికంటే నిబ్బరంగా ప్రయాణించింది. ఎక్కడా తొట్రుపాటు పడలేదు. ఆగ్నేయ వ్యాపారపవనమూ, హంబోల్టుప్రవాహమూ 'గాలవగా'ద్వీపాల చుట్టూ ఉన్నప్రవాహాలవైపు మా నావని నెట్టుతూ ఉండడం

మేము గమనించాము. రోజుకు సుమారు 55-60 మైళ్ళవరకూ ప్రయాణంచేస్తూ వాయవ్యముఖంగా సాగిపోతున్నాము - ఆ సముద్రప్రయాణంలో రోజుకు 71 మైలు కూడా వెళ్ళడం జరిగింది.

ఒకరోజున “గాలపగా ద్వీపాలు నివాసయోగ్యంగా ఉంటాయా?” అని నట్ అడిగాడు. అల్లా అడుగుతూనే, మా ఛార్జ్ లో మా ఉనికిని తెలియజేసే ముత్యాల గుర్తులవంక చూస్తూ, గాలపగా ద్వీపాలవైపు ప్రేలు నిర్దేశించాడు—

“అది చాలా కష్టం;” అన్నాను నేను. “కొలంబస్ కి పూర్వం, భూమధ్యరేఖనుంచి గాలపగా ద్వీపాలకు ‘ఇంకాతూపక్ యుపాంక్ష్యే’ అనే నావ వెళ్లింది. అయితే కొలంబస్ గానీ, మఱి మనవాళ్ళెవరూగానీ అక్కడ స్థిరపడలేదు. ఎందుచేతనంటే అక్కడ మంచినీళ్ళు దొలకవు” అని కూడా అన్నాను.

“మంచిది. అల్లాఅయితే మనం అక్కడికి వెళ్ళనేవద్దు. ఏమైనా సరే! అక్కడికి మనం చేరుకోమనే అనుకొంటున్నాను నేను;” అన్నాడు నట్.

ఇప్పుడు సముద్రం మాచుట్టూ ఎంత గల్లంతమవుతున్నదో లక్ష్యపెట్టని స్థితిలోకి వచ్చాము. ఎన్ని వేలతరంగాలు వచ్చిపడి ఉండినా, వాటికి అతీతంగా మా నావలో మేము ఉండగలిగి నప్పుడు భయమెందుకు? అయితే, యిక్కడ మణిప్రశ్న బయలుదేరింది. ఈవిధంగా మేము ఎంతకాలం తరంగశిఖరాల మీద తేలిపోవాలి? బల్నాడుంగలు నీటిని పీల్చివెయ్యడం సుస్పష్టమే. అన్నింటికంటేను నడిధూలం అధ్వాన్నంగాఉంది.

అది వీల్చిననీటిని కక్కించటానికి మాబాహుబలం యావత్తూ వినియోగించవలసివచ్చింది.

నేను ఎవరికీ ఏమీ చెప్పకుండా, అవిధంగా నానిపోయిన దూలంలో కొంతముక్క విజ్చి విసిరివేశాను. అది నీటిమట్టం నుంచి క్రమక్రమంగా మునిగిపోయి అదృశ్యమైంది. నాలాగే యిద్దఱుముగ్గుఱు కొన్ని ముక్కలు విజ్చి, యెవరూ చూడటం లేదనుకొన్నప్పుడు సముద్రంలోకి విసిరివెయ్యటంగమనించాను. ఆ ముక్కలు నీళ్లలో మునిగిపోవటం నాకు పరికినూడేన్నాదు. ప్రయాణప్రారంభంలో జలశేఖ నావచుట్టూ ఎంతవజ్రకూ వచ్చిందీ, మేము గుర్తుపెట్టుకొన్నాము. కాని యిటీవల ఒక్కొక్కసారి నీళ్లలో పూర్తిగా మునుగుతూ, తేలుతూ ఉన్నందునల్ల, నావ నీళ్లలో ఎంతవజ్రకు క్రుంగిందీ గుర్తించటానికి వీలులేకపోయింది. కాని ఒక చాకు తీసుకొని నావ పార్శ్వపుదుంగ ఒకటి చెక్కిచూడగా, నీటిమట్టానికి ఒక అంగుళంపైన దూలం నానకుండానే ఉన్నది. దీన్నిబట్టి ఆలోచిస్తే, నూ అంచనాలప్రకారం రెండోవైపుభాగం చేరేవజ్రకూ నావదుంగలు అలా తేలుతూనే ఉంటాయి. అయితే ఆ దుంగలలో ఉన్నచేవభాగం అంతతేలిగ్గా నీటిని చొలునివ్వడని కూడా గ్రహించాము.

కాని మా ప్రయాణపు మొదటివారాల్లో మతొకచింత మమ్మల్ని వీడిస్తూవచ్చింది. అది త్రాళ్ల విషయం. పగలు పని ఒత్తిడిలో వాటిసంగతి ఆలోచించటానికి మాకు అవకాశమే ఉండేదికాదు. రాత్రిళ్లు శయనించినప్పుడల్లా ఇందుకు కావలసి నంత తీవ్రబడి; ఈ విషయమే ప్రసంగించుకొనేవాళ్లం. గడ్డి

పరువులమీద పండుకొన్నప్పుడు దుంగలతోబాటు ఆ పరువులుకూడా ఉబ్బుతూ ఉండటం మేము గమనించేవాళ్లం. నావ చలనానికితోడు తొమ్మిదిదుంగలున్నూ ఊగిపోయేవి. ఒకదూలం పైకి లేస్తుంటే, మరొకటి క్రుంగిపోయేది. అవి మజిలీపట్టువగా చలించకపోయినా, వాటిమీద పరున్నవాళ్లకి ఉచ్చాస్యసనిశ్వాసాలతో కంపిస్తున్న ఒక జంతువుమీద పరున్నట్టుమాత్రం తోచక తప్పేదికాదు. అందువల్ల మేము ఒక దూలంమీదనే నిట్టనిలువుగా పరుండగోరేవాళ్లం. మొదటి రెండురాత్రిల్లా చాలా అవస్థ అయిపోయింది. ఆ తర్వాత బాగా అలసిఉన్న మాకు ఆవిషయం స్ఫురించేదికాదు. తర్వాత త్రాళ్లు కొంచెం నీళ్లలో తడిసి, బిగిసిఉండడంచేత, దూలాలను కదలకుండా చేశాయి. ఏమైనప్పటికీ, మాశయ్య సమంగామాత్రం ఉండేది కాదు. నావ ఇటూఅటూ ఊగినప్పుడు దాని సర్వభాగాలూ చలించిపోయేవి. వేణుమందిరమూ, శైలచాపకొయ్యలజంటా, మందిరం నాలుగుగోడలూ, పైకప్పు, అకులూ త్రాళ్లతో ఎప్పటికప్పుడు బిగిస్తున్నా, తిరిగిపోయి కదిలిపోయేవి. దీనికేమిలే అనుకోటానికి వీలేదు. ప్రత్యక్షానుభవాన్ని గుర్తించకుండా ఉండటం ఎల్లాగు? నావ ఒకమూల పైకిలేస్తే, రెండోమూల క్రుంగిపోయేది. పైకప్పులోసగం ముందుకు ఒరిగితే మిగతాసగం వెనక్కుపోయేది. అయితే, బయటికి చూచినప్పుడు ఎంతోవికాసమూ, చైతన్యమూ గోచరించేవి. సముద్రం పొంగేటప్పుడు ఆకాశం వలయాకారంలో తిరిగినట్టుండేది.

ఇప్పుడు ఒత్తిడిఅంతా త్రాళ్ళమీదపడ్డది. రాత్రిఅంతా అవి కిక్కిరిస్తున్నవనీ, కీచుకీచుచునీ రొదచెయ్యడం మాకు వినక

తప్పలేదు. ఆ అంధకారంలో మాచుట్టూ ఒక బృందగానం జరుగుతూఉన్నట్టు ఉండేది. ఒక్కొక్కతాడు దాని బిగువును బట్టి, దళసరితనాన్ని బట్టి ఒక్కొక్కవిధంగా ఆలపించేది. ప్రతి ఉదయమూ మేము త్రాళ్లను బాగా పరిశీలించేవాళ్లం. ఇద్దరే జేసే మనుష్యులు మా మడమల్ని దృఢంగా పట్టుకోగా, ఇద్దరూ నానఅడుగున నీళ్లలో మునిగి, ఆక్కడిత్రాళ్లు సరిగా ఉన్నాయో లేదో పరీక్షించేవాళ్లం.

అయితే, త్రాళ్ళు ఉండలేదు. ఒక పదిహేనురోజుల్లో వాటిబిగువు తగ్గిపోతుందనుకొన్నాము. కాని, మేము అనుకొన్నదానికి విరుద్ధంగా జరిగింది. ఒక్క త్రాడుకూడా ఉండలేదు. బల్సాకొయ్యలు చాలా మెత్తనివి కావడంవల్ల, త్రాళ్లు ముళ్లు వేసినచోట్ల ఒకపిడిపెట్టి, దుంగల్లోవలికి చొచ్చుకొని పోయాయి. ఇప్పుడు దుంగులు త్రాళ్ళని అంటిపెట్టుకో నవసరం లేకపోయింది. త్రాళ్ళే వాటిని నొక్కిపెట్టాయి. ఒక్కవారం దాదాపు గడిచేసరికి సముద్రం ఇంకా శాంతించినట్టు కనిపించింది. నీరుకూడా ససువువచ్చరంగు పోయి, నీలంగా కనిపించింది. మా నాన తిన్నగా వాయవ్యానికి పోవడానికి బదులు, వాయవ్య పశ్చిమాలమధ్యగా ప్రయాణిస్తున్నది. తీరంనుంచి సాగే సముద్రప్రవాహంలో చిక్కుకొనే ప్రమాదం తప్పిపోయిందనీ, తిన్నగా సముద్రంమీద పోగలమనీ ధైర్యం తెచ్చుకొన్నాము. మేము సముద్రం చూచిన తొలిరోజున నాన చుట్టూ చేపలు తిరుగుతూ ఉండటం గమనించాము. కాని తర్వాత చుక్కాని తెడ్డుతో అవసరపాలవుతూ ఉండటంవల్ల, చేపలు వట్టాలనే ఆలోచనే ఠాళేదు. మునుసటిరోజున చేపలు

ముమ్మరంగా కనిపించాయి. ఎనిమిది అడుగులు పొడుగైన ఒక నీలపుచేప నావ దూలానికి తన తెల్లని పొట్టని రాచుకోవటం చుక్కాని పట్టుతున్న బెంబ్బు పెర్మన్న గమనించారు. మేము దాన్ని పట్టకోటానికి బయలుదేరివచ్చేసరికి, అది ఇటూఅటూ ఎగిరిపడుతూ అదృశ్యం అయింది.

ఆ తర్వాతరోజున టన్నీలూ, బోనిల్లోలూ; డాల్ఫిన్లూ మొదలయిన రకరకాల చేపలు కనిపించాయి. వాటిల్లో ఒక ఎగిరేచేపను పట్టుకున్నాము. దానిని ఎఱగా చేసి 20 మొదలు 30 పౌనులదాకా తూగే రెండు బేడినచేపల్ని పట్టుకొన్నాము. ఇవి మాకు చాలారోజులదాకా సరిపోయాయి. చుక్కాని స్తంభంపై కూర్చుంటే, మేము ఎన్నడూ చూచి యెఱుగని రకరకాలచేపలు కనిపించేవి. ఒకరోజున అంతులేని చేపలదండు ప్రత్యక్షమైంది. నావ నలువైపులా వాటి నీలవృష్టాలు అటూ ఇటూ చలిస్తూంటే, అవి ఒక్కొక్కప్పుడు నావ పైకికూడా ఎగిరిపడుతుండేవి. సముద్రతీరంనుంచి చాలాదూరం దాదాపు భూమధ్యరేఖదాకావచ్చేసరికి, చేపలు నావచుట్టూ ఎగిరిపడడం మళ్ళీ మామూలైపోయింది. సముద్రతరంగాలు ఉదాత్తంగా సాగివచ్చే నీలజలాలు ప్రవేశించేటప్పటికి, ఎండలో తళతళలాడుతూ నానాజాతి మత్స్యలూ మా నావచుట్టూ బలం కొద్దీ ఎగిరి, నృత్యంచేస్తూ అదృశ్యం కావడం పరిపాటిఅయింది.

రాత్రిపూట చిన్నదీపంవెలిగి నే, ఆకాంతి చూచి, అనేక మీనాలు చిన్నవీ, పెద్దవీ ఎంతో ఆసక్తితో పడవమీదకు దూకేవి. అవి వేణుమందిరానికి కానీ, తెఱచాపకొయ్యకు గానీ కొట్టుకొని, నావమీద వెల్లకిల బడిపోవడంకూడా జరుగు

తుండేది. పాపం అవి నీళ్ళలో ఈదినట్టు చుటుగ్గా పోలేక, వడ్డ చోటనే మిట్టిపడేవి. అల్లా పడిపోయి తప్పించుకుపోలేని చేపను చూడగానే, నావపార్శ్వనడన్న మనిషి ఉత్సాహంతో మాకు ఆ సంగతి చెప్పేవాడు. అవి చాలావేగంగా వచ్చిపడటంవల్ల, పట్టుకోగానే బహువిధాల మమ్మల్ని గాయపరిచేవి. కాని, ఆ గాయాలు మాకు బాధకలిగించేవికావు. కడుపునిండా ఆహారం లభిస్తుంటే, ఆ కొంచెపుగాయాలకు బాధపడేవాళ్ళేవరు ? నాటిని ప్రాతఃకాలభోజనానికి వేయించుకొని తింటుంటే, అవి చేపలైనప్పటికీ, ఒకప్పుడు మేము ఆరగించిన వేపుడుపదార్థాలు వంటమనిషి నేర్పుమూలాసగానీ, మా స్మృతిబలంవల్ల గానీ జ్ఞాపకానికి వచ్చేవి.

ప్రాద్దున లేవగానే రాత్రిపూట పడవఅంచుల్ని పడి ఉన్న బెక్కలచేపల్ని ప్రోగుచెయ్యటం వంటమనిషి మొట్ట మొదటిపని. సాధారణంగా అరడబను చేపలకి తక్కువ ఉండేవి కావు ఒకనాడు ఇళువెరిటుచేపలుకూడా దొరికింది. ఒక రోజున సెట్ బలేదెబ్బ తిన్నాడు. అతను వేపుడు పెనందగ్గరి నిల్చుండగా ఒక బెక్కలచేప వంటగిన్నలో పడటానికి బదులు అతనిచేతిమీద ఎగిరిపడి గాయపరచింది.

సముద్రమీదికి మాకూ ఏర్పడ్డ దృఢానుబంధం టార్ స్టీన్ ఇంకా గుర్తించలేదు. ఒకరోజున అతను నిద్రలేచేసరికి ఒక సార్డిన్ చేప అతని దిండుమీద పడిఉన్నది. వేణుమందిరం చాలా ఇటుకుగా ఉండడంవల్ల, అతను గుమ్మంమీద తలపెట్టు కొని పరుండేవాడు. ఎవరైనా అకస్మాత్తుగా బయటికి వెళ్ళవలసి వస్తే, అతని ముఖంమీదుగానే ధాటిపోవలసివచ్చేది. ఒక్కో

కృష్ణుడు ఆ వెళ్ళే వ్యక్తికాలు ముఖానికి తగులగానే టార్ స్టీను ఆ కాలు కటిచేవాడు. అటువంటివాడు ఆ చేపను చూడ గానే తోక పట్టుకొని వైకెత్తి, సార్డిన్ చేపలను అన్నింటినీ తాను ఎంతో ప్రేమిస్తున్నట్లుగా లాలించాడు. ఆ మటుసటి రాత్రి టార్ స్టీను కొంచెం విశ్రాంతిగా పరుండటానికి మేము కాళ్లు ముడుచుకొన్నాము కానీ, అతను వంటగది అటకమీద తనప్రక్క ఏర్పటుచుకొన్నాడు.

తర్వాత కొన్ని రాత్రులు గడిచాయి. ఒక రాత్రి చాలా చీకటిగా ఉన్నది. టార్ స్టీను తన ప్రక్కకి అడుగు నుంచి బయటికి వెళ్ళేవాళ్ళకి మార్గదర్శకంగా దీపం తనకు సమీపంలో ఉంచుకొన్నాడు. సుమారు నాలుగు గంటలవేళ దీపం క్రిందపడి, తనప్రక్క ఏదో చల్లని పదార్థం రెపరెపకొట్టు కొంటూ ఉండడంచేత అతనికి మెలకువ వచ్చింది. ఇదేదో తెక్కలచేప అనుకొంటూ, దానిని పట్టుకొని వినరివెయ్యి టానికి, ఆ చీకట్లోనే అతను చెయ్యిచాచాడు. పొడుగ్గానూ, చల్లగానూ ఉన్న పాములాంటిది తగిలి కరవడంతో, చప్పున అతను దాన్ని విడిచిపెట్టాడు. ఆ అదృష్ట పదార్థం మెలికలు తిరిగి, హెర్మన్ దాకా వెళ్ళింది. ఇంతలో టార్ స్టీను దీపం వెలి గిస్తున్నాడు - హెర్మన్ కూడా మేలుకొన్నాడు. ఈ సందడికి నేనూ మేలుకొన్నాను. 'రాత్రిపూట ఇలాంటి నీట్లో వెలికి వచ్చే ఆక్టోపస్ మత్స్యం అయి ఉంటుంది' అనుకొన్నాను. మేము దీపం వెలిగించేసరికి, హెర్మన్ ఒక సన్నని దీర్ఘ మీనాన్ని గొంతుదగ్గర పట్టుకొని ఉన్నాడు. అది గిలగిల కొట్టుకొంటున్నది. అది మూడడుగులపైగా పొడుగున్నది.

పాములాగా నున్నగా పట్టుకొంటే జాటిపోయేట్టు ఉన్నది. నల్లటి మొద్దుగుడ్లు-బొడుగైన మూతి, నోట్లో నన్ననైనవాడి కోటలు అదీను. కోటలు కత్తుల్లాగా ఉన్నాయి దేన్నైనా మ్రింగవలసినస్తే, అవి వెనక్కి ముడుచుకుపోయేట్టుకూడా కనిపించాయి. దాని పొట్టలోనుంచి ఆరంగుళాల చేప ఒకటి బైట పడి, హెర్మన్ చేతిదగ్గర పడ్డది దానివెనకనే అలాంటిదే మరొకచేప వచ్చింది. అవి రెండున్నా చాలా లోతునీళ్ళల్లో ఉండేచేపలు. ఈ పాముచేపనోట్లో పడి పాపం నలిగిపోయాయి. ఆ పాముచేప పలుచని చర్మం పెభాగాన నీలంకలిసిన వైలెట్ రంగులో ఉన్నది. అడుగున ఉక్కులాగా నల్లగా ఉన్నది. మేము లాగగానే అది పొరలు పొరలుగా ఊడివచ్చింది.

దిట్టచినటికి ఈ హడావుడివల్ల బెంగుకూడా నిద్ర లేచాడు. మేము దీపం పైకెత్తి, చేపని అతని ముక్కుసమీపాన ఉంచాము. అతను మగతగానే లేచి కూర్చుని “ఇల్లాంటి చేప ఉండనే ఉండదు;” అని మూలిగి, మళ్ళీ ప్రక్కమీద వ్రాలి గుట్టపెట్టాడు.

బెంగు అన్నది అంతా పొరపాటుకాదు. దీపం కొంచెం పెద్దది చేసి, మేము ఆటుగురమూ దానిచుట్టూకూర్చుని, పరీక్ష చేసినతర్వాత స్రవంచంలో ఇటువంటి చేపను బ్రతికివుండగా చూచిన మొట్టమొదటి మనుష్యులం మేమే; అని నిశ్చయం చేసుకొన్నాము. దక్షిణ ఆమెరికా తీరానా, గలవగాద్యీపాల దగ్గరే ఇటువంటి చేప అసిపంజర మాత్రమే కనపడ్డది. జలజంతుశాస్త్రజ్ఞులు దీన్ని ‘జింపిలస్’ అన్నారు ఇది బాగా లోతు నీళ్ళలో ఉంటుంది అని మాత్రం చెప్పారు. కాని ఇంత

పజకూ ఎవరున్నూ, సజీవమైన ఈ మత్స్యన్ని చూచి ఉండలేదు. ఇది సూర్యకాంతి చూడలేనిది కావడంనల్ల, లోతు నీళ్ళలోఉంటే, ఆఉండటం పగటివేళ మాత్రమే అయివుంటుంది. కారణ మేమిటంటే, చీకటి రాత్తుల్లో ఉన్నత తరంగాలతో బాటు ఇది లేచి రావడం మేము గమనించాము.

ఒక వారం గడిచిన తర్వాత, మహాక జింపిలన్ టాప్ స్టేన్ ప్రక్కలో పడింది. మాకు రెండోసారి దాని సందర్శన భాగ్యం కలిగింది. అప్పుడు కూడా తెల్లవాలుజామున నాలుగు గంటలవేళే. అప్పటికి శుక్లచంద్రుడు అస్తమించాడు. అంధకారం అలముకొన్నది. నక్షత్రాలు మాత్రం మిలమిల మెలుస్తున్నవి. నావ అతి సుకరంగా సాగిపోతున్నది. నా వంతు కావలా పూర్తి కాగానే, నావచుట్టూ ఒక్కసారి చూచి వద్దామని దుంగలమీద జాగ్రత్తగా నడుస్తూ బయలుదేరాను. నా రొమ్ముచుట్టూ త్రాడు బిగించుకొని ఉన్నాను. చేతిలో దీపం ఉన్నది. అకస్మాత్తుగా నా శరీరానికి చుట్టుకొని ఉన్న త్రాడు ఎవరో గుంజనమైంది. దుంగలు నీళ్ళలో తడిసి జారడం చేత కాళ్ళు పట్టుతప్పి పడేటట్టాను. భయాశ్చర్యాలతో వెనక్కి తిరిగిచూచాను. ఎవ్వరూ కనిపించలేదు. ఒక క్రొత్త కెటటం వచ్చి పడ్డది. అది వెనక్కు పోగానే, నావమీద తెల్లగా మెలుస్తున్న పదార్థం ఒకటి కనిపించింది. అది జింపిలన్. దాని కోటలు త్రాడును కట్టి పట్టి ఉన్నాయి. నేనుత్రాడు సడలించే సరికి, దాని కోటలు చాలా విటిగిపోయాయి. దీపం వెలుగు నా వెనక ఉన్న తెల్లని త్రాటిమీద పడి ఉంటుంది. అదేదో అద్భుత రుచిగల ఆహారవస్తు వనే భ్రాంతితో జింపి

లన్ దానిమీదికి దూకిఉంటుంది. పాపం ఈ భ్రాంతిలో అది వచ్చి మా చేతుల్లో పడ్డది. దాని జీవితం అప్పటినుంచి గాజు కూజాలోనే గడిచిపోయింది.

సముద్రుడు భాగ్యశాలి గదా! అతనికి ఎంతో అద్భుత సామగ్రి ఉన్నది. అందుచేత గంభీరంగానూ, నిదానంగానూ, ప్రవర్తిస్తూఉంటాడు. వనమధ్యంనుంచి ప్రయాణంచేసి వచ్చిన వేటగాడు వనంలో ఏ క్రూరమృగమూ లే దని చెప్పవచ్చును. అక్కడే కూర్చుని ప్రతీక్షిస్తే ఎన్ని గర్జనలు! ఎంత గందరగోళం! అనేకం అనుభవంలోకి వస్తాయి. సాగరయాత్రకూడా అటువంటిదే. నావచుట్టూ నురుగురాశితో చిందిపడే కెరటాల్ని చూస్తూ, యంత్రాల రొదలతో విశేష పరిశీలన చెయ్యకుండానే ప్రయాణం ముగించవచ్చును. అప్పుడు మనం వెనక్కి తిరిగివచ్చిన తర్వాత, సముద్రయంత్రంలో కనిపించే వింతలూ విశేషాలూ ఏమీ ఉండవని చెప్పవచ్చును.

మేము నీళ్ళమీద తేలిపోతూ ప్రయాణం చేస్తున్నప్పుడు ఉత్సుకులైన అతిథులు మెలికలు తిరిగి ఎగురుతూ, మమ్మల్ని పరామర్శించని దినంలేదు. బేడిసచేవలూ, చుక్కాని చేవలూ రాత్రింబగళ్లు మా నావని పరివేషించి వస్తూఉండేవి.

చీకటి పడి నీలకాశంలో తారలు తళుక్కున మెరిసే సమయంలో నక్షత్రాలకు ప్రతిస్పర్ధిగా హరిద్రాజలకణసమూహం తళతళలాడుతూ మా చుట్టూ చిందిపడేవి. నల్లగా కదలిపోయే నావదుంగలు సజీవాలైన బొగ్గుల్లాగా కనిపిస్తూఉంటే, నావ ప్రక్కప్రక్కల వచ్చిపడే కెరటాల్లోంచి పాదరక్షలు లేని కాళ్ళతోనే మేము ఇటూ అటూ తిరుగుతూఉండేవాళ్ళం.

మాకు నలువైపులా ఉజ్జ్వలగోళాలు సర్తూ పాద్యం అర్పించేవి. అవి చేతబట్టిమాస్తే రోయ్యపొలనులు! అటువంటి నిశా సమయాలలో సముద్రంనుంచి పైకే వచ్చి, నావపార్శ్వాన్నుంచి మావైపు అత్యద్భుతంగా విలోకించే తేజోవంతమైన శీత్ర ద్వయం కన్పించేది. ఆ వచ్చింది సముద్రుడేనేమో! ఆ కన్నులు నీటిమట్టమీద తేలిఉతూ, భాస్వరంలాగా మెఱుస్తూ మాకు విపరీతభయాన్ని కల్పించేవి. ఒక్కొక్కడు వీపకాంతి ఆకర్షించగా విస్మయంతో చూడవచ్చిన అగాభజలసంచారి మీన బృందం నేత్రాలుగా కన్పించేవి. సముద్రం ప్రశాంతంగా ఉన్న అనేకసమయాల్లో నావ యావత్తూ మూడుఅడుగులవ్యాసం కల శిరోవలయాలతో పరివేష్టితమయ్యేది. ఆ శిరోవలయాలు అత్యద్భుతరస నిమగ్నమై, మావంక నిశ్చలంగా చూస్తూ మమ్మల్ని అనుగమించేవి. మఱికొన్ని రాత్రుల్లో మూడడుగుల పైగా వ్యాసంకల కాంతిగోళాలు నీళ్ళలోపలనుంచి తళతళలు విరజిమ్ముతూ, యథేచ్ఛగా విహరిస్తూ, ఆరుతూ వెలుగుతూఉన్న విద్యుదీచాలను తలపించేవి.

క్రమంగా మాకు ఈ విచిత్ర జలజంతువులతో సాంగత్యం వృద్ధిపొందుతూవచ్చినా, వాటినిచూచినప్పుడల్లా మాకు భయాశ్చర్యాలు కలుగుతూనేఉండేవి. ఒకరాత్రి సుమారు రెండు గంటలవుతుంది. ఆకాశం అంతా మేఘాచ్ఛాదితమై ఉన్నది. చుక్కానిమీద ఉన్న మనిషికి సముద్రమేదో, ఆకాశమేదో తెలుసుకోవటానికి వీలేకుండా ఉన్నది. అటువంటి సమయంలో నీళ్ళల్లో అస్పష్టమైన ఒక వెలుగు అతనికి గోచరించింది. అతను దానివంక చూస్తూ ఉండగానే, అది ఒక జంతురూపంలో



సముద్రమధ్యాన పయనిస్తున్న కోస్-టిక్కి, హంబోల్ట్ సముద్ర ప్రవాహం ఉన్నచోట ఓడను నడపటం మాటలు కాదు. ఎందుకంటే ప్రతివారికి పడవ ఇలాటి క్లిష్ట పరిస్థితులలో ప్రయాణం చెయ్యటం అలవాటు లేదు. కావాలన్నా వేరేవాళ్ళూ లేరు.

ఈ సారి
 గొప్పమంట
 తాజాగా
 తెచ్చుకున్న
 పప్పు బియ్యం
 బియ్యం
 వేళకు,
 ఇబ్బంది
 పడవకు
 లేకుండా
 చేపలు
 పుష్కలంగా
 కొలికినవి.



“ఒకవేళైతే
 పొందికగా
 అమర్చిన
 పొయ్యి
 మీద వంట
 చేసుకుని
 అటుబయట
 భోజనాలు
 చేసేవాళ్లం.”

ప్రత్యక్షమైంది. దాని శరీరంమీద మెరిసేది ప్లాంక్ట నేమో! లేక పోతే, ఉష్ణతమాత్రం లేకుండా ప్రకాశించే స్వభావం ఆ దేహానికి ఉన్నదో! ఇదమిత్యమని చెప్పటం కష్టం. వినీలజలం లోపలి నుంచి మిణుకుమిణుకుమనే దాని శరీరకాంతివల్ల ఆ భీకరజంతు గూఢం రేఖామాత్రంగా గోచరిస్తూ అస్పష్టంగానే ఉన్నది. ఒకసారి వృత్తాకారంలోనూ, ఒకమారు అండాకారంలోనూ, ఇంకొకప్పుడు త్రిభుజాకారంతోనూ కనబడుతూ, అకస్మాత్తుగా రెండుభాగాలుగా విడిపోయి, ఏ భాగానికాభాగం స్వతంత్రంగా, పడవక్రిందనుంచి ఈదుకుపోతున్నట్టు కనిపిస్తూవచ్చింది. మొత్తంమీద, ఇటువంటి భూతాలు మూడు మాచుట్టూ నిదానంగా ప్రదక్షిణాలు చేస్తూ వచ్చాయి. అవి నిజంగా భూతాలే. మాకు దృగ్గోచరాలైన వాటిశరీరభాగాలు దాదాపు అయిదునిలువుల పొడుగ్గా ఉన్నాయి మేము అడవిమూనావపార్శ్వన చేరుకొని, ఆ భూతనృత్యం చూస్తూ ఉండే వాళ్ళము. ఈ విధంగా గంటలకు గంటలు గడిచిపోయేవి. విచిత్రంగా ఉన్నా, అతి ప్రశాంతంగా ఉండి, నీటి అడుగున కదులుతూ ఉన్నప్పుడు, మాకు మార్గదర్శకాలుగా ఉండే ఈ జ్యోతిస్సహచరత్రయం సాధారణంగా నావ కుడిభాగాన, దీపం కల వైపున పయనించేవి. ఒక్కొక్కప్పుడు మాత్రం నావకు అడుగున కుడివైపునగానీ, మా మార్గానికి ముందుగానీ ప్రయాణించేవి. వాటి శరీరకాంతిరేఖలను బట్టిచూస్తే, అవి ఏనుగులకంటే పెద్దదిగా కనబడ్డాయి. అయితే అవి తిమింగిలాలు మాత్రం కావు. తిమింగిలాలే అయితే, గాలికోసం ఒక్కమాత్రేనా నీటిలోపలనుంచి బయటికి వచ్చేవే కదా!

అవి పెద్ద టుకీచేపలేమో! అటూఇటూ తిరిగినప్పుడల్లా వాటి ఆకారాలు మాటిపోతున్నవి కదా! వాటిని మావైపు ఆకర్షించి, ఆ రూపాలు ఎల్లా ఉంటాయో, పరీక్షించి చూడాలనే కుతూహలంతో మేము దీపం నీటిమట్టానికి చేరువగా ఉంచి, ప్రయత్నంచేసి చూచాము. కాని, అవి ఆ దీపాన్ని గమనించినట్టే కనబడలేదు. అన్ని నిశాచరజాతుల్లాగా అవికూడా, తెల్ల వారుతోందంటే, నీళ్ళలోపలికి చొచ్చుకుపోయి, మటి కనిపించేవికావు.

రాత్రిపూట వచ్చే ఈ ఉజ్జ్వల రాక్షసత్రయం యొక్క ఉద్దేశం ఏమిటో, ఎంత ఆలోచించినా, మాకు బోధపడలేదు అయితే, ఒక హఠాత్సంఘటనతో మా సందేహం నివృత్తి అయింది. ఒకరోజున, అవి యథాప్రకారానికి విరుద్ధంగా, మిట్టమధ్యాహ్నం సమయాన వేంచేశాయి అది మేనెల 14 వ తేదీ. 95° పశ్చిమం, 7° దక్షిణం కల దిక్కున మేము నిదానంగా ప్రయాణం చేస్తున్నాము ఆ ఉదయాన్నే మేముపట్టుకొన్న బేడిరచేపల ప్రేగులు నావపార్శ్వంన పడవేశాము. నేను అలలో పడిపోకుండా, రొమ్ముచుట్టూ నావ మోకు బిగించుకొని, పడవముఖభాగంలో కాలక్షేపంకోసం పరుగిడి, నీళ్ళలో మునుకలువేస్తున్నాను. అంతలో, స్ఫటికనిర్మలమైన జలంలో నావైపు సాశ్చర్యంగా సాగివచ్చే లావువాటిచేప ఒకటి కనిపించింది. అది నోధుమవర్ణంగా ఉండి, ఆఱుడుగుల పొడుగున్నది. నేను తత్క్షణం నావలోకి దుమికి; ఎడలో కూర్చుని, నిశ్శబ్దంగా నావైపు వస్తున్న ఆ మీనాన్ని చూస్తున్నాను. అంతలో వేణుమందిరంవెనుక ఒకప్రక్కగా కూర్చున్న నట్

పెద్దపెట్టున కేక వేశాడు. “సారచేప!” అంటూ గొంతువగిలి పోయేట్టు అటచాడు. రోజూ మా నానపార్శ్వన సారచేపలు కనబడడం పరిపాటే. నవ్ ఇల్లా కంగారుపడ్డాడంటే సార చేపల్లో ఇది ఒక విచిత్రశాఖ అయి ఉంటుందనుకొన్నాము.

అప్పటినుంచూ నవ్ అక్కడ కూర్చుని, అల్లం పండ్లములు ఉతుక్కుంటున్నాడు. అటువంటివాడు తల ఎత్తి చూస్తూ, విస్మయంతో మునిగిపోయాడు. మేమూ అటువైపు చూచాము. అబ్బ! అంత దయ్యపుముఖం మా జీవితాల్లో ఎన్నడూ చూచిఉండలేదు అది నిజంగా ఒక రాక్షసముఖమే. కేవలం వృద్ధ సముద్రుడే సాక్షాత్కరించాడనుకొన్నా, “అతని ముఖం మాత్రం ఇంత ఘోరంగా ఎందుకుంటుంది?” అనుకొన్నాము. ఆ తల వెడల్పుగానూ, చదునుగానూ ఉండి, అచ్చంగా కప్ప తలలాగా ఉన్నది. దానికి రెండు ప్రక్కలా రెండు చిన్నకళ్లు ఉన్నాయి. ఆ చాడలు సుమారు నాలుగైదడుగుల వెడల్పున్నాయి. దాని పెదవులు పూర్తిగా క్రిందికి దిగజాటి వేలాడుతూ, రోత వుట్టిస్తున్నాయి. తలకు వెనుక బ్రహ్మాండమైన శరీరం! చిట్టచివరి నిక్కిఉన్న సన్నని తోక! ఈ సముద్రరక్షస్సు తిమింగిలజాతిలో ఏ శాఖకూ చెందనిదని, మేము భావించాము. నీళ్లలో మునిగిఉన్న శరీరం గోధుమ వర్ణంగా కనబడుతున్నది. కాని, తలమీదనూ, శరీరమీదనూ తెల్లని మచ్చలున్నాయి. అవి చాలా చిన్నవైనా, మతీ దగ్గరగా సందులేనట్టు ఉన్నాయి. ఆ రక్కసి నిశ్శబ్దంగా నిర్లక్ష్యంగా, మా ప్రక్కగా ఉడుకువస్తున్నది. అది ఒక భయంకర మహాశ్వాసంలాగా, పండ్లు బయటపెట్టి తోక నెమ్మదిగా

అడించింది. లావుగా, గుండ్రంగా ఉన్న దాని తెక్క కదలి నవ్వుడు, నీరు ఉవ్వెత్తున చింది పడుతున్నది. దానిమీదనుంచి కెజుటం వచ్చినవ్వుడు, సముద్రమగ్నమైన మహావర్షతం మీద నుంచి జలధారలు ప్రవహించినట్లు, దాని వీపుమీదనుంచి నీళ్లు జాణిపడుతున్నాయి. దాని విశాలవదనానికి ముందు కంచర గాడిదలాగా చాచులుండి, వినకజ్జలలాగా ఉండే చుక్కానుల మోస్తరుగా, అనేక మీనాలు పయనిస్తున్నాయి. ఇక దానితో పాటు అటూ ఇటూ ప్రయాణిస్తున్న మత్స్యజాతులకు అంతే లేదు. అవి దాని శరీరాన్ని అంటిపెట్టుకొన్నట్లే ఉన్నాయి. మొత్తంమీద ఆ దృశ్యం ఒక పెద్ద జంతుప్రదర్శనంలాగా ఉండి, నీటిలో మునిగి ఉడుతున్న ఒక మహావర్షతాన్ని స్ఫురింప జేసింది. అంతకుపూర్వం ఎప్పుడో మేముపట్టుకొన్న ఒక బేడిస చేప సుమారు 25 పౌనుల తూకం ఉంటుంది. దాన్ని మా పెద్ద గాలాలు ఆజింటితో బంధించి, నావ వెనకాల సారచేపలకు ఎజగా వ్రేలాడగట్టాము. ఆ జలభూతానికి పురోగామిదళంగా ఉన్న మత్స్యబృందం ఈ బేడిసచేపను సమీపించి, దూరా న్నుంచే వాసన చూచాయి. అంతలోనే వెనుకకు తిరిగి తమ ప్రభువైన సముద్రరాజుకు విన్నవించుకోటంకోసం అన్నట్టుగా, వెళ్లిపోయాయి. యంత్రప్రాయంగా ఉన్న ఆ రక్షస్సు తననోటికి ఎదురుగా ఉన్న బేడిసచేపవైపు తన పరివారాన్ని మళ్లించి, సవిలాసంగా దయచేస్తున్నది. మేము సారచేపను నావలోపలికి చేరవెయ్యటానికి ప్రయత్నించాము. ఆ జలభూతం నిదానంగా మా నావ పార్శ్యానికి చేరుకొన్నది అది నోరు తెరిచకుండానే సారచేపను ముట్టెతో చుట్టుకుని కొట్టింది. ఆ అల్పపదార్థం

కోసం నోరు తెలువటం తన ఉదాత్తతకు భంగకరం అనుకొన్నట్లుంది. అది నానను సమీపించగానే, తనవీపును అప్పుడే నీటి నుంచి వైకెత్తిన చుక్కాని తెడ్డుకు రాచుకొన్నది. అప్పుడు మాకు దాన్ని పరీక్షించి చూడటానికి కావలసినంత వ్యవధి కనబడదీ. ఆ సమయంలో మాకు అందజేసే పిచ్చి ఎత్తినదనే అనుకొన్నాను. ఎందుచేతనంటే మాకు ప్రత్యక్షమైన ఆ అద్భుత జంతువును చూడగానే, అవివేకంగా పెద్దపెట్టున నవ్వుతూ, ఉద్రిక్తులమై, మమ్మలి మేము మఱచిపోయాము. మా నావ ప్రక్కన కనిపించిన ఇటువంటి జలభూతంకంటే భయంకర రాక్షసిని వాట్టడిస్తేవంటి ప్రతిభాశాలికూడా, తన అద్భుత రచనల్లో సృష్టించలేకపోయాడు.

ఈరక్షస్సు తిమింగిలలక్షణాలూ, సారచేప లక్షణాలూ సమ్మేళనం పొందిన ఒక విచిత్రమత్స్యం. ఇంతకంటే పెద్దచేప ఏదీన్నీ లోకంలో ఎవరికీన్నీ ఇంతవఱకు కనిపించలేదు. ఈ విచిత్ర మత్స్యం ఎక్కడో ఎప్పుడో కాని కనిపించదు. ఉష్ణమండలాల్లో ఉన్న సముద్రాల్లో ఇటువంటి పోలికలున్న మినాలు చెదురుగా కనిపిస్తాయి. ఈ తిమింగిలపు సారచేప సాధారణంగా 50 అడుగుల పొడుగు ఉంటుంది. జంతుశాస్త్రజ్ఞుల అంచనాల్ని బట్టి, దీని తూకం సుమారు 15 టన్నులు. వీటిల్లో మట్టే పెద్దవి 65 అడుగుల పొడుగుకూడా ఉంటాయి. ఈ జాతిలో శిశువుగండె సుమారు 600 పౌనులబరువు ఉంటుంది. ఒక్కొక్క చాడకు మూడువేల కోరలు ఉంటాయి.

ఆ రక్కసి వక్రగమనంతో మాచుట్టూ, నావ అడుగునా కూడా, ఈదుతూఉంటే, ఒకవైపు శిరస్సూ, రెండో

వైపు సుదీర్ఘపుచ్చమూ కనిపించాయంటే, అది ఎంతపెద్దదో; ఊహించుకోవచ్చు. అదిగనుక ఎవరుకొన్నట్లయితే, ఒక్కసారి పుచ్చంతో తాడించి, మా నావయావత్తు ముక్కలుచెయ్య గలదని, మాకు తెలుసు. అయినా, దానిముఖం కనిపించేసరికి, విజగబడి నవ్వుటంకంకంటే, మహాకపని మాకు తోచటంలేదు. అలా మేము ఎంత అవహాస్యం చేస్తున్నా, గమనించే తెలివి తేటలుకానీ, రోషంకానీ ఉన్నప్రాణిలాగా అది కనిపించలేదు. అనేకవర్షాయాలు అది నావక్రింద గిరగిర జీరిగింది. గ్రుడ్లప్ప గించి, జరుగబోయేదేమిటో అని, సీరిక్షించటంకంటే, మాకు గత్యంతరం కనబడలేదు. అలా తిరుగుతూ, ఆ విచిత్రజంతువు చుక్కాని కొయ్యను అకస్మాత్తుగా ఎగురగొట్టింది. మఱు ఊణంలో ఆకొయ్య దానివీపుమీద దడాలున పడ్డది. మేమునావ చుట్టూ చేతి ఈటెలతో నిలబడి, రాబోయే ప్రమాదాన్ని ఎదుర్కోవటానికి వేచిఉన్నాము. అయితే, మా ఈటెలు ఆ మహామృగానికి పలుకుట్టుపుల్లలపాటికూడా కావనితోచింది. ఆ సొర తిమింగిలం మమ్మల్ని వదలిపోయే జాడలేమీ కనిపించ లేదు. అది మాకు ప్రదక్షిణాలుచేస్తూ, పెంపుడు కుక్కలాగా మాతో వస్తున్నది. ఇటువంటిసంఘటన కలుగుతుందని, మేము కలలోకూడా అనుకోలేదు. ఆవిధంగా అనుకోటానికి, పూర్వాను భవం ఉంటేకదా; ఆ మహాజంతువు ఆవిధంగా వెన్నాడుతూ ఉంటే, అదేదో స్వప్నానుభవం అనుకొంటున్నామేకానీ, వాస్తవం అనేభావం మాకు కలుగనేలేదు. వేదాంతాలు చెప్పే మిథ్యానుభూతి అనేది ఇటువంటిదేనేమో !

యథార్థానికి, ఆ సొరతిమింగిలం ఎంత తరిమికట్టినా,

ఒక గంటకంటే ఎక్కువసేపు మమ్మల్ని వెంటాడలేదు. కాని, ఆ గంట మాకు ఒకరోజు అనిపించింది. చివటినిమిషంలో ఎరిక్కు ఓర్పు పట్టలేకపోయాడు. అతను ఎనిమిది అడుగుల ఈటెతో నానకు ఒక మూల నిలబడి ఉన్నాడు. నలుగురూ నాలుగువిధాల పరిహాసంచేస్తూ ఉంటే, ఈటె బాగా పైకి ఎత్తి పట్టకొన్నాడు. తనవైపున వచ్చిన సారథిమింగిలాన్ని చూడగానే ముందంజ వేసి, బలకొద్దీ దానితలలో గుచ్చివేశాడు. ఒకటి రెండు క్షణాలు ఆ జలభూతం అల్లాగే నిశ్చలంగా ఉన్నది. ఆ తర్వాత కాని, జరిగిందేమిటో, దానికి బోధపడి ఉండదు. ఉత్తరక్షణంలో ఆ ప్రశాంత పరిహాసం తటిల్లతలాగా అదృశ్యం అయింది.

ఆ మహాభూతం తల ఎత్తి చూచి, నీటిలో మునిగిన వెంటనే, ఈటె రెండు మంటూ వచ్చి నానకు కొట్టుకొన్నది. ఒక సెలయేటు మీద బడ్డ విధంగా, జలప్రవాహం వచ్చి పడ్డది. నాన కొంచున నిలబడ్డ ముగ్గురూ బోరగిలబడిపోయారు. వారిలో ఇద్దరు ఈటె తాకి, గాయపడ్డారు కూడాను. దట్టంగా వచ్చిన జలధార పడవను ముంచివేసేదేకానీ, అదృష్టవశాత్తూ, నావ చేరేసరికి పల్చబడిపోయింది. అంతలో, విరిగిన ఈటెముక్క నీళ్ళమీద తేలింది. ఈ హడావిడికి బెడటి నమీనబృందం తమ వృద్ధప్రభువును అనుసరించి, పలాయితమైంది ఆ సముద్ర రాక్షసి రోషావేశంతో మళ్ళీ వచ్చి, ఏమైనా చెయ్యవచ్చునని, చాలాసేపు భయకంపితులమైనాము. కాని, అది మాకు కన్పించలేదు.

ఇప్పటికీ మేము భూమధ్యరేఖకు దక్షిణాన ఉండే సముద్రప్రవాహం లోపలికి వచ్చాము. పశ్చిమాభిముఖంగా

యాల్నీ కూడా కడిగివేసి, నైర్మల్యం, ప్రసాదించినట్లు తోచింది. ఆ సమయంలో నానమీద నిలిచిన 'మాకు నాగరికుల క్లిష్ట సమస్యలన్నీ బూటకాలుగానూ, భ్రాంతులుగానూ తోచాయి. అవన్నీ మానవుల మనశ్శాస్త్రంవల్లవల్ల వుట్టిపడి మాత్రమే; అనికూడా అనుకొన్నాము. పంచభూతాల కలయికవల్లనే సృష్టి జరుగుతున్నది. కనుక ప్రాముఖ్యమంతా వాటిదే. అవి ఈ చిన్నినాణను ఉపేక్షించాయి. లేదా, దీనివల్ల సముద్ర ప్రశాంతతకు భంగం ఏమీ కలగలేదులే; ఇది కూడా తమ స్వేచ్ఛాగతిమీద ఆధారపడి చరించే పక్షివంటిదో, మత్స్యం వంటిదో అయిన ఒక ప్రకృతి సిద్ధపదార్థమే; అని ఆదరించి ఉంటాయి. ఒక దారుణవిరోధివలే కాన్పించటానికి బదులు, సముద్రం మాకు ఆప్తమిత్రమే, మా ప్రయాణాన్ని నిర్మి రోధంగా సాగిస్తున్నది. వాయువూ, సముద్రవీచికలూ నెట్టు కొని వాతుంటే, నౌకకు అడుగున ఉన్న సముద్రప్రవాహం ఈడ్చివేస్తుంటే, ముక్కుకు సూటిగా గమ్యస్థానంవైపు పయనిస్తున్నాము.

ఆ సమయంలో ఏదైనా ఒకరోజున మహాక నౌకకనుక తటస్థపడితే, చిన్నచిన్ననురుగుతెట్టెల్లో దొరికిపోతే మహాతరంగం మీద ఉయ్యాలూగుతూ, పాలనేషియావైపు మొగం పెట్టిన మా నారింజరంగు తేజచాపనూ, మమ్మల్ని వీక్షించటం జరిగేది.

మా నావ వెనుకభాగంలో బూడిదరంగు గడంతో, అనాచ్ఛాదితమైన శరీరంతో, చుక్కానితో కుస్తీపడుతున్న మనిషి కనిపించేవాడు. వాతావరణం ప్రశాంతంగా ఉంటే

మాత్రం అతను నిర్లక్ష్యంగా చుక్కానిమీద చెయ్యి వేసి, ఒక పెట్టిమీద కూర్చుని, ఎండలో చలికాగుతూ ఉండటం వారికి కనిపించేది.

అయితే ఈ చుక్కానిదగ్గర ఉన్న మనిషి బెంబ్బుకాని పక్షంలో, వేణుమందిర ద్వారందగ్గర బోరగిలపడుండి, తన డెబ్బైమూడు సంఘిక శాస్త్ర గ్రంథాలగుట్టతో కాలక్షేపం చేస్తున్న ఒకవ్యక్తి వారికి కనబడేవాడు. అతనే బెంగు. మేము అతనిని మామహావసానికి అధ్యక్షుడుగా వర్పణచుకొన్నాము. మేము రోజూ తీసుకోవలసిన ఆహారం పరిమితి, జరుగవలసిన పాకప్రక్రియా అతనే నిర్ణయించాలి. పగలంతా హెర్మన్ నాన మీద ఎక్కడో అక్కడ తిరుగుతూనే ఉండేవాడు. ముఖ్యంగా తెలుచాప సంబంధిత ఉన్న ఆకాశవాణియంతాన్ని పరికించుతూనో, జాజిపోయే సులోచనాలతో నావ మధ్యభాగం వరక చూస్తూనో, రబ్బరుడింగిలో పికారుచేస్తూ, గాలిబుడగల్గి ఇతర పరికరాల్ని పరీక్షిస్తూనో ఉండేవాడు. అతనే మాకు సాంకేతిక నిపుణుడు. ఖగోళ పరిణామాల్ని, సముద్రవాతావరణాన్ని పరిశీలించి, వినసలహాలు ఇయ్యవలసిన భారం అతనిదే.

నట్ టూ స్టీసులకు విద్యుద్బల పరిశీలనతోనే కాలం గడిచిపోయేది. వారి యుద్ధరంగపు అనుభవం యావత్తూ వినియోగించి, నిస్తంత్రీ యంత్రాన్ని నీటిపట్టానికి ఒక అడుగు ఎత్తున నిలిపిఉంచి, దానిద్వారా మా పరిశీతుల్ని ఎప్పటికప్పుడు సమీప గగనవాణి కేంద్రాలకు తెలియజేసేవారు. అక్కడనుంచి ఆ వార్తలు వాషింగ్టన్ మొదలయిన యితర స్థలాలకు చేరేవి. ఎరిక్కు సాధారణంగా తెరచాపగుడ్డి అతని

కులు వెయ్యటమో, త్రాళ్ళు పేనటమో చేసేవాడు. లేకపోతే దూలాలమీద పెద్దగడ్డలుగల మనుష్యులబొమ్మలో, విచిత్ర మత్స్యరూపాలలో చెక్కేవాడు; మధ్యాహ్న వేళ పెట్టెంటుచేత బట్టుకొని, ఒకపెట్టెమీద నిలబడి, ఉదయంనుంచీ సేము ఎంతదూరం వచ్చిందీ తెలుసుకొనటానికి, సూర్యమండలంవైపు దృష్టి నిగిడ్చి లెక్కలుకట్టేవాడు. నాకు నావిక నిత్యపరిశీలన పుస్తకం పూర్తిచెయ్యటమూ, వార్తలు పంపటమూ, అందు కోటమూ, ప్లాంక్టుల సంగ్రహించటమూ, చేపలుపట్టటమూ, ఛాయాచిత్రాలు తీయటమూ మొదలైన బోలెడుపనులుండేవి. ఇలా ఒక్కొక్కరికి ఒక్కొక్క పెద్దబాధ్యత ఉండేది. ఒకరు మహాకరి అధికారంకోసం పెనగులాడేవారుకారు. చుక్కాని పట్టటం, వంటచెయ్యటంవంటి మోటుపనులుకూడా అందఱూ వంతులప్రకారం చేసేవారు. ఎవడైనాసరే వగలు రెండు గంటలూ, రాత్రి రెండుగంటలూ చుక్కానిపట్టటం తప్పదు. హాజరుపట్టిలోని సంఖ్యా క్రమాన్నిబట్టి, రోజుకొకరు వంట చేసేవారు. అయితే మఱీ కత్తిమీదిసాములాగా, 'ఆఁ!' అంటే మఱిమేకూ, 'ఊఁ!' అంటే మఱిమేకులాగా, పెద్దకట్టుదిట్టా లేమీలేవు. "రాత్రిపూట నావ కావలాదారు రొమ్మచుట్టూ త్రాడువిగించుకోవాలి; నీటబడ్డవారికోసం విసిరే మోకును చోటుమార్చగూడదు; వేణుమందిరానికి వెలుపలనే భోజనాలు చెయ్యాలి; అదన్నీ నావ వెనుక చిట్టచివటిభాగాన." అని కొన్ని నిబంధనలు మాత్రం ఏర్పాటు చేసికొన్నాము. అందఱుమూ కలసి, అత్యవసరంగా ఏదైనా ఆలోచించవలసివస్తే,

ఒక సంకేత శబ్దాన్ని ఉచ్చరించి, అందఱూచేరగానే, ఆవిషయమై చచ్చింది, ఏదోనిర్ణయం చేసేవాళ్ళము.

ఒకనాటి ఉదయం, కోన్-టికీ పార్కావన, గతరాత్రి చిట్టచివటి కాపలావంతు పడ్డనాటి వంటమనిషిలో నూతన చైతన్యం ప్రవేశించింది. అతను మూతలుపడుతున్న కళ్ళతోనే, ప్రాకుతూ వెళ్ళి, హిమసిక్తమైన నౌకా పార్కావన కొన్ని మత్స్యాలను సేకరించాడు. పచ్చి చేపల్ని తినటానికి బదులు, పాలినేషియా, పెరూ సంప్రదాయాలను బట్టి, మేము ప్లామిద చేపల్ని వేయించుకొని మఱీ తినేవాళ్ళము. వేణుమందిర ద్వారానికి చేరువనున్న కొయ్యపెట్టెలో చిన్న క్రైమన్ ప్లా ఉండేది. ఈ కొయ్యపెట్టె మా పాకశాల. ఇక్కడ తఱచూ వీచే ఆగ్నేయ వ్యాపార పవనాన్ని ఆపుకోటానికి ఒక చిన్న వసారాలాంటిది ఏర్పఱచుకొన్నాము. ఆ వ్యాపారపవనమూ, సముద్రపు గాలి జతపడినప్పుడు దారుపేటికలో ప్లా మఱీ మండేది. వంటచేసే మనిషి ఆ సమయంలో కొంచెం కునుకు తున్నాడా; దారుపేటిక మండటమూ, ఆ మంట వేణుమందిరానికి కూడా సోకటమూ సంభవించేది. అయితే నీళ్ళకోసం దూరం పోనక్కరలేదు కనుక, అతి శీఘ్రంగానే మంటలు ఆర్పివేసికొనేవాళ్ళం.

చేపలు పేగుతున్న వాసన రాగానే, ఎంత గాఢనిద్రలో ఉన్నవారైనా తత్క్షణం లేచేవారు. ఎవరైనా తొందఱగా లేవకపోయినా, ఆ చేపలకు ముండ్లచెంచా గ్రుచ్చేసరికైనా మేలుకొనేవారు. అప్పటికీ మెలకువరాని అన్నయ్యలకోసం వంటచేసే మనిషి “చద్దిబోనం సిద్దమైనదీ” అని ఒక వింత

బాణీలో పాట మొదలు పెట్టేవాడు! ఆ పాట ప్రారంభంకాగానే ఎంత గుఱ్ఱు పెట్టుతున్నవాళ్ళకైనా, నిద్రాభంగం కాకమానదు. ఏనాడైనా సారచేపలు నావమీదకు వచ్చి పడకపోతే, పసి ఫిన్ గాలించి, మా అభిమతపదార్థాన్ని సంపాదించుకొని మతీ భోజనం చేస్తుండేవాళ్ళం.

అప్పటి మా భోజనవసతికూడా బాగానే ఉన్నది. పాక ప్రక్రియకు పురాతనాధునాతన పద్ధతులు రెండూ ఉపయోగిస్తూ వచ్చాము. ఒకటి 15 వ శతాబ్దపు పద్ధతి ఆ నాడు నావికులు ఏయే ఆహారపదార్థాల్ని ఉపయోగించారో వాటిని తయారు చేసికొన్నాము. ఈ ఇరవయ్యో శతాబ్దంలోని వంటకాల్ని నండించాము. టార్ స్టీనూ, బెంక్టూ అధునాతన భోజన పద్ధతినే వరించారు. మా ప్రయాణ ప్రారంభ సమయంలో మేము సేకరించి, తెచ్చి జాగ్రత్తగా గడలమధ్య దాచిఉంచిన పొట్లాలు విప్పి, వాటితో వారికి నచ్చినవిధంగా వంటచేయించుకొనే వారు. చేపలతో ఇతర నావికాహారపు దినుసులతో వారి ఆకలి తీతేదికాదు. కొన్ని వారాలు గడవగానే వేణుమందిరానికి వేలాడుతున్న త్రాళ్ళనన్నిటిని ఒక్కచోటికి చేర్చి, కొత్త వాటినికూడా కలిపి పేనేవాళ్ళం. వాటితో వేణుమందిరాన్ని మజిలీత గట్టిపెట్టుచుకొనేవాళ్ళం. ఇంతేకాక మందిరం నలు వైపులా కట్టిన అట్టగోడలు చెక్కుచెదకపోయినా, గాలి చొరగడానికి వీలులేని డబ్బాలలోని పదార్థాలు ఎల్లా తడిసేవో; మాకు బోధపడలేదు. ఆ పదార్థాలన్నీ చెడిపోయాయి.

కోన-టికీ నావల్లో ప్రయాణంచేసిన పూర్వీకులు అట్ట పెట్టలుకానీ, గాలిచొరగని మూతలుకల డబ్బాలుకానీ ఎటుగక

పోయినా, వారికి ఊరికికొంత అన్నది తటస్థించనేలేదు. ఆ గోజుల్లోకూడా, వారు ప్రయాణస్థలంనుంచి కొన్ని ఆహార పదార్థాలు తెచ్చుకొనేవారు - సముద్రంలో చేపలు వ్వారాలు పట్టి అరగించేవారు. టిటికాకా సరస్సులో బెబ్బతిన్న తర్వాత, పెరుతీరం వెంట ప్రయాణించే కోస్-టికి నావికులు ఆహారం విషయంలో ఈరెండువిధాలా జాగ్రత్తపడడం మొదలుపెట్టారని మనం ఊహించవచ్చును. కేవలం సూర్యుణ్ణి ఆరాధించే జాతికి చెందిన నావికులు సూతనమూ, అధిక ప్రశాంతమూ అయిన భూభాగాన్ని చేరగలమనే నిమిత్తంతో, సూర్యుణ్ణి లక్ష్యంగా పెట్టుకొని ప్రయాణించేవారు. లేదా, దక్షిణ అమెరికా తీరం వెంట పైకి సాగిపోతూ, తమ శత్రువులు చేరరాని ఒక ప్రత్యేక భూభాగాన్ని చేరాలనే ఉద్దేశంతో వయనించేవారు. పర్వతమయ మైన తీరాన్ని గూర్చిన భయంతోకానీ, అక్కడక్కడ ఎదురయ్యే శత్రుజాతులకు వెఱచికానీ, దూరంగాపోయి, మాటాగే ఆగ్నేయపవనానికి గుటిఅయేవారు; హంబోల్టు ప్రవాహంతో చిక్కుకొనేవారు. చిట్టచివటికి తిన్నగా పశ్చిమార్థ చక్రంలో చిక్కుకొని కొట్టుకొనిపోయేవారు.

ఆ సూర్యభక్తుల ఉద్దేశాలు ఏమైనప్పటికీ, సముద్రయానం ప్రారంభించటానికి ముందు కొన్ని ఆహారపదార్థాలను మాత్రం సేకరించుకొనే బయలుదేరేవారు. ఎండజెట్టిన మాంసమూ, చేపలూ, చిలగడదుంపలూ ఆ నావికుల ముఖ్యాహారం. వారు పెరుదేశపు నిర్మనుష్యతీరం వెంట ప్రయాణించేటప్పుడు వారికి కావలసినంత నీరుకూడా కొనిపోయేవారు. అయితే ఆ నీళ్ళు భద్రపరుచుకొనడానికి మట్టిపాత్రల్ని కాక,

తోలుసంచుల్నే ఉపయోగించేవారు. తోలుసంచులైతే ఎటు పడ్డా పగిలిపోవుగదా! తోలుసంచులకంటే కూడా నావలో జలసాత్రలుగా ఉపయోగించదగ్గవి వెదురుగొట్టాలు. ఆ సూర్య భక్తులు అతి స్థూలాలైన వెదురుగొట్టాలు తెచ్చి, వాటి లోపలి కనుపులకు రృధాలుచేసి, నీటితోనింపి, మూతని బిరడాతోనో, తామతోనూ, గుగ్గిలంతోనో మూసివేసేవారు. ఇటువంటి సజలవంతనాళాలు ముప్పై గానీ, నలభై గానీ నావ అడుగున పడిఉండి, సముద్రజలంలో మునుగుతూ, తేలుతూ భూమిపైకిదగ్గరి ప్రవాహంలో 79 డిగ్రీల ఉష్ణతలో అంటే చాలా చల్లగా ఉండేవి. ఈ విధంగానే నీటిని నిలువ చేసికొన్నట్లయితే, మా ప్రయాణం మొత్తంమీద మేము ఉపయోగించే నీటికి రెట్టింపు భద్రపరుచుకొనటానికి వీలుండేది. ఇంకా అంత కన్నకూడా ఎక్కువే ఉంటుందేమో. పైగా ఈ వెదురు గొట్టాలు నావకు ఒక పెద్దబరువూ కావు. వాటివల్ల నావ ఇటుకుగానూ ఉండదు. అవి నావ అడుగున ఉండేవి కదా !

రెండునెలలు గడిచేసరికి, మేము తెచ్చుకొన్న మంచి నీరు దుచిచెడి, దుర్వాసన కొట్టటం మొదలుపెట్టింది. కాని సముద్రంలో మొట్టమొదట కొంతమేర వర్షశూన్యమైతే తర్వాత అంతటా విశేషవర్షపాతం ఉంటూఉంటుంది కనుక, మంచినీరు పట్టుకొనటానికి అవకాశం ఉంది. మేము మనిషికి రోజుకు 20 పౌనుల మంచినీటి చొప్పున వాడుకొనేవాళ్ళం. ఆ వాడుకను ఇంకా పరిమితం చేసుకోవలసిన అవసరంకానీ, ఎప్పుడూకూడా మంచినీటికోసం మనీ మొగంవాచిపోవలసిన అవసరంకానీ తటస్థించలేదు.



“ఊన్-టికి కనుసన్నలలో” తెరవాప మీద కనబడుతున్న బలిగి గడ్డపు గోపురం
 ఊన్-టికి ప్రాచీన శిల్పానికి ప్రతీకృతి.



సోరచేపను
పడవమీదికి
చేర్చుతున్న
దృశ్యం.

శక్తి ఉడిగే మామూ
పడవపక్క
అడ్డంగా పడిఉన్న
సోరచేప.



మాకు పూర్వపు నావికులుకూడా, చాలీచాలని పానీయంతో బయలుదేరినా, మత్స్యభూయిష్టమైన ప్రవాహాలమీద ప్రయాణిస్తూఉంటే, నీటికొరతవల్ల ఎక్కువబాధపడేవారు కారు. మత్స్యలు మా నానచుట్టూ ఈదుతూ, నేము ప్రయత్నిస్తే, అనాయాసంగా లభించనిరోజు ఒక్కటి లేదు. ఇక్కలచేపలు వాటిఅంతట అవినచ్చి, నానమీద పడిపోనిరోజూ లేదు. ఒక్కొక్కప్పుడు, బనెటోచేపలు పెద్ద అలలతో కొట్టుకొనివచ్చి, నానమీద పడి, మిట్టివడుతుండేవి. వాటితో వచ్చిననీరుమాత్రం జల్లెడనుంచి జాజీనట్టుగా, నానదుంగల సందులనుంచి జాజీపోయేది. ఆహారం దొరిక్కాచావటం మాత్రం తటస్థించేది కాదు.

యుద్ధసమయాల్లో సముద్రాలపై ప్రయాణిస్తూ ఉన్న సైనికులు వచ్చిదోవలను సమిలితే వచ్చే తృష్ణా నివారకరసంతో దాహం తీర్చుకొనేవారు. ఈ దాహ నివారణోపాయం పూర్వులకు తెలుసు. మత్స్యఖండాలని ఒకవస్త్రంలోవేసి, గట్టిగా నొక్కి ఆ తృష్ణానివారకరసం పిండుకొనవచ్చును. చేప పెద్దదైతే, దాని శరీరంమీద అక్కడక్కడ కత్తితోపొడిచితే, ఆ రసం క్రిందికి స్రవిస్తుంది. అది పానీయంకంటే రుచిగా ఉండదుగానీ, దానిలో ఉప్పు విశేషంగా ఉండదు కనుక, దాహం తీర్చుకొటానికి మాత్రం పనికివస్తుంది.

అసలు చక్కగా స్నానంచేసి, నీడవట్టున కూర్చుంటే, పిపాస అంతగా ఉండేదికాదు. స్నానానికన్న పెద్ద ప్రయాస పడనక్కరలేదు. నానతోచేర్చి కట్టుకొన్న త్రాడు ముడివిడకుండా జాగ్రత్తపడుతూ, దూలాలమీద హాయిగా పరుండిఉంటే,

నావప్రక్కన విహరించే సారచేపల దయవల్ల కావలసినంత నిర్మలోదకం వర్షిస్తూ ఉంటుంది.

బాగా ఎండలో తిరిగితే, దాహమాతుంది. అలా దాహం కలిగిన సమయాల్లో నిర్ణీతప్రమాణమైన నీరు మాత్రమే త్రాగాలంటే, ఆ దాహపీడితుడు ఒప్పుకోడు. ఇందువల్ల శత్రుత్వాలు కూడా ఏర్పడుతాయి. ఎండలో ప్రయాణం చేస్తూ ఉన్నప్పుడు కొంచెం వెచ్చనినీళ్లు రుచి చూడకుండా, ఎన్ని గొంతులోపోసికొన్నా, ఇంకా దాహంగానే ఉంటుంది. అప్పుడు శరీరానికి కావలసింది ఉప్పేకాని, ఏద్రవపదార్థమూ కాదు. బాగా ఎండ ఉన్న సమయాల్లో మేము ఉష్ణబిళ్ళలు కూడా చప్పరించేవాళ్ళము. ఎందువల్లనంటే, స్వేదం బయటికి వస్తూ ఉన్నకొద్దీ, శరీరంలో ఉండే లవణం హరించుకొని పోతుంది. రేవనుప్రకారం మంచిసీళ్లు త్రాగితే, ఉదరాలు నిండి నట్లున్నా, కరం మాత్రం “ఇంకా కావాలి! ఇంకా కావాలి!” అనేది. ఎండకాచిన రోజుల్లో మంచిసీటిలో నూటికి ఇరవై నుంచి నలభైవంతులదాకా సముద్రజలంకూడా చేర్చితే దాహ శాంతి కలిగేది. తర్వాతకూడా, చాలాకాలు మేము సముద్రోదకం త్రాగుతూవచ్చాము. అందువల్ల మా ఆరోగ్యం ఏ మాత్రమూ చెడలేదు. పైపెచ్చు మంచిసీటి వాటా కొంచెం పెంచుకోటానికి అవకాశం కలిగింది.

ఒక ఉదయం మేముభోజనం చేస్తూ ఉన్న సమయంలో ఒక కేజిటం రావటం, ఆ ఉష్ణనీరు మా వదన కుహరాల్లో చొరబడటమూ సంభవించింది. అప్పుడు మేము తినే ఓట్ల

రుచికి, ఈ సముద్రజలం రుచికి ఎంతో వ్యత్యాసం లేదనేసత్యం మాకు బోధపడ్డది.

పూర్వకాలపు పాలినేషియన్లు పాటించిన కొన్ని పురాతనాచారాలు నిజంగా తెలుసుకోవలసినవే. సముద్రయానం చేసే సమయాల్లో వారు ఒకవిధమైన మొక్కకూడా వెంట తీసుకుపోయేవారు. దానిఆకులు నమలితే, దాహం శాంతిస్తుంది. అంతేకాక, అప్పుడు సముద్రజలం వెగటు అనిపించదు. అటువంటి మొక్కలు దక్షిణ ద్వీపాలలో లేవు. అవి పాలినేషియన్ల పూర్వులు నివసించిన ప్రదేశాల్లో ఉత్పత్తి అయిఉంటాయి. పాలినేషియన్ చరిత్రకారులు ఈ విషయమై పరిశోధనలుచేసి, పెరూలోయాత్రమే పెరిగే 'కోకా' అనే మొక్కలో ఈ లక్షణాలు ఉన్నట్లు శాస్త్రజ్ఞులు నిర్ణయం చేసినట్లు ఉద్ఘాటించారు దీనిలో "కోకెయిన్" ఉన్నది. చరిత్రకు అందని ప్రాచీన కాలంలో పెరూవానులైన 'ఇంకాలూ', వారిపూర్వులూ ఈ మొక్కను ఒక ఉపయోగకర వస్తువుగా చూచుకొన్నట్లు కనబడుతుంది. ఆ ప్రాచీన శిథిలాల్లో సమాధుల మీద ఈ మొక్కను నాటటం ఆనాటి సంప్రదాయంగా తెలుస్తున్నది. పర్వత ప్రదేశాల్లోనూ, సముద్రాలమీదనూ పయనించే సమయాల్లో ఈ ఆకులు నమలి, దాహమూ, అలసట తీర్చుకొనే వారు. కోకా ఆకులు నమలిన మనిషి వెగటులేకుండా, సముద్రోదకం త్రాగగలడనే రహస్యం ఇటీవలనే అనుభవగోచరమైంది.

అయితే, కోన్-టిక్ యాత్రలో మేము కోకా ఆకులతో ఉండే గుణం పరీక్షించలేదు. కాని, దక్షిణద్వీపాలలో ఎక్కడ

నగా వాడుకలో ఉండే రకరకాల మొక్కలనుమాత్రం పెద్ద పెద్ద గంపాలలో పెట్టి తెచ్చుకొన్నాము. ఆ గంపల్ని నేణుమందిర కుడ్యాలకు వ్రేలాడగట్టాము. కాలక్రమాన పసుపువచ్చని చిగుళ్లు, ఆకులూ పుట్టి, గంపలనుంచి బయటికి పొడుచుకొని రావటం మొదలుపెట్టాయి. అప్పుడు నానమీది దృశ్యం, ఒక ఉద్యానవనం వడక నేర్చుకొంటున్నట్లున్నది. ఐరోపావాసులు మొట్టమొదట పసిఫిక్ ద్వీపాలకు వచ్చినప్పుడు, ఈస్టర్ హవాజీ న్యూజిలాండులలో చిలగడదుంప విశేషంగా పైరవటం గమనించారు. ఇదే ఇతర ద్వీపాల్లోనూ ఉత్పత్తి అయ్యేది. అయితే పాలినేషియన్లు ఉన్న ప్రాంతాల్లో మాత్రమే ఈ పైరు కనిపించేది. ఈ దూరభూముల్లో అతిముఖ్యమైన పంటలలో ఇది ఒకటి. వ్యవసాయం చెయ్యనివారికి చేపల్ని పట్టటం ప్రధాన వృత్తిగా ఉండేది. పాలినేషియన్ల పురాణకథల్లో ఈ మొక్కకు సంబంధించిన కథలు ఎన్నో ఉన్నాయి. వీరు చెప్పుకొనే కథలను బట్టి, 'టికీ' అనే అతను, తన భార్య అయిన 'పాణి'తో, క్రొత్తగా ఇక్కడికి వచ్చేటప్పుడు, మాతృభూమినుంచి ఈ మొక్కను తీసుకువచ్చాడని తెలుస్తున్నది. చిలగడదుంప అతని మాతృభూమిలో ప్రధానాహార వస్తువుగా ఉండేదట! న్యూజిలాండు ఇతిహాసాల్లో ఈ మొక్క పడవమీద గాక, తెప్పమీద వచ్చి నట్లున్నది.

అయితే, ఐరోపావాసులు ప్రవేశించటానికి చాలా పూర్వ కాలంనుంచీ చిలగడదుంప ఫలించేది ప్రపంచం మొత్తం మీద అమెరికాలో మాత్రమే. టికీ తీసుకువచ్చిన ఈ సస్య జాతి పెరుదేశంలో చిరకాలంనుంచీ ఇండియన్లు పండించిన

సస్యమే ప్రాచీన పెరువాసులకూ పాలినేషియన్ నావికులకూ ఎండబెట్టిన బంగాళదుంపలు దారిబత్తెంగా ఉండేవి. దక్షిణసముద్రద్వీపాల్లో రైతు అతి బాగ్రత వీనుకొంటేనే ఈ సస్యం ఫలిస్తుంది. పెరుతీరంనుంచి నాలుగువేలమైళ్ళకు పైగా కొట్టుకొనివచ్చి, ఇది చెల్లాచెదురుగా ఉన్న ఈ ద్వీపాల్లో పరివ్యాప్తం కావటం జగద్విదితమైంది. భాషాతత్వ శాస్త్రజ్ఞులు ఈ నానాద్వీపసముదాయంలో పెక్కి ఈ చిలగడదుంపేరు “కుమార” అనీ, పెరుదేశంలో వసించిన ప్రాచీనులైన ఇండియనులు “చిలగడదుంప” అనేదీ ఈ “కుమార” అనేదీ ఒక్కటేననీ సూచించే ఉన్నారు. సముద్రం దాటివచ్చినప్పుడు ఈ మొక్కకీ పేరు వచ్చింది.

మా నావలో సొరమొక్క కూడా ఉన్నది. ఇదికూడా పాలినేషియన్లు ముఖ్యంగా పెంచేవాటిలో ఒకటి. దీనిని ‘లేగ నేరియా వల్లరిస్’ అనికూడా అంటారు. ఈకాయ ఎంత ముఖ్యమో దీనిపై చర్మంకూడా అంతముఖ్యమే. పాలినేషియన్లు దీనిని మంటపైన కాచి, ఎండబెట్టి, జలపాత్రగా ఉపయోగించేవారు. పెరు ప్రాచీనవాసులతోకూడిఉన్న పాలినేషియన్లు ఈ మొక్కనుకూడా పెంచారు. అయితే, ఇది కూడా సముద్రంలో కొట్టుకొనివచ్చినట్లు ప్రచారంలేదు. జలవాహికలుగా ఉపయోగపడే ఈ సొరకాయలు పెరుతీరాన నిర్జనంగాఉన్న ప్రాంతాల్లోని పురాతన స్మశానాల్లో కనిపించాయి. పసిఫిక్ దీవులలో మనుష్యులు ప్రవేశించటానికి పూర్వం బహుశతాబ్దాలక్రిందట పెరుతీరవాసులై నవల్లజాతుల వారు వీటిని ఉపయోగించేవారు. సొరకాయకు పాలినేషియన్లు

పెట్టినపేరు “కిమి”. పెరూసంస్కృతి వేళ్ళుపాతుకొన్న మధ్య అమెరికాలో నివసించే ఇండియన్ నివాసస్థలాల్లో ఇదికనిస్తుంది. మేము తెచ్చుకొన్న దక్షిణదేశపు ఫలాల్లో చాలాభాగం అవి చెడకముందే కొన్నివారాల్లో అరగించాము. చిలగడదుంపతో పాటు చుట్టరకం కాయకూడా మేము తెచ్చుకొన్నాము. పసిఫిక్ చరిత్రలో ఆ కాయకు విశేషప్రాముఖ్యం ఉన్నది. మా దగ్గర రెండువందల కొబ్బరికాయలున్నాయి. అయితే కొబ్బరి మా దంతాలకు బలేవని కల్పించింది. ఆ నీరుమాత్రం దాహోపశమనం కలిగించింది. చాలాకాయల్లోంచి మొక్కలు మొలిచాయి. వదివారాలు గడిచేసరికి, ఆటుమొక్కలు ఒక అడుగు ఎత్తుపెరిగి ఆకుపచ్చని ఆకులతో విస్తరించటం మొదలుపెట్టాయి. కొలంబస్ కాలానికి పూర్వమే పెనామా భూసంధిలోనూ, దక్షిణ అమెరికాలోనూకూడా కొబ్బరిచెట్లు ఉన్నాయి. స్పెయినువారి రాకకుపూర్వమే పసిఫిక్ తీరాన ఉన్న పెరూ ప్రాంతంలో అసంఖ్యాక నారికేళవృక్షాలు ఉన్నవని చరిత్రకారుడు ‘బివియెడో’ వ్రాస్తున్నాడు. ఆ కాలంలో పసిఫిక్ దీవులన్నింటిలోనూ నారికేళవృక్షాలు చిరప్రవర్ధమానాలుగా ఉండేవి. అయితే, అవి ఎటునుంచి ఇటువచ్చిందీ, వృక్షశాస్త్రజ్ఞులు ఇప్పటికీ నిర్ణయించలేదు. కాని, వారు ఒకవిషయం మాత్రం కనిపెట్టారు : “మనుష్యులెవరూ తీసుకురాకపోతే, పైన పెంకు ఉన్నంతమాత్రాన కొబ్బరికాయ సముద్ర శుర్యటన చెయ్యలేదు.” నావపార్శ్యాన గంపల్లో ఇంకా కావలసినన్ని కొబ్బరికాయలున్నాయి. అవి ఏ మాత్రం చెడిపోలేదు. సాలినేషియా చేరేవరకూ, తింటూ ఉండవచ్చు కానీ, ఫిటిల్లో

సగం నావకు అడుగున మూట్లలో పెట్టి ఉంచాము. అవి సముద్రజలంలో నిర్దిరామంగా స్నానంచేస్తూనే ఉన్నాయి. అందువల్ల వాటిలో చెడనికాయ లేనేలేదు. వాయుబలంతో ప్రయాణించే బల్బా నావకంటె తొందరగా కొబ్బరికాయ సముద్రం మీద ప్రయాణం చేయ్యలేదు. ఆకాయ కన్నులదగ్గర కొంచెం మృదువుగా ఉండటంవల్ల, నీళ్ళల్లో నాని చివికి పోగానే, నీరు చొజబడి, కాయను పాడుచేసి ఉంటుంది.

ప్రళాంతదినాల్లో ఒక్కొక్కప్పుడు నీళ్ళమీద తేలుతున్న ఒక తెల్లనిపక్షిణాకృతి మా వెనుకనే ప్రయాణం చేయటం జరుగుతూవచ్చింది. సముద్రంపైన నిద్రించగల జలపక్షులు కొన్ని సమీప భూభాగంనుంచి ఎగిరివచ్చి, వేల కొలది సముద్రపు మైశ్యదూరం మాతో కలిసిఉన్నాయి. మేము ఆ పక్షిణాకృతి దగ్గరకు పోగానే పరీక్షించి చూస్తే, దానిమీద సముద్రయానానికి బయలుదేరిన విచిత్రయాత్రికులు ఇద్దరూ, ముగ్గురూ కనిపించేవారు. కోస్-టికీని చూడగానే తమ నావకంటె ఎన్నో రెట్లు విశాలమైనదీ, ఎంతో వేగంగా వెళ్ళేదీ కనిపించినప్పుడు, ఇంకా, ఈ స్వల్పసాధనం దేవికనుకున్నారేమో ఆ విచిత్రయాత్రికులు, వారు తమ ప్రయాణసాధనాన్ని విసర్జించి, అలల కడ్డంపడి, ఎల్లార్గే తేనేమి కోస్-టికీలో ప్రవేశించారు. అచిరకాలంలో, మా నావ ఇటువంటి యాత్రికులతో ఇసుకవేస్తే రాలనట్టు నిండిపోయింది. ఆ యాత్రికులు కుళీర కుల పవిత్రులు. బహు సూక్ష్మగాత్రులు. గోరుతగానీ, అంతకంటె రవంతగానీ శరీరపరిమాణం కల ఈ ఎండకాయలు బలే దుచిగా ఉంటాయి. కుళీరదళాల్లా సము

ద్రవు మట్టంమీద గస్తీతిరిగే రత్నకభటదళాలు—అంటే, అతి శయోక్తి కాదు. ఈ రత్నకభటులకి ఏదైనా నోటపడుతుందని పిస్తే, తత్క్షణం వారు అక్కడికి చేరుకొంటారు. వంటమనిషి ఒకరాత్రిపూట నావమీద మీనమేదైనా చేరినజాడ గమనించక, మఱుసటి ఉదయం దాన్ని చూచేసరికి, ఈ రత్నకభటులు వదివన్నెండుమంది దానిని ఆవరించి, తమ నిశిత సఖాలతో గ్రుచ్చి, ఆరగించటానికి యత్నిస్తూ ఉండేవారు. అయితే, మేము కంటబడగానే, ఆ కుళీరోత్తములు పాపం బెదటిపోయి, చెల్లాచెదలై, మళ్ళీ మాకు కనిపించేవారు కారు. కాని, ఒక కుళీరవీరుడు మాత్రం, ఏ దూలాలసందునో నక్కి, మా చేష్టలు పరిశీలిస్తూ, మేము కనుమఱుగైతే, యథాప్రకారంగా నావ మీద విహరించటం మొదలుపెట్టేవాడు. మేము అతనికి 'జోహాన్స్' అని పేరుపెట్టి, నమ్మదిగా చనువుచేసికొన్నాము. చిలుకలాగానే 'జోహాన్స్' కూడా మాకు ఆప్తమిత్రుడైనాడు. చుక్కానిపట్టే మనిషికి 'జోహాన్స్' దగ్గట లేకపోతే, ఏమీ ఊహించేదికాదు. ఇతర కుళీర బృందాలు బొద్దింకల్లాగా, దొంగ తనంగా, ఏదో ఒక ఆహారపదార్థాన్ని ఆరగించటానికి ప్రయత్నిస్తూ ఉన్నప్పటికీ, జోహాన్స్ మాత్రం అటువంటి అకార్యాలకు మనసాప్తక, తరువాత వచ్చే కాపలామనిషికోసం కళ్లు పెద్దవిచేసి, ఎదురుచూస్తూ ఉండేవాడు. మాలో ఎవరము బయటికివచ్చినా, జోహాన్సుకోసం ఏబిస్కట్టో తెచ్చేవాళ్ళము. అతను నివసించే కన్నానికి దగ్గటగా వెళ్ళి, మెల్లగా సంజ్ఞ చేస్తే చాలు; తత్క్షణం అతను బయటకి ప్రాకివచ్చేవాడు. ఖూత్రేళ్ళ చివట ఉన్న బిస్కట్టు ముక్కను డెక్కలతో

అందుకొని, తన మందిరంలో దూరి, బడికివెళ్ళే కొండలలో ఉన్న విద్యార్థిలాగా, ఆ ఆహారాన్ని ఆదరాభావంగా ఆరగించే వాడు.

ఈగల్లాగానే, నీతలుకూడా, నీళ్లలో నాని కుళ్ళిన కొబ్బరికాయలో చొజబడి, దానిని బ్రద్దలు చేసేవి. లేకపోతే, అలలతో మునిగిపోతున్న స్థాంకాన్ని ఆశ్రయించేవి. ఈ సూక్ష్మాంగ జీవులు మాకు చాలా ప్రీయమైన ఆహారం అయినాయి. ఒక్క మాటుగా ఒకగుంపును పట్టుకోగలిగితే, కొంతసేపటివఱకూ నమలి మ్రింగుతూ ఉండనచ్చును.

మహాసముద్రాల్లో అసంఖ్యాకంగా ప్రవాహాలవెంట కొట్టుకొనివచ్చే స్థాంకాల్లో మంచి పుష్టికరమైన ఆహారం ఉన్నది. ఈ స్థాంకాన్ని స్వయంగా భుజించని చేపలూ, సముద్ర విహంగాలూ, ఇతర మత్స్యజనులూ నీ, జంతువులనుగానీ ఎంత పెద్దవాటినైనా సరే తింటూ ఉంటాయి. సముద్రోపరిభాగాన కొట్టుకొనిపోయే వేలకొలది సూక్ష్మాంగజాతులను స్థాంకాన్ని అని పేర్కొంటారు. వీటిలోకొన్ని కంటికి కనిపించనంత చిన్నవి కూడా ఉంటాయి. ఈ స్థాంకాల్లో కొన్ని చిన్నమొక్కలు; కొన్ని చేపగ్రుడ్లు; కొన్ని రకరకాల సూక్ష్మపాణులు. జంతు జాతి స్థాంకాన్ని వృక్షజాతి స్థాంకాన్ని ఆహారం. వృక్షజాతి స్థాంకాన్ని మరణించిన జంతుజాతి స్థాంకాన్ని శరీరాలనుంచి వెలువడే నవాసారమూ, సురేకారమూ, కాడికారమూ మొదలయినవి ఆహారం. ఈ విధంగా ఇవి ఒకదాన్ని మఱొకటి తిని బ్రతుకుతూఉంటే, ఇవి అన్నీకలసి సముద్రం పైనగానీ, లోవలగానీ సంఘరించే ప్రతి ప్రాణికి ఆహారం అవుతూ ఉంటాయి.

అవి పెద్దవికాకపోయినా, అసంఖ్యాకంగా ఉంటాయి కాబట్టి, కొంతవఱకు ఆకలి చల్లార్చుకోటానికి పనికివస్తాయి. ఒక్క గ్లాసెడు ప్లాంకన్ నీటిలో వేలకొలది ప్లాంక్టు ఉంటాయి. ఇనుపముండలతో గుచ్చికానీ, పలవేసికానీ, గాలాలతో లాగికానీ బయటికి తీయడానికి వీలుగాని మటీ చిన్నచేపలు మాత్రమే కనబడే ప్రాంతాల్లో సముద్రయానం చేసినవారు, ఆకటిచిచ్చుతో మాడి మరణించిన సంఘటనలు అనేకం ఉన్నాయి. అటువంటి సంఘటనలలో, సాధారణంగా, వారి ప్రయాణం శిశుమత్స్యాలమీదా, అతి స్వల్పరూపాల్లో ఉన్న జలంమీదనే జరిగిఉంటుంది. అటువంటిని చీపలు వేసికాచిన చారు అనవచ్చును. ఎందుచేతనూ అంటే, చారులో చేపల సారమే ఉంటుందికానీ, చేపలు కనబడకనబడకుండా ఉంటాయి. ఈ నీళ్ళలోకూడా అసంఖ్యాకమీనాలు ఉన్నా, పట్టుకొందామంటే దొఱకనంత చిన్నవిగాఉంటాయి. కొన్ని అసలు కంటికి కనిపించవు. కాని, నీరంతా చేపలతో నిండే ఉంటుంది. గాలాలూ, వలలూ మాత్రమేకాకుండా, ఈ నీళ్ళను వడియగట్టే సాధనాలుకూడా, వారు తెచ్చుకొనిఉంటే, నీళ్ళనుంచి కావలసినంత ప్లాంకన్ వారికి లభించేది. అది చాలా వుష్టికరమైన ఆహారం కావటంవల్ల, వారు ఊద్బాధకు తట్టుకోలేని పరిస్థితులు ఏర్పడేవేకావు. ఇంకా కొంతకాలం గడిస్తే, భూమిమీద పైరులు పండించినట్లే, సముద్రంమీద ప్లాంక్టును పెంచటానికి కృషి జరుగవచ్చును. ఒక్క ధాన్యపుగింజతో ఆకలిలనలేకమూ శాంతించనప్పటికీ, సమృద్ధిగా ధాన్యంలభిస్తే నుంచి ఆహారం అవుతుందికదా!

సముద్రజీవశాస్త్రజ్ఞుడు డాక్టర్ ఎ. డి. బజ్కోవ్ ప్లాంక్టన్ ను గురించి మాకు బాగా తెలియజెప్పి, వాటిని పట్టుకోటానికి తగినటువంటి వలకూడా తెప్పించి యిచ్చాడు. అది సిల్కుపల అందులో ఒక చదరపు అంగుళం మేరలో దాదాపు మూడువేల రంధ్రాలుంటాయి. అది గొట్టం ఆకారంలో ఉంది. ముందుభాగంలో ఒక ఇనుపఉంగరం లాంటిది ఉన్నది. దాని వ్యాసం 18 అంగుళాలు. ఈ వలని చూ నావకు వెనుక భాగంలో కట్టి ఉంచాము. ఏచేపల్ని పట్టటానికైనా, దేశకాల పాత్రాలు విచారించవలసివస్తే, ఈ ప్లాంక్టన్ ని పట్టుకోటానికిన్నీ దేశకాలపాత్రాలు విచారించాలి. పశ్చిమానికి పోయిన కొద్దీనీ, ఎండగా ఉంటే, ప్లాంక్టన్ దొటికేవికావు. రాత్రిపూట ఎంతకష్టపడితే అంత నిశేషఫలం లభించేది. ఒక్కొక్కప్పుడు శ్రమకంటే ఎన్నో రెట్లున్నూ ఫలితం దక్కేది. ఎందుచేతనంటే, అతిసూక్ష్మశరీరాలుగల ఈ ప్లాంక్టన్ ఎండవేళ సాగరగర్భం లోకిపోతూ, రాత్రులు మాత్రమే ఉరిపభాగాన విహరిస్తూ ఉంటాయి.

చెయ్యటానికి పనియేమీలేకపోతే, ఈ ప్లాంక్టన్ వలలో తలదూర్చి, అటూ ఇటూ చూస్తూ కొంతకాలక్షేపం చేసే వాళ్ళము. వలలోనుంచి నువాసనవస్తూ ఉంటుందా అంటే, నువాసనరాదు సరిగదా, దుర్వాసన తప్పకుండా వస్తుంది. పోనీ చూడముచ్చటగా ఉంటుందా అంటే, భోజనాలు చేసిన తర్వాత ఎక్కడివస్తువులక్కడే ఉంచివేసిన అసంస్కృత భోజన శాలలాగా కనబడుతుంది. అయితే అందులో తల దూర్చటం దేనికి? అని ప్రశ్నించవచ్చును. ఆదృశ్యం కనువిందుకాదు కానీ,

చాలా అద్భుతంగా మాత్రం ఉంటుంది. ఆ ప్లాంక్టన్ ని పరిశీలించి చూస్తూఉంటే, చాలా వింతగా ఉంటుంది. వాటిరూప లక్షణాలుగానీ, రంగులుగానీ ఇన్నిరకాలని చెప్పటానికి వీలు లేదు. దేనికదే విచిత్రంగా కనబడుతుంది. ఆ వైచిత్ర్యమే మమ్మల్ని ఆకర్షించింది.

ప్లాంక్టన్ లో చాలా భాగం కాయల్లాగాఉండే చిన్న రొయ్యలో, గ్రుడ్లలో, అప్పుడే గ్రుడ్లలోనుంచి బయటికివచ్చిన సూక్ష్మకీటక రూపాలో మాత్రమే. కొన్నిమాత్రం పెంకు చేపలూ, రంగు రంగుల పీతలూ, జిగురుచేపలూ ఉంటాయి. ఇక తక్కినవన్నీ వాల్ట్ జిన్నే అపూర్వకల్పనానికి అనుగుణమైన విచిత్రసూక్ష్మజీవులు. కొన్ని కత్తిరించి పోసిన కాగితపుపీలికల్లాగా ఎగిరిపడుతూఉంటే, కొన్ని ఈకలకు బదులు పెంకుగల చిన్నపళ్ళల్లాగా, ఎఱ్ఱటిముక్కులతో, విచిత్రంగా కదలుతూ ఉంటాయి. ప్లాంక్టన్ లోకంలో ప్రకృతి విచిత్రసృష్టి చాతుర్యమంతా కేంద్రీకృతమైనట్లు కనబడుతుంది. ప్రకృతి యథార్థరూపాన్ని సృష్టించటానికే బద్ధకంకణుడైన ఎంతనిపుణుడైన చిత్రకారుడైనా, ఆ సృష్టిని ఎన్నడూ తనకుంచెతో చిత్రించలేడు.

భూమధ్యరేఖకు దక్షిణాన హంబోల్టు ఫ్రెనాహం పశ్చిమాభిముఖం అయింది మొదలుకొని, టన్నులకొద్ది ప్లాంక్టన్ జావ కొన్ని గంటలు గడిచినప్పుడల్లా క్రుమ్మరించేస్తున్నాము— ఆ ప్లాంక్టన్ ఉత్పత్తి దేశానుగుణంగా గోధుమరంగూ, ఎఱుపూ, బూడిదరంగూ, ఆకుపచ్చరంగులతో పొరలుగల పెద్ద రొట్టెముక్కలాగా కనబడుతున్నది. ఉష్ణతారహితప్రకాశం

గోచరించే రాత్రి సమయాల్లో, అది ఒక అదృశ్యభూతం ఈడ్చుకుపోతున్న ఉజ్జ్వల రత్నకోశమేమో అనిపించుతున్నది. కాని మేము పట్టుకోగానే ఆ నిశాసమయంలో అంగారకరాశి వలె మెరుస్తున్న ఆ రత్నకోశం యావత్తూ మినుకు మినుకు మంటున్న లక్షలకొలది చిన్నరొయ్యచేపల్లాగానూ, అండాల్లో నుంచి అప్పుడే బయటబడ్డ సూక్ష్మమత్స్య శిశువులాగానూ మాటిపోయేది. ఆ పదార్థాన్ని ఒక పాత్రలో పోయగానే, అది మిణుగురువురుగులతో కాచిన జావయేమో అనిపించేది. దూరా న్నంచి చూస్తే, అతిసుందరంగా కనిపించిన ఆ పదార్థమే, దగ్గర ఉన్నప్పుడు చాలా అసహ్యంగా కనిపించేది. అయితే అది ఎంత కంపుకొట్టుతున్నా, ధైర్యంచేసి ఒక చెంచా పరిశుద్ధ భాస్వరం నోట్లో వేసికొన్నతర్వాత గనుక రుచిచూస్తే, బాగానే ఉండేది. ఇందులో చాలా మటుగుజ్జ రొయ్యలున్నట్లయితే, రొయ్య జావలాగానో, ఎండ్రకాయ లాగానో రుచించేది. అలాకాక, సాగరగర్భంలోనుంచి బయటపడ్డ చేపగ్రుడ్లు విశేషంగా ఉంటే, గుల్ల చేపలరుచి ఉండేది. అభోజ్యమైన వృక్షజాతి ప్లాంక్టన్లు లోపల బెజ్జలనుంచి దూటిపోయేటంత చిన్నవీ ఉండేవి. ఆలా కాని స్థూలపదార్థాల్ని మేమే ఏటిపాటవేసేవాళ్ళం. పశ్చింలో పడ్డ ప్లాంక్టన్ గుంపు గాజుగుమ్మటాలవంటి జిగురుచేపలు. ఈ జిగురుచేప పొడుగు సుమారు అరంగుళం మాత్రమే. ఇవి కొఱుకుడు పడకపోవటంవల్ల పాటవెయ్యవలసివచ్చేది; లేక పోతే, పచ్చివే తినవచ్చు. చారులోనో జావలోనో వేసుకొ వచ్చు. అయితే ఒక్కొక్కరికి ఒక్కొక్కరుచి ఉంటుంది. మా ఆటుగురిలోనూ, ఇద్దరికీ అవి చాలా ఇంపైనాయి. ఇద్దరికీ

బాగానే ఉన్నాయనిపించాయి. మిగతా ఇద్దరికీ వాటిని చూస్తేనే కడుపునిండేది. జీర్ణం కావటం ముఖ్యమనుకొంటే ఎదిగిన జెల్లీ చేపలు ఎంతలో జీర్ణమౌతాయో, ఇవీ అంతలోనే జీర్ణమౌతాయి. సంచారాలన్నీ చేర్చి సరిగా వండితే, నావికా హోరం దుచించినవారికి అది చాలా మంచిభోజ్యమే అవుతుంది.

ఈ సూక్ష్మంగజేవుల్లో పుష్టికరమైన కృత్తులు ఉన్నాయనటానికి, ఇవే తిని బ్రతికే నీల తిమింగిలం ప్రత్యక్షసాక్ష్యం. ప్రపంచంలోని జంతువులన్నిటిలోనూ ఇంతకంటే పెద్దదిలేదు. మేము నావమీద కూర్చుని, సముద్రం పరికిస్తూఉండగా, అప్పుడే వస్తూఉన్న ఒక తిమింగిలం సెల్యులాయిడ్ తో నిర్మితమైనట్టున్న గడ్డంతో ప్లాంక్ట్ న్ని వడియగట్టకొని పోతూ, నీరు ఎగజిమ్మింది. ఆనీరు ఒక జలపర్యతంలాగా కసిపించింది. కడుపు మండిన చేపలుకొన్ని అప్పుడప్పుడు కొటికి వేస్తూఉండటం వల్ల మావల జీర్ణమైంది. ఇక ప్లాంక్ట్ న్ని సాధించే ఉపాయం లేదు గదా అని మేము దిగులుపడ్డాము. ఒకరోజున ఆ శిథిలిత సాధనంకూడా సముద్రంపా లైంది.

పడనమీద ఉండి దూరాన పోతూఉన్న తిమింగిలాల్నీ చూచాను; చిత్రవస్తు ప్రదర్శనశాలల్లో ఉన్న తిమింగిలాల్నీ చూచానుకానీ, గుట్టమూ, ఏనుగువంటి ఉష్ణరక్త ప్రసారం కల జంతువులను చూచినప్పుడు కలిగే ఆనందం భీకర తిమింగిల కళీబరాన్ని చూచినప్పుడు కలిగేదికాదు. జంతుశాస్త్ర సిద్ధాంతానుసారం ఇదికూడా సంశానానికి పాలిచ్చి పెంచేజంతువుల్లో చేరిందనే ఒప్పుకుంటాను. కానీ, ఆహార విహారాది లక్షణాలను బట్టి, రూపాన్ని బట్టి ఇది ఒక పెద్దచేపమాత్రమే. పెద్ద తిమింగి

లాలు మహావేగంతో మా నావ పార్శ్వసహితా ఉన్నప్పుడు “ఏమిజరుగుతుందో” అనే సందేహానికి, తలకొకవిధంగా సమాధానం చెప్పకొనేవాళ్ళం. ఒకరోజున మేము అప్పుడే భోజనాలుచేసి లేచాము. నావ అంచునకూర్చుండి, గిన్నెలు సముద్రజలంతో కడుగుతున్నాము. మా వెనుక ఒక నీటిగుట్ట ఉన్న కొని వస్తున్నట్లు తోచి, అటు చూచాము ఒక పెద్దతిమింగిలం వచ్చి మమ్మల్నే పరికిస్తున్నది. అది చాలాదగ్గరగా ఉండటంచేత, దానిని బాగా పరిశీలించి చూడటానికి అవకాశం కలిగింది. దాని నాసికారంధ్రాల లోపలిభాగం అడుగున మెటుగుపెట్టిన చెప్పలాగా ఉన్నది. సముద్రయానం చేసేటప్పుడు యథార్థ శ్వాసక్రియాధ్వనిని వినటానికి అవకాశంలేదు. ఎందుచేతనూ అంటే, సాధారణ జలచరాలన్నీ ఊపిరిక్లిస్తులు లేనివే. అవి వాటి శ్వాసేంద్రియాలను అల్లల్లాడిస్తూ, నీళ్ళలో కలిగిన ప్రాణవాయువునే పీలుస్తాయి. సముద్రంలో సుదీర్ఘ ప్రయాణంచేస్తూ, మానలేనే శ్వాసక్రియ జరిపే ఆ తిమింగిలాన్ని చూస్తే, ఏదో స్వజాతివ్యక్తిని, స్వకుటుంబంలోని ఆప్తబంధువునూ చూచినట్లే తోచింది. గోధుమకప్పతల కల ఆ తిమింగిలపు సొరచేప నీటిలోనుంచి నాసిక బయటపెట్టి, ఉచ్ఛ్వాసనిశ్వాసాలు జరుపనే జరుపదు. ఈ తిమింగిలం ఉచ్ఛ్వాస నిశ్వాసాలు గమనించగానే, జంతుప్రదర్శనశాలావనంలో ఇదివఱకు మేము చూచిన సోల్లాసమైన నీటిగుట్టంజ్ఞాపకానికి వచ్చింది. ఇంతలోనే తిమింగిలం నీళ్ళలో మునిగి అదృశ్యమైంది.

మేము తిమింగిలాన్ని అనేకపర్యాయాలు చూచాము.

సాధారణంగా చిన్నరకపు తిమింగిలాలు గుంపులు గుంపులుగా ప్రత్యక్షమౌతూఉండేవి. అప్పుడప్పుడు భయంకరమైన మహా తిమింగిలాలున్నా కనిపించేవి. అయితే అవి ఇలా గుంపులు గట్టి తిరిగేవికావు. ఒంటరిగానే సంచరిస్తూ ఉంటాయి. అప్పుడప్పుడు మాత్రం స్వల్పసంఖ్యలో కలిసిపోతూఉండేవి. ఒక్కొక్కప్పుడు ఉవ్వెత్తుగా నీటిని ఎగజిమ్ముతూ, దిబ్బండలంమీద ప్రయాణించే ఓడలలాగా వరుగెత్తుతూ ఉండేవి. ఒకప్పుడు అవి తిన్నగా మా వైపు వచ్చేవి. ఒకసారి మహాతిమింగిలం ఒకటి తన గమనాన్ని మార్చుకొని మావైపు తిరిగి గబగబా వస్తోంది. దీనికేదో దుర్బుద్ధి పుట్టినపుట్టి దనుకొని, మేము రాబోయే ప్రమాదాన్ని ఎదుర్కొటానికి సంసిద్ధులమైనాము. అది సమీపిస్తూ ఉన్నకొద్దీ దాని ఉచ్చాస నిశ్వాసాలు హెచ్చుస్తాయిలో వినబడుతూ వచ్చాయి. మాటి మాటికీ, అది నీళ్ళలోనుంచి తలవైకెత్తి, గిరగిర త్రిప్పుతున్నది. దాని శరీరం చాలా పెద్దది. చర్మం చాలా దళసరి. నీళ్ళలో ఈదు కొంటూ వచ్చిన భూచరజంతువులాగానే ఉన్నది. అయితే ఇది పట్టుకొనటానికి గానీ, మచ్చిక చేసికొనటానికిగానీ సాధ్యం కానిది. గాలిలో ఎగురగల్గినా గబ్బిలంవంటి కానట్లే, నీళ్ళలోనే సంచరిస్తూ ఉన్నప్పటికీ, ఇది చేపకాదు; అనుకొన్నాము. అది తిన్నగా నౌకాముఖద్వారం సమీపించింది. అంతలోనే నావ పార్శ్వం ఉన్నవాళ్ళు అక్కడికి చేరుకొన్నాము. ఈ లోపల తెరిచాప కొయ్యమీద కూర్చున్న మనిషి 'వడ్డో ఎనిమిదో తిమింగిలాలు నౌకాభిముఖమై వస్తున్నా'యని కేకలు వేశాడు.

నీలంగా నిగనిగలాడుతున్న మొదటి తిమింగిలం భయంకర ముఖం మాకు రెండు గజాల దూరంలో ఉన్నది. అంతలో అది నీళ్ళల్లో మునిగింది. మా పాదాలకు కొంచెం దిగువగా నావ ఆడుగునుండి జాకేపోతూ ఆ తిమింగిలం సుదీర్ఘ నీలకాయం క్రిమంగా అదృశ్యమైంది. అయితే అది నావ విడిచిపోలేదు. నావ ఆడుగుననే కొంతసేపు నిశ్చలంగా వరుండి ఉన్నది. నావకంటే ఎంతో పొడుగై, మాకాళ్ళ క్రిందనే శయనించి ఉన్న ఆ భీకర భంతువును చూస్తూ ఉండగా మాకు ఏమీ తోచలేదు. ఊపిరి బిగబట్టి కానున్న దానికి ఎదురు చూస్తున్నాము. కొంతసేపటికి అది మమ్మల్ని విడిచిపెట్టి, యెటో వెళ్ళిపోయింది. ఇంకా ఆ యేడెనిమిది తిమింగిలాలు వచ్చాయి. అయితే అవి మమ్మల్ని గమనించనేలేదు. తిమింగిలాలు పుచ్చతాడనాలతో పడవలను తలక్రిందులుచేసి ముంచివేస్తాయని ప్రతీతి. పొద్దుటిపూటయూవత్తూ, అనేకపర్యాయాలు ఆకస్మికంగా ఆ భయంకర జంతువులు మా నావ చుట్టూ ఈడుతూ, బుసలు కొడుతూ, ప్రదక్షిణలు చేశాయికానీ, మామీద తమబలాన్ని ఏమాత్రం పయోగించలేదు. అసలు నావను తాకనేలేదు. వీచికా పరంపరలతో బీభత్స క్రీడలాడుతూ వినోదించాయి. మధ్యాహ్నం సమయానికి మా అదృష్టంవల్ల ఆ గుంపంతా ఏదో సంకేతం గుర్తించినట్లుగా, జలమగ్నమై అదృశ్యమైంది. నావ ఆడుగున గోచరించేవి తిమింగిలాలు మాత్రమే కాదు. మాగడ్డి పరువులను తొలగించి, నావ ఆడుగు చెక్కల సందునుంచి చూస్తే సముద్రజలం అతిస్వచ్ఛంగా కనిపించేది. అదే విధంగా వరుండి చూస్తూఉంటే, కొంతసేపటికి వద్దైనా చేపకాక్కానీ,

తోకకానీ కనిపించి, కృమకృమంగా చేపయావత్తూ కనిపించేది. ఆ సందులే ముఱిగొన్ని అంగుళాలు వెడల్పుగా ఉండి ఉంటే, అక్కడనే మేము చేపలు పట్టగలిగేవాళ్ళము.

నావను నిరంతరంగా అంటిపెట్టుకొని ఉండేవి బేడిస చేపలూ, చుక్కాని చేపలూను. కెళ్లా తర్వాత ప్రవాహంలో మాకు బేడిసచేప కనబడ్డప్పటినుంచీ, పెద్దపెద్ద బేడిస చేపలు నానచుట్టూ మిట్టివడుతూ రానిరోజు లేనేలేదు. ఏ ఆకర్షణ నల్ల అవి నౌకదగ్గరకు వచ్చాయో, మాకు తెలియదు. నౌక అడుగున ఈదుతూ పోవటం వాటికి వినోదం కావచ్చు. లేక పోతే నావ అడుగున కనబడే పచ్చనిమొక్కలు-అంటే నాచు మొక్కలుగానీ, దూలాలకు అంటుకొనిఉన్న నత్తగుల్లలుగానీ, వాటికి ప్రియమైన ఆహారం అయిఉండవచ్చు. ఈ సముద్రపు పాచితో నావ అడుగున పచ్చనిరంగు పూసినట్లుండి, క్రమ క్రమంగా ఆ మొక్కలు బాగా ఎదిగినాయి. అలలపై అలూ ఇలూ ఒరిగే కోన్-టికీ సశ్మశ్రువైన ఒక విచిత్ర సముద్రదేవ తగా కనిపిస్తున్నది. ఆ నాచుమొక్కల లోపల మమ్మల్ని ఆశ్రయించుకొన్న పీతలు ఉన్నాయి.

ఒకప్పుడు మా నావమీద చీమలదే పైచేయి అయిన సమయంకూడా ఉన్నది. కొన్ని దుంగలలో నల్లని గండు చీమలు ఉన్నాయి. మేము సముద్రంమీద బయలుదేరిన తర్వాత దుంగలమీద విశ్రాంతి తీసుకొనే సమయంలో అవి బయటికి వచ్చాయి. మాప్రక్కలమీదకూడా అధిష్టించాయి. కాని కొన్నాళ్లు అవి మమ్మల్ని వేధించినా త్వరలోనే అదృశ్యమైనాయి. కొన్నిమాత్రం సమూహాలకోసం ఉన్న.

టుగా నావలో మిగిలి ఉన్నాయి. అవి మేము సముద్రం
రెండోవైపు చేరేవఱకూ కూడా మమ్మల్ని విడిచిపెట్టలేదు.
అంగుళంనుంచి అంగుళమున్నర పొడుగుండే నత్తగుల్లలు
కూడా, పీతలతోబాటు నావలో స్థావరం ఏర్పరచుకొన్నవి.
అవి వందలకొలదిగా పెరుగుతూ వచ్చాయి. ముఖ్యంగా
నావలో గాలి చొజనిభాగంలో విశేషంగా ఉండేవి. ప్రాతవి
తీసి జావలో వాడుకొంటూఉంటే, అంతలోనే క్రొత్తవి
వృద్ధిబొత్తూ ఉండేవి. నత్తగుల్లలు ఎప్పటికప్పుడు క్రొత్తరుచు
లూరేవి. నాచుమొక్కలను పచ్చడిచేసేవాళ్ళము. అది అంత
రుచిగా లేకపోయినా, దోకువచ్చేదిమాత్రంకాదు. బేడిస
చేపలు మా నాచుమొక్కలను తినటం మేము ఎన్నడూ
కళ్ళారా చూడలేదు. కాని అవి నావఅడుగున వెల్లకిలపడి తిరు
గుతూ ఉండటం గమనించాము బేడిసచేప అనగానే ఉష్ణమండ
లాల్లో జీవించే ఉజ్జ్వలవర్ణంకల బేడిసచేపా, దంతాలుమాత్రం
చిన్నవైతిమింగిలజాతికి చెందిన్నీ, బేడిసఅని ప్రసిద్ధమైనచేపా ఒకటే
అని అనుకోగూడదు. బేడిస సాధారణంగా మూడడుగుల
మూడంగుళాలనుంచి నాలుగడుగుల ఆరంగుళాలదాకా పొడు
గుంటుంది. దాని పార్శ్వాలు చదునుగా ఉంటాయి. తలా,
మెడా బాగా ఎత్తుగాఉంటాయి. ఒకసారి మాకు నాలుగడు
గుల ఎనిమిదంగుళాలు పొడుగూ, వదమూడున్నర అంగుళాల
ఎత్తైన తలా, కల ఒక బేడిస దొరికింది. బేడిసరంగు చాలా
అద్భుతమైనది. నీళ్ళలో ఉన్నప్పుడు అది నీలంగానూ, ఆకు
పచ్చగానూ కనిపించే నీలపునీసాలాగా కనిపిస్తుంది. దాని
ఐక్కలకు బంగారపువన్నె ఉంటుంది. ఆ చేపను నావమీదకు

లాగితే ఒక విచిత్రదృశ్యం కనిపించేది. అది చచ్చిపోగానే, దానిరంగు మాటి, మాసిన వెండివన్నె వచ్చేది. దానిమీద నల్లనిమచ్చలు కనిపించేవి. చిట్టచివరికి అది పూర్తిగా వెండిలాగా తళతళలాడేది. ఈ మార్పులన్నీ నాలుగైదు నిమిషాల్లో జరిగేవి. తర్వాత యదాపూర్వమైన రంగులు కనిపించేవి. నీళ్ళలో ఉన్నప్పుడుకూడా, బేడిసచేప ఊసరవెల్లిలాగా, సందర్భానుసారంగా రంగులు మారేవి. అప్పుడప్పుడు ఒక రాగి వన్నెచేప కనిపించేది. జాడ్రతగా పరిశీలించేసరికి అది మఱొరకమైనది కానేకాదు. మాకు సుపరిచితమైన బేడిసే! ఒక ప్రక్క నుంచి చూచినప్పుడు బేడిస తల పెద్దకుక్క తలలాగా కనిపించేది ఎగిరేచేపల గుంపులు పాటిపోతూ ఉన్నప్పుడల్లా అది ముఖభాగాన్ని పెకెత్తుకొని పోయేది. ఉత్సాహంగా ఉన్న సమయాలలో, తల పెకెత్తి మహావేగానపోతూ, గాలిలోకి ఎగిరి పోయి, చదునైన పెనంలాగా, నీళ్ళలో పడుతూఉండేది. అది నీళ్ళలో పడ్డవెంటనే నీరు చివ్వున పైకిలేచేది. ఇంతలో బేడిస మళ్ళీ పైకి ఎగురుతూ, అలలమీద ఎగిరివడేది. కాని, మేము దాన్ని నావమీదకు ఈడ్చినప్పుడు, దానికి కలిగేకోపం ఇంతా అంతాకాదు. కోపంవస్తే, మమ్మల్ని కఱచివేసేది.

ఒకసారి టూర్ స్టేషను నీళ్ళలో కాలు ఉంచేసరికి, ఒక బేడిస అతని బొటనవ్రేలు గట్టిగా పట్టికొని కఱచివేసింది. మేము ప్రయాణం ముగించుకొని ఇండ్లకు చేరుకొన్న తరువాత, స్నానంచేస్తున్న మనుష్యులమీద బేడిసలు దండయాత్రలుచేసి, చంపితినిటం మొదలుపెట్టాయని విన్నాము. మేము ప్రతిదినమూ వాటిమధ్యనే స్నానంచేసేవాళ్ళముగానీ, ఆవి మా జోలికి

రాలేదంటే, అది మా గొప్పతనం అనము. నిజానికి బేడిసలు కంటబడ్డ ఏ ప్రాణినైనా మ్రింగాలనే క్రూరతత్వంగలవే. వాటి ఉదరాల్లో ఎగిరేచేపలు మొదలయినవి చిక్కుకొని ఉండటం మేము చూచాము.

బేడిస చేపలకు ఎగిరేచేపలు ప్రియమైన ఆహారం. నీటి మీద ఏది ఎగురుతున్నట్టు కనిపించినా, అది తెక్కల చేప అనే భ్రాంతితో, అమాంతము ఇవి అక్కడకు దుముకుతాయి. నిద్రమత్తు తీజీ తీజకుండానే నెమ్మదిగా నావ అంచుకు ప్రాకుతూవచ్చి, పలుదోము కుంచె సీళ్ళల్లో ముంచి, ఇంకా కునికిపాట్లు పడుతున్నమాకు, నావ క్రిందనుంచి మెటుపులాగా వచ్చి, కుంచెను కబళించబోయిన బేడిస గలభాతో పూర్తి మెలకువ వచ్చేది. అంతలోనే, పాపం! నిస్పృహతో బేడిస వెనుకకు వెళ్ళిపోయేది. ఒక్కొక్కమాటు నావ అంచున ఉదయాన్నే మేము భోజనాలకు కూర్చోగానే, ఎక్కడ చూచేదో; బేడిస రివ్వున వచ్చేది. ఆ వేగానికి చిందినసీళ్ళతో, మా భోజనపదార్థాలు తడిసిపోయేవి.

ఒక మధ్యాహ్నంపూట మేము భోజనాలు చేస్తూ ఉండగా, టూర్స్టీను మత్స్య స్వభావం విదితం కావడానికి ఒక అద్భుత కథ నడిపాడు. అకస్మాత్తుగా తన ముండ్ల చెంచాతీసి, సముద్రంలో ముంచాడు. ఏ జరుగుతున్నదో మాకు తెలిసే లోపల, సముద్రజలం ఉడికిపోతున్నట్టు కనిపించింది. ఉత్తర ధ్రువంలో ఒక పెద్ద బేడిస దొజలిపడుతూ వచ్చి మామధ్య పడ్డది. టూర్స్టీను తన చెంచా పైకిఎత్తి దానితోపాటు వేలాడు తున్న బేడిసను పట్టుకొన్నాడు. ఒకసారి ఎరిక్కు చేపలు

వట్టుతూ ఉండగా, అతని గాలం కట్టను విటిచివేసినది ఆ బేడిసే.

ఏ రోజుకూడా ఏడెనిమిది బేడిసలు ప్రదక్షిణంచేస్తూ, నావ అడుగున మాతోపాటు వస్తూఉండేవి. ఎప్పుడైనా మారోజులు మంచివి కాకపోతే, రెండో మూడో మాత్రమే కనబడేవి. మంచిరోజుల్లో ముప్పైపలభైకూడా వచ్చేవి. మా మధ్యాహ్న భోజనానికి సరికొత్త చేపలు కావాలనిపిస్తే, భోజనానికి ఇరవైనిమిషాలు ముందుగా వంటమనిషికి చెప్పితే చాలు. అతను ఒక పొట్టి వెదురు కట్టకు గాలం బిగించి, గాలం చివట ఒక టెక్కలచేపనుకట్టి నీళ్ళలోవలికి విసిరేవాడు. అంత లోనే మెటవులాగా ఒకబేడిస తన తలతో నీటిని చీల్చుకొంటూ ఆ టెక్కలచేపను వేటాడటానికి వచ్చిపడేది. రాచ పీనుగు తోడులేక చావదన్నట్లు, అది తనతోబాటు మఱి రెండు మూడు బేడిసల్నికూడా వెంటబెట్టుకువచ్చేది. అప్పుడు మాకు కావలసినన్ని చేపలు. బేడిసమాంసం కాడ్ సాల్మన్ ల సమ్మేళనం వలె అద్భుతమైన రుచి. ఆ పదార్థం మాకు రెండురోజులకు సరిపోయేది.

మాకు చుక్కాని చేపతో పరిచయం మహాక విధంగా కలిగింది. సొరచేప వాటిని తీసుకు వచ్చేది. దానివని పూర్తి చేసిన తర్వాత వీటిపని వట్టిచే వాళ్ళము. మేము సముద్రం మీద ఎంతోదూరం రాకముందే సొరచేప మాకు ప్రత్యక్షమైనది. తర్వాత అచిరకాలంలోనే అనేకంగా ఆ జాతిమత్స్యలు కనిపిస్తూ వచ్చాయి. ఒక్కొక్కసారి సొరచేప నావను పరీక్షించటాని కన్నట్లు వచ్చి, మాచుట్టూ ఒకటిరెండుసార్లు ప్రద

ఊరించి, అహారాన్వేషణకోసం ఎటోపోయేది. కాని చుక్కాని దగ్గజనేము మెలకువగా ఉన్న సమయాల్లో, అనేకపర్యాయాలు సొరచేపలు మా వెనుకనే నిశ్శబ్దంగా దాగి ఉండేవి. నావపొడుగునా ఏదో ఒకటి దొంగిలిస్తూ, ఎప్పుడైనా మాత్రం నావకంటే తొండజగా వెళ్ళాలనే తలంపుతో, తోకఎత్తి, నావను ప్రక్కకు నెట్టివేసేది. నీటిమట్టానికి కొంచెం దిగువగా ఉన్నప్పుడు, సొరచేప సామాన్య నీలశరీరం సూర్యకాంతిలో గోధుమవర్ణంగా కనిపించేది. అది అలలతో క్రిందా మీదా వడుతూఉంటే, దాని వెన్నుదగ్గటి తెక్క భయంకరంగా చలిస్తూ ఉండేది. మఱీ పెద్దకెటంటం వచ్చినప్పుడు, ఇది మాకంటే ఎంతోఎత్తుకు వస్తూ ఉండటం సంభవించేది. అప్పుడు నీళ్ళమధ్య ఇది ఒక గాజుతొట్టెలో ఉన్నట్లుండటంచేత, దీని శరీరం యావత్తూ పరిశీలనగా చూడటానికి మాకు అవకాశం కలిగేది. తరువాత అది ఉదాత్తగమనంతో, చుక్కాని చేపల్ని పురస్కరించుకొని, మౌనైపు వచ్చేది. కొన్ని సెకన్లలో ఆ సొరచేప సపరివారంగా మానావమీదకే విచ్చేస్తుం దనుకొనే వాళ్ళం. ఇంతలో మానావ ఒక కెటంటంమీదనుంచి క్రిందికి వచ్చి, దానితరువాతనే వచ్చిన మఱో కెటంటంతో పైకి లేచేది.

ఈ మహామీనాలవిషయంలో మాకు మంచితాత్పర్యం ఉన్నది. ఇవి లోక ప్రసిద్ధాలు. వీటి శరీర పరిమాణం చూస్తే ఎవరికైనా ఆశ్చర్యం కలిగిపోతుంది. వీటి కర్కశ శరీరాల్లో ఎంతో బలం ఉన్నది. చదునుగాఉండే ఆ పెడతైవన తలలో మహాలోభం గూడు గట్టుకొని ఉన్నట్లు, దాని హరిత నేత్రాలు చెప్పుతూ ఉంటాయి ఆ విశాలనదనంలో నుంచి

పుట్టాల్ వంటి పెద్దవస్తువులయినా జాటి కంఠబిలంలో వడతాయి. సొరచేప నౌకాముఖద్వారంవద్ద ఉన్నదనో, నౌకాపార్శ్వభాగాన ఉన్నదనో చుక్కానికగ్గటి మనిషి కేకవేయగానే, అందఱమూ ఈటెలూ మొదలైన పరికరాలతో వచ్చి, నావఅంచున నిలబడే వాళ్ళం. ఇంతలో, సొరచేప అలమీద నుంచి వెన్నుతెక్క మాకు కనిపించేటట్లు జాటుతూ, నౌక ప్రక్కనే వడేది. మా ఈటెలయినా విజిగేవికానీ, దాని శరీరం సాధారణంగా గాయవడేదికాదు. ఈటెలతో దానిని పొడిచి నందువల్ల మాకుకలిగే ప్రయోజనం ఏమిటీ అంటే, నీరంతా సలసల మరిగిపోవటం, దాని శరీరంలోనుంచి బయలుదేరిన ఒక విధమైననూనె నీటిమీద వ్యాపించిఉండటం మాత్రమే.

ఇటువంటి పోరాటాల్లో శిథిలావశేషమైన ఏకైక భల్లూ గ్రాన్ని జాగ్రత్త చేసుకోటానికి మేము ఒకపని చేశాము. మా పెద్ద పెద్ద గాలాలన్నింటినీ ప్రోగుచేసి, ఒక బేడిన మృత శరీరంలో దిట్టంగా అమర్చాము. ఈ ఎఱుగు నావ అంచున ఉంచి, కొన్ని ఉక్కు తీగెలతో మా జీవిత భద్రతకు కట్టిన మోకుతో బిగించి వేశాము. తప్పకుండా సొరచేప వచ్చింది. ముట్టి బాగాఎత్తి, నోరుతెరిచి, ఒక్క ఊపులో మొత్తం బేడి సను నీళ్ళలోపలికి లాగవేసింది. ఇక అక్కడ గాలాలకు చిక్కింది. తర్వాత అది నీటిని ఎగజిమ్మటంతో, మాకు చాలా ప్రయాస కలిగింది. కాని మేము త్రాడు గట్టిగా పట్టి, అది యెంత గుంజుకొంటున్నా, నావపైకి లాగివేశాము. అప్పు డది ముందేమి జరుగుతుందో అని నిరీక్షించుతూ, కోటలు బయట బెట్టి, మమ్మల్ని బెదరించటానికి వ్యర్థప్రయత్నం చేసింది.

ఇంతలో ఒక తరంగం వచ్చి దానిని బాగా ఇవతలకు నెట్టి వేయటంతో, మాకు శ్రమ తప్పిపోయింది. మేము దాని తోకను త్రాటితో దిట్టంగాకట్టి అవతలకు వెళ్ళిపోయాము. అది గుంజుకొని గుంజుకొని, అలసి, సొమ్మసిల్లింది.

దానిని కోస్తూఉండగా, మా ఈటె కొన బయటికి వచ్చింది. ఈటె గ్రుచ్చుకోవటంచేతనే, ఇది మనకో ఎక్కువ సేపు పెనగులాడలేక పోయిందని, మేము పొరపాటు పడ్డాము. కాని, ఆ తరువాత ఇదేపద్ధతిలో ఒకదాని తర్వాత ఒకటిగా ఎన్నో సొరచేపలను పట్టుకొన్నాము ఎవ్వడూ కూడా ఇదే విధంగా అవలీలగా కృతకృత్యులం ఐనాము. సొరచేప ఎంత దూకినా, గుంజుకొన్నా, ఎంత భయంకరంగా కనిపించినా, దానికి ధైర్యం తక్కువ. తేలికగా లోబడేది. మేము త్రాడు గట్టిగాపట్టుకొని, దానిని ఒక్కఅంగుళమైనా, వెనుకకు పోనిచ్చే వాళ్ళము కాము. అది తన రాక్షసబలాన్ని సంపూర్ణంగా వినియోగించుకొనేదీ కాదు. మాకు దొరికిన సొరచేపలలో సాధారణంగా ఆటునుంచి పదిఅడుగులదాకా పొడుగుండేవి. వాటిలో కొన్ని నీలంగానూ కొన్ని గోధుమవర్ణంగానూ ఉండేవి. ఈ గోధుమవర్ణపు సొరచేప శరీరంలో కత్తిగుచ్చితే దిగేదికాదు. మా బలంకొద్దీ కత్తిమీద మఱి దేనితోనైనా కొట్టవలసి వచ్చేది. ఒక్కొక్కప్పుడు అప్పటికీకూడా ప్రయోజనం కనిపించేదికాదు. దాని పైచర్మం అంత అభేద్యం. అడుగు చర్మం కూడా అంతగట్టిదే. తలపక్కనఉండే అయిదు క్వాసేంద్రియపు చీలికలుమాత్రమే మెత్తనిచోట్లు.

ఒక సొరచేపను మేము ఈడ్చుకొని వచ్చినప్పుడు పట్టు

కొంటే జాటిపోయే నల్లని రిమోరా(ఒకజాతిచేప)లు దాని శరీరాన్ని కలచిపట్టుకొని ఉండేవి. సొరచేప తలనుంచి స్రవించే ఒక ద్రవంలో ఉన్న జిగురువల్ల అవి దానిశరీరానికి అతుకుకొని ఉండి, తోకపట్టుకొనిలాగితే, ఊడివచ్చేవికావు. కాని ఉత్తర ఝణంలోనే, మఱొక ఆశ్రయం అన్వేషించుకోటం కోసం, వాటి అంతట అవే అక్కడనుంచి వెళ్లిపోయేవి. తమకు అంతవఱకు ఆశ్రయమిచ్చిన ఆ సొరచేప తిరిగి సముద్రానికి మఱలక పోయేసరికి, నావ అడుగుభాగపు సందులలోనుంచి సముద్రంలో పడి, ఇంకొక సొరచేపకోసం అన్వేషణ సాగించేవి. సొరచేప యేదీ దొఱకకపోతే, ఈ రిమోరాచేప అది కనబడే వఱకూ, మఱేచేప శరీరాన్నైనా ఆశ్రయిస్తుంది. రిమోరా సాధారణంగా ఒక వేలంత పొడుగునుండి అడుగు పొడుగు దాకా ఉంటుంది. సజీవమైన రిమోరా కనబడితే, పెరూ ప్రాచీనజాతులు ఏవిధంగా దానిని ఉపయోగించుకొనేవారో, ఆ పద్ధతినే మేమూ అనుసరించాము. దానితోకకు ఒకత్రాడు గట్టి, వారు దానిని సముద్రంలో ఈదనిచ్చేవారు. అప్పుడది తనకు మొట్టమొదట కనిపించిన ఏదోఒకచేప శరీరాన్ని గట్టిగా పట్టుకొనేది. అదృష్టవంతుడైన జాలరికి రిమోరాతోకకు కట్టిన త్రాటిని లాగగానే రిమోరాతో మఱొకచేప లభించేది. మాకా అదృష్టం లేకపోయింది. నెమ్మది నెమ్మదిగా ఈ జాతిచేపలను చాలా పట్టుకొన్నాము. అవి మా నావఅడుగున ఉన్న నత్తగుల్లలని ఆరగిస్తూ, శాంత మహాసముద్రం అవతలవైపు వఱకూ మాతో ప్రయాణం చేశాయి.

అయితే రిమోరాకు తెలివితేటలు శూన్యం. 'రూపం

అసహ్యం. తనతోడి చుక్కానిచేప మచ్చిక అయినట్లుగా, ఇది మచ్చికకాదు. చుక్కాని చేప చిన్నసిగరెట్టు ఆకారంలో ఉంటుంది. దీనిశరీరంమీద కంచుగాడిదకు ఉన్నట్లు చాటలు ఉంటాయి. ఇది తనజాతి వాటితో కలసి సొరచేపకు ఎలకావ లసినవాటిదగ్గకు వెళ్లుతూ ఉంటుంది. కండ్లు కనబడి కనబడని నెచ్చెలి సొరచేపకు మార్గదర్శకంగా ఉంటూఉన్నది కనుకనే, దీనికి చుక్కాని చేప అనే పేరు వీర్పడి ఉండవచ్చును. వాస్తవానికి ఇది సొరచేపతోనే ఉంటుంది. స్వతంత్రంగా బయలుదేరిందంటే, దాని కనుచూపుమేరలో ఏదో ఎల ఉన్నదన్న మాటే. ఇది అంతిమక్షణంవరకూ తనయజమానీ, రాజాఅయిన సొరచేపతోనే ఉండేది. అయితే ఇది రిమోరావలె ఆమహా కాయానికి అతుకుకొని ఉండలేదుకాబట్టి, తన యజమాని స్వర్గంచేరి క్రిందికి దిగి రానిసమయంలో, ఉన్నతమైపోయేది. మతిభ్రష్టత కలిగినట్లు యజమానికోసం అన్వేషించుతూ, మొట్టమొదట యజమాని గతించిన నౌకాపార్శ్యాన్నిచేరి, ఇటూ అటూ ఎగిరిపడుతూ ఉండేది. చివటకు సొరచేపదర్శనం గగనకుసుమ మనిపించితే, మహాకస్వామిని ఆశ్రయించటం కోసం బయలుదేరేది. కాని కోస్-టికీ తప్ప ఇంకేస్వామికూడా అందుబాటులో కన్పించేదికాదు.

మేము పడవక్రిందకు దిగి, సముద్రంలో తలలు ముంచి, నిర్మల సముద్రజలంలోపల నుంచి చూస్తే, నావ ఒక జల భూతం ఉదరం లాగా కనిపించేది. చుక్కాని తెడ్డే ఆ భూతం పుచ్చభాగం. నావ మధ్యభాగానికి అటూ ఇటూ ఉన్న చెక్కలు ఆ రక్కసి మొటటు టెక్కలు. ఆ టెక్కలమధ్య ఎన్నో

చుక్కాని చేపలు పయనిస్తూ ఉండేవి. అవి జలమగ్నమైన మానవ శిరస్సును గమనించేవేకావు. ఒకటి రెండు చూచినా, తొందటగా ప్రక్కకు తిరిగి, ముక్కుపైనుంచి, తిన్నగాచూచి, అంతలోనే వెనుకకు తిరిగి, తమ బృందంలో కలిసిపోయేవి.

మాచుక్కాని చేపలు రెండు దళాలుగా ఉండేవి. ఒక దళం సరిగా నావమధ్య ఇటువైపులా ఉన్న చెక్కల క్రిందనుంచి ప్రయాణించేస్తూ ఉంటే, ఇంకొక దళం ఒకచక్కని విసనకట్ట రూపంలో నౌకాముఖభాగాన పయనించేవి. మేము పారవేసిన వస్తువులు కనబడినప్పుడల్లా, రివ్వన వాటికోసం పరుగెత్తి, అనవసరశ్రమ పడేవి. మా భోజనానంతరం ఒకసారి భోజన పాత్రలన్నీ కడుగుతూ, ఒక చుక్కాని చేపను కూడా, అదీ ఒక పరికరమే అన్నభాంతిలో కడగటం జరిగింది అవి పరీక్షచేయని పిసరు ఒకటిలేదు. ఆ ముక్క తినేవస్తువు కాదని రూఢి అయిన తర్వాత అవి క్రిందకి వెళ్ళిపోయేవి. ఈ విచిత్ర చుత్స్యబృందం పసిపిల్లల్లాగా మా నౌకను ఆశ్రయించి వస్తూ ఉంటే, సొర చేప మాదిరిగా మేమూ వాటిని పుత్రవాత్సల్యంతో చూచే వాళ్ళం. కోన్-టికీకి అవి షాగరోదూభతమైన ప్రియ జనం. చుక్కానిచేపను సన్నేహంగా స్పృశించటం కోన్-టికీ యాత్రికులకు సహజ ధర్మమైనది.

మా పరివారంలోని చుక్కాని చేపల్లో పసిపిల్లలు ఒక్క అంగుళం మాత్రమైనా పొడుగులేవు. కాని చాలా వఱకు ఆటంగుళాలు పొడుగైనవే ఉన్నాయి. ఎరిక్కు ఈటె తాకి, సొర తిమింగిలం పాటిపోయేటప్పుడు, దానిని ఆశ్రయించు కొని ఉండే కొన్ని చుక్కాని చేపలు, ఆ యుద్ధంలో విజేత

అయిన ఎరిక్కునదికే తప్పి వచ్చాయి. అవి రెండడుగుల పొడుగు ఉన్నాయి. ఇలా అనేక సుస్థిర విజయాలవల్ల కోన్-టికీకి నలభై యాభై చుక్కాని చేపలు లభించాయి వాటిలో చాలామటుకు మా పురోగమనాన్ని హరించాయి. మేము సముద్రంలోకి విసరివేసే ముక్కలను ఆపించాయి. అందువల్ల మాతోకూడా సముద్రంమీద వేలకొలదిమైళ్ళు పయనించాయి.

కాని, కొన్నికొన్ని సందర్భాలలో కొన్ని కృతశుష్ణు తనే ప్రదర్శించాయి. ఒకరోజున నేను చుక్కాని తెడ్డుదగ్గర ఉండగా దక్షిణదిక్కున సముద్రజలం మరుగుతున్నట్లు కనిపించింది. అంతలోనే ఒక బేడిసమూక రజతమత్యాస్రలాగా తళతళలాడుతూ వచ్చి సహజమైన మందగమనాన్ని విసర్జించి. నీళ్ళలోకంటే ఆకాశంలోనే ఎక్కువ ప్రయాణంచేస్తూ, అతి వేగంగా వస్తుంటే, ఆ సరళస జలచరానీకం గండజగోళంవల్ల దెబ్బడిన్న నీలతరంగం నుటుగులుగ్రక్కి తెల్లబోయింది. వాటి వెనుక నీలవృష్టమైన ఒక మహాకాయం సత్వరనాకవలె వస్తున్నది. భయారతాలయి దిక్కు మొక్కు కనబడని బేడిసలు కొన్ని జలమగ్నాలాతూ, కొన్ని పైనేతేలుతూ, నావ కుడి ప్రక్కకు వచ్చి ఇక్కడ మునిగిపోయాయి. దాదాపు పది బేడిసలు ప్రాబుఖంగా నీళ్ళలో పడిపోతూఉంటే, సముద్రం విచిత్రవర్ణాలతో దర్శనీయమైంది. వాటిని వెంటాడే మహాజలచరం ఒక్కసారి తలఎత్తి. మళ్ళీ నీళ్ళలో మునిగి నావ అడుగున ప్రవేశించి వాటిని అనుసరించింది అది ఒక నీలిసారచేప. దానిపొడుగు సుమారు 20 అడుగులు. అది అదృశ్యం అయే సరికి, మా చుక్కాని చేపలుకూడా చాలావఱకు అదృశ్య

మైనాయి. దండయాత్రలు సాగించడగ్గ ధైర్యసైన్యాలుకల ఒక సముద్రవీరుడు వాటికి కనిపించాడుగదా.

అనుభవ సంపన్నులైన పెద్దలు మహా భయంకర జల చరాన్నిగుఱించి వివరంగా చెబుతూ, దాని బాజీపడకుండా జాగ్రత్తగా మెలగవలసిందని మాకు హెచ్చరికలు చేశారు. ఆ జలచరంపేరు అట్టోవన్. అది నావమీదకు కూడా ఎక్కుతుంది. వాషింగ్టన్ లోని జాతీయ భూగోళశాస్త్రజ్ఞులు పటంలో, ఛాయాచిత్రాల్లో స్థలనిర్దేశం చేసి, దానిరూపలక్షణాలు బోధపజిచీ, మాకు తగినసలహాలు ఇచ్చారు. అతి భయంకరాలయిన అట్టోవన్లు హంబోల్టు ప్రవాహంనుంచి రాత్రిపూట సముద్రసంచారం ప్రారంభిస్తాయి. వాటిల్లో ఒకటి ఎఱిగోసంవచ్చి చిక్కుకొంటే మిగిలినవివచ్చి దానిని తినివేస్తాయట! అంతలోనే అది తమ నెచ్చెలికదా అన్నమాటే మఱచిపోతాయన్నమాట! వాటి ముంజేతుల్లో ఒకపెద్ద సొరచేపను దెబ్బకు చంపగలవు పెద్ద తిమింగిలాల్నికూడా వీపు విఠుకగొట్టగలవు. అట్టోవన్కు గద్దముక్కువంటి ఆకారంకల ఒక ప్రచ్ఛన్న నాసికకూడా ఉన్నది. ఆ చేపలు నీళ్ళమీద తేలుతూవుండి, నావలో ప్రవేశించాలని బుద్ధి పుట్టకపోతే, నావలో ఏమూల ఏమిఉన్నదీ స్పృశించి, గ్రహించగల సుదీర్ఘహస్తాలుకూడా కలిగినవనీ, వాటికన్నులు భాస్వరగోళాలులాగా ప్రకాశిస్తూ ఉంటాయనీ ఆ శాస్త్రజ్ఞులు చెప్పారు. గాఢనిద్రలో ఉండగా, మా మెడల చుట్టూ ఏవోసల్లటి చేతులు మెలికలుతిరిగి, ఉచ్చువేసినట్టు బిగించి ఈడ్చుకుపోవటం మాకుమాత్రం ఇష్టమా? అందువల్ల మా అందరికీదగ్గఱా నిద్రపోయేముందు ఒక పదునైన కత్తి

ఉంచుకొనే చాళ్యం. అటువంటి అపాయమే తటస్థిస్తే ఆ కత్తితో ఆ క్షణంలో ఆత్మరక్షణం చేసుకోవచ్చునుగదా! పెహూనుచి మేము బయలుదేరుతూ ఉండగా అక్కడి నిపుణ నావికులు మళ్ళీ ఈ అట్టోవన్ విషయమే చెప్పి, సముద్రంలో ఆ అపాయం సంభవించగలచోటు ఇది అని ఛార్ట్లలో చూపించారు. వారు ఆ మాటలు చెబుతూఉంటే, అట్టోవన్లను తలచుకొన్న మాకు కలిగిన అసహ్యం ఇంతా అంతా కాదు. ఆ అపాయభరితస్థలం హంబోల్ట్ ప్రవాహంలోనే ఉన్నది.

చాలాకాలం వజ్రకు సముద్రంలోకానీ, నావపార్శ్వాలకానీ “స్క్విడ్” అని ప్రసిద్ధికెక్కిన ఈ జాతి చిన్న చేప మాకు కనబడనేలేదు. కాని ఒకనాటిఉదయం ఈ నీళ్ళల్లో స్క్విడ్లు ఉండిఉంటాయనిపించింది. నూర్వోదయంకాగానే నౌకాపార్శ్వాలన మాకు ఒక అట్టోవన్ శిశువు కనిపించింది. దాని ఆకారం చంటిబిడ్డలాగా ఉన్నది. అది పిల్లి అంతపరిమాణంలో ఉన్నది. రాత్రిపూట అది అసహాయంగా నౌకమీదకు చేరింది. వేణుమందిరద్వారం దగ్గర ఒక వెదురుగడను చేతులతో చుట్టి గట్టిగా పట్టుకొని ఉన్నదికానీ, మేము చూచేసరికి దాని శరీరంలో ప్రాణాలులేవు. వెదురుతడకమీద నల్లని సిరావంటి పదార్థం పడిఉన్నది. అట్టోవన్ శిశువు వ్రేలాడుతున్నచోట క్రింద ఆ నల్లని సిరావంటిదానితో ఒక మడుగు ఏర్పడి ఉన్నది. నౌకాపరిస్థితులు వ్రాసికొనే పుస్తకంలో ఒకటో రెండోపుటలు ఆ చేప సిరాతోనే వ్రాశాము. తర్వాత ఆమృత శిశువును బేడిసలకు ఆహారంగా విసరివేశాము.

ఈ చిన్న సంఘటనను గురించి ఆలోచిస్తే, రాత్రిల్లో

సంభవించబోయే ఘోరాపాయం మేము పసిగట్టాము. ఈ శిశు మస్యం పైకే రాగలిగితే తన వంశచారాన్ని అనుసరించి తప్ప కుండా చూకు హానిచెయ్య గలిగేదే. మా పూర్వులు వికింగ్ ఓడలమీద సముద్రయానం చేసే కాలంలో, వృద్ధ సముద్రుణ్ణి గుఱించి, ఆలోచించే వారికి ఇటువంటి అనుభవం కలిగి ఉంటుంది. కాని, తర్వాత కలిగిన సంఘటనతో మాకు మతి పోయింది. ఒకనాటి ప్రోద్బుటిపూట మా మందిరానికి కప్పగా ఉన్న కొబ్బరి ఆకుల పైభాగాన స్క్విడ్ ఒకటి కనిపించింది. మేము చాలా ఆశ్చర్యపడ్డాము. సిరాగుర్తులు కేవలం కప్ప మధ్యభాగంలోనే వలయాకారంగా ఉండటంవల్ల అది చిట్ట చివజవజుకూ ఎక్కి ఉండటానికి అనకాశంలేదు. పోనీ ఏ సముద్ర వశీ అయినా దానిని పట్టి తెస్తూ, అక్కడ జాజు విడిచిందా అంటే, దాని శరీరం మీద పక్షిముక్కు తాకిన గుర్తులే లేవు. అందువల్ల అది ఏ కేటంచేతనో ఎగిరివచ్చి అక్కడపడి ఉంటుందని నిశ్చయించుకొన్నాము. అయితే ఆ రాత్రి కాపలాలో పెద్ద కేటం రావటం చూచినవారు ఒక్కరూలేరు ! ఒక్కొక్క రాత్రి గడచినకొద్దీ, క్రమంగా ఈశిశుమత్స్యలువచ్చి పడుతూ ఉండటం ఎక్కువైంది. వాటిలో బాగా చిన్నది మన నడిమి వేలంత పొడుగు ఉన్నది.

త్వరలోనే, రాత్రిపూట సముద్రం ప్రశాంతంగా ఉన్నప్పటికీ, తెల్లవాతేసరికి, టెక్కలచేపల మధ్య ఒకటో రెండో చిన్న స్క్విడ్లుకూడా పడి ఉండటం మామూలైంది. ఈ స్క్విడ్లు అన్నీ వృత్తాకారమైన సంతానంతోసిండిన ఎనిమిది చిన్నచేతులతో, చివజు కొక్కెంవంటి అవయవం కల రెండు సుదీర్ఘ

హస్తాలతో మహాభయంకరంగా కనిపించే ఆ మత్స్యజాతి లోపే. కాని పెద్ద స్క్విడ్లు నావమీదకు వచ్చే జాడ మాత్రం కనిపించలేదు. చీకటిరాత్రిలో భాస్వరంలాగా ప్రకాశిస్తూ, సీటిమీద తేలుతున్న కండ్లు కనిపించేవి. ఒకే ఒక్కసారి మాత్రం నీరు సలసలకాగి పొంగుతుంటే, ఒక పెద్దచక్రిం వంటిది పైకి వచ్చి, ఆకాశంలో ఎగిరింది. దానిని చూడగానే మా బేడి సలు కొన్ని భయపడి అక్కడక్కడ నక్కాయి. అయితే, 'పిల్లలు నిర్విరామంగా వచ్చివడుతుంటే, పెద్దవి రాకపోవటానికి కారణం ఏమిటి?' అనేది మాకు తీటనిసం దేహం అయింది. రెండు నెలలవటకూ ఈ సందేహం మాకు తీటనేలేదు. ఇలా ఎంతో అనుభవం సంపాదించుకొని, రెండు నెలలు గడిచేసరికి, మేము అప్రోవన్ ప్రాంతం దాటిపోయాము.

చిన్నస్క్విడ్లు నావపైకి రావటం సాగించాయి. ఒక ప్రొద్దుటిపూట ఎండ బాగా కాస్తున్నది. నీళ్ళలోనుంచి ఎగిరి పోయి, పెద్దవాన చినుకులులాగా, గాలిలో వీస్తూ ఉన్న ఒక జ్యోతిః పుంజం కనిపించింది. అప్పటికే వేట సాగించిన బేడిసల చేత నీరు మరిగిపోతున్నది. మొట్టమొదట అది ఒక తెక్కల చేపల గుంపు అనుకొన్నాము. ఎందుచేతనూ అంటే, అవిధంగా కనిపించే మూడురకాల చేపలు మా దగ్గట ఉన్నాయి. ఇతే అవి మమ్మల్ని సమీపించగానే, వాటిలో కొన్ని నావకు నాలు గైదడుగుల యెత్తున ప్రయాణం ప్రారంభించాయి. ఒకటి బెంబ్బు రొమ్ములో దూటి ఒక్కచటవుతో క్రిందపడిపోయింది. అది ఒక చిన్నస్క్విడ్. మా విస్మయానికి అందులేదు. మేము దానిని వట్టుకొని, ఒకచిన్న చేదలో పెట్టాము. అయితే, అది

ఆ చిన్న చేదలో ఈదటానికి ప్రయత్నించింది కానీ, మామూలుగా సముద్రంలో ఈదేటప్పుడు కల వేగంలో సగంవేగంతో నైనా ఈదలేకపోయింది. స్క్విడ్ ఈత, తారాజువ్వలాగా దూసుకుపోయే విమానం గమనంలాగా ఉంటుందని, అందరికీ తెలుసు. అది తన శరీరపార్శ్వాల కల మూసినగొట్టంవంటి అవయవంతో, అతివేగంగా నీటినిచిమ్ముతూ, అందువల్ల శరీరం వెనుకభాగాన్ని ముందుకు జరుపుతూ, చాలా తొందరగా ఈదుతుంది. దాని తలప్రక్కలనుంచి వెనుకకు వ్రేలాడుతూఉన్న చేతులవంటి అవయవాలతో, అది ఈదుకొనిపోయేటప్పుడు, చేవలాగా ఒక ప్రవాహరేఖ అవుతుంది. దాని రెండు పార్శ్వాలలోనూ గుండని మాంసపుతితులు ఉంటాయి. ఇవి సులువుగా అనుకొన్నవైపు తిరిగిపోవటానికీ, బాగా ఈదటానికీ ఉపయోగపడతాయి. అయితే, ఈ స్క్విడ్లు తమను చంపితినే ఇతర మత్స్యాలనుంచి తప్పించుకోవటానికి ఎక్కువ సామర్థ్యం లేనివి కాబట్టి, శత్రువులు వెంటబడగానే తెక్కలచేవలలాగా రివ్వున ఎగిరిపోతాయి. మానవులు ఆకాశయానంగుణించి ఆలోచించటానికి ముందే, ఈ స్క్విడ్లు విమానంలాగా ఆకాశంలో సంచరించటానికి అనువైన పద్ధతి కనిపెట్టాయి. మంచివేగం అలవడే వజ్రకా అవి నీటిని చిమ్ముతూ పోతాయి. అటు తరువాత చర్మంవలె ఉన్నటువంటి తెక్కలను విప్పి, నీటిమట్టానికి ఒక కోణంలో ఉంచి, కోరిన దిక్కుకు మజిలిపోతాయి. తెక్కల చేవలలాగానే ఇవికూడా కెటటాలమీదుగా సువూర్ణ వేగంతో ఎగిరిపోతాయి. అటు తరువాత అవి రెండోమూడో కలసి కానీ, ఒంటరిగా కానీ సముద్రంమీద తేలిపోవటం చూచాము.

స్క్విజ్ చేప నిదానంగా ప్రయాణం చెయ్యగలదనే వాస్తవ విషయం మేము కలుసుకొన్న చాలామంది జంతుశాస్త్రజ్ఞులకు అత్యుత్పర్యం కలిగించింది.

వసిఫ్ స్క్విపాలలోని ప్రాచీనజాతుల ఇండ్లలో భోజనం చేసినప్పుడు నేను స్క్విజ్ ను రుచిచూచాను. అది ఇండియన్ రబ్బరు ఎండ్రకాయలూ కలగలుపు చేసినట్లున్నది. కాని, చిట్టచివటకు రోన్-టికీమీద స్క్విడ్లు భోజ్యవస్తువులు సంపాదించే సాధనాలైనాయి. అవి నావ పార్శ్వన కనిపించినప్పుడల్లా, వాటిని ఈ విధంగానే వినియోగిస్తూ వచ్చాము. స్క్విజ్ ను ఎటుగా గాలానికి కట్టి, సముద్రంలో విడిస్తే, మళ్ళీ లాగినప్పుడు దానివెనుకనే ఒక పెద్దచేప వచ్చేది. టన్నీ, బనిటో అనే చేపలకుకూడా స్క్విజ్ ప్రియమైన ఆహారం. దానికోసం పరుగెత్తుకు వచ్చిన అవి మాకు ఆహారం అయ్యేవి.

అయితే సముద్రంవంక చూస్తూ మమ్మల్ని మేము ముఱచిపోలేదు. అవసర విషయాలను గుర్తుగా వ్రాసికొనే వాళ్ళం. మా దినచర్య పుస్తకంలో ఇటువంటి స్మృతి నూచక సంఘటనలు చాలా ఉన్నాయి.

11/5. నావఅంచున మేము రాత్రిపూట భోజనం చెయ్యి బోతున్నాము. ఆ సమయంలో ఒక భీకరజలజంతువు రెండు సార్లు నీటిమట్టానికి వచ్చింది. అది నీటిని చెల్లాచెదురుచేసి అదృశ్యం అయింది. అది ఏజంతునో మాకు తోచలేదు.

6/6. హెర్మన్ కే సన్ననితోక, సన్ననిమూతి, వెడల్పైన తెల్లనిశరీరము, నల్లనితల కల ఒకచేప కనిపించింది. అది చాలాసార్లు సముద్రంలోవలీనుంచి నావమీదకు దుమికింది.

16/6 ఒకచేప నౌకాముఖభాగంవైపు వింతగా చూస్తున్నది. అది అడుగులపొడుగు, గరిష్ఠపు వెడల్పు ఒక అడుగు, పొడుగ్గానూ, గోధుమవర్ణంగానూ ఉన్న సన్ననిముట్టె, తల సమీపంలో పెద్దదైన వెన్నుపూసకాకా, వీపుమధ్యలో మునుక చిన్నత్రాకా, బరువైనకొడవలివంపు తిరిగిన తోకకలిగి, సముద్రోపరిభాగాన్నే ఉండి, అప్పుడప్పుడు పాముచేపలాగా మెలికలు తిరుగుతూ ఈడుతున్నది. నేనూ హెర్మన్ ఒక చేయీటె సీనుకొని, రబ్బరుడింగ్లో ఎక్కి వెళ్లేసరికి మునిగిపోయింది. తరువాత మళ్ళీ వచ్చి, మళ్ళీ మునిగిపోయింది.

తిరువాతరోజు : మధ్యాహ్నం సరిగా 12 గంటలవేళ తెలుచావ స్తంభించివట కూర్చున్న ఎరిక్కుకు, నిన్నటిరోజున కనిపించినజాతివే ముప్పయ్యో, నలభయ్యో సన్నని గోధుమవర్ణం చేపలు కనిపించాయి. అవి ముఖద్వారంవైపునుండి అతివేగంగా వచ్చి, విశాలమైన సమతలంమీద చిత్రితమైన గోధుమవర్ణంలాగా కనిపిస్తూ, అంతకంతకు సముద్రగర్భంలోపలికి పోయాయి.

16/6 నట్టుకి పామువంటి సన్ననిప్రాణి ఒకటి కనిపించింది అది రెండుమూడడుగులు పొడుగున్నది. అది నీటిలో క్రిందామీదా పడుతూనే నిట్టనిలువున లేచింది. పాములాగానే మెలికలు తిరుగుతూ మునిగిపోయింది.

అనేకసమయాల్లో నీటిమట్టానికి దిగువ ఒక నల్లని వస్తు సముదాయంలాటిది కనిపించింది. అది జలమగ్నమైన పర్వతశిఖరంలాగా నిశ్చలంగా ఉండేది. దాని పరిమాణం ఒకగది వైశాల్యానికి సరిపోయేది. అది ఒక దుష్టభూతంఛాయ అను

కొన్నాము. కాని అది ఎన్నడూ కదలలేదు. దానిరూపం స్పష్టంగా చూడటానికి మేము ఎప్పుడూ దానిదగ్గరకు పోలేదు.

అనువంటి సాహచర్యంతో సముద్రంలో ఎన్నడూ కాలం నెమ్మదిగా గడవలేదు. మేము నీళ్ళలోమునిగి నౌక అడుగుత్రాళ్ళను పరిశీలించేటప్పుడు పరిస్థితి చాలా ప్రమాద కరంగా ఉండేది. ఒకరోజున నావ నడివలకల్లో ఒకటి జాటి త్రాళ్ళలో చిక్కుపడిపోయింది. దానిని మేము వట్టుకోవటం సాధ్యపడలేదు. హెర్మన్ నట్టులు నీళ్ళలో మునగటంలో మంచి మొనగాళ్లు. హెర్మన్ రెండుసార్లు, మునిగివెళ్లి, బేడిస చుక్కాని చేవలమధ్య ఉండి, చెక్కని లాగి కట్టుతున్నాడు. అతను రెండు సారి వెళ్లి, అప్పుడే తిరిగివచ్చి, నావ అంచుమీద కూర్చున్నాడు. అంతలోనే ఎనిమిదడుగులూ, పదిఅడుగులూ పాడు గైన సారచేప ఒకటి, అతని కాల్చివేళ్ళవైపు కదలిరావటం కనిపించింది. మేము పొజుపాటు పడేఉండవచ్చు. దాని దుస్స్వభావం పరిచితమై ఉండటంవల్ల, దాన్ని అనుమానించి, ఒక ఈటెతో దానితలలో పొడిచాము. దానికి దుఃఖం కలిగింది. కొంతసేపు గందరగోళంగా పోరుసాగింది. చివరకు అది అదృశ్యమైంది. నీటిమీద ఒకవిధమైన నూనె తేలింది. నావ నడివలక చేతికి చిక్కినా కట్టటం కుదరనేలేదు.

అప్పుడు ఎరిక్కు నీటిలో మునగటానికి వీలైన ఒక గంపవంటిది తయారు చేయాలనుకున్నాడు. గంప తయారు చేయ్యదగ్గ ముడిసరుకు విశేషంగాలేదు. కాని వెదురుకట్టలూ, త్రాళ్లూ, కొబ్బరికాయలు పెట్టిన ఒక పెళ్ళబుట్టా ఉన్నాయి. ఈ వెదుళ్ళతో ఆ బుట్టను వెడల్పుచేసి త్రాళ్ళతో బాగా

అల్లి వేశాము. అందులో మేము కూర్చుని నీళ్ళలో నావ అంచునే పోయాము. కాళ్ళు ముడుచుకొని గంపలో పెట్టుకొన్నాము. త్రాళ్ళ అల్లికవల్ల చేపలనుంచి మాకు బాధ కలుగకుండానూ, మమ్మల్ని చూచి చేపలు బెడలుకుండానూ ప్రకృతిశాస్త్ర సిద్ధానుసారంగా జాగ్రత్తపడ్డాము. వలకను నావకు బిగించేటప్పుడు ఏదైనా అపాయం సంభవించేటట్టుంటే, మేము బుట్టలో ఒదిగిఉంటే, నావఅంచున ఉన్నవాళ్ళు ఆ బుట్టకు కట్టినత్రాడు పట్టుకొని సత్వరంగా మమ్మల్ని నావఅంచుకు చేరుస్తారు.

ఈ బుట్టవల్ల నీటిలో మునిగివెళ్ళే సదుపాయం మాత్రమే కాదు. నావఅంచున ఉన్నవాళ్ళకు మంచి వినోద హేతువుకూడా అయింది. మాకు దిగువనీళ్ళలో తేలిపోయే వాటిని పరిశీలించటానికి మంచి అవకాశంకూడా కలిగింది. సముద్రం బాగా ప్రశాంతంగా ఉన్నప్పుడు మేము ఒకరి తర్వాత ఒకరు బుట్టలోపలికి చేరుకొని, నీటిలో మునిగి, వాయు స్తంభనం చెయ్యగలిగి సంతోషకు అందులోనే ఉండి, తర్వాత బయటికివస్తూ ఉండేవాళ్ళము. నీటిలో నీడ ఏ కోశానా లేని ఒక కాంతిప్రవాహం ఉన్నది. చిత్రమేమిటంటే అప్పుడప్పుడు ధానిరూపం పూటిపోయేది. మేము నీళ్ళలో మునిగి కన్నులు తెరిచిచూస్తుంటే, త్వరలోనే జలోపరి ప్రపంచంలో మాదిరిగానే అక్కడి కాంతికి ఒక ప్రత్యేకవద్ధి ఉన్నట్టు కనిపించింది. పైనుండి వస్తున్న కాంతి మాదిరిగానే అడుగున నుండి వస్తున్న కాంతికికూడా వక్రీకరణం ఉన్నది. మేము తల లెత్తి నావ అడుగుభాగంవైపు చూస్తే, అక్కడ చక్కగా

కాంతి ప్రసరిస్తూ ఉండటంనల్ల, తొమ్మిది పెద్దదూలాలు, వాటి చుట్టూ కట్టిన త్రాళ్లు సర్వం ఒక కాంతిప్రవాహంలో స్వారంభమై న్నట్లు కనిపించేవి; నావకు అన్నివైపులా పెరిగి ఉన్న నాచుమొక్కలూ కనిపించేవి; పెద్దబేడీసలు ఆహారకోసం గిరగిరతిరుగుతూ ఇటూ అటూ ఉడుకుతూ ఉంటే, చుక్కాని చేపలు మత్స్యశరీరాల్లో ఒదిగి కంచుకగాడిదలవలె క్రేణి బద్ధాలై ఉడుతుండేవి. పాచివట్టిన ఎక్కువ నడివలకమీద కాంతి పొడుగునా ప్రసరిస్తూ ఉంటే, దానిమీద వలసలేర్పడచు కొన్న పసుపుపచ్చని నత్తగుల్లలూ, వాటిలోనుంచి ప్రాణ వాయువుకోసమూ, ఆహారకోసమూ దిక్కులుచూస్తూ ఉన్న నత్తలూ కనిపించేవి. ఇతరు లెవరైనా వస్తున్నారని గమనించ గానే అవి గుల్లలలో దూకి, అపాయం తప్పిందని విశ్వాసం కలిగేనకూ బయటికి తొంగిచూచేవి కావు. జలోపరిభాగంలో ప్రసరించే తీక్షణమైన సూర్యకాంతికి అలవాటుపడ్డ మాకు ఇక్కడి యీ కాంతి వింతగానూ, ఉపశమనకరంగానూ గోచ రించింది. అగాధమైన సాగరగర్భంవైపు చూచినప్పుడుకూడా, అక్కడ చిమ్మచీకటి కాపురంచేస్తూ ఉన్నప్పటికీ, వెనుకకు మఱలే సూర్యకిరణాలవల్ల ఆ కటికచీకటివన్నె లేతనీలిమగా కనిపించేది. మఱొక చిత్రమేమిటంటే మేము జలోపరిభాగా న్నుంచి చూస్తూ ఉన్నప్పటికీ, అతిదూరాన ఉన్న ఆ మృదు నీలిమలో సంచరించే మత్స్యలు అన్నీ అత్యంత స్పష్టంగా కనబడేవి. అవి బనిటోలు కావచ్చును. అవే కాక అగాధ సముద్రగర్భాన సంచరించే ఇతరజాతి మత్స్యలూ కావ చ్చును. కాని అవి చాలాదూరాన ఉండటంచేత, ఏయే జాతుల

చేపలో మాకు గుర్తు తెలియలేదు. ఒక్కొక్కప్పుడు అవి అనంతబృందాలుగా కనిపించేవి. అప్పుడు మాకు “సముద్ర ప్రవాహం యావత్తూ మత్స్యమయమేమో! లేకపోతే ఆ అగాధసంచారి ప్రాణులుకూడా కొన్నాళ్ళపాటు మనతో కలసి ఉండాలనే ఉద్దేశంతోనే కోస్-టికి వద్ద సమావేశమైనాయేమో!” అనిపించేది.

వీటి అన్నిటికంటెకూడా సువర్ణచ్ఛాయాలైన టన్నీ చేపలు దగ్గరకు వచ్చేటప్పుడు నీటిలో ఒక మునుక వెయ్యటం మాకు చాలా ఉల్లాసకరంగా ఉండేది. ఒక్కొక్కప్పుడు అవి గుంపులు గుంపులై నావను సమీపించేవి. సాధారణంగా నైతే రెండోమూడో మాత్రం వచ్చి మా చుట్టూ తిరగటంలోనే చాలా రోజులు గడిపేవి. ఇక మేమువాటిని వంచింది గాలానికి గ్రుచ్చితే ఆ వేం చేస్తాయి! నావమీదనుంచి చూచినప్పుడు అవి అసాధారణ సౌందర్యం ఏమీలేక, గోదుమవర్ణంతో కొంచెం పెద్దవిగానే కనిపించేవి. నీటిలో మునిగి చూచేసరికి వాటిరంగూ రూపముకూడా మాటిపోయేవి. ఆ మార్పు మమ్మల్ని పూర్తిగా మతిభ్రష్టుల్ని చేసేది. మేము వెంటనే బయటికివచ్చి “ఇంతకు ముందు చూచినచేప అదేనా-కాదా?” అనే మీమాంసలో పడే వాళ్ళం. ఏది ఏమైనప్పటికీ, పెద్దచేపలు మా ఉనికినే గుర్తించేవి కావు. అవి యథాప్రకారంగా ఉదాత్తగమనంతోనే సాగి పోయేవి. కాని ఇప్పుడు అవి ఆపూర్వమైన అద్భుతసౌందర్యం ప్రదర్శించటం మొదలుపెట్టాయి. ఆ సౌందర్యం మఱి ఏ మత్స్య జాతిలోనూ కనిపించదు. తేలిపోయిన ఉదారంగుకప్పిన లోహ పదార్థంలాగా వాటిశరీరం విచిత్రచ్ఛాయతో కనిపిస్తున్నది.

పెండిలాగానో ఉక్కులాగానో ప్రకాశిస్తూ పరిపూర్ణమైపోయిన సౌష్ఠవంతో మహాబలిష్ఠులైన తిమింగిలాలు 150 మొదలు 180 పౌనులవఱకూ బరువున్న ఆ తైక్క కొంచెం కదలించి నంతమాత్రంలో అవలీలగా స్టీటిలో తేలిపోతూ ఉంటాయి.

సాగరంకో మాకు పరిచయం దినదినాభివృద్ధి అవుతూ ఉన్నకొద్దీ, సముద్రానికి ప్రధాన కేంద్రం అనదగినచోటకూడా, మాకు ఏమీ కొత్త అనిపించేదికాదు. అక్కడ అలల ఆర్భాటంకూడా అంతరించి పోయింది. ఇక మాకు స్వగృహంలో ఉన్నట్లే తోచింది. శాంతమహాసముద్రంతో గాఢానుబంధం కల పురాతన ప్రజలను గౌరవించటం మేము నేర్చుకొన్నాము. ఒకవిధంగాచూస్తే మా సహజాభిప్రాయాలకు అది పూర్తిగా భిన్నంగానే ఉంది. ఇప్పుడు మనం సముద్రంలో ఎంత ఉప్పు ఉన్నదీ అంచనావేసి ఉండవచ్చును. టన్నీలకూ, డాల్ఫిన్ (బేడిస్) లకూ లాటిన్ పేర్లు పెట్టవచ్చును. అంతపని వారుచెయ్యలేదు. కాని, సముద్రాన్నిగూర్చి ప్రాచీనులు ఊహించి అనుభవించి తెలిసికొన్నది మనం తెలిసికొన్నదానికంటే ఎంతో యథార్థం.

ఇక్కడ సముద్రంమీద సుస్థిరమైన గుర్తులేమీ లేవు. కెటటాలు, చేపలు, సూర్యుడు, నక్షత్రాలు వస్తూపోతూ ఉంటాయి. పెరూనుంచి పసిఫిక్ దీవులను వేటుచేసే ఎటువంటి భూభాగమైనా, ఈ నాలుగువేల మూడువందలమైళ్ళ లోపల ఉన్నదని ఊహించినవారు లేరు. మేము నూటుడిగ్రీలు పశ్చిమంగా వచ్చేసరికి, ఛార్ట్లలోచూస్తే, మేము వెళ్లే దారిలో ఎదురుగానే సముద్రమధ్యాన ఒకపర్వతం ఉన్నట్టు గుర్తు కనిపించింది. ఆ

గుర్తు వృత్తాకారంలో ఉన్నది. ఆ ఛార్టు ఆ సంవత్సరమే ప్రచారంలోకి వచ్చింది. అప్పుడు మేము “పరిశీలనకోసం దక్షిణ ఆమెరికాకు వెళ్ళే నావికులకు మార్గదర్శకం” అనే పుస్తకంలో చూచాము. అందులో ఇలా ఉన్నది: “6.42’ దక్షిణ అక్షాంశ రేఖ 99°43’ పశ్చిమ రేఖాంశాలలో గాలపగా ద్వీపాలకు వాయవ్యదిక్కున 600 మైళ్ళదూరంలో సముద్రగతమైన ఒకకొండ ఉన్నదనీ, దాని శిఖరనుంచి అలలు విజిగిపడుతూ ఉంటాయనీ, 1906 వసంవత్సరంలోనూ 1926 వసంవత్సరంలోనూ వడంతులు పుట్టాయి 1927వసంవత్సరంలో ఈస్థానానికి ఒకమైలు పడమరగా ఒకస్టీమరు ప్రయాణించేసింది. కాని, అక్కడ ఒకకొండ ఉండటంకానీ, దానిమీద అలలు వచ్చి పడుతూఉండటంకానీ గోచరించలేదు. 1934 వసంవత్సరంలో ఇదేస్థానానికి ఒకమైలు దక్షిణంగా మహాకస్టీమరు ప్రయాణం చేసింది. అప్పుడున్నా పైవార్తలకు సాక్ష్యం కనబడలేదు. 1935 వసంవత్సరంలో ‘కార్లీ’ అనే మోటారుబోటుకి ఇక్కడనే 160 నిలువుల బోతుదాకా పరిశీలించినా భూమి తగలలేదు.”

ఛార్టుల్ని బట్టి ఆలోచిస్తే, ఈ నిర్దిష్టప్రాంతాన సముద్ర తరణం సందేహాస్పదమే. అదీకాక మా నావలాటిదికాక బరువైన జలయానమేదైనా అటువంటిచోట చిక్కుపడటం తప్పదు. మూకైతే అంతగా ప్రమాదం ఉండదు. తిన్నగా ఆ గుర్తువైపే ప్రయాణించేస్తే ఏదైనా విశేషం తెలియవచ్చుననుకొన్నాము. ఛార్టులో పెట్టినగుర్తు పొరపాటున అసలుచోటుకు కొంచెం ఉత్తరాన పడటం గమనించాము. కనుక చుక్కానిని నావ కుడి పార్శ్వానికి తిప్పి, నౌకాముఖభాగం తిన్నగా ఆ గుర్తుకు అభి

ముఖం అయేట్లు, మా నలుచదరపు తెజచాపను సవరించి, ముందుకుసాగాము. నావ కుడినైపునుంచి అలలు గాలి సాగాయి. శాంతమహాసముద్రం వెనుకటికంటే కొంచెం తత్త్వం మార్పుకొన్నదేమో! మా పువ్వుల్ని తడిపివెయ్యటం మొదలుపెట్టింది అదే సమయంలో వాతావరణం ప్రశాంతం బౌతువచ్చింది. అయితే ఆ గాలి అలా ఉన్నంతసేపూ, కోస్-టికి ప్రయాణం సుకరంగానే సాగుతుందని గ్రహించటం చేత, మాకు ఉత్సాహంగా ఉన్నది. గాలి ఆ విధంగా లేక పోతే, మొదట్లో నావను అదుపులో పెట్టుకోటానికి పడ్డ శ్రమ అంతా మళ్ళీ అనుభవించవలసి వచ్చేది. రెండువగళ్ళూ, రెండు రాత్రులూ నావని ఉత్తర వాయవ్యాలమధ్యగా నడుపుతూ వచ్చాము. తూర్పు ఆగ్నేయాలమధ్యలో వ్యాపారవనం ఉగ్రిసలాడుతూ ఉండటంవల్ల, అలలు గణనాతీతమైపోయాయి. అవి అన్నీ మాకు ఎదురుగావచ్చి పడుతూఉంటే, వాటితో పాటు పొంగటం క్రంగటం మాకు తప్పనిసరి అయినాయి. తెజచాపకొయ్యను కనిపెట్టుతూనే ఉన్నాము. మేము అలల మీద పైకి లేస్తూవుంటే, దిబ్బండలం మవిశాలమైనట్టు ఉన్నది. అలలు వేణుమందిరం పైకప్పుకంటే అజడుగులఎత్తు లేస్తూన్నాయి. అటునంటి అలలు రెండు జతపడ్డాయంటే, అకాశం అంతా నీటితో కప్పినట్లు కనబడుతున్నది. ఆ నీరు బహు ముఖాల చిందిపడవచ్చును. రాత్రికాగానే మందిరద్వారాన్ని సుదృఢంగా బంధించివేశాము. అయినప్పటికీ మందిరయావత్తూ తడిసేఉన్నది. సుఖంగా విశ్రమించటానికి రవంతైనా పొడిచోటు లేదు. వెదురుతడక ఫెళఫెళమన్నది. అంతలోనే తడకసంధుల

నుంచి చిమ్మనగొట్టంలోనుంచి చిమ్మనట్లు నీటిజల్లులు పడ్డాయి. నురుగుదేటిన జలప్రవాహం మమ్మల్ని, మా సర్వసామగ్రినీ స్నానం చేయించింది. ఇక ఆగాత్రి మాకు నిద్ర ఎక్కడిది?

మేము ఆదరాబాదరా లేచి స్నీళ్లు నావ అడుగునుంచి జాతిపోవటంకోసం ప్రతీక్షిస్తుంటే, ఒక నిద్రామత్తుడు మావాడు “నీసపు పనివాణ్ణి పిలవండోయ్” అంటున్నాడు. నీసపు పనివాడైతే రాలేదుగానీ, జలరాశిమాత్రం వచ్చింది. మమ్మల్ని నిలుపునా ముంచిపోయింది. హెర్మన్ కావలాలో అనుకోకుండా ఒక పెద్దబేడిన నావ పార్శ్వంమీదకే వచ్చింది.

మఱుసటిదినం వ్యాపారపవనం కేవలం తూర్పునుంచి వీచటం మొదలుపెట్టింది. దానితో సముద్ర విజృంభణం కొంత తగ్గింది. తెలుచావ కొయ్యమీద ఒకరితరువాత ఒకరం చేరుకొంటూ, ఎవరికీ విశేషశ్రమ కలుగకుండా చూచుకొంటున్నాము. ఆ సాయంకాలంలోపలనే మా గమ్యస్థానం చేరుకోవటం జరుగవచ్చు ననుకొంటున్నాము. సముద్రం ఆరోజున మామూలురోజులలోకంటే విశేష ప్రోత్సాహకరంగా కనిపించింది. దీనికి కారణం మా అప్రమత్తతే కావచ్చును.

మధ్యాహ్న సమయాన నావదగ్గకు ఒక కొమ్ముచేవ వచ్చింది. నీటిపైన నిలుపుగా ఉన్న దాని రెండు తెక్కలకుమధ్య ఆడుగులదూరం ఉన్నది. ఆ రెక్కలు కొవతేలి పదునుగా ఉన్నవి. ఇక అక్కతి దాని శరీరమంత పొడుగూ ఉన్నది. అది చుక్కానిదగ్గ మన్నమనిషివైపు గిటుక్కునతిరిగి అంతలోనే నీటిలో మునిగి అదృశ్యం అయింది. ఇక ఆ మధ్యాహ్నం భోజనాలు చేస్తున్నాము. ఏమిభోజనాలు! సమస్తమూ ఉప్పునీటితో

మునిగితేలినవే! ఇంతలో ఒక కెటటంవచ్చింది. ఆ హోరుకు మేమూ అటువైపు చూచాము. కెటటంపైన ఒక తాబేలు కనిపించింది. అది చాలాపెద్దది. దాని తలా, కాళ్ళూ బొరుసు లోవలిననుచి బయటబడి కంపిస్తున్నాయి. ఆ కూర్మం సరిగా మాకు ముక్కుకు నూటిగా, అదే ఎత్తునఉన్న అలమీద వున్నది. ఈగోవల ఆ అలనుంచే, మజిలెండు వదార్థాలు పైకి రావటుచేత, ఈ తాబేలుకు చోటులేక, క్రిందికి జాచోపోయింది. ఈసారి ఆ తాబేటికి అడుగున తెలుపు బంగారు వన్నెలతో ప్రకాశిస్తూ దొర్లి పడుతున్న రెండు బేడిసల ఉదరభాగాలు కనిపించాయి. అప్పుడప్పుడు సముద్రపుకాకులు విడివిడిగా ఎస్తూ ఉండటంకూడా గమనించాము. పెద్ద మాలకాకులుమాత్రం తప్పకుండావచ్చేవి. అవి తిన్నగా నావమీదనే అడుగుపెట్టేవి. ముండ్ల వంటి తోకలూ అవీనూ. పెద్ద మాలకాకులు కనిపిస్తే అక్కడకు సమీపంలో భూభాగం ఉన్నదన్నమాటే!

“బహుశః ఈ సమీపంలో సముద్ర గతవర్వతం కానీ, ఇనుకదిబ్బగానీ ఉంటుంది” అని కొందఱు అనుకొన్నారు. ఒక ఆశావాది ఇలా అన్నాడు : “మనకు ఇక్కడ ఒకచిన్న సస్యశ్యామలధాత్రి కనిపించవచ్చును. ఇక్కడ కొంతమంది మనుష్యులు ఉంటున్నారని యింతవఱకు కనిపెట్టినవాడెవడూ ఉండడు! అప్పుడు మనం ఒక క్రొత్తద్వీపాన్ని కనిపెట్టిన వాళ్ళం ఔతాము. ఆ ద్వీపంపేరు కోస్-టికి!”

మధ్యాహ్నంనుంచి ఎరిక్కు మాటిమాటికీ మహాసన గృహంమీద ఎక్కి, ముందుత్రోవ పరిశీలించటం మొదలు పెట్టాడు. సాయంకాలం 6 గం. 20 నిమిషాలకి నావ 60°42'

దక్షిణ అక్షాంశమూ 99°42' రేఖాంశమూ కలిసేచోట ఉన్నదని చెప్పాడు. ఛాప్టలో గుర్తించినచోటికి తూర్పున సముద్రపు పరిగణనప్రకారం ఒకమైలుదూరానఉన్నాము. వెదురుదడి పంగిపోయింది. తెఱచాప నావపార్శ్యాన్ని ఊడుస్తున్నట్లున్నది. గాలి యింకా తూర్పుదిశనుంచే వీస్తున్నది. మమ్మల్ని నెమ్మదిగా మా లక్ష్యస్థానానికి చేర్చవచ్చును. సూర్యుడు సముద్ర గర్భం ప్రవేశించగానే, చంద్రుడు నేత్రపర్వంగా ప్రకాశించటం మొదలుపెట్టాడు. దిబ్బిండల వర్ణానుగుణంగా, నలుపు, తెలుపు రంగుల్లో పొంగిపొరలుతున్న సముద్రోపరిభాగం, ఆ చంద్రికలో క్రొత్తఅందాలు చిందుతున్నది. తెఱచాప కొయ్య మీదనుంచి చూస్తే, సర్వం సుస్పష్టంగా కనబడుతున్నది. సుదీర్ఘ క్రేణుల్లో పొంగివస్తున్న కెటటాల్ని పరికించాము. సముద్ర గతమైన పర్వతం ఉన్నజాడ ఎక్కడా కనబడలేదు. పోనీ ఎక్కడైనా చిన్నమెట్ట ఉన్నదా అంటే అదీలేదు. అందఱం దాని కోసమే చూపులు నిగుడ్చుతున్నాము. ఇంతలో ఇద్దఱు ముగ్గురిలో అపూర్వచలనం కనిపించింది. ఛాప్టలో గుర్తించబడిన వలయం మధ్యకు వచ్చింది లగాయతూ అందులేని సందడి. మా దగ్గర ఉన్న నీసపుగోళాలు అన్నీ 54 వ నెంబరు సిల్కుదారం కొనకు మూటగట్టి నీటిలో విడిచిపెట్టాము. దారం 500 నిలువులకు పైగా ఉన్నది. దారపు మొదటికొనదగ్గరనుంచి కొంతభాగం అటూ ఇటూ చిక్కుపడ్డా, 400 నిలువులలోతు దాకా నీసపుగుళ్ళు పోగలవు. మేము ఉన్నచోటికి తూర్పున గానీ, పడమటగానీ కేవలం మా ఉనికి క్రిందుగాగానీ నేల తగలనేలేదు. ఒకసారి సముద్రోపరిభాగం పరికించాము ఇక్కడి

సముద్రం చక్కగానే పరిశీలించామనీ, నౌకాదుల ప్రయాణాన్ని అడ్డగించే కొండలుగానీ, గుట్టలుగానీ ఇక్కడ లేనే లేననీ, ప్రపంచానికి తెలియజేయవచ్చునని నిర్ధారణ చేసుకొన్నాము. గాలీ, కెటటాలు నావ కుడిభాగానికి ఉండేట్లు ఖేటచాపనూ చుక్కానినీ చక్కజేసుకొని, నావ సులభంగా ప్రయాణించగలదని నిశ్చయించుకొని, వెనుకకు తిరిగాము. కెటటాలు వచ్చినా నావ క్రిందిభాగాన ఉన్న దుంగల సందులనుంచి క్రిందికి పోతూఉన్నాయి. వ్యాపారపనినం తూర్పు నుంచి ఆగ్నేయాభిముఖంగా వీస్తూఉండటంవల్ల, కెటటాలు వస్తూనే ఉన్నప్పటికీ, మమ్మల్ని స్నానం చేయించటంలేదు. మా పదార్థాలను తడిపి వెయ్యటమూలేదు. కాబట్టి నేము హాయిగా నిద్రపోవచ్చు. ఉప్పనీటితో తడిసిన ఆహారం తిననక్కరలేదు.

ఈ కృత్రిమపర్వతం కనిపెట్టటంకోసం చేసిన చిన్న యాత్రలో, నావఅడుగు భాగాన వెన్నుతట్టుగా ఉపయోగపడే దూలాల ప్రాశస్త్యం మాకు బాగా బోధపడ్డది. అటు తరువాత ఒకప్పుడు హెర్మనూ, సట్టూ నీటిలో మునిగిపోయి, నడిదూలాలలో అయిదవదూలం సరిదిద్దినప్పుడు, ఇంకా ఎక్కువ సంగతులు తెలిసికొన్నాము. ఇండియన్లు ఈ విస్మృతవిద్యను పూర్తిగా విసర్జించినతరువాత, వీటితత్త్వం ఇప్పుడు మాకు బోధపడ్డట్లు మఱి ఎవరికీ బోధపడిఉండదు. ఆ నడిబల్ల కేవలం వెన్నుతట్టుగా ఉండి, నావ సుకరంగా ప్రయాణించటానికి ముఖ్య కారణంగా ఉన్నది. ఇండియన్లు బల్నా నావలకు ఒకవిధమైన నడివలకను ఏర్పాటు చేసికొనేవారనీ, ఆ నడివలకలు కలవ

సందులనుంచి క్రిందికి జాతేవనీ ప్రాచీనులైన స్పెయినువారు వ్రాసినవ్రాతలు మాకుగానీ, ఆ విషయంమీదనే తర్జనభర్జనలు జరిపిన మఱి యెవరికిగానీ అర్థంకాలేదు. ఈ నడిపలక ఒక చిన్నసందులో ఇటికి ఉండటంచేత ఎటూ తిరిగిపోక, కేవలం చుక్కానిలాగా పనిచేస్తుంది.

ఆ రహస్యం మాకు ఎలా తెలిసిందంటే, గాలి నిబ్బరంగా వీస్తూ, సముద్రం కల్లోలితం కాకుండా ఉన్నప్పటినుంచీ, రెండురోజులపాటు మేము చుక్కానిమీద చెయ్యి వెయ్యవలసిన అవసరం లేకపోయింది. మేము సరిచేసిన నడిపలకను కడలకుండా ఉండటానికి ఒకసందున ఇటికించాము. అప్పటినుంచీ, పశ్చిమముఖంగా వేళ్ళే నావ వాయవ్యముఖమై, అవ్రతి హతంగా ముందుకు సాగిపోజొచ్చింది. ఈ నడిపలకను లాగి వేస్తే, వెనకటిమోస్తరుగా పశ్చిమాభిముఖమైంది. మళ్ళీ ఆ సందులోనే సగంవఱకు దానిని ఇటికిస్తే, నావ ఆభిముఖ్యం కూడా కొంతవఱకు వాయవ్యానికి మళ్ళింది. ఈ విధంగా ఈ నడిపలకను ముందుకూ, వెనుకకూ జరపటంవల్ల, నౌకను మేము కోరినవైపు మళ్ళించగలిగాము. చుక్కానితో అవసరమే లేకపోయింది. ఇదే 'ఇంకా' ప్రజలు చేసిన చమత్కారం. తెలుచాపమీది వాయుపీడనంతో నౌకాస్తంభం సుస్థిరంగా ఉండటానికి తగువిధంగా, నావ ఎటూ ఒరిగిపోకుండా చెయ్యటం కోసం, ఇటువంటి సులువునూత్రం కనిపెట్టారు. ఈ నావలో నౌకాస్తంభానికి ముందుభాగం ఒక చెయ్యివంటిదనుకొంటే, వెనుకభాగం ఇంకొక చెయ్యివంటిదావుంది. నడిపలక వెనుక భాగం బరువైతే నావముందుభాగం గాలి ఊగించినట్టలా

ఉండేది; నడివలకముందు భాగమే బరువైతే, నావ వెనుక భాగం గాలితోపాటు తిరిగేది. నావముందు, వెనుకభాగాలలో వాయుశక్తి కల సంబంధాన్ని బట్టి, నాకాస్తంభానికి అత్యంత సన్నిహితంగా ఉండే నడివలకలో కలిగే మార్పు ఏమిలేదు. వాయువు వెనుకనుంచే వీస్తున్నట్లైతే, నడివలకల ప్రయోజనం కనిపించేదికాదు. అప్పుడు నిరంతరం చుక్కాని సేవచెయ్యక పోతే, నావను నిలబెట్టటం అశక్యం అయ్యేది. అలా ఎంతో శ్రమ పడితేనే, కొంచెంకొంచెంగా నావ వురోగమించేది. వేణుమం దిర కవాటమూ, మేము భోజనాలుచేసే ప్రదేశమూ నావ కుడిభాగాన ఉన్నాయి వచ్చే అలలన్నీ ఎడమవైపునుంచే వస్తున్నాయి.

చుక్కానిదగ్గరనే ఉండి, దానిని త్రిప్పతూ అవసరపడటం కంటే, నావ నడివలకను ముందువెనుకలకు జరుపుతూనే, కావలసిన వైపు నావను త్రిప్పతూ ఉండవచ్చును. ఈ విధంగానే మా ప్రయాణం సాగించగలిగే వాళ్ళము. అయితే నావ నడివలకలను ఒక సాధారణవద్దతిలోనే అమర్చుకొని, చుక్కాని తెడ్లు వెయ్యటమే మాకు ఎంతోకాలంనుంచీ అలవాటైంది. అలవాటు మార్చుకోటం ఎవరికైనా కష్టమే కదా?

మా సముద్రయానంలో ఇటు తరువాత మహాఘట్టం, ఆ కృత్రిమవర్షతంలాగానే కంటికి కనిపించేదికాదు. మేము సముద్రయానం ప్రారంభించిన తర్వాత అది నలభై అయిదోరోజు. 78° వ రేఖాంశంనుంచి 108° వ రేఖాంశందాకా వచ్చాము. ముందున్న ద్వీపాలకు ఇక సగందూరంలో ఉన్నాము. తూర్పున దక్షిణ అమెరికా మాకు 2000 మైళ్ళదూరంలో

ఉన్నది. పడమట పాలినేషియా కూడా అంతేదూరం. ఆ సమయంలో మాకు దగ్గరిభూభాగాలు గాలవగా దీవులు. ఇవి కేవలం తూర్పుగాగానీ, ఈశాన్యంగాగానీ, లేక ఆ రెంటికీ నడిదిక్కుగా ఉన్నాయి. లేకపోతే తూర్పుద్వీపాలున్నాయి. ఇవి మాకు కేవలం దక్షిణదిశగా ఉన్నాయి. ఎటువెళ్ళాలన్నా ఈ పారావారంమీద అయిదునందలమైళ్ళకు పైగా ప్రయాణం చెయ్యాలి. పసిఫిక్ మహాసముద్రంమీద సాధారణంగా నౌకలు ప్రయాణంచేసే మార్గాలన్నింటికీ చాలా ఎడంగా పోతూ ఉన్నందువల్ల, మాకు ఎక్కడా ఎన్నడూ ఒక్క ఓడకూడా కనబడలేదు.

భూభానికి ఇంత అతిదూరంగా ఉన్నామనే చింత మాకు కలుగలేదు. ఎందువల్లనంటే, మేము ముందుకు వెళ్ళుతూఉంటే, మాతోబాటు అజ్ఞాతంగా నభోమండలం క్రిందికి జాటిపోతున్నది. మా నావా, సముద్రమూ, సముద్రోపరిదృశ్యమూ, ఈ ప్రపంచం యావత్తూ ఒకేచిధంగా ఉంటున్నది.

కోన్-టికీ కేంద్రంగాకల ఒక మహావృత్త ధనుర్వక్రమైన గగనరేఖతో కలిసి తిరుగుతున్నట్లున్నది. అందువల్లనే యేమో గతరాత్రి కాన్పించిన నక్షత్రాలే తిరిగి మా మీదుగా దొర్లి పోతున్నాయి.

శాంతమహాసముద్రంమీద ii

సాగరం కల్లోలసంకులం కాని సమయాలలో అప్పుడప్పుడు మేము చిన్న రబ్బరుడింగీలో ఎక్కి, నావకు దూరంగా పోయి ఛాయాచిత్రాలు తీసేవాళ్ళం. సముద్రం సుప్రసన్నంగా

కనిపించిన మొట్టమొదటి ఘట్టం నేను మఱవలేను. డింగ్లో ఇద్దఱు మనుషులు కూర్చుని పోతూఉంటే, పోలీస్ టివంటి సాధనంతో నీటిమీద తేలిపోతున్నట్లు ఉన్నది. వారు ఎంతో దూరం పోనేలేదు. అంతలోనే పెద్ద ఒక మూలపెట్టి, విజగబడి నవ్వుటం మొదలుపెట్టారు. అలచచ్చి ఎత్తివేసుంటే, మళ్ళీ మళ్ళీ వచ్చే కెటటాలమధ్య కనబడకనబడకుండా పోతున్నారు. ఒక ఊణం కనిపిస్తే మఱుసటిఊణంలో అదృశ్యం లవుతున్నారు. ఇంకోఊణంలో మళ్ళీ ప్రత్యక్షం మౌతున్నారు. మేము కనిపిస్తే చాలు, పొట్టచెక్కలయ్యేటట్లు నవ్వుతున్నారు. ఆ నవ్వులతో సర్వసాగరం ప్రతిధ్వనిస్తున్నది. మేము అయోమయంగా ఒకరి మొగాలొకరు చూచుకొన్నాము. “డింగ్లోని వారిద్దరూ మా వైపునూచి అలా విజగబడి నవ్వుటానికి కారణం ఏమిటి? మా ముఖాల్లో ఏం కనబడుతున్నదీ; బాగా పెరిగిన గడ్డాలుతప్పితే? అయితే ఈ గడ్డాలు వారికి ఇప్పుడే కనబడ్డాయా? రోజూ చూస్తున్నవేగా! తప్పకుండా వారికి మతిభ్రమణం కలిగి ఉంటుంది;” అనుకొన్నాము. “లేదా వెచ్చని సూర్యకిరణాలు తగిలేసరికి ఉల్లాసంతో పరవశులౌతున్నారేమో!” అనీ అనుకొన్నాము. అలా నవ్వి నవ్వి, మఱి నవ్వలేక, కళ్ళల్లో నీరు తిరుగుతుండగా, వచ్చి, నావమీదకు చేరారు. “ఎందు కంత నవ్వుతున్నా”రని మేము అడగటానికి ముందే, “అలా డింగ్లో వెళ్లి చూచిరండి!” అని మమ్మల్ని బలవంతపెట్టారు.

మా నలుగురిలోనూ ఇద్దఱు వెంటనే డింగ్లో ఎక్కి వెళ్ళాము. ఒక పెద్దకెటటం వచ్చి మమ్మల్ని లేవనెత్తింది. తక్షణం మేముకూడా, కూలబడి, నవ్వుటం మొదలుపెట్టాము.

నవ్వి నవ్వి, సాధ్యమైనంతవఱకు స్తిమితవడి, మళ్ళీ నాన చేరు
కొన్నాము మిగిలిన యిద్దఱుమాత్రం నిశ్చలంగానే ఉన్నారు.
వారికి మేము నలుగురమూ పిచ్చివాళ్ళలాగా కనిపించాము.
మఱి వారు మా మాదిరిగా అటువెళ్ళి రాలేదుగదా !

దూరాన్నుంచిచూస్తే, మేమూ, మా నౌకా
రత్నమూ ఎలా కనిపించవచ్చునో; మేము ఊహించలేదు;
చూడలేదు. అలా చూచింది అప్పుడే. అందువల్ల నే వచ్చింది
అంత నవ్వానూ. నావ దూలాలు చిన్న తల్లల్లో మునిగి
పోయాయి - విళాలమైన ద్వారంతో, వామనావతారంలాగా
ఉన్న వేణుమందిరం, ఆ అల్లలో ఊగిసలాడుతున్నది.
పైకప్పు అంతా లేచిపోయింది. నౌకనుచూస్తే ప్రాచీనపు
నార్యేదేశసుల పూరిలు జ్ఞాపకానికి వచ్చింది. సముద్రంలో
కొట్టుకొని వస్తున్న పూరింటికప్పులాగా ఉన్నది నావ. అదిన్నీ
పెరిగినగడ్డాలతో ఎండదెబ్బకు వాడినముఖాలతో మీదకు
చేరిన క్రూరజనంతోనిండి, శిథిలితమైన అటకలాగా ఉన్నది.
మావెనక. ఏదైనా పడవగనుక వచ్చినట్లయితే, డింగీలో ఉన్న
ప్పుడు నవ్వి నవ్వి అలసినట్లే, నావమీద ఉన్నప్పుడున్నూ
ఆవరాని నవ్వుతో అవస్థపడేవాళ్ళమే. ఎంత సామాన్యమైన
అలకూడా వేణుమందిర కుడ్యాన్ని సగంవఱకూ ఆవరిస్తున్నది.
నిర్నిరోధమైన ద్వారాన్నుంచి లోవలదూరి, అక్కడ పరుండి
ఆపులిస్తున్న గడ్డాలవారిని ముంచివేసేట్టు కనబడుతున్నది. కాని
అంతలోనే నావ పైకిరావటంవల్ల, ఈ చింపిరిజుట్టు ద్రిమ్మరులు
నురక్షితులై, యథాస్థానాల్లోనే ఉంటున్నారు. మఱీ పెద్దకెటటు
వచ్చినప్పుడు, వేణుమందిరమూ, తెఱచాపా, నౌకాస్తంభమూ

సమస్తమూ ఆ జలపర్వతం మాటున పడిపోతున్నవి. కాని, ఉత్తరక్షణంలోనే ఎప్పటిమాదిరిగా వేణుమందిరమూ, అందులో వరున్న ద్రిమ్మరులూ ప్రత్యక్షమౌతున్నారు.

మాకు అదంతా అసహ్యంగా కనిపించింది. మానాన విశిష్టతవల్లనే సర్వం సవ్యంగా జరిగిపోతున్నదని గ్రహించలేక పోయాము.

మహాకసారి వెనుకటిలాగానే వినోదించాలని డింగీ మీద బయటికి వెళ్ళాము. ఆ పర్యాయం చావుతప్పి, కన్ను లొట్టపోయినంతవని అయింది. వాయువేగమూ, తరంగతీవ్రతా మా ఊహలకు మించిపోయాయి. కోస్-టికీ గమనవేగమూ అతిశయించింది. అని మేము గమనించలేదు. పరిస్థితులు బోధ పడ్డ తర్వాత డింగీలోనుంచి దూకి, సముద్రంలోపడి, ఈదితేనే, ప్రాణాలు దక్కేటట్లు కనబడింది నావ మాకోసం ఆగేట్లు లేదు. వెనుకకు తిరిగి, మావద్దకు రావటానికి అంతకన్న వీలు లేదు. దానిమీదఉన్న మా బాలకులు తెఱచావను దించి వేశారు. అయినా ప్రయోజనం లేకపోయింది. వాయు పీడనం వేణుమందిరంమీద కేంద్రీకృతమైంది. అందువల్ల నావ అదేవనిగా కొట్టుకుపోతున్నది. ఇక్కడ ఈచిన్నడింగీలో కూర్చుని, చిన్నచిన్న తెడ్లతో ఎంతత్తందజగా పోవటానికి యత్నించినా, నావను అందుకోలేకపోయాము. డింగీ నీటిమీద దొర్లిపడేట్లు ఉన్నది. అలానే జరిగితే చేసేదేమిటి? ఆ సమయంలో మా అందఱీమెదడుల్లోనూ ఒకే ఆశయం మెదులు తున్నది. ఏది ఏమైనా మేము చెల్లాచెదరు కాగూడదు. నిజంగా ఆ సమయంలో నిమిషం యుగంగా కనబడ్డది. ఎల్లా

‘వెళ్ళామో ! ఎల్లా నావమీదికి చేరుకొన్నామో ! ఆ ఘట్టం తలచుకొంటే ఇప్పటికీ ఒచ్చు జలదరిస్తుంది.

ఆ రోజు మొదలుకొని, విశ్వంఖిలంగా డింగీమీద బయలుదేరరాదని తీర్మానించుకొన్నాము. ఒకవేళ బయటికి వెళ్ళవలసినస్తే, ఒకపెద్దమోకుతో డింగీని నావకు కట్టిఉంచాలనీ, ఏదైనా అపాయం సంభవిస్తే, నావమీద ఉన్నవాళ్లు ఆ మోకు మూలాన డింగీని నావదగ్గరకు లాగవచ్చుననీ అనుకొన్నాము. అందువల్ల వాయుగతి సుకుమారంగానూ, శాంతమహాసముద్రం అక్షురాలా సార్థకంగానూ కనిపిస్తే తప్ప, మేము ఎన్నడూ బయటికి వెళ్ళలేదు. అయితే, ఈ నియమాలన్నీ విధించుకొనేటప్పటికి పాలినేషియాకు సగందూరంలో ఉన్నాము. ఇక్కడనుంచీ శాంతమహాసముద్రం సర్వత్ర భూగోళాన్ని పరివేష్టించి, విలువలవుగా వంగిఉంటుంది. అందుచేత మేము కోన్-టికీ నుంచి బయలుదేరి, విసిలరోదోంతరాళంలో సుదూరం వయనించి, సురక్షితంగా తిరిగి రాగలిగేవాళ్ళము. దూరం వెళ్ళినకొద్దీ, నావ చిన్నదై పోతున్నట్టు కనిపించి, తెలుచావకూడా కనుమరుగైనప్పడు ఒంటరితనం స్ఫురించేది. వక్రించిన సీలసాగరం, దానిని ఆవరించిఉన్న అసిత సభోంతరాళం వీక్షణించిన చోటికి సీలిమ యావత్తూ ప్రవహించిపోయి, గూడుగట్టుకొన్నట్లుండేది. ఒక్కొక్కప్పుడు లోకం మమ్మల్ని వెలివేసిందేమో ననిపించేది. ఎందువల్లనంటే, ఎటుచూచినా ఎవరూ లేరు. అంతటా కజ్జల నైల్యంమాత్రమే దృగ్గోచరమౌతుంది. ఒక్క చండభాస్కరుడు లేనట్లైతే, దానికి ఆద్యంతాలంటూ కనిపించవు. భానుకిరణాలు వెచ్చవెచ్చగా, పసిడికాంతుల్తో

మా కంఠాల్ని పెనవేసికొనేవి. అప్పుడు సర్వ దిబ్బంజలలో దూకన కనబడే తెలుచావకొన ఒక్కటి, అయస్కాంతం లాగా మమ్మల్ని ఆకర్షించేది. అప్పుడు వెనుకకు తిరిగి, సత్వ రంగా ప్రయాణించి, నానమీదకు చేరి “మళ్ళీ మా ప్రపంచంలో మాయంటికి నచ్చాము; అమ్మయ్య!” అనుకొనే వాళ్ళము. వేణుమందిరంలో తల దాచుకొని పూర్వవాసనతో ఆనందపరనశులమయే వాళ్ళము. వేణుమందిర వివృతద్వారం నుంచి కనబడే ఎండలో నిర్మలంగా కనిపించే నీలసాగరం చూస్తుంటే, మనస్సులో అనంతమైన ఉల్లాసం కలిగేది. మళ్ళీ సముద్రం మీద విహరిద్దామనే కుతూహలం కలిగేనజ్జకూ, ఈ వాతావరణానికి అలవాటుపడి ఉండేవాళ్ళము.

ఝోలాండోళితమవుతూఉండే వేణుమందిరం పరిస్థితి మా మనస్సులమీద ఎల్లా పనిచేసింది తప్పక చెప్పాలి. దాని పొడుగు 14 అడుగులు; వెడల్పు 8 అడుగులు. అలల తాకిడికి, గాలి విసుకుకి చెక్కుచెదజకుండా ఉండటంకోసం, మేము నిలబడితే తలఎత్తటానికి వీలులేనంత మళ్ళీ తక్కువ ఎత్తుగా కట్టాము. ఆ మందిరం గోడలూ, పైకప్పు కూడా వాసాలే. వాటిపైన గట్టి వెదురుతడకలు అమర్చాము. మందిరం లోపల కనిపించే పచ్చివాసాలూ, పండువాసాలూ కూడా మాకు నేత్రపర్వం చేసేవి. ఆ గోడలే తెల్లగా ఉంటే అటు వంటి ఆనందం కలగదు. మందిరం పొడవులో సుమారు మూడో వత్తు పొడుగుండే ద్వారంనుంచి సూర్యకాంతి చక్కగా ప్రసరించేది. పెద్దపెద్దదూలాలతో ఎత్తుగా కట్టి, సందులేకుండా గోడలుపెట్టి, లోపలూ, బయటూ వెల్ల వేసిన మందిరంకంటే ఈ

పరిస్థితుల్లో ఇదే సురక్షితస్థానం అనే విశ్వాసం కలిగింది. ఇలా తోచటానికి హేతువేమిటని, ఆలోచించిఆలోచించి, చివటకు ఒకసమాధానం చెప్పకొన్నాము గాలి గట్టిగా వీచిందంటే, వెదురుతడకలు నిలుస్తాయా? తాటాకులు ఆగుతాయా? సుదీర మైన ఈసముద్రయాత్రలో ఇటువంటిమందిరంలోఉండటానికి ఎవరు ధైర్యం చెయ్యగలరు? నిజం చెప్పవలసివస్తే, అప్పటి దాకా ఆ మందిరంలో మేము సురక్షితంగా ఉండగలమనే ధైర్యం మాకులేదు. సముద్రశక్తిని తట్టుకోగలశక్తి దీనికెక్కడిది? కల్లోల ఘూర్ణితమాతూఉన్న మహాసముద్రానికీ, దాని మీద తేలిపోతూఉన్న ఈ చిన్నగుడిసెకూ, సహజమైన ఐక్యం లేదు. కాబట్టి ఆ కెటటాల్లో ఈ చిన్నగుడిసెకు స్థానంలేదు. దీనిలో వాటికీ స్థానంలేదు. మేము నావమీద ఉన్నంతసేపూ ఆ కుటీరమూ, దాని వాసనూ, పరమసత్యంగానూ, దొర్లిపడుతున్న కెటటాలు మిథ్యగానూతోచేవి. దూరాన రబ్బరుడింగీలో నుంచి చూస్తే, ఆ దొర్లిపాటను కెటటాలూ కుటీరమూ వినిమయం చేసుకుంటున్నాయి. కెటటం వచ్చిపడితే, బాల్నాడుంగలు ఆ నీటిని జాటవిడుస్తూ, తారాజువ్వల్లాగా, సముద్రాన్ని దూసుకుపోతూఉన్న ప్రత్యక్షదృశ్యాన్నిబట్టి, నౌకామథ్యాన ఎప్పటికప్పుడు పొడిగా కనబడే వేణుమందిరంమీద మాకు అచంచలవిశ్వాసం ఏర్పడ్డది. ప్రయాణం సుదీరంగా కనబడుతున్న కొద్దీ, మా చిన్నగుడిసె మాత్రమే మాకు సురక్షితప్రదేశమని భావిస్తూవచ్చాము. మా యెదురుగా దొరలిపడుతున్న మహాసముద్రాన్ని చూస్తుంటే, ఏదో సినీమా చూస్తున్నట్లు ఉన్నదేకానీ, భయం కలగటంలేదు. శతచ్ఛిద్ర

మైన మాకుటీర కుడ్యం ఎత్తు అయిదడుగులే. నీటిమట్టానికి ఒకటిన్నర అడుగుల ఎత్తున మాత్రమే ఉన్నది అయితే నేమి? బయట ఉండి ఉండి, అందులో ప్రవేశించగానే వేల కొద్దీమైళ్లు ప్రయాణం చేసిచేసి, సాగరప్రమాదాలకు గుటి కాని ఒక నికుంజం ప్రవేశించినట్లు తోచేది. అప్పుడు మాగడ్డి పరువులమీద వెల్లకిల పరుండి, గాలికి కదులుతున్న కొమ్మలలాగా ఊగుతున్న హరితవేణుదండాల్ని విలోకిస్తూ, సరసవన పరిమళాన్ని ఆఘ్రాణిస్తూ ఆనందించేవాళ్ళము.

ఒక్కొక్కప్పుడు దూరాన్నుంచి మా నావను చూడాలనే ఆ కుతూహలంవల్ల, రాత్రులందుకూడా, బయటికి వెళ్ళే వాళ్ళం. ఎగిరిపడుతున్న బొగ్గునలుపు నీటిపైన ఆవరించిఉన్న ప్లాంక్టన్ల మూలాన, ఆకాశాన ఆటుతూ, వెలుగుతూ, ఉన్నట్లున్న నక్షత్రాలు నీటిలో ప్రతిఫలించటం అరుదుగా ఉండేది. ఆ చీకట్లో మాకు ఆ నక్షత్రాలే ప్రపంచం. అది క్రీ. మె. 1947వ సంవత్సరమో, క్రీ. పూ. 1947వ సంవత్సరమో మాకు పట్టేదికాదు. మేము ఆ విధంగా జీవించాము. అంత ఉత్సాహంగా కాలం గడిపాము. యంత్రయుగానికి పూర్వంకూడా, మానవజీవితం సర్వసంపన్నంగానే ఉండేదని గ్రహించాము. నవీన మానవజీవితంకంటె, ప్రాచీన మానవజీవితం ఎన్నో రెట్లు భోగభాగ్యాలతో, ఆనందోత్సాహాలతో తులనాగోడి. కాలమూ, కాలంతోవచ్చిన పరిణామమూ కూడా, కదలిపోతున్నవి. నాటిసత్యం నేటికీ సత్యమే. నాటి పంచభూతాలే నేటి పంచభూతాలు కూడా! ఎప్పటికీ ఇవి ఇంతే కాని నక్షత్రరాశి క్రింద చెక్కుచెదలుని అనంతాంధకారంలాగా, అప్రతిహతంగా,

సాగిపోయే కాలవ్రవాహంలో, మనము మాత్రము మునిగి పోతాము. ఆ రాత్రివేళలో, కోన్-టికి అలలమీదలేచి మళ్ళీ క్రుంగిపోతున్నది. దానికీ, మాకూ మధ్యలో విసీలజలం తెగ వస్తోస్తున్నది. వెన్నెలలో, నావదగ్గట ఒక విచిత్రనాతావరణం ఏర్పడ్డది. నాచుమొక్కలతో చలిస్తున్న పెద్దదుంగలూ, వికింగ్ జెటచాపచుట్టూ నలుచదరమైన నీలరేఖా, కప్పు పైకిలేచిన వేణుమందిరమూ, దానికివెనుక వెలుగుతున్న కొవ్వవత్తి దీపమూ, ఈ సమస్తమూ ఏదో యక్షగంధర్వ కథల్లోనో, మాంత్రికగాథల్లోనో కనిపించే దృశ్యంలాగా ఉన్నదికానీ, యథార్థదృశ్యంలాగా కనిపించలేదు. మాటిమాటికీ నావ సంపూర్ణంగా అదృశ్యమౌతున్నది. అప్పటికప్పుడే జలధారలు జాటిపోతుండగా, పరిపూర్ణరూపంతో ప్రత్యక్షమౌతున్నది.

అంత మహాసముద్రంలోనూ ఓంటరిగా కనిపించిన నౌకా, కనిపిస్తున్న వాతావరణమూ చూస్తుంటే, విసనకట్ట రూపంలోఉండే ప్రాచీన నౌకలు జ్ఞాపకం వచ్చాయి. ఈ మహాసముద్రంమీద యానం ప్రారంభించిన మొట్టమొదటి మానవజాతివారు అటువంటివాటిని ఉపయోగించారు. నూతన దేశాల్ని అన్వేషించాలనే ఆశయంతో ఆ విధంగా వారు అతి దూరం ప్రయాణించేవారు. పెరూ, ఈక్వెడార్లు రెంటినీపాలించిన తుపక్ యుపాంక్వీ అనే ఇంకారాజు, స్పానియార్డులకు పూర్వమే, బొల్సా నావలమీద, వేలకొద్దీనేనతో, పసిఫిక్ మహాసముద్రాన ఎక్కడో ఉన్నట్లు వదంతిగా ఉన్న ద్వీపాల్ని అన్వేషించటానికి బయలుదేరాడు. అతనికి రెండుద్వీపాలు కనిపించాయి. అవి గాలవగా ద్వీపాలే; అని కొందరి అభి

ప్రాయం. ఎనిమిది నెలలు ఈవిధంగా సముద్రంమీద తిరిగితిరిగి, యుపాంక్ష్యే ప్రభువు తిరిగి, ఈక్వెడార్ చేరుకొన్నాడు. అనేక శతాబ్దాలకిందట, అటునంటి నౌకల్లోనే, కోస్-టికీ దళం పాలి నేషియా ద్వీపాలను చేరుకొన్నది. అటు తరువాత మళ్ళీ వారికి వెనుకకు రావలసిన అగత్యమేమున్నది?

మేము తిరిగి నాసమీదకు చేరుకొన్నాము. అండజిమూ వేణుమందిరంలో కొవ్వనత్తి దీపంచుట్టూ కూర్చుని, మాకు పదిహేనువందలయేండ్ల క్రిందటి నావికపీఠుల సాహసగాథలు చెప్పకోవటం మొదలు పెట్టాము. నాటివారి అనుభవాల్ని జ్ఞాపకంచేసుకొని, ఉత్సాహపూరితులమౌతున్నాము. గడ్డాల వారి నల్లని నీడలు తెఱచావమీద కనబడుతున్నాయి. ఆ నీడలు చూడగానే, పెరూలోని శ్వేతనర్మల సుదీర్ఘశ్రువులు జ్ఞాపకానికి వచ్చాయి. వారితో కలిసి, పురాణశిల్ప పరిశీలన కోసం మెక్సికోనుంచి మధ్య ఆమెరికావజుకూ, దక్షిణ ఆమెరికా వాయవ్యభాగాల్లో చాలానజుకూ, అంటే పెరూ దేశంవజుకూ కూడా, ప్రయాణం చేశాము. ఇక్కడ ఏదో అద్భుతమైన ఇంద్రజాలం జరిగిస్తున్నగా, 'ఇంకా' ప్రజలరాకకు పూర్వమే, ప్రాచీన నాగరకత అద్భుత్యం అయింది. తిరిగి పశ్చిమానికిపోగా ఇప్పుడు మేము చేరుకోబోతున్న దీవులలో పునర్దర్శనం కలిగింది. పూర్వకాలపు నాగరకజాతుల నిపుణ నావికులు అట్లాంటిక్ మహాసముద్రంపైనుంచి బయలుదేరి, అంత సామాన్యపు నౌకలమూలాన్నే పశ్చిమసముద్ర ప్రవాహాన్ని అధిగమించి, కేసరీద్వీపాలనుంచి మెక్సికో జలసంధివైపు వీచే వ్యాపార పవనాన్ని తట్టుకొని, ప్రయాణం చెయ్యగలిగారా? అయితే ఆ

దూరమంతా కూడా నేము ప్రయాణం చేస్తున్నంత కానే కాదు. “ఇక్కడ సముద్రుడొక్కడే తప్ప మణి ఎవరూలేరు,” అనే సమ్మకం ఇక లేకపోయింది. మెక్సికోలోని అజ్ కెక్సు నుంచి, పెరూలోని ఇంకాలవజుకూ వ్యాపించిన ఇండియన్ నాగరకతా విశేషం సముద్రాలుదాటి తూర్పువైపు వ్యాపించిందనీ, ఆసియాలో కేట, చేపలుపట్టటం ప్రధానవృత్తులైన అమెరికన్ ఇండియనులు అమెరికాకు చేరుకోవటమే దానికి ప్రారంభమనీ, వారు ఇరవైవేల సంవత్సరాలక్రిందనో, ఇంకా దానికి కూడా పూర్వమో, అమెరికా చేరారనీ, అనేక పరిశోధకులు సహేతుకంగా చెప్పతున్నారు. అమెరికన్ ఇండియన్లు సైబీరియానుంచి అమెరికాకు వచ్చారట ! మెక్సికో నుంచి పెరూవజుకూ విస్తరించిన ఉత్తమసంస్కృతి క్రమాభివృద్ధి పొందినట్లు నిదర్శనమే లేకపోవటం అతివిచిత్రం. గతకాలపు సంస్కృతి ఇదీ అనీ, ఇక్కడనుంచీ ఇండియన్ల సంస్కృతి ఆభివృద్ధి అయిందనీ, నిర్ధారణచేసుకొనేవజుకూ, పురావస్తు పరిశోధకులు లోతుకు వెళ్ళినకొద్దీ, సంస్కృతి మహోన్నతంగా కనిపిస్తూ ఉంటుంది. నాడూ, నేడూకూడా, నాగరకతాభివృద్ధికి అవకాశాలున్న ఉష్ణప్రాంతాలకంటే, అట్లాంటిక్ ప్రవాహం చొచ్చుకొని వచ్చే ప్రాంతాల్లో, అంటే, మధ్యఅమెరికా, దక్షిణఅమెరికాల్లోని ఎడారి ప్రదేశాల్లోనూ, అటవీ ప్రదేశాల్లోనూ నాగరకత పరిల్లి ఉంది.

దక్షిణ సముద్రపుద్వీపాల్లోనూ, ఇల్లాగే కనబడుతున్నది. పెరూకి అత్యంత సన్నిహితంగా ఉన్నది తూర్పు (ఈస్ట్) ద్వీపము. నాగరకతాచ్ఛాయలు అక్కడ చాలా

సాంద్రంగా కనిపిస్తాయి. అయితే, ఆ చిన్న ద్వీపంలో సారవంతమైన నేల లేనేలేదు. ఎక్కడచూచినా, ఎట్టి బీడుమాత్రమే అంతేగాక, ఇది ఆసియాఖండానికి మిగిలిన పసిఫిక్ దీవులన్నింటికంటెనూ, అతిదూరంగా ఉన్నది.

మా ప్రయాణంలో సగందూరం ముగిసేసరికి, పెరూనుంచి తూర్పు(ఈస్ట్) ద్వీపం ఉన్నంతదూరం వచ్చాము. ఆ పురాణద్వీపం మాకు దక్షిణాన ఉన్నది. నాధారణ నౌకను కేవలం సముద్రతలం సార్థకం అయ్యేచోట నడిపించాలనే ఉద్దేశంతో, మేము పెరూ మధ్యదేశపు తీరందగ్గజనుంచి, తిన్నగా భయంకర సముద్రంవైపు నడిపించాము. అందువల్ల, ఆ ద్వీపానికి పెడపెడగానే వచ్చాము. అలాకాకుండా, కోస్-టిక్ శిథిలనగరం ట్యువాన్నా కో దగ్గజనే దక్షిణాభిముఖంగా ప్రయాణం చేసిఉంటే, గాలివిసురు తేడాలేకపోయినా, ప్రవాహవేగం అంతగా లేని మార్గాన ఆ ద్వీపంవైపు వెళ్లి ఉండే వాళ్ళం.

మేము 110° పశ్చిమరేఖాంశం దాటినతర్వాత, పాలినేషియన్ సముద్రభాగంలో ప్రవేశించాము. ఇప్పుడు పెరూ తీరానికి పాలినేషియన్ 'ఈస్టు' ద్వీపమే మాకంటే దగ్గరైంది. దక్షిణ సముద్రపుదీవులు ఇప్పుడు మాకు సమతలంలో ఉన్నాయి. అవి దీపసముదాయమంతటిలోనూ, అతి ప్రాచీనమైన సంస్కృతికి కేంద్రంగాఉన్నవి. రాత్రి వచ్చేసరికి, అంతవఱకూ మాకు మార్గదర్శకుడైన మిత్రుడు, ఆకాశసాధననుంచి జాతి, సముద్రజలాల్లో మునిగిపోయాడు. అతనితో సప్తవర్ణ సమన్వితమైన తేజస్సుకూడా అంతరించింది, నిశాచేలాంచ

లాల్లో ప్రొద్దు మాటుపడగానే గడ్డాలతో కూడిన మా పెద్ద తలకాయలు తెఱచాపమీద ప్రత్యక్షమైనాయి.

కాని 'కోన్ 5' ద్వీపంలో ఇంతకంటే విపరీతమైన శిరస్సులున్నాయి. అవి శిలానిర్మితాలు. వాటి గడ్డాలు సూచిలాగా, మొనతేలి ఉంటాయి. ముఖలక్షణాలు శ్వేతవర్ణాన్ని పోలి ఉంటాయి. అనేక శతాబ్దాలనాటి రహస్యాన్ని గుఱించి ఆలోచిస్తున్నట్లు కనబడతాయి. 1772 వ సంవత్సరంలో, యూరపియనులు ఆ ద్వీపంలో తొలిసారి అడుగుపెట్టినప్పుడే, అవి అక్కడ అదేవిధంగా ఉన్నాయి. ఈ నాటి పాలినేషియన్లకు 22 తరాల క్రిందటకూడా, అవి అక్కడ అదేవిధంగా ఉన్నాయి. ప్రస్తుత జాతివారు అక్కడ ప్రవేశించినప్పుడు అక్కడ అద్భుత సంస్కృతి సంపదతో తేజరిల్లుతున్న ప్రాచీన వాసులలో బాల్యం గడిచిన పురుషులనందరినీ నిర్మూలించారు. అప్పటినుంచీ ఆ పాపాణభూత శిరస్సులు ఘనీభూతమైన పురాతన రహస్యాలకు ప్రధానచిహ్నాలతోపాటు నిలిచిపోయాయి. ఆ ద్వీపంలో, చెట్టుచేమలు లేని ఏటవాలు నేలల్లో, ఉన్న ఈ అశ్రున్నత విగ్రహాలు ఆకాశాన్ని చుంబిస్తున్నట్లు కనబడుతాయి. అవి మాడునాలుగు అంతస్తులమేడ ఆక్రమించినంత మేర ఆవరించిఉంటాయి. పూర్వకాలపు ప్రజలు అంతంతపెద్ద విగ్రహాలని ఎల్లా నిర్మించగలిగారు? నిర్మించిన చోటినుంచి అక్కడికి ఎలా తేగలిగారు? ఏ విధంగా ప్రతిష్ఠించగలిగారు? ఇంతేకాక నేలమట్టానికి ముప్పైఅరు అడుగుల ఎత్తున ఉన్న ఆ విగ్రహశిరస్సుల పైభాగాన బ్రహ్మాండమైన ఒక అరుణశిలను విగ్గుగా అమర్చారుకూడా. దీనినిబట్టి ఏమనుకోవచ్చును? నేటి

గొప్పగొప్ప ఇంజనీర్లకుగూడా. అశక్యంగా కనిపించే క్లిష్టసమస్యలను పరిష్కరించిన ఆనాటి శిల్పిశాస్త్రజ్ఞుల కళానైపుణ్యమూ, బుద్ధిబలమూ ఎటువంటిదో !

పెను నాపికుల బుద్ధిసూక్ష్మతతో వోల్చిచూస్తే, 'ఈస్టరు' ద్వీపంలోని ఈ అద్భుతం నిజంగా అంత అద్భుతం అనిపించకపోవచ్చును. అయినప్పటికీ ఈ ద్వీపంమీద నిలిచిన ప్రాచీన సంస్కృతిచిహ్నాలు కాలపురుషుని దంష్ట్రులకు కొఱుకుడు పడకుండానే ఉన్నవి.

'ఈస్టరు' ద్వీపం ఒక చల్లాచిన అగ్నివర్షిత శిఖరం. ఇక్కడ నివసించిన ప్రాచీనులు సముద్రతీరంనడుకూ తాతిబాటలు నిర్మించారు. నౌక దిగగానే, ఈ తాతిబాటమీదనే అడుగుపెట్టగలము. ఇక్కడ పరిశీలిస్తే సముద్రం ఆనాడు ద్వీపాన్ని ఏ విధంగా పరివేష్టించి ఉండేదో, ఈ నాడున్నారేఖామాత్రంకూడా తప్పకుండా అదేవిధంగా ఉన్నదని స్పష్టమౌతుంది. ఇది ఆనాడిగా ఇతర భూభాగంతో ఎంతమాత్రమూ సాన్నిహిత్యంలేని చిన్నదీవి. అంతేకాని సముద్రమగ్నం కాగా, మిగిలిన ఏ ప్రత్యేకభండభాగమూ కాదు. చిరకాలంనుంచీ కూడా, పసిఫిక్ ద్వీపాల యావత్సంస్కృతి సంపదకూ కేంద్రంగా ఉన్నది.

ఈ ద్వీపం ఉలిరూపంలో ఉన్నది. దీని మధ్యభాగంలో, శిథిలమైన అగ్నివర్షితబిలం కనిపిస్తుంది. దీనికి దిగువ, శిల్పులకు విస్మయం కలిగించే కళాఖండాల గని ఉన్నది. అది ప్రదర్శనశాలమాత్రమే కాదు. కళాసృష్టి కేంద్రం కూడాను. ద్వీపాన్ని ఆక్రమించుకొన్న విజాతీయుల క్రూర హింసాచర్యలకు వెలుచి,

అప్పటిదాకా చెక్కుతూఉన్న బొమ్మలనూ, పరికరాల్ని విడిచిపెట్టి, శిల్పులు వలాయితలయ్యారు. అందువల్ల నే, సగమో, ముప్పాళికో తయారై, అలాగే పరిత్యక్తాలైన శిల్పాలనేకం ఇప్పటికీ కనిపిస్తాయి. ఆ రోజుల్లో, ఈ బిలానికి దిగువ భాగంలో అనుదినమూ శిల్పులు ఎల్లా పనిచేస్తూ ఉండేవారో, ఈ దృశ్యాన్ని బట్టి ఊహించుకోవచ్చును. వారు ఉపయోగించిన తాతిగొడ్డళ్ళు, చెకుముకి తాతివలె కఠినమైనవి. వారు నాగరకులయినప్పటికీ, కోన్-టికీ శిల్పులలాగానే, ఇనుము అంటే, ఎలా ఉంటుందో, తెలియనివారని తోస్తుంది. పెరూనుంచి వలాయితలయిన కోన్-టికీ శిల్పులుకూడా, అండెన్ పీఠ భూమిదగ్గర ఇదేవిధమైన కొన్ని పెద్దశిల్పాలను విడిచిపెట్టి వెళ్లారు. ఈరెండు చోట్లలోనూ, శ్వేతవర్ణ శిలావిగ్రహాలు పెద్దపెద్ద గడ్డాలున్నవి ఉన్నాయి. ఒక్కొక్కవిగ్రహం ముప్పై నలభై అడుగులఎత్తు ఉంటుంది. అక్కడా, ఇక్కడాకూడా, ఈ శిల్పసృష్టి పర్యతప్రాంతాననే జరిగింది. ఇందుకు ఉపయోగపడ్డ గొడ్డళ్ళుకూడా, అతికఠినమైన ఒకేరకం తాతితో తయారైనవే. ఈ విగ్రహాలకు పైన నీడకోసంకానీ, వీటికిచుట్టూ ప్రాకారాల కోసంకానీ మహాశిలలు అమర్చటం రెండుచోట్లలోనూ కనిపిస్తుంది. మఱి ఆ దుర్వహపాపాణాల్ని మైశ్యకొద్దీ దూరాల నుంచి ఎలా తీసుకురాగలిగారో! అంత ఉన్నతంగా ఉన్న విగ్రహాలకు పైభాగాల్లో ఎలా చేర్చగలిగారో!

‘ఈస్తరు’ ద్వీపంలోని పర్యతబిలానికి దిగువ సారంగాల వంటి ప్రదేశాల్లో, అసంపూర్ణాలుగా మిగిలిన ఎన్నో పెద్దపెద్ద విగ్రహాలు ఉన్నాయి. వాటినిచూస్తే, ఏయేదశల్లో, ఏయే

విధంగా, శిల్పసృష్టి జరుగుతూ వచ్చిందో, బోధపడుతుంది. శిల్పులు వలాయనం చెయ్యవలసివచ్చిన సమయానికి, చాలా ఎక్కువ పూర్తి అయిన బొమ్మలలో, మళ్ళీ పెద్దది అరవై అడుగుల ఎత్తు ఉన్నది. ఇదే కొంతలేకుండా తయారైనట్లయితే, దీని శిరోభాగాన ఆచ్ఛాదనగా ఒక పెద్దకాతివలకకూడా అమర్చటం జరిగేది. అప్పుడది ఒక ఎనిమిది అంతస్తులనుండే అంత ఉండేది. ఒక్కొక్క విగ్రహమున్నూ, ఒక్కొక్క కాతిబండలో నుంచి సృష్టి అయినదే. ఆ విగ్రహాలదగ్గర పడి ఉన్న పరికరాల్ని చూస్తే, ఒక విగ్రహం దగ్గర ఏకకాలంలో ఒకరికంటే ఎక్కువమంది పనిచేసేవారు కారని తెలుస్తుంది. పెరూ శిల్పాలలాగానే, ఇక్కడి శిల్పాలున్నూ, వెనుకకు ఆనుకొని, చేతులు గట్టుకొని, అటచేతులు ఉదరాలకు తాకుతూఉండే భంగిమలో, అతివిశదంగా నిర్మించిన తరువాత, వాటిని ఏయేచోట్ల ప్రతిష్ఠించాలో అక్కడకు చేర్చేవారు. విగ్రహనిర్మాణం పూర్తి అయిన చివరిఘట్టంలో, ఇంతపెద్ద విగ్రహాన్నీ, పర్వతశిఖరం ప్రాంతాన వెనుకకు ఆన్చి నిలబెట్టేవారు. అలా నిలవటానికి వీలుగా, విగ్రహం వెన్నుభాగాన చిన్నగట్టువంటిది మిగిల్చి ఉంచేవారు. అటుతరువాత ఆగట్టువంటి భాగాన్నికూడా చెక్కి వేసేవారు అప్పుడు విగ్రహం పడకుండా ఉండటానికి పెద్ద గుండ్రాళ్ళను అమర్చేవారు.

వీటిలో ఎక్కువ శిల్పాలని బిలానికి దిగువను ఉన్న ఏటవాలు నేలమీదకు చేర్చేవారు. మళ్ళీ పెద్దవాటినితే, పర్వతోపరిభాగానికిచేర్చి, అక్కడనుంచి గమ్యస్థానాలకు కొనిపోయి, ఒక శిలావేదికమీద ప్రతిష్ఠించి, విగ్రహం పైభాగాన పెద్ద

జాతిపలకను ఆచ్ఛాదనంగా అనుచ్ఛేదారు. ఈ విగ్రహాల్ని ఎగుమతిచెయ్యటం వట్టి అభూతకల్పనయేమో అనిపించ వచ్చునుకానీ, అది కేవలం యథార్థమే దానిని కాదనలేము. పెనునుంచి పలాయితులవుతూ, అండెన్ పీకభూమిదగ్గర తాము నిర్మించి తెచ్చుకొన్న శిల్పాలను వదలివెళ్ళిన శిల్పాలు ఈ పద్ధతిలో మంచినిపులుని ఆశిల్పాలవల్లనే బోధపడు తున్నది. అవిసూడా, ఈ ఈస్టర్ ద్వీపపు విగ్రహాల నమూనా లోనూ, ఇతిపెద్ద పరిమాణాల్లోనూ ఉన్నాయి. ఈ ఈస్టరు ద్వీపంలోని శిల్పాలు చాలాపెద్దవి, అసంఖ్యమైనవి, అయినప్ప టికీ, ఇక్కడి శిల్పాల రచనలో ఒక ప్రత్యేక విశిష్టత ఉన్నప్ప టికీకూడా, ఇక్కడనుంచి పలాయితమైన సంస్కృతివిశేషమే అమెరికాకు దగ్గరఉన్న తక్కిన పసిఫిక్ ద్వీపాలలోకూడా కనిపిస్తున్నది. అన్నిచోట్లలోనూ, ఇటువంటి శిల్పాలే మానవ రూపంలో నిర్మించారు. వాటిని ఏకొండ ప్రాంతంలోనో స్పష్టించటం, అక్కడనుంచి దేవాలయ ప్రదేశానికి తీసుకు రావటం జరిగేది మార్క్విసాన్లో ఒక ఇతిహాసం విన్నాను. అందులో ఈ విగ్రహాలను ఉత్పత్తి స్థానాలనుంచి ఉద్దిష్ట ప్రదేశాలకు తీసుకువెళ్ళే విధు వివరంగా ఉన్నది. ఇది సరిగా టాంగూమూ ఉన్నతద్వారం దగ్గరకు జాతిస్థాల్ని చేర్చటం గురించి అక్కడి ప్రాచీనులు చెప్పేకథల్లో మాదిరిగానే ఉన్నది. ఇందువల్ల ఆ ప్రజలే ఆ పద్ధతినే ఈస్టరు ద్వీపంలోనూ అనుసరించారని ఊహించవచ్చును.

బిలంలో శిల్పి పనిచెయ్యటానికి చాలాకాలం పట్టేది కానీ, ఎక్కువమంది శిల్పిలతో ఆవసరం ఉండేదకాదు.

విగ్రహనిర్మాణం పూర్తికాగానే. అక్కడనుంచి ఎగుగుతి కూడా చాలాజోందజగా జరిగేది. అయితే, దీనికిమాత్రం చాలామంది మనుష్యులుకావాలి. ఈపరుద్దీనం పరిమాణంలో చిన్నదైనా, అంతస్సాగ్నబట్టి పెద్దదే అక్కడ మత్స్యలు విశేషంగా లభించేవి. న్యవసాయం బాగా జరిగేది. పెరుదేశపు చిలగడమంప విశేషంగా ఉత్పత్తిఅయ్యేది. ఆకాలంలో ఇక్కడి జనసంఖ్య ఏడెనిమిదివేలు ఉండవచ్చునని పరిశోధకుల అభిప్రాయం. ఆ పెద్దపెద్ద విగ్రహాలను బిలాన్ని ఆనుకొన్న ఏటవాలు గట్టుమీదుగా శిఖరానికి చేర్చటానికి సుమారు వెయ్యిమంది ఉంటే చాలు. అక్కడనుంచి గమ్యస్థానాలకు వాటిని ఈడ్చుకొని పోవటానికి అయిదునందలమంది ఉంటేనే చాలు. చెట్లపై పొరలతోగానీ, పీచు మొదలయినవాటితోగానీ, పెద్ద పెద్ద మోకులు తయారుచేసి, వాటిని కొయ్యచట్రాలకు బిగించి, వాటిమీద ఆ పెద్దపెద్ద జాతివిగ్రహాలను చేర్చి, ఆ కొయ్యచట్రాన్ని దుంగలమీద, చిన్నచిన్న గుండ్రాళ్ళ మీదుగా ఈడ్చుకొనిపోయేవారు. ఆ దుంగలకాగుండ్రాళ్ళకూ 'టూరో' అనే మూలికపసువువల్ల తేలికగా జాటిపోయేగుణం కలిగించటంవల్ల, అవి సులభంగా దొడుతూఉండేవి. ఆ ప్రాచీన నాగరకప్రజలు మోకులు తయారుచెయ్యటంలో నిపుణులని ప్రసిద్ధి. దక్షిణ సముద్రద్వీపాలలోనూ, ముఖ్యంగా, 'పెరు' దేశంలోను, కొన్ని మోకులు కనిపించాయి. అవి మానవ వక్షస్థలం అంతలాపుగా ఉన్నాయి. అవి కొన్నికొన్ని వాగులమీద వంతెనలుగా ఉపయోగపడేవంటే, ఆ ప్రాచీనులకు ఈ విద్యలో ఉన్న నేర్పు ఎంత ప్రశంసనీయమో ఊహించుకోవచ్చును.

ఆ పెద్ద జాతివిగ్రహాలు గవ్యస్థానం చేరిన తర్వాత, వాటిని నిలబెట్టడం ఎట్లాగా; అనేది మహాకసమస్య. అక్కడ ఏటవాలుగా ఒక జాతిగోడ కట్టేవారు. ఈ జాతివిగ్రహాన్ని ఆ ఏటవాలు ప్రదేశంనుంచి, కాళ్ళవైపు పట్టుకొని ఈడ్చుకు వచ్చేవారు. ఇలా ఆ విగ్రహం విరివస్థానానికి చేరుకొనేది. అక్కడఉన్న ఒకకన్నంలో దాని పాదాలు పడేట్టుగా దొర్లించే వారు. అక్కడనుంచి త్రాళ్ళతో పైకి లాగగానే, విగ్రహం నిరివస్థానంలో నిలిచేది. ఇదే ఉపాయంతో ఒక పెద్ద జాతిపలకను ఆ గోడమీదకు దొర్లించి, విగ్రహానికి ఇరోభాగంలో ఆచ్ఛాదవంగా అమర్చేవారు. అది విగ్రహం శిరంమీద నిశ్చలంగా నిలబడ్డ తర్వాత, ఈ జాతిగోడను తొలగించి వేసేవారు. విగ్రహాన్ని అమర్చటంతోనూ ఈ విధంగా ఏటవాలుగా స్మించ బడ్డ జాతిగోడలు 'ఈప్రస్తు'ద్వీపంలో అనేకప్రదేశాల్లో ఇప్పటికీ కనబడుతాయి. ఆ విగ్రహాన్ని అక్కడకి చేర్చకపోవటం మూలాన ఈ గోడలు ఇలానే మిగిలిపోయాయి. ఆ చాతుర్యం ప్రశంసనీయం. ఈ అద్భుతక్రియా విశేషంలో నమ్మరాని విషయం ఏమీలేదు. నమ్మకపోతున్నాము అంటే, ప్రాచీన మానవ బుద్ధిబలాన్ని మనం చిన్నచూపు చూస్తున్నామన్న మాట. మానవశక్తిని, కాలాన్ని, వారు ఎంతచక్కగా వినియోగించుకొన్నదీ, ఇటువంటివాటిని చూస్తే నే మనం గ్రహించగలం.

అయితే, వారు ఇలాంటివిలాలు ఎందుకు నిర్మించినట్టు? విగ్రహం శిరస్సుమీద కిరీటంలాగా అమర్చటానికి వారు పని చేసేచోటఉన్న తాళ్ళలోనుంచే ఎంచుకోక, ఎక్కడో నాలుగు మైళ్ళదూరంలో ఉన్న ఎట్టజాతినే ఎందుకు కోరి తెచ్చు

కొన్నా? దక్షిణ ఆమెరికాలోను, మార్క్వెసాన్ ద్వీపం లోనూ కొన్నిచోట్ల విగ్రహం యావత్తు ఎఱ్ఱజాతితోనే తయారు చెయ్యబడ్డది ఆ జాతికోసంవారు ఎంతోదూరం వెళ్ళారు పాలినేషియాలోనూ, పెరూదేశంలోనూ కూడా ఎఱ్ఱటి తలపాగా గాని, బోపీగాని, ఉన్నతవదలికి ఒక ప్రధాన చిహ్నంగా ఉండేది.

ఆ శిల్పాలు ఈ విగ్రహాల్ని ఈ రూపాల్లోనే ఎందుకు నిర్మించారో విచారించాలి. ఈ ద్వీపానికి మొట్టమొదట వచ్చిన యూరపియనులకు తీరప్రాంతంలో ఒకరకం విచిత్రవృక్షితో ఉండే శ్వేతవర్ణులు కనిపించారు. అటుతర్వాత ఇదే తెగకు చెందిన మఱికొందఱు కనిపించారు. కానీ వారు పెద్దగడ్డాలు పెంచినవారు. ఆదిమజాతికి చెందిఉండినీ, వైదేశికుల చేతుల్లో చావని స్త్రీలూ బాలురూ కొందఱు కనిపించారు. ఆదిమ వాసులు తమ పూర్వులలో కొందఱు తెల్లటివారనీ, కొందఱు గోధుమవర్ణంగా ఉండేవారనీ, చెప్పతారు. ఆ గోధుమవర్ణం వారు ఇరవైరెండు తరాలక్రిందట పాలినేషియాకు వచ్చారనీ, శ్వేతవర్ణులు సుమారు యాభైవదు తరాలక్రిందట తూర్పుకైపు నుంచి పెద్ద నౌకల్లో వచ్చారనీకూడా చెప్పతారు. తూర్పు నుంచివచ్చిన జాతికి “దీర కర్ణులు” అనేపేరు ప్రసిద్ధమయింది. ఎందుచేతనంటే. వారు తమ చెవులకు కొంచెం బరువైనవస్తువులు ప్రేలాడగట్టేవారట. అలా కట్టడంవల్ల, చెవులు పొడగ్గా సాగి, బుజాలకు తగులుతూ ఉండేవట “దీర కర్ణులు” అటు తరువాత కొంతకాలానికి ద్వీపం ఆక్రమించుకొన్న “హ్రస్వ కర్ణులు” చేతుల్లో హతులయ్యారు. ఈస్టు ద్వీపంలో కనబడే

విగ్రహాలన్నింటికీ చెవులు బుజాలనరకూ ఉన్నాయి. అంటే, వీటిని సృష్టించిన శిల్పుల చెవులుకూడా, అల్లాగే ఉండేవని గ్రహించవచ్చును.

పెరూదేశంలోని ఇంకాల ఇతిహాసాలనుబట్టి సూర్యవంశ ప్రభువైన గోన్-టికి యొక్క ప్రజల్లో, కొందఱు శ్వేతవర్ణులు ఉండేవారనీ, వారు తప్పకుండా గడ్డాలు పెంచేవారనీ, ఇంకా ప్రజలు వారిని “పెద్దచెవులు” అని పిలిచేవారనీ తెలియవస్తున్నది. ఈ “పెద్దచెవులు” అని పేరుపొందినవారు పైన చెప్పినట్లుగా చెవులు బుజాలకు తగిలేటంతగా సాగేట్లు ఏవో బరువు వస్తువులు చెవులకు ప్రేలాడగట్టకొనేవారట! అండెస్ పర్వతాల దగ్గర శిల్పాలు వీరివే. ఇంకాలు వీరితో టిటికాకా సరస్సులోని ఒకద్వీపంలో యుద్ధంచేసి తరిమివేశారు.

ఇప్పుడు విచారణచేస్తే తేలేదిది : గోన్-టికి పాలితులయిన “పెద్దచెవులు” అని పేరుకల శ్వేతవర్ణులు పెరూదేశం నుంచి పశ్చిమాభిముఖంగా పారిపోయారు. అప్పటికే వారికి శిల్పనిర్మాణంలో మంచి చాతుర్యం అలవడిఉన్నది. టికిపాలితులయిన “దీర కర్ణులు” అనే ప్రసిద్ధికల శ్వేతవర్ణులు ఈస్టర్ ద్వీపానికి తూర్పువైపునుంచి వచ్చారు. “పెద్దచెవులు” అనే ప్రసిద్ధిగల శ్వేతవర్ణుల కళాకాశలం ఎటువంటిదో “దీర కర్ణులు” అని ప్రసిద్ధులయిన శ్వేతవర్ణుల కళాకాశలయాడా అటువంటిదే. ఒకరికి ఒకరు ఎంతమాత్రం తీసిపోదు. ఈస్టర్ ద్వీపాల్లోని అత్యుత్తమ శిల్పాల్లోగూడా, పెరూ శిల్పాలకంటే రేఖామాత్రమైనా అభ్యున్నతి గోచరించదు.

పెరూలోని పెద్దరాతి విగ్రహాలకూ, పసిఫిక్ ద్వీపాల

నోని పెద్దరాతి విగ్రహాలకూ, చాలా పోలికలు కనబడుతున్నాయి. కాని పసిఫిక్ దీవుల్లోని శిల్పకళను పరిశీలిస్తే, ఒక ద్వీపంలోని శిల్పాలకూ, వేరొక ద్వీపంలోని శిల్పాలకూ, ఇంత సామ్యం కనిపించదు. మార్క్విసాన్ ద్వీపాల్లోనూ, తహితిలోనూ ఉన్న ఇటువంటి విగ్రహాలను సాధారణంగా 'టికో' అనే పేర్కొంటారు. అక్కడ కీర్తిశేషులైన పిమ్మట దేవతలుగా భావించబడే మహనీయుల శ్రావణాలవి. మణి ఈస్టరు ద్వీపంలోని విగ్రహాల అరుణకిరీటాలను గురించి వివరించవలసిందే. ఇది వరుకు చెప్పినట్లు, వాలిసేషియా ద్వీపాలన్నింటిలోనూ, చెమరుగా కొంతమంది ఉండేవారు. ఆ కుటుంబాల్లోని వారందఱూ ఎఱ్ఱగా ఉంటారు. వారి జట్టుకూడా ఎఱ్ఱగానే ఉంటుంది. వీరందఱూ మొట్టమొదట అక్కడకు వచ్చిన శ్వేతవర్ణుల సంతతి వారని, అక్కడి వజలు చెప్పతున్నారు. కొన్ని ద్వీపాల్లో మత సంబంధమైన వేడుకల్లో పాల్గొనేవారు వారి ప్రాచీనుల రూపాలను తలపించటానికి, శైల్లని శరీరమూ, ఎఱ్ఱని జట్టూ కల వేషాలను ధరించటం ఉన్నది. ఈస్టరు ద్వీపంలో వారి కోత్సవాలు జరిగేటప్పుడు ప్రధానవ్యక్తి జట్టు పూర్తిగా తీసివేసికొంటాడు. అప్పుడు అతని తలకు ఎఱ్ఱరంగు వస్తారు. ఈస్టరులోని విగ్రహాలకు తలపైన అరుణకిరీటాలాగా కనిపించే ఎఱ్ఱతాయి, జట్టుముడి ఆకారంలో మలిచి ఉన్నట్లు కనిపిస్తుంది. ద్వీపవాసుల్లో కొందఱు జట్టు ఇలాగే ముడివేసికొంటారు. సరిగా నెత్తిమీద గుండ్రని కాయ ఉన్నట్లు ఉంటుంది. కొన్ని కొన్ని జాతుల్లో, ఇలా నెత్తిమీదకి ముడివచ్చేట్లు జట్టు బంధించటం సంప్రదాయసిద్ధంగా కనబడుతున్నది గదా!

ఈస్వరు ద్వీపవాసులైన శిల్పుల చెవులు పొడుగ్గా సాగి ఉండేవి; కాబట్టి, వారు సృష్టించిన విగ్రహాలచెవులకూడా అదేవిధంగా చేశారు. విగ్రహానికి జుట్టు ముడిగా అమర్చటానికి, వారు ప్రత్యేకంగా ఎఱ్ఱజాతిసే ఉపయోగించటానికి కారణం తమ జుట్టు ఎఱ్ఱగా ఉండటంచేతనే. విగ్రహాలగడ్డాలు కొనడేటి ముందుకు పొడుచుకొని వచ్చినట్లు కనిపిస్తాయి. ఆ శిల్పులు గడ్డలు పెంచుకొనేవారు కాబట్టి, విగ్రహాలను ఆ విధంగానే సృష్టించారు. విగ్రహాల ముఖలక్షణాల్లో ఒకప్రత్యేక శ్వేతజాతి కనుముకుటీఱు కనిపిస్తుంది. ముక్కు సన్నగా పంపులేకుండా ఉంటుంది. పెదవులు పల్చగా సన్నని అంచుకట్టి నట్లు ఉంటాయి. ఆ శిల్పులు కేవలం పలయాద్వీపకల్పననుంచి వచ్చిన జాతికే చెందినవారు కాకపోవటమే దీనికి కారణం. విగ్రహాలకు తలలు పెద్దవీ, కాళ్లు చిన్నవీ; చేతులు ముడుచు కొని, పొట్టమీదకు చేరిఉంటాయి. ఇవి ఇల్లాగే నిర్మించటానికి కారణం ఏమిటంటే, పెరులోకూడా, పెద్దపెద్ద విగ్రహాలను ఇల్లాగే నిర్మించేవారు. అదే సంప్రదాయం ఇక్కడా అవలంబించారు. ఇక్కడి విగ్రహాలకు చేసే అలంకరణం యావత్తూ, ఉదరంచుట్టూ పటకా మాత్రమే. టిటికాకా సరస్సు దగ్గటి కోన-టికీ శిథిలాల్లో కనిపించిన విగ్రహాలకుకూడా, ఇటువంటిదే పటకా ఉన్నది. ఇది పురాణవర్ణనలప్రకారం సూర్యదేవుని పటకా. మనం చూచే ఇంద్రధనుస్సే అది. ఒకప్పుడు సూర్య దేవుడు మాంగళేవాలోని ప్రజలయందు ప్రసన్నుడై, తన బిడ్డలైన శ్వేతవర్ణుల్ని అక్కడకు పంపించాడనీ, అప్పుడే అద్భుత మహిమగల తన పటకానికూడా అక్కడకు విసరివేశాడనీ,

మాంగరేవాలో ఒక పురాణకథవల్ల తెలుస్తున్నది. ఒకప్పుడు పెనుదేశంలోనూ, ఈ ద్వీపాల్లోనూ ఉండే ప్రజలు తాము సూర్యపుత్రులమని చెప్పుకొనేవారు.

ఈస్టరు ద్వీపం పేరు వటంబో చూడటమే తప్ప, అక్కడి అద్భుతనిషయాలు చూడటానికి వెళ్ళకుండా, తిన్నగా పాలి నేషియాకే ప్రయాణించేస్తున్నా, దీపంచుట్టూ నలుగురమూ కూర్చుని, ఈస్టరు పూర్వచరిత్ర చెప్పుకొని కాలక్షేపం చేసే నాళ్ళము. కాని ఆ ద్వీపంలో తూర్పుదేశాల నాగరకతా, సంస్కృతీ విశేషంగా ఉన్నవి. అసలు దానిపేరే అందుకు తగ్గు ఉన్నది కదా!

ఒకప్పుడు కొందఱు డచ్చివారు ఈస్టరు వండుగనాడు ఆ ద్వీపంలో అడుగుపెట్టటం జరిగింది. అందువల్ల వారు దానికి “ఈస్టరు ద్వీపం” అని నామకరణం చేశారు. అయితే డచ్చి వారు వెళ్ళటానికి పూర్వం ఆ ద్వీపానికి పేరే లేదా—అంటే, ఒకటేమిటి? చాలా సార్థకనామాలున్నాయి. పాలినేషియన్ భాషలో దీనికి మూడుపేర్లకు తక్కువలేవు.

“టీ-పెటో-టీ హాన్వా” అనేది ఒక పేరు. “ద్వీపాలకు నాభి, లేక కేంద్రం” అని దీని అర్థం. కావ్యచరిభాషలో ఉన్న ఈ పేరు ఇక్కడికి వచ్చిమాన ఉన్న ద్వీపాలకంటే దీనికొక ప్రత్యేకత స్ఫురింపజేస్తున్నది. ఇది పాలినేషియన్లు దీని విశిష్టతకు అనుగుణంగా ఎన్నడో పెట్టిన పేరు. ద్వీపానికి తూర్పు భాగంలో “దీర్ఘకర్ణులు” మొట్టమొదట అడుగు పెట్టిన చోటికి దగ్గరలో అతినిపుణతతో తయారైన తాతిగోళం ఒకటి కనిపిస్తుంది. దీనికి “బంగారుబొడ్డు” అనిపేరు. తర్వాత తర్వాత

ద్వీపాని కంటటికి ఇదే కేంద్రస్థానంగా భావించటంకూడా జరిగింది ప్రాచీన పాలినేషియన్ కళాపాఠకులు ద్వీపానికి తూర్పు తీరాన “బంగారుబాడు” ఇక్కడ, ఇంకా పశ్చిమాన తమ అధీనంలో ఉన్న నానా ద్వీపాలకంటెనూ, పెరుదేశానికి అత్యంత సన్నిహితంగా ఉన్న ఈ ద్వీపాన్నే ప్రత్యేకాభిమానంతో తమ ద్వీపాలకు నాభిగా ఎంచుకొన్నారు. అందుచేత ఇవి సార్థక నామమే పాలినేషియన్ ప్రజల పురాతన సంప్రదాయాల్ని, విశ్వాసాల్ని పోకిలిస్తే, వారి నూతన ద్వీపాన్వేషణ ఇక్కడి నుంచే శలిస్తూ రావటంవల్ల, దీనిని ద్వీపాలకు జన్మస్థానంగా భావించారని చెబుతుంది. తరువాత వారు ఆనేక ద్వీపాలకు వెళ్ళినా, వాటికి తమ మాతృభూమికి అనుబంధం కలిగించింది ఈ చిన్న ద్వీపమే. అందువల్లకూడా వారికి దీనిమీద ప్రత్యేకాభిమానం కలిగింది.

“రాపా-న్యూ” అనేది ఈ ద్వీపానికి రెండవ పేరు. “పెద్ద రాపా” అని పిలిచేరు. “చిన్న రాపా” అనేదీవి ఇంకొకటి ఉన్నది అది ఈ పెద్దరాపాకు పశ్చిమంగా ఎంతోదూరాన ఉన్న ఇంత ద్వీపమే. ఆనాటిప్రజలు తమకు మొట్టమొదట కనిపించిన ద్వీపాన్ని “పెద్ద రాపా” అనీ అటుతర్వాత కనిపించిన వాటిని అవి మొదటిద్వీపంకంటె చిన్నవికాకపోయినా, “చిన్న రాపా” అనికానీ, “కొత్త రాపా” అనికానీ పేర్కొనేవారు. “చిన్న రాపా”లో నివసిస్తున్న ప్రాచీనులు తమ పూర్వులు “పెద్దరాపా”నుంచి వచ్చారనీ, అది తమ ద్వీపానికి తూర్పుగానూ, అమెరికాకు అత్యంత సన్నిహితంగానూ ఉన్న ఈస్టరు ద్వీపమే అనీ అంటారు. ఇందువల్ల తూర్పుదేశాలనుంచి ఇక్క-

డికి ప్రజలు వలసవచ్చారనే విషయం మఱింత స్పష్టమౌతున్నదిగదా!

దీని మూడవపేరూ చిట్టచివటి పేరూకూడా “మాతా-కిటే-రాణి” “స్వర్గంవైపుచూచే కన్ను” అని దీని అర్థం. “తహితీ, చూర్నాస్వాస్, హవాజీమొద్దలైన మహావర్షతమయ భూభాగాలతో పోల్చిచూస్తే, ఎక్కడా అంత ఎత్తు కనిపించని ఈ ద్వీపానికి ఈపేరు ఎల్లా చెల్లుతుంది?” అని, దీనిని చూచీ చూడకముందే సందేహం కలుగుతుంది. పాలినేషియా భాషలో రాణి, స్వర్గం అనేవి అనేకాగాలున్న మాటలు. అది వారి పూర్వుల మాతృభూమి. సూర్యదేవుని అనుగ్రహానికి పాత్రమైన పవిత్రభూమి. “టికీ”కి ఒకప్పుడు రాజధానిగా ఉన్న గిరిమర్గం అసంఖ్యాకాలుగా ఉన్న ద్వీపాలన్నిటికీ తూర్పున మొట్టమొదట కనిపించేది కావటంవల్ల పాలినేషియాను దీనికి ఈ “స్వర్గంవైపు చూచేకన్ను” అనే పేరుపెట్టటం సముచితమే.

అండెన్ లో కోస్-టికీ నగర శిథిలాలకు దిగువనున్న ఒక ప్రదేశానికి కూడా “మాతా-కిటే-రాణి”వలెనే ధ్వనించే పెరూవియన్ పేరు ఉన్నది. అది పసిఫిక్ సముద్రతీరాన ఈ ఈస్టర్ ద్వీపానికి ఎట్టయెదురుగా ఉన్నది. ఈ రెండుపేర్లూ ఒకే విధంగా ఉండటానికి, ఏమైనా కారణం ఉన్నదేమో; అని వినుచు.

నావమీద ఆటబయట కూర్చున్నప్పుడు ఈస్టర్ ద్వీపాన్ని గుఱించిన ప్రసంగాలతోనే కాలం గడచిపోయేది. ఆ అద్భుతకథల్లో మేముకూడా కొన్ని పాత్రలమైనట్లుగా భావించుకొని, ఆనందించేవాళ్ళం. “టికీ” నాటినుంచీకూడా, మేము

నూతన ప్రదేశాల్ని అన్వేషించటం తప్ప మతోపని లేకుండా, సముద్రంమీద తిరుగుతూనే ఉన్నట్టు భావించుకొనేవాళ్లం.

ఇప్పుడు సముద్రమూ అలలూ కనిపిస్తూనే ఉన్నా వాటిని గురించిన ఆలోచన ఒక్కటి వచ్చేదికాదు. వాటినిగురించి ఆలోచించవలసినదేమున్నది? అవి మాకు సుపరిచితాలే. నావ మీద ఉండగా వాటికీ మాకూ కల పొత్తు ఎటువంటిదో కూడా తెలుసు. సొరచేపకూడా అనుదిన దృశ్యమానం అయినది. దాని చరిత్ర మాకు సువిదితమే. అది కేవలం మేము కూర్చున్నచోటికి అడుగునుంచి పోతూఉన్నా, ఈ టెకోసం చూచేవాళ్ళం కాము. అసలు కూర్చున్నచోటినుండి కదలటమే లేదు. అంత నిర్భయంగా ఉండటమే కాకుండా, ఒక్కొక్కప్పుడు దాని తోకపట్టుకొని నావమీదకు ఈడ్చేవాళ్లము కూడాను అది పాపం బలకొద్దీ గింజుకొనేది. రానురాను సొరచేపతో బలాబలాల పరీక్షకు “త్రాటియద్దం” త్రాడు లేకుండానే ఆడటం అలవాటయింది. మాకు మొదటనుంచీ ఉన్న ఆందోళనకానీ, ఆవేశంకానీ యిప్పుడు లేవు. ఏ పని చేసినా మలుపుగానూ, వినూతనమార్గంలోనూ చేస్తున్నాము. బేడిసచేపలను అవలీలగా పట్టకొంటున్నాము. అవి అన్నీ తినాలంటే మాతరం కాదు. అయితే అన్నింటిని పట్టుకోవటం దేనికి? బేడిసలకూ మాకూ కొంతసేపు కాలక్షేపంకోసమే. ‘ఇందులో కొత్తదనం ఏమిటి?’ అంటే, గాలం లేకుండా చేపను పట్టటం. ఒక ఎగిరేచేపను దారానికి కట్టి నీటిలో వదిలిపెట్టేసరికి, బేడిసలు అమాంతం దానిమీదికి ఉరిగేవి. ఇంతలో మేము దారాన్ని లాగివేసేవాళ్ళము. అప్పుడు

బేడిసలకూ మాకూ పోరాటం సిద్ధం. ఒక బేడిస తప్పుకొంటే మహాకాటవచ్చి ఆ స్థానంలో నిలిచేది. ఇల్లా కొంతసేపు వినోదించిన తర్వాత ఎగిరేచేప పూర్తిగా బేడిసలపాలయ్యేది.

సారచేపలతోనూ ఇదే ఆట సాగించాము. ఒక మత్స్య ఖండమో, పనికిమాలినచస్తు సంచయమో త్రాటిచినజకటి నీళ్ళలో పడవేసే వాళ్ళము. అలవాటు ప్రకారం ఒక ప్రక్కకు తిరిగి ఈమకొని రావటానికి బదులుగా, ముట్టె పైకెత్తుకొని, ఆ వస్తువును మ్రింగాలనే ఆతురతతో సారచేప నోరు విశాలం చేసుకొంటూ వచ్చేది. అది దగ్గరకు వచ్చి ఎఱుగు మ్రింగటానికి సిద్ధంగా ఉన్న సమయంలో త్రాడు లాగివేసేవాళ్ళు. ఇల్లా ఎన్ని పర్యాయాలు వచ్చిందనా, పాపం! ఆ సారచేప నోరు ఆడినూనే ఉండేది కానీ, అవతలకు పోయేదికాదు. దానిని బుద్ధిహీనత అనే అనాలో, ఆశావాదిత్వం అనే అనాలో మాకు బోధపడలేదు. చివరకు అది చొట్టెముక్కకోసం ప్రాధేయపడుతున్న పెంపుడుకుక్కలాగా, నీటినుంచి నావ అంచుకు తలఎత్తి, దాని ముట్టెకు పైగా ఉన్నసంచిని అందుకోటానికి యత్నించేది కూడాను. ఆ దృశ్యంచూస్తే జంతు ప్రదర్శనశాలలో మేతఅందుకొనే నీటిగుడ్డం జ్ఞాపకానికివచ్చేది. జూలైనెల చిరకలో ఒకరోజున సముద్రయానం ఆరంభించి మూడునెలలు గడచిన తర్వాత దినచర్య పుస్తకంలో ఇల్లా వ్రాసికొన్నాము:

“రోజూ మావెంటబడే సారచేపతో చెలిమిచేసి కొన్నాము. భోజనసమయంలో ఆ ముక్కల్నీ ఆ ముక్కల్నీ ప్రోగుచేసి దాని వివృతపదనంలో పడవేశాము. అది మా

వెనుక వస్తూఉంటే, భయంకరంగా ఉన్నప్పటికీ, సాధువుగా మాటుతున్న పెంపుకు కుక్కలాగా ఉండేది సారచేప నోటిలో మనం చిక్కుకోవలసినంతకాలం అది చూడ ముచ్చటగానే ఉంటుంది. ఆమాట కావినబూడికి మీలులేదు. ఒక్కస్సానం చేసేటప్పుడు తప్ప, మిగిలిన సమయాలాగో అది మా వెంట వస్తూ ఉంటే ఏదో వినోదంగానే ఉండేది”

ఒకరోజున మామూలుగా మేము సారచేపలకు వేసే ఎలను ఒక త్రాటికి కట్టి, ఆ త్రాడు ఒక వెదురు కట్టకు బిగించి ఉంచాము. కట్ట మాచేతిలో ఉండేది; ఎల సారచేప వట్టుకోవలసిందేకదా! ఇంతలో ఒకకొలంవచ్చి ఈ మా సాధనం క్షుడివిపెట్టుకొని పోయింది. మేము విస్మయంతో చూచాము. కొంతసేపటికి మాకు వెనుక సుమారు రెండు వందల గజాలదూరాన మా వెదురుకట్ట కొట్టుకొని రావటం కనబడింది. ఆకస్మాత్తుగా అది నీళ్ళమీద నిలబడి పరుగెత్తు కొని వస్తోంది. ‘చూడగా చూడగా, ఈ వానం అనాయాసంగా వచ్చి, తన ఆవాసంలో నిక్కినిలబడేట్లున్న దే!’ అనుకొన్నాము. అది మాకు చేసిన అద్భుతానికి చూస్తే, దాని అడుగున పది అడుగుల పొడుగున సారచేప కనిపించింది. దానిపైన ఉన్న ఈ వెదురుకట్ట పెరిస్కోపు అనే దూరదర్శిని యంత్రమేమో అనిపించింది. చేప సంచి నయితే మ్రుంగిందికానీ, త్రాడు కొరకలేదు. మేము వింతపడి చూస్తూఉండగానే, చేప ముందుకు సాగిపోయింది.

మేముగనుక మొదటినుంచీ పరీక్షగా చూస్తూ వచ్చి ఉంటే, సన్ననికత్తులలాగా ఉన్న ఆ సారచేపకోటలు అయి

దాటుచును మాకు బాగా కనిపించిఉండేది. ఇక నిద్రపోయినా కలలోకూడా అవే కనిపిస్తూ ఉండేవి.

ఒకరోజున చట్టోపాలు ఒక సొరచేప ఈదుతున్నది. అతను దానిని గమనించలేదు. అప్పటినుంచీ నావకు దూరంగా పోయి ఈదరాని కట్టడ చేసికొన్నాము. మేము ఈతలో పర విశులవూతూఉంటే, నావ పురోగమనంగా అవశమై దూరం కావచ్చును. లేదా ఏ సొరచేపఅయినా ప్రాణాంతకం కావచ్చును. అయితే ఒకరోజున సముద్రంలో ఏ ప్రాణికూడా, అంటే ప్రాణాంతకమైనది, సంచరిస్తున్నజాడ కనబడలేదు. అంతకుముందే మాతోవస్తున్న సొరచేపల నన్నింటినీవట్టి నావ పార్శ్వపు వడివేశాము. అందువల్ల సముద్రస్నానానికి అను మతి లభించింది అయితే ఒక్కటంటే ఒక్కమునుక వేసి రావాలి. అంతకంటే ఎక్కువసేపు ఉండటానికి వీలులేదు. చట్ట తీతం సముద్రంలో దూకివెళ్ళాడు. అతను తిరిగివస్తూఉంటే, నౌకా స్తంభంపైన ఉన్న మాకు నీటిలో అతనినీడకంటే పొడుగయిన నీడ ఇంకొకటి కనబడ్డది. ఆనీడ అతనిని అనుసరిస్తున్నది. మేము ఆందోళనతో కేకలువేశాము. చట్ట తొందటగానే నావ సమీ పించి పైకి రాబోతున్నాడు. అయితే ఆ ఛాయకూడా అతని కంటే లోతున ఈదుతూవచ్చి అతన్ని కలుసుకొన్నది. అతను నావ ఎక్కుతూఉంటే ఆ నీడకూడా పైకివచ్చింది. అది ఒక సొరచేప. దానిపొడుగు ఆటడుగులు. అది అతని పొట్టక్రింద నుంచే పైకివచ్చి, మళ్ళీ ఎందుచేతనో దిగజాటి నావవక్రనే ఆగి పోయింది. మా మిత్రుణ్ణి మ్రింగనందుకు కృతజ్ఞతా సూచ కంగా మేము దానికి ఒక బేడిసతల బహూకరించాము.

సాధారణంగా సొరచేపకు ఏదైనా కసబడినప్పటికంటే, ఆ వదారంవాసనే ఆకలి వుట్టిస్తుండుటాకు. ఇది ఎంతవఱకు నిజమో తెలుసుకోటానికి మేము నావలించున కూర్చుని కాళ్లు నీళ్ళలో పెట్టేవాము. అంతలో సొరచేప వచ్చేది. కాళ్లు పైకి తీసికోగానే అది పృష్ఠాన్ని మూవైపు తిప్పి ఎటోపోయేది. మేము చేపలను సముద్రంలో కడిగి తీస్తూఉంటేనూ, మఱి ఎందువల్లనైనానూ నీటిలో నెత్తురుబాడ కనిపిస్తే, అంతవఱకూ నీటిఅడుగున ఎక్కోకో తెక్కలుమూత్రమే కనిపిస్తూఉండే సొరచేపలు అమాంతం పైకి వచ్చి, నీలకాచ పాత్రల్లాగా అల్లంత దూరాన కాచుకొని ఉండేవి. మా దగ్గరఉన్న సొరచేపల ప్రేగులు విసరిపేస్తే అవి అయోమయంగావెళ్ళి వాటిని తాకేవి. అవి స్వజాతి కాలేయాన్నే తినేవి. వాటికొర్యం అటు వుండి. మేము నీళ్ళలో పాడం పెట్టితేవాలు; రివ్వునవచ్చినదేవి. పాడం దొఱకకపోతే అది కనిపించిన చోట నావదూలాల్ని కోటలతో గ్రుచ్చివేసేవి. సొరచేప లనే వాటికి సొరచేపలున్నాయి; అంటే, అవి స్వశరీరంతప్ప మఱిదేసినీ కనికరించవు. స్వజాతినే చంపుకొని తింటాయి; అని భావం.

చిట్టదినటికీ మేము సొరచేపల తోకలు ఊడదియ్యటం మొదలుపెట్టాము. బంతువులతోకలు ఊడదియ్యటమేమిటి? ఇదేం సరదా? అని ఎవరైనా అసహ్యించుకోవచ్చును కాని సొరచేపతోక ఊడదియ్యటంలో ఎంత వినోదం ఉన్నదో తెలిస్తే, అలా అనకు. ఇది కేవలం అనుభవైక వేద్యం, అత్యంతహృద్యం అయిన వోద్యం.

సొరచేప తోక చేతికి చిక్కటంకోసం ముందుగా దానికి

ఏదైనా మేత వెయ్యవలసివచ్చేది. ఆహారంకోసం అది తల
 పైకి ఎత్తేది. సాధారణంగా దానికి వెయ్యవలసిన ఆహారం ఒక
 సంచిలో వేసి ఉంచేవాళ్ళం. అలా కాకుండా మనం చేతులారా
 అందిస్తే అది నోరారా అందుకోవాలనుకొంటే, అది ఆ
 ఎటునుమాత్రమే కాకుండా మన చేతుల్నికూడా కబళించి
 వేస్తుంది. అప్పుడు వినోదం కాస్తా విషాదంగా మారిపోతుంది.
 కుక్కలకుగానీ, మచ్చికఅయిన ఎలుగుబంట్లకుగానీ ఏదైనా
 పెట్టబోతే, అవి ఆ భోజ్యాన్ని కోజలతో కజచివట్టి దానిలో
 కొంతగానీ, సర్వంగానీ లాగుకొని పోతాయి. అటువంటి సమ
 యాల్లో ఒక్కొక్కప్పుడు మనకు చేతివేళ్ళు గాయపడ
 వచ్చును గదా! కాని వీటికీ సారచేపలకూ ఉన్న భేదం ఏమిటీ
 అంటే, ఎటు మనచేతుల్లో ఉన్నంత వజ్రకు కుక్కలుగానీ,
 ఎలుగులుగానీ కొంచెం చనువవుతాయి గానీ, సారచేప అలా
 చనువు గాదు. ఎవడైనా ఒక బేడిసను పట్టుకొని నిల్చుంటే,
 సారచేప వచ్చి క్షణంలో సగం చేపను కొజకికొని పోతుంది.
 మిగతా సగంచేప మాత్రం చేతిలో మిగులుతుంది. ఇక ఆ
 సారచేపను పట్టుకోవటం ఏలాగు? మేము ఒక ఉపాయం
 ప్రయోగించాము. ముందుగా బేడిసను రెండు సమభాగాలుగా
 నిలువునా చీల్చేవాళ్ళము. ముందు ఒక చీలిక అందించేవాళ్ళం.
 అదితిన్న సారచేపకు రెండవది అందిస్తే అది దాన్ని అందుకొని,
 అంపాలవంటి త్రిభుజాకారపు దంతాలతో కజకజ సములుతూ
 వెనుకకు తిరిగేది. అలా తిరిగి, నావ అడుగుకు మెల్లగా చేరు
 కొంటూఉండేది. ఆసమయంలో దానితోక నీటికి కొంచెంపైగా
 ఉండటంవల్ల తటాలున పట్టుకోటానికి వీలుకలిగేది. సారచేప

శరీరం మెటుగు కాగితంలాగా ముట్టుకొంటే గీచుకొని పోతుంది. ఒక్క తోకదగ్గర మాత్రం ఆకటకుదనం ఉండదు. అందుచేత పట్టుకొంటే అక్కడే పట్టుకోవాలి. అటువంటి పట్టు చిక్కితే మాత్రం ఎన్నడూ జాబిడిచే వాళ్ళంకాదు. ఆ జంతువు బలం కూడదీసికోవటానికి ముందే నేను ఒక్క ఊపుతో ఇవతలకు ఈడ్చి దూలాలకు కట్టివేసేవాళ్ళం పాపం! ఒకటి రెండు ఊదాలవాలు ఆ మహామీనానికి ఏమీ తోచేది కాదు. తరువాత అది పూర్వకాయాన్ని అటూ ఇటూ చలింపజేస్తూ, తప్పించుకొని పోవటానికి ప్రయత్నం చేసేది. కాని ఆప్రయత్నంలో దానిబలం యావత్తూ కేంద్రీకరించటానికి వీలులేదు. అసలు దాని మహావేగానికి కారణం ఆ వుచ్చం మాత్రమే. దానికి ఇంకా తెక్కలు ఉన్నప్పటికీ, అవి సీటిమీద తేలి ఉండటానికీ, ప్రక్కలకు తిరగటానికీ మాత్రమే వనికీవస్తాయి. తోకచెక్క చలనంవల్లనే సారవేష ఎంతవేగంగా నైనా ఈదగలదు. కనుక ముందుగా మాకు తోక చిక్కి ఉండటంవల్ల, విస్మయంతో అది నిరుపాయమూ, పరాజితమూ అయి, కొంతసేపటికి అచేతనమై పడి ఉండేది. అటువంటిస్థితిలో దానిని బాగా ఇవతలకు లాగి వెయ్యటానికి అవకాశం కలిగేది. సాధారణంగా అప్పటికి మేము దానిదీర శరీరంలో సుమారు సగంభాగం మాత్రమే పైకిచేర్చి ఉండేవాళ్ళం. అటు తరువాత మిగిలిన సగంకూడా పైకి లాగటానికి ప్రయత్నిస్తూ ఉంటే, తెలివి తెచ్చుకొని అది గింజుకొనేది. తల అటూ ఇటూ త్రిప్పుతూ అతి భయంకరంగా ఎగిరిపడేది. అటువంటి సమయంలో మేము దానిని గట్టిగా తోక దగ్గర కట్టివేసి, దూరంగా

వెళ్ళిపోయే వాళ్ళం. దానికి ఏమాత్రం అందుబాటులో ఉన్నా మాప్రాణాలు మావికావు. అది అదేవనిగా ఎగిరిపడుతూ, వెదురు తడక విలుగగొట్టుతూ, తోక చివట భాగాన్ని విసరి కొట్టుతూ చాలా గల్లంతు చేసేది. అయి కకనానైవ దాని నర్హానో నలిగిపోనిది ఉండదేమో! విశాలవదనం భీకరంగా తేజచి అందినదాన్ని చీల్చి వెయ్యాలని, కోజలన్నీ బయట బెట్టి, గాలినే కలుస్తూ ఉండేది. ఒక్కొక్కప్పుడది కొంతసేపు అటూ ఇటూ ఎగిరిపడి, తరువాత నిస్సృహతో వడి ఉండేది కానీ, సర్వసాధారణంగా మేము దానితోక మొదట ఉచ్చు. బిగించేఉన్నా, అది రోపంతోనో, బాధతోనో, చెప్పలేము కానీ, నావ దూలాల్ని కజచి కజచి, కోజలన్నీ విజగిన తర్వాతగానీ అడటివాలు మానేదికాదు.

సారచేపను చూడగానే, చిలుకలో అపూర్వమైన సంచలనం కలిగింది. అది వేణుమందిరంలో నుంచి తుట్టువ ఎగిరి పోయింది. దిక్కు మొక్కు కనబడనట్లు అల్లాడుతూ, ఎక్కడ దాగుకోవాలా; అని అతురదృక్కులతో నలువైపులూ పరికించిపరికించి, కుటీరాగ్రాన వ్రాలి, ప్రాణాలు దక్కాయనుకొన్నట్లు కనబడింది. కాని, అంతటితో కుదురుగా కూర్చోక, వెన్నుగాడిమీద ఆ చివటనుంచి ఈ చివటకూ, ఈ చివటనుంచి ఆ చివటకూ తిరుగుతూ, తొక్కలు తొవ తొవ లాడిస్తూ, భయాతిరేకంతో అజవటం మొదలు పెట్టింది. ఇటీవలనే దానికికూడా, ఉత్తమ నావిక లోకంలో సభ్యత్వం లభించింది. వెనుకటి రోజుల్లోనే తే కోస్-టికీ మీద ఆటుగురం మాత్రమే ఉన్నా మనుకొనేవాళ్ళం. కాని యిప్పుడు చిలుక

కూడా మాతోగాటు లెక్కకు వచ్చింది. అందువల్ల మేము ఏడుగురమైనాము. జోహాన్స్ కూడా మిత్రబృందంలో కలిసినా అతని శరీరంలో చల్లనిరక్తం ప్రసరమవుతోంది. కాబట్టి, అతనిని ఒకడుగా లెక్కించలేదు. రాత్రిపూట పంజరంలో ఒనిగి వేణుమందిరం దాటకపోయినా, వగలు మాత్రం మాకీరమిత్రం మందిరోపరిభాగాన ఎగురుతూనో, ఏస్తంభాన్నైనా కజచిపట్టి ఊయాల లూగుతూనో వ్యాయామ ప్రదర్శనంచేస్తూ ఉండేది. నాకాస్తంభాన్ని సుదృఢంగా నిలవటానికి కట్టినమోకులు తీవ్రమైన గాలి నిరంతరం వీస్తూ ఉండటంవల్ల స్తంభం ఊగిపోతూ ఉంటేనూ, విశేషమైన ఎండలవల్ల వ్యాకోచం కలగటంచేతనూ బిగువు తగ్గిపోయేది. అప్పుడు తిరిగి వాటిని గట్టిగా బిగించవలసి వచ్చేది. స్తంభం చండ్ర కజ్జితో తయారైంది కాబట్టి అది చాలా బరువు. కేవలం ఇనుప కడ్డలాగానే ఉంటుంది. ఒక్కొక్కప్పుడు మోకులైనా తెగిపోతాయిగానీ, ఒరిగిన స్తంభం పైకిలేవడేమో అనిపిస్తుంది. మోకులే తెగితే స్తంభం ఎత్తైనా పడవచ్చు. ఆవైపున ఉన్నమనిషి తల చితికిపోవచ్చు. ఇటువంటి సమయాల్లో మేము మాశక్తి సామర్థ్యాలు యావత్తూ వినియోగించి స్తంభాన్ని సరిగా నిలవటానికి విశ్వప్రయత్నం చేయవలసి వచ్చేది. అట్లా మేము నానాపస్వలూపడి మోకులు బిగిస్తూఉంటే, ఈచిలుకపైన కూర్చుండి “లాగండి! లాగండి! హాహ్లాహ్లాహ్లా!” అంటూ వివరీతంగా పరిహసిస్తూ ఉండేది. ఆ పరిహాసానికి మేముకూడా నవ్వులు మొదలుపెట్టేసరికి, అది వినోదంతో నలువైపులా ఎగురుతూ, మోకులు పట్టుకొని ఊగుతూ ఉండేది.

మొట్టమొదట మారేడియోవారికి చిలుకతో పెద్దయిబ్బంది కలిగేది. వారు తమ సామగ్రితో ఒకమూల కూర్చుండి, ఓక్క హామలోని రేడియోవారితో సంభాషిస్తూ వారిమాటలు వినటానికి శబ్దగ్రాహక యంత్రాలు చెవిదగ్గర పెట్టుకొని ఉండేవారు. అకస్మాత్తుగా వారికి మాటలు వినిపించేవికావు. వారు విస్మయంతో తమ సాధనాలను పరిశీలించుకొనేవారు. ఎందువల్ల యంత్రం పనిచేయ్యటంలోదో? వారికి తెలిసేదికాదు. చిలుక పాపం తీటుబడిలేకుండా, ఏరియల్ తీగల్ని కొఱికివేస్తూ ఉండేది. అయితే ఇది మొదటిరోజుల్లో మాత్రమే. అప్పట్లో ఏరియలు ఔలూనుతో నాక పైభాగాన కట్టిఉంచాము. ఒక రోజున చిలుకకు జబ్బుచేసింది. అది రెండురోజులపాటు పంజరంనుంచి బయటికిరాలేదు. ఆహారం ముట్టలేదు. రెట్టవేస్తే తళతళా మెరిసింది. ఆ మెరుపు ఎలావచ్చింది? అందులో ఏరియల్ తీగ లున్నాయి! అవి కనిపించేసరికి మా మిత్రులకు వశ్చాత్రావం కలిగింది. అమాయకంగా తీగల్ని కొఱికిసండుకు దానిని ఎంత తిట్టుకొన్నాము! దానికే తెలివిఉంటే, ఇల్లా తన ప్రాణంమీదకు తెచ్చుకొనేవని ఎందుకుచేసుంది? అని చిలుక మీద జాలిపడ్డాము. చిలుకకూడా తన అవివేకానికి వశ్చాత్రావ పడినట్లే కనిపించింది. అటుతర్వాత అది మా మిత్రులకు బాగా ఆప్తబంధువైనది. అది యంత్రం ఉన్న మూలనేతప్ప నిద్రించేది కాదు.

రెండు నెలలపాటు చిలుకతో మేము హాయిగా కాలక్షేపం చేశాము. ఒకరోజున ఒక పెద్దఅల వచ్చింది. ఆ సమయానికి మా కీరమిత్రం చుక్కాని స్తంభంమీదకుంచి క్రిందికి

వస్తున్నది. అంతే! ఆ తరువాత అది మాకు కనబడలేదు. సముద్రంపాలే అయిందో, మఱి ఎక్కడకైనా వెళ్ళిపోయిందో తెలియదు. దానికోసం నావ అవటానికికానీ, వెనుకకుపోయి అన్వేషించటానికికానీ వీలులేదుకదా!

చిలుక శప్పిపోయినరాత్రి మాకు ఎవరికీ ఏమీ తోచలేదు. ఎప్పుడైనా, మనలో మనకుకూడా, ఇలా విడిపోవటం సంభవించనచ్చునేమో, అనుకొన్నాము. రాత్రిపూట కావలాలో కాలుషాటి సముద్రంలోవడితే మాగతీ అంతే; అని మాకు తెలుసు.

అప్పుడు వెనుకటికంటే కట్టదిట్టాలు ఎక్కువ చేసికొన్నాము. రాత్రి కావలాలో భద్రతాబంధాలు పెంచుకొన్నాము. మాటిమాటికీ, అండజం ఉన్నామా, లేదా, అని పరీక్షించుకొంటున్నాము. ఎవరైనా వెంటనే 'ఓ' అనకపోయినా, కనబడకపోయినా, సముద్రంలో పడ్డారేమో; అనుకొని, శోకాలు ప్రారంభిస్తున్నాము. ఒకరికొకరం ధైర్యం చెప్పకోటం పోయి, భయపడేనాళ్ల నుంచూచి మఱింత భయపడుతున్నాము. పరిస్థితులు సవ్యంగా ఉండటంవల్ల వెనుకటి రెండునెలల్లోనూ సురక్షితంగా ఉండగలిగామనికూడా మఱచి పోతున్నాము. ఒక్కొక్కరి పొరపాటుపడ్డా, ఒక్కవని అనాలోచితంగా చేసినా, మా చిలుకగతే మాకు పట్టుతుంది. ప్రమాదంఅనేది రాత్రిపూటనే జరుగుతుందని నిశ్చయంఏమిటి? పట్టవగలు జరుగగూడదని ఎక్కడున్నది?

నిస్త్రాంత్రీయం(తండ్రిన్న (వైర్ లెస్) మూల చిలుక ఖాళీచేసి పోయింది. కాని ఆ మఱుసటికోణన బాగా ప్రాద్దులకై సరికి మా

విచారం మఱచిపోయాము. మాకు కొద్దిరోజుల్లోనే కావలసి నన్ని సారవేషలు చిక్కాయి. వాటిని కోసినప్పుడు టన్నీ చేపల తలలతో పాటు నల్లగా వంపుతిరిగిన చిలుకముక్కులూ, ఇంకా కొన్ని విచిత్రపదార్థాలూ కనిపించాయి. అయితే బాగా పది శీలించినప్పుడల్లా, ఆ నల్లనిముక్కులు సారవేష ఉదరంలో జీర్ణమైన స్క్విడ్ చేపల అవయవాలే అని స్పష్టమయ్యేది.

మా నిస్తర్జిత్రీ యంత్రనిర్వాహకు లిద్దరికీ మొదటినుంచీ కూడా ఆ యంత్రందగ్గర తీసునివని ఉంటూవచ్చింది. హంబోల్టు ప్రవాహంలో మొట్టమొదటిరోజునే ఒకకొలకంట వచ్చి, వారి సామగ్రియానత్తూ తడిపివేసింది. అందుచేత వాటిని తైలవస్త్రం (కావ్యాసు)తో కప్పవలసి వచ్చింది. తర్వాత మా చిన్ననాన మీద పెద్దఎత్తున వీరియల్ అమర్చటం ఎట్లాగా! అనే సమస్య బయలుదేరింది. ఒక గాలివటంతో వీరియల్ని బాగాపైకి పోయేటైతే చేశాడుగానీ, ఒక మహాతరంగం ఆ గాలివటాన్ని తన పొట్టబెట్టుకొన్నది. అప్పుడు మామిత్రులు ఒక రబ్బరుగుమ్మటం ద్వారా మళ్ళీ వీరియల్ని పైకి పంపించారు. కాని, అదికూడా, ఎండ బాగాతగిలేసరికి, టప్పుమని పగిలిపోయి సముద్రంలోపడ్డది. అటుపైన చిలుకమూలాన వీరియల్స్ చెడిపోతూ వచ్చాయి కదా! దీనికితోడు హంబోల్టుప్రవాహంలో పదిహేనురోజులు గడిచిన తర్వాత నిర్జీవమండలానికిచెందిన అండెన్ ప్రాంతానికి వచ్చాం. ఇక్కడ అసలు వాయుచలనం ఉన్నట్టే కనిపించదు. మూతవేసిన సబ్బుపెట్టెలోని గాలి ఏమాత్రమో, ఇక్కడా అంతే!

కాని, ఒకనాటిరాత్రి టూర్స్టీను యత్నం ఫలించింది. అకస్మాత్తుగా గాలిచెజ నచ్చింది. అందువల్ల క్రొత్తగా నిస్త్రాంత్రయంతాన్ని అమర్చుకొని, దానిద్వారా స్వీడన్లోని ఒకమిత్రునికి వార్త పంపటానికి ప్రయత్నిస్తూఉన్న లాన్ ఏంజిలన్ నివాసికి టూర్స్టీను పిలుపు వినిపించింది. అతను మాయంత్రం ఎటువంటిదో, అడిగి తెలుసుకొని, సంతృప్తిపడ్డాడు. తర్వాత అతను టూర్స్టీను ఊరుపేరులూ, అతని తాత్కాలిక నివాసస్థలమూ మొదలైనవి అడిగాడు. టూర్స్టీన్ వాటి కన్నింటికీ జవాబులు చెప్పేసరికి, వాయుగతి భేదంవల్ల మాయంత్రంలో క్లిక్కుక్లిక్కుమనే శబ్దాలు బయలుదేరాయి. కొంతసేపు ఏమాటా వినిపించలేదు. కాని, తర్వాత పాపం అవతలివ్యక్తి మళ్ళీ మమ్మల్ని పిలిచి, తన పేరు “హేల్” అనీ, తన భార్య పేరు “అన్నా” అనీ, ఆమె స్వీడన్ కుటుంబంలో వుట్టిందనీ, మా కుటుంబాలకు మా ఊమం తెలియబరుస్తాననీ చెప్పాడు.

ఇంత ప్రవంచంలో మా ఉనికి, కుశలమూ గుర్తించింది లాన్ ఏంజిలన్లోని మహాజనంలో ఒక సామాన్య చలనచిత్ర యంత్రనిర్వాహకుడైన “హేల్” అనే అతను ఒక్కడుమాత్రమే. అతనుకూడా, అంతకుముందు మమ్మల్ని ఎఱిగినవాడు కాదు. మా పరిచితులందఱూ ఉపేక్షించిఉండగా, ఈ అపరిచిత వ్యక్తితో మాకు ఈ అనుబంధం ఏర్పడటానికి కారణం ఏమిటి? ఏమిటీ విచిత్రం! అని మేము చాలా అశ్చర్యపడ్డాము. ఆరాత్రి మొదలుకొని, “హేల్” ఉరపు “హేరాల్డు కేంపెల్” అతని మిత్రుడు “ఫ్రాంక్ క్వెవాన్” ప్రతిరాత్రీ మా నావనుంచి వెళ్లే వార్తలు అందుకొనేవారు. తర్వాత హేర్మన్ వంపిన సంక్షిప్త

వార్తలకు మధ్య అమెరికా వాతావరణ పరిశీలకసంఘం వారి వద్దనుంచి రెండు తెలిగ్రాములు వచ్చాయి తర్వాత నట టూర్ స్టీనులు మణికొంతమంది నిస్తంత్రీ యంత్రసంపన్నులతో కూడా మాట్లాడటం మొదలుపెట్టారు. ఈ క్రొత్తమిత్రులు కొలోరాడోలోని ఎజిల్ బర్గ్ అనే వ్యక్తి ద్వారా నార్వేకు శుభాకాంక్షలు అందజేశారు.

కొద్దిరోజులు మాత్రం సముద్రమధ్యంలో నిస్తంత్రీ యంత్రం ఉన్నవైపున సముద్రజలం విశేషంగా తాకుతూ ఉన్నందున ఆయంత్రం అసలే పనిచేయ్యలేదు. మా మిత్రులు రాత్రింబగళ్లు ఆ యంత్రాన్ని మరమ్మత్తు చేస్తూనే ఉన్నారు; కాని ప్రయోజనం కనబడలేదు. మారేడియో మిత్రులందఱు నావ ఎక్కడో మునిగి పోయిందనుకొన్నారు. కాని ఒకరోజు రాత్రి ఎల్ 1, బి సంకేతం వినిపించింది. ముఖ్యక్షణంలో ఒక పెద్దసందడి వినవచ్చింది. ఎన్నో వందలమంది అమెరికన్ల కంఠాలు ధ్వనించాయి. ఒకరి తర్వాత ఒకరు జవాబిచ్చారు. నిస్తంత్రీ యంత్రం ఉన్న చోటికే వెళ్ళితే, అక్కడి తీగవల దగ్గర ఎవరో కూర్చుని ఉన్నారేమో; అనిపించేది. సముద్రోదకంతో ఆ ప్రదేశమంతా నాసినాని ఉండేది. అందుచేత జాతిపడకుండా ఉండటంకోసం ఏ ప్రక్కనైనా చేతులు అని, నెమ్మదిగా వెళ్ళవలసి వచ్చేది. అలా వెళ్ళుతూంటే, ఎవరో అకస్మాత్తుగా పట్టుకొన్నట్లు తోచేది. ఇంత దేనికి? యంత్ర సామీప్యంలో పడి ఉన్న చిన్న రబ్బరు ముక్క తియ్యబోయినా, దొంగను పట్టుకొన్నట్లు ఏదో అదృశ్యభూతం మమ్మల్ని పట్టుకొనేది. ఆ అదృశ్యభూతం మణి ఏదోకాదు. విద్యుచ్ఛక్తి! యంత్రం

మీట ముట్టుకొనీ ముట్టుకొనకముందే, వెనుక నుంచీ, ముందు వేళ్ళలో నుంచీకూడా విద్యుదాఘాతం వ్రేరించేసి. యంత్రం సువ్యతిష్ఠితమై ఉండగా అక్కడనుంచి చిన్న పెన్సిలు తీసుకోబోయినా, ఆ పెన్సిలుపై చెక్క నిష్పలు క్రేక్లేది. శరీరం అంతా జలదరించటం, నెత్తిమీద రోమ రోమమూ ఒక్కసారి నిట్టనిలువుగా లేచిపోవడం జరిగేవి. టూక్ స్టీనూ, నట్టూ, చిలుకా మాత్రమే అక్కడ తిరగవచ్చును. తెక్కినవాళ్ళం నలుగురమూ వెలిపడ్డవాళ్ళమే. ఆ యంత్రానికి మేము అప్పగింపులం అని తోచిందేమో! అందునల మేము మా నలుగురికీ హెచ్చరిక కోసం ఒక అట్టమీద “అపాయం” అని వ్రాసి, ఆపగదే శానికి ముందు కట్టి ఉంచాము.

ఒకనాటిరాత్రి నట్ యంత్రం చేరువనే దీపంముందు కూర్చుని భోజనంచేస్తున్నాడు. మధ్యలో హఠాత్తుగా నాకాలు వట్టుకొని లాగాడు. నేను తెల్లబోయి చూచాను. అతనుచాలా ఉత్సాహంగా కనిపించాడు. “ఒస్లోకు అవతల నివసిస్తున్న “క్రిస్టియన్ అముండెస్” అనే వ్యక్తితో మాటలు సాగించా నోయ్!” అన్నాడు. ఇవికొంచెం అద్భుతవిషయమే. మాయంత్ర శక్తిచాలా పరిమితమైనది కాబట్టి, 6 వాట్లకంటే ఎక్కువ పంపలేదు. ఈ సంఘటన జరిగింది ఆగస్టు రెండవ తేదిన. అప్పటికి భూనలయంమీద 60 డిగ్రీలకంటే ఎక్కువే ప్రయాణం చేశాం. ఒస్లో మా ఉనికినిబట్టి మాస్తే భూగోళం అవతలప్రక్క ఉన్నది. హాకన్ రాజుకు ఆ ముసుసటిరోజుకు 75 సంవత్సరాలు పూర్తి అయినవి. అంటే 76 వ జన్మదినోత్సవం అన్నమాట. మేము నానమీదఉండే, ఆయనకు మా అభినందనలు అందజేశాము-

తర్వాత రోజున క్రిస్టియన్ ఆమెండ్స్కా మాకు రాజుగారినుంచి జవాబు వినిపించాడు. అందులో మా ప్రయాణం లాభసాటిగా జరగాలనే శుభాకాంక్షకూడా మిళితమై ఉన్నది.

మణోచిత్రకథకూడా మేము జ్ఞాపకం పెట్టుకొన్నాము. మా నౌకాయాత్ర జరిగిన మొత్తం కాలంలో అంత ఆశ్చర్య కరవిషయం మహాకటిలేదు. మాదగ్గర రెండు ఛాయాగ్రాహక యంత్రాలు ఉండేవి. ఛాయాచిత్రాలను సుస్పష్టం చేయ్య దగ్గ ననుసామగ్రి ఎరిక్కుడగ్గర ఉంది. ఆ సామగ్రివల్ల మేము తీసిన చిత్రాలలో సుస్పష్టం కాని వాటిని బాగుచేసేవాళ్ళం. సారతిమింగిలం దర్శనం అయిన తర్వాత ఎరిక్కు ఆగలేక పోయాడు. ఒక సాయంకాలం అతను రాసాయనిక ద్రవ్యాలు తగుపాళ్ళలో నీళ్ళలో కలిపి, జాగ్రత్తగానే రెండు కాచఫల కాలు కడిగిచూచాడు. ఆ గాజు పలకలమీద ఉన్న చిత్రం చాలా దూరంనుంచి తీసిన ఛాయాచిత్రంలాగా ఉన్నది. దానిలో ఏవో కొన్ని మచ్చలుతప్ప మతేమీ కనిపించలేదు. అప్పుడు మాకు నూతనంగా పరిచితులయిన చిత్రకారులకు ఈసంగతి తెలియజేసి, తగు సలహాలు ఇయ్యవలసిందని అడిగాము.

హాలీవుడ్ లోని ఒక చిత్రకారుడు మా పిలుపు అందు కొని, తత్తణం ఆ విషయంమీద పరిశోధనజరిపి, మా చిత్ర స్పష్టికరణ సాధనం ఉన్నచోటు చాలా వేడిప్రదేశమనీ, 60 డిగ్రీలకు పైన నీరు ఉపయోగించరాదనీ, ఉపయోగిస్తే గాజు పలకమీది బొమ్మ ముడతలుపడి అలికివేసినట్లు అవుతుందనీ చెప్పాడు.

మాకు చాలా సంతోషం కలిగింది. అతనివల్ల మాకు

మంచిగౌరవం ఏర్పడ్డది. మా చుట్టూపట్ల బాగా చల్లగా ఉండే చోటు హంబోల్లు ప్రవాహమే. అయితే అక్కడి ఉష్ణతా ప్రమాణం 80 . 60° పైన నీరు పనికే రాదన్నాడుగా అతను. మజేం చెయ్యాలి. ఇప్పుడు హెర్బస్ మాకు ఫిజిరేటివు ఇంజనీరైనాడు. నేను అతనితో వేళాకోళంగా “నీటిఉష్ణత 60° లకు తగ్గించవోయ్” అన్నాను. అతను రబ్బరు డింగీని వాయు పూరితంచేస్తూ, అంగారకాన్ని పాత్రతెమ్మని చెప్పి, నీరుకాచే పాత్రలో ఏమిటోఉంచి, పైన పరుపుచుట్టలు వగైరాలతో మూతవేసి, కొంతసేపు ఏదోగమ్మత్తుచేశాడు. అతని గడ్డం మీద మంచుబిందువులు కనిపించాయి. అంతలోనే అతను ఆ పాత్రలోనుంచి పెద్ద మంచుగడ్డ బయటికివీశాడు.

తర్వాత ఎరిక్కు కొన్ని ఛాయాచిత్రాలను కడిగి చూశాడు. చిత్రాలు చాలా నిరుత్సాహంగా కనిపించాయి. కోన్-టికీ నాకలు తొలిసారి సముద్రయానం చేసినప్పుడు గాలి తేజలు ఆ నావికుల మాటల్ని మూటగట్టుకొనిపోయి, వేల మైళ్ళ దూరాన ఉన్నవారికి వినిపించటం జరుగలేదు. అటు వంటి అద్భుతం మాకు మాత్రమే పట్టింది. కాని పదిహేను వందల సంవత్సరాలక్రిందట సముద్రవీచికలు బాల్సానావను ఎలా తేలికగా నడిపించుకు వెళ్ళాయో, ఈనాడున్నా అల్లాగే నడిపించుకొని పోతున్నాయి.

నేము దక్షిణసముద్రద్వీపాలకు చేరువగా వెళ్ళిన తర్వాత, చెదరుగా వాసలు పడటంవల్ల వాతావరణం మాటి మాటికీ మాటుతూవచ్చింది. వ్యాపారవసనం కూడా మణిక దిక్కుగా వీచటం మొదలుపెట్టింది. అంతకుముందు ఆగ్నేయం

నుంచి వీస్తూ ఉండటంచేత త్వరలో భూమధ్యరేఖకు సమీపాన ఉండే సముద్రప్రవాహాన్ని చేరుకొన్నాము. తరువాత అది తూర్పువైపునుంచి సాగింది. జూన్ వందోతేదీకి మేము 6°19' దక్షిణఅక్షాంశరేఖమీద ఉన్నాయి. అంతకుండు ఉత్తరంగా మేము ఎప్పుడూ పోలేదు. ఆ సమయానికి భూమధ్యరేఖకు దగ్గరగా ఉన్నాము. ఆ వ్యాపారవనం అలాగే సాగినట్లైతే, బాగా ఉత్తరానఉన్న మార్క్విసాన్ ద్వీపాలుకు పైగాపోయి, చిట్టచివరికు భూమిఅనేదే కనిపించకుండా సముద్రంపైపోతామేమో; అనిపించేదికూడాను. కాని అంతలో వ్యాపారవనం తూర్పునుంచి, ఆగ్నేయానికి జరిగింది. అందువల్ల ఆ ద్వీప ప్రపంచానికి అడుగుగా ఉన్న అక్షాంశరేఖవైపు మా ప్రయాణం సాగింది.

కొన్నాళ్ళపాటు వ్యాపారవనంలోనూ, సముద్రం లోనూ ఏ మార్పు లేకపోవటంవల్ల చుక్కాని వట్టేవంతులు మఱచిపోతూ వచ్చాము. ఒక్క రాత్రిపూటమాత్రం ఇలాటి మఱపు కలిగేదికాదు. ఎందువల్లనంటే అప్పుడు రాత్రికావలా మనిషి ఒక్కడేకదా అక్కడ ఉంటాడు! ఇక అతను మఱచి పోవటం ఎలాగు! ఇటువంటి ప్రశాంతసమయాలలో మేము చుక్కానితెడ్డు త్రాడుతోగట్టిగా బిగించేవాళ్ళం. నావ తిన్నగా సాగిపోతూ ఉండేది. ఆ సమయంలో కావలామనిషికి పని ఏమున్నది! వేణుమందిర ద్వారందగ్గర కాళ్లు పాజజాచుకొని కూర్చుని, నక్షత్రాలు లెక్కపెట్టుతూ ఉండేవాడు. ఎప్పుడైనా ఆ నక్షత్రాల పరుసలో ఏదైనా తేడాగనుక కనిపిస్తే, నావ ఆభిముఖ్యం మార్చిందని గ్రహించి, ఆ మార్పు చుక్కానితెడ్డు

కడలికవల్లనే వచ్చిందో, వాయుగతిభేదం వల్లనే వచ్చిందో పరీక్షించటానికి బయలుదేలేవాడు.

వాచాల తరబడిగా ఆకాశాన కన్నులుపెట్టుకొని, నావ అభిముఖ్యంగా మార్పు గమనించటం ఎంతసులభమో; చెప్పితే, ఆశ్చర్యపడిక మానరు. అసలు రాత్రిపూట చూస్తే మాత్రం ఏమిచూడగలం నక్షత్రాలు తప్ప? ఎక్కడెక్కడ ఏయేకేళ్లలో ఏయే నక్షత్రాలు కనిపిస్తాయో, మేము ముందుగానే అంచనా వేసికొన్నాము. భూమధ్యరేఖను సమీపించే సరికి గ్రేట్ బేర్ అనే నక్షత్ర సముదాయం కనిపించింది. మాకు చాలా ఆశ్చర్యం కలిగింది. సాధారణంగా దక్షిణంనుంచి ఉత్తరానికివచ్చేటప్పుడు భూమధ్యరేఖ సమీపించగానే ద్రువనక్షత్రం ఉజ్జ్వలకాంతితో దర్శనం ఇచ్చేదిగదా! ఇప్పుడు ఎందుచేత కనిపించలేదు? ఏమో! ఈ లోపల ఈశాన్య వ్యాపారపవనాలు బయలుదేరాయి. గ్రేట్ బేర్ అదృశ్యం అయింది.

పూర్వపు పాలినేషియన్లు గొప్ప నావికులు. వగలు నూర్సుణేబట్టి రాత్రి నక్షత్రాలనుబట్టి వారు తమ ఉనికి, వెళ్లవలసినదిక్కు మొదలైనవి గ్రహించేవారు. వారి ఖగోళవిజ్ఞానం అద్భుతం. భూమిగుండ్రంగా ఉన్నదనేసంగతి మనం కనిపెట్టింది కాదు. అది వారికీ తెలుసు. భూమధ్యరేఖ, ఉత్తరార్ధగోళమండలం, దక్షిణార్ధగోళమండలం మొదలైనవాటికి వారు పేర్లుపెట్టారు. హవాజ్ లో గుండ్రని సౌరకాయలమీద సముద్రవటం చిత్రించారు. కొన్ని ద్వీపాల్లో స్మృతశాఖలు తడకలాగా అల్లి. వారు చూచిన సముద్రాన్ని దానిమీద చిత్రించారు; అందులో ద్వీపాలున్నచోట గుర్తుగా ఆనవకాయలు అమర్చారు. వీరు

అయిదుగ్రహాలను గుర్తించారు. వీటిని “సంచారనక్షత్రాలు” అనేవారు. మిగిలినక్షత్రాలు కదలవని భావించి వాటికి “స్థిరనక్షత్రాలు” అని పేరు పెట్టారు. నిపుణుడైన పాలినేషియా నావికుడికి ఆకాశంలో ఏ భాగాన ఏ నక్షత్రాలు ఉన్నాయో, రాతులందు ఏసమయంలో ఏవి ఎక్కడఉంటాయో, సంవత్సరంలో ఏభాగాన ఎటువైపు ఉంటాయో కచ్చితంగా తెలుసు. ఏదీపాలమీద ఏనక్షత్రాలు ఉన్నాయో అలంకరించేదీకూడా, పాలినేషియన్లకు తెలిసిన విషయమే. సంవత్సరాలపర్యంతం ప్రతిరాత్రి ఒకదీప్తవంపైన సరిగా ఆకాశమధ్యాన ప్రకాశిస్తూ ఉండే ఒకనక్షత్రాన్ని గమనించి, వారు ఆ నక్షత్రం పెరేదీపానికి పెట్టినట్లు కొన్నికొన్ని దీపాలపేర్లను పరిశీలిస్తే తెలుసుంది.

ఆకాశం తారామండలంకో దేదీప్యమానమాతూ, తూర్పునుంచి పడమరకు తిరుగుతూఉండే లోకోత్తర దిక్కుచివంటిదనే వాస్తవం తెలియటం అలాఉండగా, తమ శిరస్సులకు పైగా ప్రకాశిస్తూఉండే వేర్వేరు నక్షత్రాలవల్ల తాము ఉత్తరానికిగానీ, దక్షిణానికిగానీ ఎంతదూరం వచ్చిందీ, తెలుసుకోవచ్చునని వారు గ్రహించారు. అమెరికాకు అత్యంత సన్నిహితంగా ఉన్నసముద్రంమీద ప్రయాణించి, తమ అధికారం లోకి తెచ్చుకొన్న ఈ రాజ్యమంతటోనూ పాలినేషియన్లు ఎన్నో తరాలక్రిందనే ఒకదీప్తవంనుంచి మొదటి దీపానికి రాకపోకలు జరుపుతూ వచ్చారు. “కేవలం ఉత్తరంకానీ, వాయవ్యం కాని కానిదిశగా, సుమారు రెండువేలమైళ్ళ దూరాన ఉన్న హవాజీకి తహిటీనుంచి సామంతులు వచ్చినప్పుడు, హవాజీ

అక్షౌంశంమీద తాము ఉన్నట్లు సత్త్రతాలవల్ల గుర్తించ గలిగేవలకూ, చుక్కాని మనుష్యులు నూక్కుణ్ణి సత్త్రతాలనూ మార్గదర్శకులుగా చేసికొని పడవలు నడపించారు; అటు తిర్వాత పశ్చిమానికి సమకోణంగా ప్రయాణంసాగించి, పక్షుల వల్లనూ, మబ్బులవల్లనూ ద్వీపాలు ఎటువైపున ఉన్నదీ గ్రహించి, గమ్యస్థానం చేరుకొన్నారు;” అని చరిత్రవల్ల తెలుస్తున్నది. ఇంత అసామాన్య ఖగోళవిజ్ఞానమూ, అద్భుతమైన నిర్దుష్టమార్గంలో గుణించిన పంచాంగమూ వారికి ఎక్కడి నుంచి లభించాయి? ‘పశ్చిమదేశీయులైన మెలనేషియన్లులేక మలయావాసులదగ్గరనుంచి కాదు’ అనేది ధ్రువం. అమెరికాలో అజ్ టెక్లూ, మాయాలూ, ఇంకాలూ ఆస్మీయసంస్కృతిని సువిదితం చేసిన “సశ్మశుశ్వేతవస్తు”లనే ఆ విస్మృత నాగ రకజాతివాడే, ఆ నాటికి ఐరోపావాసులకు అందుబాటులో లేనే లేని అటువంటి ఉత్తమపంచాంగాన్ని గుణించారు; అటువంటి జ్యోతిర్విజ్ఞానాన్ని గడించారు.

పెరూదేశంలో మాదిరిగానే పాలినేషియాలోకూడా, ఆకాశంలో కృత్తికానక్షత్ర సముదాయం కనిపించిన మొట్టమొదటిరోజే సంవత్సరాది అయేటట్లు పంచాంగం గుణించే వారు. ఈ కృత్తికా కటాక్షంవల్లనే తమ వ్యవసాయం ఫలవంతమౌతుందనే విశ్వాసం ఈ రెండుచోట్లనూ ఉన్నది. పసిఫిక్ సముద్రంవైపు ఖండం వాలిపోవటం మొదలయేచోట పెరూదేశంలోని ఎడారి ఇసుకలో ఇప్పటికీ అతిపురాతనమైన ఒక శిథిల ఖగోళ పరిశోధకాలయం కనబడుతుంది. ఆత్యున్నత శిలావిగ్రహాలు సృష్టించి, పిరమిడ్లు నిర్మించిన ఆ అద్భుత నాగ

రకజాతివారే దీనినికూడా నిర్మించారు. చిలగడదుంపలూ, ఆనవకాయలూ వీరి కృషి ఫలితాలు. కృత్తికోదయమే వీరికి సంవత్సరాది. పసిఫిక్ మహాసముద్రంమీద ప్రయాణిస్తూ ఉన్నప్పుడు, కోస్-టికీ, నక్షత్ర సముదాయాన్ని గుర్తించాడు.

జులై ౧౦వ తేదీన రాత్రి కాపలావంతు వచ్చిన మనిషి నక్షత్రాలను చూస్తూ, హాయిగా కాలక్షేపం చెయ్యటానికి అవకాశం లేకపోయింది. చాలారోజులుగా మమ్మల్ని అనుసరించిన ఈశాన్యవనం ఇప్పుడు లేదు. అది ఎంతో హాయిగా ఉండేది. మృదువుగా వీచేది. ఇప్పుడు వీచేగాలి అదేవనిగా వెనుకకు నెట్టుతున్నది. సముద్రమా! అంతకంటే ప్రతికూలంగా ఉన్నది. రాత్రి చాలా గడిచిపోయిన తర్వాతగానీ వెన్నెల రావటంలేదు. అప్పుడే కానీ ఆనుకూలనాయువు కదలటంలేదు. నౌకాముఖభాగానికి ఒక ప్రక్కగా ఒక చిన్న కొయ్య ముక్క సముద్రంలో పడవేసి, దానిని అతిక్రమించడానికి ఎన్ని సెకనులు వట్టేదీ లెక్కపేసి, మా ప్రయాణవేగాన్ని గుర్తించాము. వెనుక మేము నావపార్శ్వంన విసోద్రవసంగాలకు వినియోగించే నిర్ణీతకాలంలో పన్నెండు మొదలు పద్దెనిమిది తుంపులను దాటిపోయే నావ ఇప్పుడు ఆటుతుంపులను మాత్రమే దాటగలుగుతున్నది. నావ వెనుకభాగంలో శీతలమైన ప్రకాశం ఒకటి విడువకుండా నన్నునే ఉన్నది.

ఆ సమయంలో వేణుమందిరంలో నలుగురు గుట్టుపెట్టుతున్నారు. టూర్స్టీను మోర్స్కి ముందు కూర్చుని క్లిక్కుక్లిక్కుమనిపిస్తున్నాడు. నేను చుక్కాని కనిపెట్టుకొని ఉన్నాను. నా వెనుక ఒక అసాధారణ తరంగం కదలివస్తున్న సవ్వడి విని

వచ్చింది. తల తిప్పిచూచాను. ఒకటికాదు; మూడుఅలలు ఒకదాని నొకటి తలుముకొని వస్తున్నాయి. ఎల్లాగైనా నాటికి ప్రక్కగా తొలగిపోకపోవే. నేటితో మనవని సరి! అనుకొన్నాను. వెంటనే గొంతెత్తి మామిత్రులను హెచ్చరించాను. ఈ లోపల ఆ మహాతరంగం రానే వచ్చింది. నావ సరిగా దాని నోట్లో ఉన్నది. ముసుటితుణుంగ్ తరంగమీద నావ తేలిపోయింది. మూలుగుతున్నట్లు గొడచేస్తూ, కెటటు మాకు అడుగున వడిపోయింది. నావ ఇటువక్కలా చిక్కని నురుగుతెట్టెలు చిన్నకొండలలాగా తేలివచ్చాయి. ఎల్లాగే తే నేమి? కెటటు గతించిన తర్వాత కోన్-టికీ యథాప్రకారంగా ముందుకు సాగింది. ఇంతలో రెండవకెటటు తయారు! మళ్ళీ కథ మొదటికి వచ్చింది. దీనిలోనుంచి తెప్పరిల్లుకొనేసరికి భూతంలాగా మూడోతరంగం సిద్ధం. మొత్తంమీద ఈవీచి కాత్రయంతో మా ఈషణత్రయం అణిగిపోయింది. మా నౌక శోకదేవతలాగా, పురోగమనానికి స్వస్తి చెప్పి, ప్రక్కత్రోవ వట్టింది. “భయంలేదు తల్లీ!” అని బుజ్జగించి, యథా పూర్వంగా నడిపించటం నానల్ల కాలేదు. నేను ఊపిరి బిగబట్టి, దగ్గరలోనే ఉన్న ఒకవాసాన్ని కాగిలించుకొని, ఎగిరి వడుతున్న నావమీదనుంచి సముద్రంలో ఎగిరివడకుండా జాగ్రత్తపడ్డాను. ఒక్క తెప్పపాలుకాలంలో మళ్ళీ పరిస్థితి కొంత చక్కబడింది.

మూడోతరంగం వచ్చినప్పుడు నిస్తంత్రీయంత్రం ముందు కూర్చున్న టార్-స్టీను శీర్షాసనంవేసినట్టెపోయాడు. గుఱుకెట్టుతున్న అన్నయ్యలు నలుగురూ త్రుళ్ళివడి లేచారు.

నాన ముఖభాగానడిన్న నెదురుతడక కాస్తా ఊడిపోయి, అల్ల
ల్లాడుతున్నది. జలాపగాహనసాధనమైన మా పెద్దగంప
పూర్తిగా అణగిపోయింది. అంతకన్న మళ్లీమీ అపాయం
జరుగలేదు. 'ఈ విచిత్రత్రయం ఎక్కడనుంచి వచ్చేసిఉంటుంది?'
అని అలోచిస్తే, మాకు జవాబు తోచనే లేదు. సమాధానం
స్ఫురించటం మాత్రం ఎలాగు? ఇక్కడి సముద్రం అంతా
ఇంతే! ఎక్కడనుంచి అయినా, ఏవేళో అయినా, ఎన్ని
పెద్ద పీచికలయినా బయలుదేరవచ్చును. దీని నైజం ఇటు
వంటిది.

రెండురోజులు గడిచాయి. ఇంతలో ఒక తుపాను
బయలుదేరింది. మా ఇన్నాళ్ళి ప్రయాణంలో తుపాను
రావటం ఇదే ప్రథమం. వ్యాపారవనం పూర్తిగా అంతరిం
చటంచేత పుట్టిన తుపానువల్ల, అంతనడకూ మాతోపాటు
కలసివస్తున్న హంసజోక్కులనంటి ముబ్బులు అకస్మాత్తుగా
కాటుక నలుపు ముబ్బుల దాడిలో పీగిపోయాయి. గాలి ఎటు
నుంచి వీస్తున్నదోకూడా తెలిసికోటానికి వీలులేకుండా, అనేక
దిశలనుంచి ఒకేమాటు వరుగెత్తుకు రావటం సాగించింది. ఇక
చుక్కాని పట్టటం ఎవరితరం? ఇదిగో! గాలి ఇటు వీస్తున్న
దని, తెటచావను దానికి తగిలట్లు త్రిప్పి ఉంచేసరికి, మఱొక
గాలిగాడు వచ్చి నావనూ నావికులనూ ఎగురగొట్టటానికి సిద్ధ
పడేవాడు. అయితే కొంతసేపటికి ఈ తీవ్రత తగ్గిపోయింది.
నూతన వాయువు తిన్నగా వీచటం మొదలుపెట్టింది. నీల
మేఘాలు గిరగిర తిరిగిపోయాయి. యథార్థమైన గాలివాన
పారంభమైంది.

కొద్దిక్షణాల్లో మా నానచుట్టూ అలలు బయలు దేరాయి. అలలు నీటిచుట్టూనికి వదిలేసు అడుగులు ఎత్తుగా పొంగివస్తుంటే, వాటిపైనుంచి ఎగిరివడుతున్న నీళ్ళు ఇంకా ఇరవై-ఇరవైఅయిదు అడుగుల ఎత్తువాకాపోతూ, మేము అలల నడుచు ఉండగా, మా చుక్కానిస్తంభం కొనతో సమానమైన ఎత్తులో కనిపించాయి. గాలి వేణుమందిర కుడ్యాలను ఎగురగొట్టటానికి సిద్ధంగా ఉన్నది. అప్పుడు మాకు గత్యంతరం ఏమున్నది? బయట నిలబడితే ఎగిరిపోతాము, లోపలఉంటే వేణుమందిరం చూమీద పడవచ్చును. చేసే దేమీలేక. నాకాపాక్కొన్న సాష్టాంగపడి ఉండవలసినట్టింది. నిస్త్రాతీయంత్రం తడిసిపోకుండా, దానిమీద తైలవస్త్రం (కాన్వాసు) కప్పించాము మాసామగ్రియావత్తూ భద్రంగా మూటబగట్టి, నావ దూలాలకు బిగించి వేశాము. తెఱచాప దించివేసి, వేణుమందిరంచుట్టూ కట్టాము. ఆకాశం మేఘా చ్చున్నం కావటంతోనే సముద్రం అతిసీలమైంది. ఈ అతిసీల జలాలు పొంగివస్తూఉంటే, వాటిఅంచులమీద తెల్లనినురుగు చేరుకొనిఉండి, అంతప్రళయంలోనూ ఒక వింతఅందం ఒలుక జోస్తున్నది. సుదీర్ఘ వీచికలమీద రేఖామాత్రాలుగా కని విస్తున్న నురుగుజాడలు, గాలికి వృద్ధసముద్రుని వెన్నుబద్దలై, మెల్లమెల్లగా మానువట్టినమీదట కనిపిస్తున్న మచ్చలులాగా ఉన్నవి ఉవ్వెత్తుగావస్తూఉండి, అంతలో చెదటిపోయిన కెఱటాలమధ్య నురుగులు చిమ్ముతూ, మాసికలుమాసికలుగా కనిపిస్తున్న నీలబలభాగాలు గాయాలలాగా ఉన్నవి. తరంగ శిఖరాలు సుమారు వెళ్ళినా, చిందివడుతూ ఉండే నీటిజలు

సముద్రం మీద లవణవర్షం కురుస్తున్నట్లున్నది. కటికి ఉప్పు నీళ్లు ఎడకెగకుండా నర్తిస్తూఉంటే ఎంతసేపు సహించగలం ? యితే కొంతసేపటికి మాకు తుపానువలకచూస్తూఉంటే వినోదంగా ఉన్నదికానీ, భయం తోచలేదు. మానాక ఎటువంటి ఆపాయానికీ గుఱికాకుండా పురోగమిస్తున్నది. ఇక భయం చేనికి? మా దుట్టుఉన్న జలరాశిమీద, ఎంతజలధారవచ్చి పడుతున్నా, మానావమీద ఏకొంచెం నీరుకూడా నిలవటం లేదు. అటువంటి స్థితిలో మా సాగరవాతావరణం గిరివాతావరణంలాగా భాసించింది ఆశ్చర్యతమైన పర్వతశిఖరంమీద ఎంతవాసకురిసినా. ఎప్పటికప్పుడు ఆజీపోతూనే ఉంటుంది. చుట్టుపట్ల కొంతవజ్రకు బోసిపోయినట్లు కనబడుతూ ఉంటుంది. ఇక్కడా అదేవిధంగా ఉన్నది. ఇంతేగాక నేము ఉన్నది భూమికి దిగువభాగంలో అయినప్పటికీ, కోన్-టిక్ కెజుటాల మీదనుంచి దుముకుతూ పోవటంవల్ల, మాకు మంచుప్రవాహాలు పాపాణాలమీదుగా, పర్వతశిఖరంనుంచి క్రిందికి దూకే పోతున్నట్లున్నది.

ఆ విషయపరిస్థితుల్లో చుక్కానిపట్టే వనిషి ఎంత మాత్రమూ ఏమజుటానికి వీలులేదు. నావ ఒక కెజుటంమీద నుంచి క్రిందికి దిగుతూఉంటే, దానివెనుక సగభాగం పైకేలేచేది. మళ్ళీ ముఖభాగం రెండవఅలను అధిగమించేటప్పుడు అది తక్షణం క్రిందికివచ్చేది. మొదటిఅల నౌకాముఖభాగం విడిచి వెళ్ళి వెళ్ళకముందే, వెనుకనుంచి రెండవఅల వచ్చివచ్చేది. సాంద్రమైన నీటి వెజులు అతిదాహణంగా వచ్చి తాకుతూఉంటే, కొంచెం వల్చునైన బురదవచ్చి తాకుతున్నట్లున్నది కానీ,

కేసలం నీటిదెబ్బ అనిపించటంలేదు. ఆ బురద నావమీదనే నిలబడితే, మా అసస్థ ఎల్లాఉండేరో! పాపం! దాని అబ్బపుణ్యాన అది ఎప్పటికప్పుడు జల్లెడలోనుంచి పోయినట్లు నావ దుంగల మధ్యనుంచి సముద్రంలోపలికి పోతున్నది.

సాధారణ సమయాలలో, సముద్రం ప్రశాంతతను విడిచి పెట్టి వేళలలో, మళ్ళీ పెద్దఅల ఒకటి వుట్టిందంటే, మళ్ళీ ఏడు సెకనులకుగాని అటువంటి అల వచ్చేదికాదు. రోజు మొత్తం మీద 200 టన్నులనీరు నావమీద పడుతూఉండేది. అయితే ఎప్పటిప్రవాహం అప్పుడే అదృశ్యంఅవుతూ ఉండటంవల్ల మా అంచనా నూటికి నూఱుపాభూ నిర్దుష్టమేఅనటానికి వీలులేదు; గుఱికి బెత్తెడుఎడంగా సరిపోవచ్చును. తుపాను తీవ్రంగా ఉన్నప్పుడు పదివేలటన్నులకు పైగా నీరు వచ్చిపడేది. అయిదేసి సెకనులకు కొన్ని గాలన్నతేడాగా రెండో, లేక మూడో ఘనపు గజాలనీరు నావమీద ప్రవహించేది. ఒక్కొక్కసారి చుక్కాని నద్దనున్న మనిషికి ఊమ్ముబంటిగా నీరు ప్రవహించేది. ఆ సమయంలో అతను ఒక సెలయేట్లో ఎదురు ఈదుకొని వస్తున్నట్లు కనిపించేవాడు. ఆ సమయంలో నౌకయావత్తూ గజగజలాడు తున్నట్లు కనిపించేది. కాని అంతలోనే ఆ భారం సమస్తమూ అంతరించి, నౌకకు రెండవప్రక్క తలఎత్తికొని వెళ్ళిపోతూ ఉండేది.

హెర్మన్ వాయుపీడన పరిశీలకయంత్రంతో గాలి ఒత్తిడిని తెలుసుకోవటానికి ఎప్పుడూ బయటనే తిరుగుతూ ఉండేవాడు. ఒక్కొక్కసారి రోజురోజంతా గాలి ఒకేచిగువున నీచేది. తర్వాత చెదురుగా వానలు వస్తూఉండటం, వాయు

గతిగో మాపురావటం జరిగేది. సముద్రంమీద నిరంతరంగా న్నించే జలధారలతో సర్వత్ర పొటమరిస్తూ, అంతరిస్తున్న బుచ్చుదస్యబుచ్చుదాలతో, సాగరంతంతా సలసల మరుగుతున్నట్లుండేది. ఇంతలో ఒక వ్యాపారపవనం మమ్మల్ని పట్టిమాటి ముఖంగా నడిపింది. నావపార్శ్వన ప్రవహించిపోయే కెటాల ఒత్తిడిలో, నిర్దుష్టంగా వాయువీడన పరిమాణాన్ని గుర్తించటానికి వీలులేక, హెర్బన్ కెటాచాప స్తంభంమీదికి చేరుకొంటూ నిచ్చాడుకానీ, అది ఊగిసలాడుతూ ఉండటంవల్ల చేసేదేమిలేక, వాయువీడనం తాను గుర్తించటం ఎల్లాడన్నా, తనశక్తి వాయువు పరీక్షిస్తున్నట్లుండటం వల్ల, స్తంభాన్ని గట్టిగా పట్టుకొని, అనుకూల పరిస్థితులకోసం ప్రతీక్షించవలసి వచ్చేది.

తుపాను శాంతించేటప్పటికి, మా చుట్టూఉండే మహామీనాలు ఆగ్రహావిస్తాలెనట్లు కనిపించాయి. సారచేపలు, టన్నీలు, బేడిసలు, బనిటోలు లెక్కించటానికి వీలులేకుండా వచ్చిపడ్డాయి. ఈ నానాజాతి మీనసమితి మా నౌకచుట్టూ పరివేష్టించి ఉండేసరికి, ఎందుచేతనో ఆ దృశ్యం అంత మనోరంజకం కాలేదు. కొద్దిక్షణాల్లోనే చావు బ్రతుకులమధ్య సంకులసమరం సాగింది. నీటిలో విలువంపుగా తేలివున్న చేపల పృష్ఠభాగాలు తారాజువ్వల్లాగా దూసికొనిపోతున్నాయి. ఒక దానిని ఒకటి వేటాడుతున్నాయి. కొన్నినిమిషాల్లో శ్యామల సాగరంలో రక్తచ్ఛాయలు కొట్టవచ్చినట్లు కనిపించాయి. ముఖ్యంగా యుద్ధం జరుగుతున్నది టన్నీలు బేడిసల మధ్యనే. బేడిసలు గుంపులుగుంపులుగా కూడివచ్చి, అసాధారణ వేగంతో

అపూర్వ చాకచక్యంతో పీఠవిహారం చేస్తున్నాయి. టన్నీలు 150, 200 పౌన్ల బరువుంటాయి. కయ్యానికి కాలు దువ్వినవి కూడా అవే. ఆత్మరక్షణకోసం వాటిని ప్రతిఘటించాయి బేడి సలంబికవైపున బలగర్వమూ, రెండోవైపున ఆత్మాభిమానమూ పరాక్రమ హేతువులయి, ఏపక్షమూ ఓటమిని సహించలేని స్థితిలో ఉండటంచేత రణం దారుణమైంది. బలాధికార్తైన టన్నీలు బేడిసల రక్తసిక్త శిరస్సులు నోటగఱచుకొని దుమికి పోతున్నాయి. ఒక్కొక్కచోట ఏ బేడిస అయినా రోమా వేశంతో ముందువెనుకలు చూడకుండా టన్నీలమీద ఒంటరి గానే పరాక్రమిస్తూఉన్నా, తోడిబేడిసలు దానిని అలా వెళ్ళి నివ్వటంలేదు. కంఠం సగం తెగిపోయినవైనా సరే! దానితోకూడా వెళ్ళి, శత్రువుల్ని ఎదుర్కొంటున్నాయి. అవ్వడవ్వకు సార చేపలుకూడా మహాచౌదంతో రణరంగంలో అవతరిస్తున్నాయి. పెద్దపెద్ద టన్నీలను చీల్చి చెండాడుతున్నాయి. ఇక టన్నీలు ఇటు బేడిసలతో అటు సారచేపలతోకూడా ఏకధాటిగా పోరాడు తూనే ఉన్నాయి. అయితే సారచేపలముందు టన్నీలబలం నిలవటం లేదు.

అల్పసామర్థ్యమైన చుక్కాని చేపలకు ఆలనా పాలనా లేదు. అవి కంటికి కనిపించే కనిపించనంతలో టన్నీలు వాటిని గుటకాయస్వాహ చేస్తున్నాయి. అందువల్ల ఆ దుర్బలజీవులు మా నాక దూలాలగుండుల్లో దూటి, ఆత్మరక్షణ చేసుకోవటానికి ప్రయత్నిస్తున్నాయి. అందుకు అవకాశంలేనివి తమశక్తి సర్వమూ పలాయనంలోనే వినియోగిస్తున్నాయి. మాకు ఆ

సమయంలో సముద్రం అంటే కంగారు పుట్టింది. నౌక క్రిందికి పోగిచూచిన పాచాన పోలేదు.

ఒకసారి హఠాత్తుగా నేను భయకంపితమైనాను. ఏదో విద్యుదాపహతం తగిలినట్లు అనశుభైషయాను. తర్వాత నా పిటికితనానికి నేనే సిగ్గుపడ్డాను. వెకిలికప్పు నవ్వుటంకంటే మతేమీ చెయ్యలేకపోయాను. జరిగిన విషయం ఇది : నౌకా స్తంభాన్ని నలువైపులా బిగించిఉంచిన మోకుల్లో ఒకటి కొంచెం వదులైనట్లుంటే, చూడటానికి వెళ్ళి, మోకు పట్టుకొని లాగుతున్నాను. అంతలో నాకు అకస్మాత్తుగా ఒకదెబ్బ తగిలింది. అప్పుడప్పుడు సముద్రం పీచికాహస్తాలతో మమ్మల్ని వెన్నుచరుస్తూఉండటం పరిపాతుకానీ, ఈ దెబ్బ నీటిదెబ్బలాగా లేదు. భగ్గున మంటపెట్టినట్లైంది. నేను అప్పుడు నౌక వెనుకవైపున ఉన్నాను. నీటిలోనుంచి సొరచేప తలలాగా ఉన్న పదార్థం ఒకటి కిప్పునవచ్చి, నన్ను దేనితోనో పొడిచి పోయింది. అది సొరచేప అనే నా భ్రాంతి! ఆ మహామీనం నా కాళ్ళు పట్టుకొని లాగుతున్నదనుకొని, గిలగిల తన్నుకోటం మొదలుపెట్టాను. చుక్కాని స్తంభంమీద ఉన్న హెర్మన్ నన్ను చూచి షకషకనవ్వాడు. “ఒక టన్నీ చేప ఎగిరిపోతూ నిన్ను తాచుకొన్నదోయ్ ! అంతేకాని మతేమీలేదు. అనవసరంగా కంగారుపడకు,” అన్నాడు. క్రింద చూచాను. సొరచేపా లేదు, గిరచేపా లేదు. నలుగురూ నన్ను చూచి నవ్వుతూఉంటే నేను కూడా నవ్వాను. అంతకంటే చెయ్యగలిగిందేమున్నది ? తర్వాత హెర్మనూ, అతని తర్వాత టాక్ స్టీనూ చుక్కాని

దగ్గల కావలా ఉండే సమయాలలో అదే చేప నౌకమీదకు దూకటానికి యత్నించింది. కాని, రెండుసార్లు అది నావ అంచునడిచి, నీళ్ళలోపలికి జాజీపోయింది. అందువల్ల మేము దానిని పట్టుకోటానికి వీలు కాలేదు.

అటు తర్వాత ఒక బనిలోచేప ఎందుచేతనో కంగారు పడి తిన్నగా నావమీద పడ్డది. ఆ గతిదినమే ఒక టన్నీని పట్టుకోటం జరిగింది. ఈ రెండుసంఘటనలూ జరిగిన పిదప మళ్ళీ మత్స్యసంగ్రహం చెయ్యాలని నిశ్చయించుకొన్నాము. ఇందువల్ల నావమీదకు ఎగిరిపడేవాటిని నిశ్చేషం చెయ్యవచ్చును; లేదా ఎక్కడినక్కడ భయంతో చెదజీపోవచ్చును; అని ఊహించాము.

అప్పటి మత్స్యసంగ్రహం గురించి దినచర్య పుస్తకంలో ఇలా వ్రాసి ఉన్నది.

“ఒక ఆడుగుల సారచేపను గాలంతోపట్టి పైకి లాగి వేశాము. మళ్ళీ గాలం నీళ్ళలోపడగానే ఎనిమిది ఆడుగుల సారచేప పట్టుపడ్డది. దీనితర్వాత మళ్ళీ ఆడుగుల సారచేప దొరికింది; కాని దీనిని నావ అంచుకులాగేసరికి, అది పట్టు తప్పించుకొని నీళ్ళలోమునిగి పాజీపోయింది. తిరిగి గాలం విసికేసరికి, ఎనిమిదిగుల సారచేప చిక్కింది. అయితే, ఇది మున్నుల్ని చాలా అవస్థపెట్టింది. అతికష్టమీద దానిని నావ అంచును చేర్చేటప్పటికి గాలంతో నాలుగు కొసలు విటిగి పోవటం దొరికినచేప కాస్తా తప్పించుకొని పోవటం జరిగింది. మళ్ళీ క్రొత్త గాలంతోనం వెతికికోవలసివచ్చింది. క్రొత్తగాలానికి ఏడుగుల సారచేప చిక్కింది. అయితే ఇప్పుడు నావ

పార్శ్వన నిలవటానికి చోటుకనబడలేదు. ఈమూడు సార చేపలూ చాలామేర ఆక్రమించటమేకాకుండా, అవి చచ్చి పోయాయని మేము నిశ్చయించుకొన్న చాలాసేపటికి తల ఆడిస్తూ, కోజలు బయటబెట్టి, అదేపనిగా దాడలాడించటం మొదలుపెట్టాయి. అప్పుడు వాటిని నౌకాముఖభాగానికి ఈడ్చివేసి, మళ్ళీ గాలం విసిరి ఒక టన్నీచేపను పట్టుకొన్నాము. కాని, ఇది తేలికగా మాత్రం చిక్కిలేదు. ఆమూడు సారచేపల్ని పట్టుకోటం ఒకఎత్తు; దీన్ని ఒక్కదాన్నీ పట్టుకోటం ఒకఎత్తులాగాఉండే! అనుకొన్నాము. ఎల్లాగో పట్టుకొన్నాము కానీ, దాన్ని అనతలకు ఈడ్చాలంటే, మళ్ళీ అంతకష్టమూ పడవలసివచ్చింది. బాగా బలిసిఉన్నదేమో! తోక పట్టుకొని ఎత్తబోతే ఎవరివల్లనూ కాలేదు.

సముద్రం అప్పుడే మత్స్యవృష్టిపాలతో ఆవృతం అయినట్లున్నది. గాలంవెయ్యగానే ఒకసారచేప దొటికింది కానీ, పైకితీస్తూఉంటే జాతిపోయింది. కాని, తర్వాత ఆఱడుగులసారచేప ఒకటి పట్టవడింది. దానివెంటనే అయిదడుగుల సారచేపను పట్టుకొన్నాము. అనుతర్వాత ఇంకా రెండుచేపలను పట్టుకొన్నాము. అవీ సారచేపలే! ఒకటి ఆఱడుగుల పొడుగు; ఇంకొకటి ఏడడుగుల పొడుగు."

నౌకాపార్శ్వన మేము ఎక్కడ నడుస్తున్నా, సారచేపలు తోకతో నావకుంగల్చి మోడుతూ, నోరు మాటి మాటికీ వివృతంచేస్తూ, వేణుకుందిరాన్ని కంపింపచేస్తున్నాయి. బాగా అలసి దెబ్బతిని చనిపోయి ఉంటాయనుకొన్న సారచేపలు మేము దగ్గరకు వెళ్ళేసరికి కఱవబోయేవి. కొన్ని మా

కోసం పిల్లికండ్లనంటి కండ్లను త్రిప్పుతూఉండేవి. అప్పుడు మృత్యువదనాల్లో పడ్డట్టు లోచేడి. ఈ తొమ్మిది మహామీనా లనూ పట్టుకొనటానికి అయిదున్నరగంటలు పట్టింది. మేమూ బాగా అలసిపోయాము. అనుచేత ఇక చేపల్ని పట్టుకోటం మానివేశాము. మఱుసటిరోజు కొన్ని బేడిసలూ టన్నీలు కని పించాయి కాని సారచేపలు వాటికన్న ఎక్కువగా కనిపించాయి. అప్పుడు మళ్ళీ మత్స్యసంగ్రహానికి పూనుకొని, కనిపించినవాటి నల్లా పట్టుకొని పైన్ల పడవేశాము. కాని, నానదూలాలమీద స్రవించిన సారచేపల నెత్తుటివాసనచేతనే అన్ని సారచేపలు మూగుతున్నాయని గ్రహించగానే ఆ పని మానివేశాము. చచ్చిన సారచేపల నన్నింటినీ ఒకప్రక్కకు ఈడ్చి, నెత్తురంతా కడిగి, దూలాలు పరిశుభ్రపజచాము. రక్తంతో మజకలుకట్టిన వెదురుతడకల్ని తీసివేసి, వచ్చని క్రొత్తతడకల్ని అమర్చాము. అయినా తడకల్ని చూచినప్పుడల్లా, పెద్ద సారచేప మమ్మల్ని మ్రింగటానికి నోరుతెరిచుకొని కదులుతున్నట్లు భ్రాంతి కలి గేడి. సారచేపల మాంసపరిమళం మా నాసికల్ని చీల్చివేస్తు నట్లున్నది. చాలా చేపల్ని తినివేశాము. కాని సారచేపను తిన టానికి ముందు దానిని నీళ్ళలో బాగా కడిగివెయ్యాల్సి. లేక పోతే, దాని జెక్కలమీద ఉన్న అమ్మోనియావాసన అస వ్యంగంగా ఉంటుంది. కాని, బస్ బోటా, టన్నీలూ, సారచేప కంటే రుచిగా ఉన్నాయి. ఆ సాయంకాలం మూలో ఒకరు “ఈ నీరు కాకే చేపలూ, ఈ కటికనముద్రమూ తప్పిపోయి, ఎక్క డైనా ద్వీపంలో కొబ్బరిచెట్ల నీడను కూర్చుండి, ఇంకేమైనా

చూస్తూఉంటే, ఎంతో చక్కగా ఉండేది;” అనలు ప్రశ్నకు నుండా అప్పుడే విన్నాను.

వాతానరణం అతి ప్రశాంతమైంది. కానీ, చమ్మటానికీసీలు లేదు. ఏ క్షణంలో ఏమి చూస్తున్నారో! చల్లని గాలిచెట్లు సాగాయి. పెద్దనానలు కురిశాయి. అయినా మాకు అప్పుడు చాలా సంతోషం కలిగింది. అంతవఱకూ మేము నాకుకొంటున్న మంచినీరు చెడిపోయింది. కనుక వేణుమందిరంపైనుంచి ధారాపాతంగావకుతున్న వాననీరు పాత్రలలో పట్టుకొన్నాము. ‘ఇక కావలసినంత మంచినీరు త్రాగినప్పుడు.’ అనుకొన్నాము. ఉప్పు పేటుకొని ఉన్న మా వస్తువులు మంచినీళ్ళతో పోగుడ్డ వడ్డండుకు ఎంతో ఆనందించాము.

చుక్కాని చేపలు దుంగలచుక్క మెకలుతున్నాయి. అయితే, అవి అంతకుముందునుంచీ మాతో వస్తున్నవో, త్రొత్తగా చేరినవో, చెప్పలేము.

జూలై 21 తారీఖున గాలి ఆకస్మికంగా ఆగిపోయింది. ఎవరో పట్టి కట్టివేసినట్లు నిశ్చలమైపోయింది. పూర్వానుభవాన్నిబట్టి దీనిఫలితం ఎల్లా ఉంటుందో ఊహించాము. మేము ఊహించినట్లుగానే తూర్పువడమర దక్షిణాలనుంచి తీవ్రంగా గాలులు వీచాయి. చివటకు దక్షిణదిక్కునుంచి నూతనవాయువు సాగింది. దానితో అంతవఱకూ మమ్మల్ని బెడరిస్తూవచ్చిన కాటుమబ్బులు దిక్కుమాలి, కనబడకుండా పోయాయి. హార్మన్ విరామంలేకుండా నాయుపీడన పరిశీలక యంత్రంతో గాలిబిత్తిడిని పరిశీలిస్తున్నాను. సెకనుకు 50 అడుగులు; ఒక్కొక్కప్పుడు అంతకంటే ఎక్కువగాకూడా గాలి

సాగుతున్నదని చెప్పాడు. అంతలోనే టార్స్టీన్ పరుపుచుట్ట ఎగిరిపోయింది. ఆ తర్వాత జరిగిన కథ చెప్పటానికే చాలాసేపు పడుతుంది; కాని ఆ మొత్తం కథలంతా జరగటానికి అంతసేపు కానేకాదు.

ఎగిరిపోయిన పరుపుచుట్టోసం పరుగెత్తిన హెర్మన్ సముద్రంలో పడిపోయాడు. అతను సాహాయ్యంకోసం అటవటం మాకు విన్నించింది. అయితే, అతనికేక అలలనందడిలో అంత విస్ఫోటంగా లేదు. ఏమిజరిగిందని మేము చూచేసరికి, నీటిలో హెర్మన్ తల కనబడుతున్నది. అతను మా నైపు చూచి చెయ్యి ఊపుతున్నాడు. అతనికి అసుగున ఒక ఆకు పచ్చనిరూపం కదలివస్తున్నది. అలలు వెనుకకు నెట్టివేస్తూఉంటే అతను నావమీద చేరుకోటానికి నానావస్థలూ పడుతున్నాడు. చుక్కానితెడ్డుకు వెనుకఉన్న టార్స్టీనూ నేనూమాత్రమే అతన్ని ముందుగా చూచిపోవాళ్ళం. మేముభయంతో కొయ్య బాటిపోయాము. “మనిషి పడిపోయాడు!” అని కంఠం పగిలి పోయేట్టు అటచాము. నావను తత్తణం ఆవటానికి దగ్గరలో ఉన్న రక్షాబంధంవద్దకు పరుగెత్తాము. మిగిలిన ముగ్గురికీ కెటటాల గల్లంతులో హెర్మన్ కేక వినబడలేదు. కాని మటుక్షణంలో నావమీద మళ్ళీ చైతన్యం కలిగింది. సంతోషం సందడించింది. హెర్మన్ ఈతలో మొనగాడు. అతని జీవితం ఆక్షణంలో ప్రమాదభరితమైనట్లు కనబడుతున్నా, నావ దూరం గాకముందే అతను ఈదుకొనివచ్చి పైకి చేరుకోగలడని మాకు ధైర్యం కలిగింది. టార్స్టీను తనకు అందుబాటులో ఉన్న వెదురుగంప వుచ్చుకొన్నాడు. దానికి ఒకచివట వ్రాణ రక్ష

శార్థం మేము కట్టుకొనిన త్రాడు ముడివేసే ఉన్నది. మా ప్రయాణం మొత్తంలో ఈ త్రాడు ఉపయోగించింది ఇప్పుడే. కొద్ది సెకనుల సోపలనే ఇదంతా జరిగిపోయింది. హెర్మన్ నాక వెనుకభాగానికి కొన్ని గజాలదూరంలోనే సమానమైన మట్టంలో ఉన్నాడు. చుక్కాని తేడ్డు పట్టుకొని పైకి రావాలని అతను ప్రయత్నిస్తున్నాడు. మొదట అతను నాన దూరాలు పట్టుకోటానికి యత్నించాడు కానీ ఆ యత్నం ఫలించలేదు. అప్పుడు చుక్కానితేడ్డు అయినా అడుగునాననుకొన్నాడు. అదీ జాతిపోయింది పాపం ! అతను అక్కడే ఉండిపోయాడు. మేము అతనిదిగ్గరికు వెళ్ళలేమని పూర్వానుభవంవల్ల స్పష్టమే. ఒక్కసారి వెనుకవడితే, ఎప్పటికీ వెనుకపడటమే ! నేనూ బెంగ్లూ రబ్బరుడింగీ తెచ్చాము. నట్టు ఎక్కువ జీవిత రక్షకమైన త్రాడు విసరివేశారు ఆ త్రాడు చాలా పొడుగున్నది. దాని ఒక కొన వేణుమంకిరానికి బిగించిఉంచాము. అయితే, ఎదురుగాలి కానటంవల్ల త్రాడు మళ్ళీ ఎప్పటిచోటికీ వచ్చిపడ్డది. మూడుసార్లు ముందుకు రావాలని హెర్మన్ తన శక్తి సామర్థ్యాలన్నీ వినియోగించాడు. ఫలం మాత్రం లేక పోయింది గాలి తీవ్రంగా వీస్తూ ఉండటంచేత నాక వేగంగా పోతున్నది. చివరకు దానికి అంతకంటే ఎడం కాగూడదని అతను పట్టుదలతో ఈత మొదలుపెట్టాడు. అయితే మాటి మాటికీ తీవ్రపూతున్న వాయువేగంచేత అతనికి నొకకూడన్న దూరం క్రమక్రమంగా పెరిగిపోతున్నది. ఇది ఇల్లాగే అంత కంతకు పెరిగిపోతుందని హెర్మన్ గ్రహించాడు. ఇప్పటికి మేము రబ్బరుడింగీ నీటిలోకి చేర్చాము. కానీ, దీనివల్ల తన

కేమీ ఉపకారం జరుగదని అతను నిరాశపడ్డాడు. నాకతో కట్టిన త్రాడు లేకుండా డింగీని ముందుకు నడిపితే, అది హెర్మన్ ను చేరవచ్చునుగానీ, నాకనుమాత్రం తిరిగి చేరుకోగలదా; అంటే, అది వేటేవిషయం. ఏది ఏమైనా, డింగీలో ఉన్న ముగ్గురూ బ్రతుకటానికి కొంచెం అవకాశం ఉన్నది. కాని, సముద్రంలో పడిఉన్నమనిషికి ఆ అవకాశమేలేదు.

ఇంతలో నట్ సముద్రంలో ఉణికాడు. అతను ఒక చేతిలో జీవితరక్షకబంధం పట్టుకొని ఈదుతున్నాడు. నట్ ముందుకి వెళ్ళినప్పుడల్లా హెర్మన్ తల కనబడుతున్నదికానీ, దగ్గరికి వెళ్ళేసరికి హెర్మన్ మఱితడూరమౌతున్నాడు. చిట్టచివటికి ఇద్దరూకలసి ఈదుకొనిరావటం కనిపించింది. ఇద్దరూ త్రాడు ఒకచేతితో పట్టుకొనేవస్తున్నారు ఇంతలో రబ్బరుడింగీ నావమీదకు చేర్చాము. నలుగురమూ కలసి త్రాడు లాగాము. అలా మిత్రుల ప్రాణాల్ని రక్షించటానికి త్రాడులాగుతూ ఉండగా మామిత్రులిద్దరికీ కొంచెం వెనుకగా కదలివస్తున్న ఒక నల్లని పదార్థంమీద మా చూపులుపడ్డాయి. ఈ విచిత్ర మృగమే అలలపైన పచ్చని త్రిభుజంనంటిరూపాన్ని ప్రదర్శిస్తున్నది. హెర్మన్ కోసం బయలుదేరినప్పుడు దీనివల్ల నట్ల కొంచెం దెబ్బతిన్నాడు ఆ పచ్చని త్రిభుజరూపం ఏ సొరచేపది కానీ, మతే జలభూతానిది కానీ కాదని ముందుగా హెర్మన్ ఒక్కడే గ్రహించాడు అది టార్ స్టీన్ పరుపుచుట్ట! తర్వాత ఆ పరుపుచుట్ట ఎంతోసేపు అలా నీటిలో లేదు. మా మిత్రులిద్దరూ దానిని పైకి తీసికొనివచ్చారు. ఎల్లాగైతేనేమి మా ఆముగురం సురక్షితంగా కలిసికోగలిగాము. పరుపుచుట్టను

లాగుకొనిపోయిన దేదైనా కానీ, తనకు చిక్కవలసిన అంత కంటే మంచి ఆహారాన్ని కోల్పోయింది.

“ఆ పరుపుచుట్టలో నేను లేనందుకు చాలా సంతోషిస్తున్నాను” అంటూ, టార్వోస్టీను అంతకుముందు విడిచివేసిన చుక్కాని తెడ్డును అందుకొన్నాడు.

కాని, పరిస్థితి ఇంకోవిధంగా మాటితే సాయంకాలం నావమీద ఇంత కోలాహలం ఉండేది కాదు. నరసరమూ తోడు కొని పోయినట్లూ, ఎముక ఎముకా విరిగిపోయినట్లూ, ఆస్వల్ప కాలంలో మేము అనంతమైన బాధపడ్డాము. అందఱం కలసి కొనసరికి, అంతబాధా ఇట్టే మఱచిపోయాము.

ఆ రోజున హెర్మనూ, మిగిలిన నలుగురమూ నట్టుతో ఎంతసేపు ఎంత ఆనందంగా ప్రసంగించాలనుకొన్నామో ! అతనివల్లనే హెర్మన్ బ్రతికి బయటపడ్డాడు; మాకు మిత్ర స్వప్నం తప్పింది.

అయితే, కబుర్లతో కాలక్షేపం చెయ్యటానికి వ్యవధి కనబడలేదు గతించిన దాన్ని గుఱించి కాకుండా, జరుగజోయే దాన్ని గుఱించి ఆలోచించవలసి వచ్చింది. ఆకాశం కాటుక పులిమినట్లయింది. చలిగాలి బహుముఖాలుగా తీవ్రంగా నాగింది. రాత్రి అయేసరికి శ్రోతృతుపాను దయచేసింది. నౌకకు చినఱ జీవితరక్షకబంధం సుదీర్ఘంగా కట్టి విడిచిపెట్టాము. మళ్ళీ ఎవరైనా నావమీదనుంచి వడిపోతే, చుక్కాని తెడ్డువైపు ఈదు కొనివచ్చి, అక్కడ ప్రేలాడుతున్న త్రాడుపట్టుకొని పైకి రావచ్చును. మేము ఇంతవఱకు పనిచేసినంతలో రాత్రి అయింది. కన్నుపొడుచుకొన్నా కాసరాకుండా లోకం అంధకార

బంధురం అయింది. ఆ ఘోరతమిస్రలో సాగరం విలయ
తాండవం ప్రారంభించింది. ఝంఝు వరవల్లు ద్రొక్కుతూ
కోరుమని నశిస్తూఉండటం మాత్రం తెలుస్తున్నది. దాని
దయవల్ల మా వేణుమందిరం గగనమందిరం కావచ్చు; అప్పుడు
మేమూ గగనమందిరులమే కావాలేమో; అనిపించింది.
అయితే, దానిని తెలవస్త్రం (కాన్వాసు)తో కప్పి ఉంచటం
వల్లనూ, గట్టిగా కట్టి ఉండటంచేతనూ, అటువంటిది జరుగ
లేదు. దొరలివడుతున్న తరంగాలచేత కోన్-టికీ ముందు వెనుక
లకు ఒరుగుతూఉంటే, అడుగుదూలాలు పైకి, క్రిందికి ఊగి
పోతున్నాయి. అప్పుడు క్లిక్కు క్లిక్కుమని వినిపిస్తున్నది.
తరంగాలు నౌకపార్శ్వానికి దొడలిరావటం లేదు. అవి కమ్మరి
కొలిమి తిత్తులాగా వాయుభారితాలై, వ్యాకోచిస్తూ, సంకో
చిస్తూ నౌకావయాణానికి బాగా దోహదంచేయటం మాకు
ఎంతో ఆశ్చర్యం కలిగించింది.

అయిదు అహోరాత్రాలు తుపాను నిలబడే ఉన్నది.
అయితే మధ్యమధ్య కొంచెం విరామం కనిపించకపోలేదు.
తరంగాలమీద తేలుతున్న తెల్లని నురుగురాసులమధ్య
ఉన్న నీలజలాలు, పెద్ద కొండలమధ్యఉన్న లోయలులాగా
కనిపించాయి. అయిదవరోజున తుపానుతీవ్రత తగ్గి స్వచ్ఛమైన
ఆకాశం కనబడింది. అప్పటికి మా చుక్కాని తెడ్డు విటీగి
పోయింది. తెఱచాప చిటీగిపోయింది. నావ నడిపలకలు ఊడి
వస్తున్నాయి కాని మేమూ. మా సామగ్రి దెబ్బదినలేదు.

ఈ రెండుతుపానులతో కోన్-టికీ బిగువు తగ్గిపోయింది.
దుంగలు బాగా కదిలిపోవటంవల్ల, వాటికి బిగించిన త్రాళ్ళు

బరవళ్ళు పెట్టి. లోపలికి చొచ్చుకొనిపోయాయి. ఇంకాల సంప్రదాయాన్ని తూ. చా తప్పకుండా అనుసరించి, బాల్యా దూలాలను త్రాళ్ళతోనే ముడివెయ్యటంవల్ల, దూలాలు ఆమాత్రమైనా నిలిచిఉన్నాయి. అలాకాక, శీగలతో దూలాలను బిగించిఉంటే, అవిముక్కలైపోయేవి. పచ్చికట్టలకు బదులు ఎండినవాటినే ఉపయోగించిఉంటే, అవి ఇంతదూరం రాకముందే నీటిని పీల్చుకొని, ఆ బరువుతో మునిగిపోయేవి. పచ్చికట్టలోఉండే నీరు సముద్రజలాన్ని కట్టలు పీల్చివెయ్యకుండా అడ్డుపడ్డది. బాగా తేలిఉంటాయీకదా! అని, ఎండిన కాష్టాలను ఉపయోగిస్తే, ఈ సదుపాయం ఎక్కడిది? అయితే త్రాళ్ళు బాగా వదులైపోవటంవల్ల, దూలాలమధ్య సందులు పెద్దవైనాయి. పొటపాటున ఆ సందుల్లో అడుగులుపడితే, ఉత్తరక్షణంలో దూలాల అన్యోన్య ఘర్షణమూలాన పాదం పచ్చడికావలసిందే. దూలాలమీదపడుతూ ఉండే నాచు మొక్కలూ, బనానాఆకులవల్ల, వాటిమీద నడిచేటప్పుడు కాలుజాటకమానదు. అది తెలిసి, ఎప్పటికప్పుడు మేము వాటిని తీసివేస్తూనే వచ్చాము. చుక్కానితెడ్డు దగ్గరకు వెళ్ళే త్రోవలో వెడల్పుయిన దూలమే అమర్చి ఉంచాము. కాని అల వచ్చిపోయినంతలో నాచుమొక్కలూ, బనానా ఆకులూ మళ్ళీవచ్చి పడతాయి. వాటిని ఆ క్షణంలో తీసివెయ్యటానికి అవకాశం ఉండదు. ఆ సమయంలో అటువైపు నడవవలసివస్తే, అప్రమత్తత అనసరం. ముఖభాగంలోవడి ఉన్న తొమ్మిది సారచేవల్లో ఒకటి, నావ చలించినప్పుడల్లా, దొంగ

తున్నది. తెఱచావ కట్టలకు కట్టిన త్రాళ్ళలోనుంచి కీచు కీచు మన్న శబ్దం వినబడుతున్నది. అవి తెగిపోతే కట్టలుకూలి పడవచ్చుగూడాను.

చుక్కానితెడ్డు చండ్రకట్లతో తయారుచేసి, యథా స్థానంలో బిగించాము. ఇప్పుడు ఇది ఉక్కుతెడ్డులాగా అభేద్యంగా ఉన్నది. ఎరిక్కు బెంగులు తెఱచావ బాగుచేశారు. ప్రశాంతమైన వాతావరణంలో చుక్కానితెడ్డు అవలీలగా నీటిని నెట్టివేస్తూఉంటే, కోన్-టికీ పాలినేషియావైపు సుకరంగా ప్రయాణం ప్రారంభించింది. అయితే నడిపలకలు మాత్రం ఏమీ బాగుపడలేదు. అవి నీటిబిడ్డి తట్టుకోలేక, ఇటుప్రక్కలకూ కొట్టుకొంటున్నవి. నావ అడుగుకు తొంగి చూడటానికి వీలేలేదు. ఎందువల్లనంటే, ఆ భాగం అంతా నాచుతో కప్పబడి ఉంది. నావపైనుంచిచూస్తే, మూడుచోట్ల మాత్రం ప్రధానపాశాలు తెగిపోయినట్లు కనబడుతున్నాయి. బాల్సాదుంగలు ఎంతోనీరు పీల్చుకొన్నట్లు స్పష్టపకాతూనే ఉన్నది. కాని నౌకమీద వస్తుసామగ్రికి నీటిలో మునిగిపోయే దుర్లభి పట్టలేదు గనుక, ఇప్పటిలో ఏమీభయంలేదు; ఇంకా కొంత నీరు పీల్చుకొన్న తర్వాతగానీ దుంగలు మునిగిపోవు అనుకొన్నాము. మా ఆహారపదార్థాలూ, మంచినీరూ చాలా వఱకు తఱిగిపోయాయి. రేడియో నిర్వాహకులకు విద్యుదట శక్తి తఱిగిపోయినట్లు విదితమైంది.

ఏమైనప్పటికీ, సత్వరంగా దగ్గరలోఉన్న ఏదీప్వీనికై నా చేరుకోవటం అవసరం; అని తేల్చుకొన్నాము. కాని, ఇక్కడ

మఱాక క్రొత్తసమస్య బయలుదేరింది అసలు ప్రయాణం ఎలా అంతమాత్రం ?

ఏదైనా కొంతగానీ, ద్వీపంగానీ అడ్డంకులు, కోస్-టికీ తిన్నగా పశ్చిమానికి పోతూనే ఉంటుంది. ఆ పాలి నేషియన్ ద్వీపాలలో ఏకకద్వీపానికైనా ఆటగురమూ ప్రాణాలతో చేరుకొనేదాకా ప్రయాణం అంతంకాదు.

చివటి తుపానులో కలిగిన అనుభవాన్నిబట్టి, నావ ఎక్కడ మునిగిపోతుందో; అనిశ్చితంగా ఉన్నది. మార్క్విసాన్ ద్వీపాలుగానీ, ట్యామాటో ద్వీపాలుగానీ మాకు సమాన దూరంలోనే ఉన్నాయి. కాని మా నావ ఈ రెండు ద్వీప సమూహాల్లో దేనినీ చేరక, రెంటికీ మధ్యనుంచి వెళ్ళిపోయేట్టు కనబడుతున్నది. చివటకు ఆ ద్వీపాల్లో ఏదీకూడా, మా దృష్టి పథంలో పడకనే పడకపోవచ్చును. మార్క్విసాన్ ద్వీపసమూహంలో మాకు అత్యంత సన్నిహితమైన దీవి వాయవ్యదిశలో దాదాపు 300 సముద్రపుమైళ్ళదూరాన ఉన్నది. ఇక నైరృతి దిశనున్న ట్యామాటో ద్వీపబృందంలో మాకు చాలా చేరువు ఉన్నదికూడా అంతేదూరంలో ఉన్నది. గాలివాటం కానీ, సముద్రప్రవాహంకానీ ఎప్పటికైనా మాటిపోవచ్చుకానీ, అప్పటికి మాత్రం పశ్చిమాభిముఖంగా సాగుతూ, ఈ రెండు ద్వీప కదంబాలకూ నడుమఉన్న సముద్రంవైపు మమ్మల్ని నెట్టివేస్తున్నాయి.

నైరృతిదిశలో మాకు సన్నిహితంగా ఉన్న ద్వీపం పేరు ఫాటుహివా. ఇది వనమయాలైన పర్వతాలతో విండిఉన్నది. కొంతకాలం నేను ఈ ద్వీపంలో కాలక్షేపం చేశాను, సముద్ర

సామివ్యంలో ఒక చిన్నకుటీరం నిర్మించుకొని, మనోజ్ఞమైన వాతావరణంలో మనస్సు ఆనందిపరవశమాతూటంతు ఒక వృద్ధుడు తమ పూర్వుకుడైన టికినిగుఱించి చెప్పే సుదీర్ఘ గాథలు వింటూ, ఆనందించేవాణ్ణి. మా నౌక దైవికంగా మళ్ళీ ఆ తీరానికి చేరితే, పూర్వవాసనలతో నా హృదయం ఎంత ఉప్పొంగుతుందో! కాని, పాపం! ఆ వృద్ధుడు మాత్రం కనిపించడు. అతను ఈపాటికి అసలు టికిని కలసికొనే ఆశతోనే శరీరం చాలించిఉంటాడు. ఇందుకు భిన్నంగా నౌక మార్క్వి సాన్ ద్వీపాలలోని పర్వతశ్రేణులవైపు పయనించితే, ఏ కెఱట మైనా చెలరేగి నావను ఆ కొండలలో దేబకైనా డీ కొట్టించ వచ్చును. అయితే, దీనికి భిన్నంగా మా నౌక ట్యూమాటో ద్వీపాలలో తీరాలచేత జలమగ్నమైన పర్వతశిఖరాలవైపు ప్రయాణించవచ్చును. అక్కడి ద్వీపాలు ఒకదాని కొకటి చాలా దగ్గరగా ఉండి, విశేషసముద్రభాగాన్ని ఆక్రమించి ఉన్నాయి. కాని ఈ ద్వీప సమూహానికి “నీచమైన ఆర్కి పెలాగో” లేక “అపాయకరమైన ఆర్కి పెలాగో” అనే అవకీర్తి ఉన్నది. తీరంవెంట ఎక్కడ చూచినా, జ్ఞాతిగుట్టలు తప్ప, నౌక చేరదగిన రేవు కనిపించదు. అంతేగాక, తీరానికి దగ్గరలో నీటిలో మునిగిఉన్న కొండలున్నాయి. ఈ కొండల మీద కొబ్బరిచెట్లు మాత్రం నీటిమట్టానికి ఆఱుడుగులు లేక పదిఅడుగులు ఎత్తుగా కనిపిస్తూఉంటాయి. ఈ చెట్లచుట్టూ, ఎక్కడికక్కడ వలయాకారంలో ఉండే అపాయకర గిరిశిఖరాలు ఉన్నాయి. అయితే ఈ రెండు ద్వీపసమూహాలూ ఇంత అగమ్యాలుగా ఉన్నా, రెంటిలోనూ గూడా, పాలినేషియన్లు

తమ ఆధిపత్యాన్ని ప్రకటించి పరిపాలిస్తూ వచ్చారు. రెండు చోట్ల నూ ఉన్న రాజకుటుంబాలవారు తమ మూలపురుషుడు "టికీ" అనే చెప్పకొంటారు.

అయితే, జులై మూడో తేదీకే 'మాకు దగ్గరలో ఏదో ఒక భూభాగం ఉండిఉంటుంది' అని, దృఢవిశ్వాసం కలిగింది. 'ఆ విశ్వాసానికి ఆధారం ఏమిటి?' అని ప్రశ్నిస్తే జవాబు చెప్పలేము. అప్పటికి పాలినేషియా ఇంకా 1000 మైళ్ళదూరాన ఉన్నది. ఈ మధ్యలో మా ప్రయాణం ఎల్లా పూర్తి అవుతుంది? కాని వెనుకటి రోజులలో పెరూదేశపు నావికులకు కూడా, ఇటువంటి విశ్వాసం కలిగేది. ప్రకృతి పరిశీలనచేత వారు జరుగబోయే విషయాన్ని గ్రహించగలిగేవారేమో! వారి విశ్వాసం తప్పకుండా ఫలించేదికూడాను. ఈ నాడు మాకుకూడా అటువంటి విశ్వాసం కలుగుతున్నది. ఇదీ ప్రకృతి చెప్పుతున్నదే. పెరూతీరంనుంచి వెయ్యి సముద్రపు మైళ్లు వచ్చే వఱకూ మాలకాకులగుంపుకనిపిస్తూనే వచ్చాయి. 100° పశ్చిమాన అవి అదృశ్యమైనాయి. తర్వాత కొన్ని సముద్రవిహంగాలు మాత్రమే కనిపిస్తూ ఉండేవి. కాని యీ జులై మూడో తేదీన మళ్ళీ మాలకాకులు 125° పశ్చిమాన కనిపించాయి. ఇకనుంచీ అప్పు డప్పుడు ఈ పక్షులు కనబడుతూనే ఉన్నాయి. ఒక్కొక్కప్పుడు మేఘాలలో దాగుడుమాత్రం లాడుతున్నట్లుండేవి. ఇంకొకప్పుడు అలలకొనలమీదనే తిరుగుతూ, బేడీసలనుంచి తప్పించుకొనటానికి ఎగిరే జెక్కలచేపలను కలుచుకొని పోతున్నాయి. ఇవి మాతో పాటు అమెరికా

నుంచి వచ్చినవి కావు. మాకు ఎదురుగాఉన్న ఏ భూభాగం నుంచో వచ్చి ఉండాలి. జూలై -6 వ తేదీన మళ్ళీ ప్రకృతి మమ్మల్ని హెచ్చరించింది ఆరోజున మేము ఒకసాచేపను పట్ట కొన్నాము. దాని ఉదరంలోనుంచి జీర్ణంకాని నక్షత్రమత్స్యం ఒకటి బయటపడ్డది ఆ నక్షత్రమత్స్యం అక్కడికి చేరువలోనే ఉన్న ఏ భూభాగం దగ్గరనో సారచేపకు చిక్కి ఉంటుంది.

సరిగా ఆ మటుసటినాడే పాలినేషియాదీవుల సామీప్యాన్ని సూచించే ఒకదృశ్యం కనబడ్డది. అది మాకు పెద్ద పండుగే అయింది. రెండు పెద్దపక్షులు, పశ్చిమాభిముఖాలై ఆకాశాన్ని దూసుకుపోతున్నట్లున్నవి, క్రిందికి దిగి మాచుక్కాని స్తంభానికి పైగా ఎగురుతూ మాతోబాటు రావటం మొదలు పెట్టాయి. అయిదడుగుల వెడల్పుగా తెక్కలుచాచి నౌకచుట్టూ అనేకపర్యాయాలు తిరిగితిరిగి, చివటకు అవి సముద్రంమీద ఈదుతూ మమ్మల్ని అనుసరించాయి. బేడిసలు తతణం వాటి దగ్గరకు వెళ్ళాయి. పోరాటంమాత్రం జరుగలేదు. ఇటుపక్షాలు అన్యోన్యముఖావలోకనంచేస్తూ నిలబడ్డాయికానీ, ఎదుటి వర్గాన్ని దెబ్బతీయటానికి ప్రయత్నించలేదు. మమ్మల్ని పాలినేషియాకు రావలసిందని స్వాగతం ఇవ్వటానికి వచ్చినది ఈ పక్షిబృందమే. ఇవి సాయంకాలానికి తిరిగిపోలేదు. మాతో బాటు ప్రయాణంచేశాయి. నడిరాత్రి దాటినాకూడా, అవి మాపైన భ్రమిస్తూ, ఒకటేసందడిచేస్తూ వచ్చాయి.

ఇక్కడి తెక్కలచేపలు కూడా అంతపటకూ కనిపించిన వాటికంటే కొంచెం పెద్దవిగా ఉన్నాయి. ఈజాతి నాకు వెనుక “ఫాటూసీవా” ద్వీపతీరంలో సుపరిచితమైనది. పూర్తిగా

మూడురోజులపాటు మా ప్రయాణం 'ఫాటూహివా' కు సూటిగా సాగింది. తర్వాత ఈశాన్యవనం ఒకటి వీచి మమ్మల్ని ట్యూమాట్ ద్వీపసముదాయపు శిలావలయాలవైపు నెట్టి వేసింది. దీనితోమేము భూచుధ్యరేఖకు దక్షిణాన ఉన్న ప్రదాన ప్రవాహానికి దూరమైపోయాము. అక్కడనుంచి కనిపిస్తూ వచ్చిన సముద్రప్రవాహాలను నమ్మి ఉండటానికి వీలులేదని స్పష్టమైంది. ఒకరోజున నాన ఒకప్రవాహాన్ని అనుసరిస్తే, రెండవరోజున ఆ ప్రవాహం కనిపించేదికాదు. మఱి అది ఎక్కడ అంతరించిందో! అసలు ప్రవాహం లేని సముద్రంలో అదృశ్యంగానే ప్రవహిస్తూఉండే నదులవంటివి. ప్రవాహం విసురుగా పోతుంటే నీరు విశేషంగా పొంగుతుంది. ఉష్ణోగ్రత ఒక డిగ్రీ తగ్గిపోతుంది. ప్రవాహం ఎటువైపుగా సాగుతున్నదీ, ఎంత వేగంగా ప్రవహిస్తున్నదీ ఎరిక్కుఅంచనాకూ. యంత్రంద్వారా నిరూపితమైన దానికి కల తేడావల్ల తెలుసుకొనేవాళ్ళము.

పాలినేషియా ముఖద్వారంలో వాయువు మమ్మల్ని "ఇలాపొండి" అన్నట్టు, ఒక బలహీనమైన ప్రవాహానికి అప్పగించి పోయింది. ఆ ప్రవాహం అంటార్కిటిక్ మహాసముద్రాభిముఖంగా వెళ్ళుతున్నది. మాకు కొంచెం ఆశకలిగి, చుట్టుకుగా ఉన్నాము. అది నిజంగా ప్రవాహమేనా! అన్నట్టున్నది. కాని ప్రవాహాలక్షణాలు కనిపిస్తున్నాయి. కాబట్టి సందేహం అక్కటలేదు. అటువంటిది అంతవఱకు మాకు కనబడలేదు. గాలి అంతవేగంగా లేనప్పుడు మాకు దొరికిన ప్రతి జీర్ణవస్త్రమూ తెఱచావకు తోడుగా కట్టేవాళ్ళం. తిరిగి అమెరికావైపు నావ కొట్టుకుపోవటం జరుగలేదు. కనీసం వాయువు బల

హీనమైనవన్నడు రోజుకు తొమ్మిది సముద్రపుమైళ్ళైనా పురోగమిస్తూ వచ్చాము. మొత్తంమీద ఆ ప్రయాణంలో రోజుకు 42 1/2 సముద్రపు మైళ్ళు వెళ్ళాము.

వ్యాపారవనం ఈ తుదిఘట్టంలో మమ్మల్ని విడిచి పెట్టదలచుకోలేదు. అది మళ్ళీ కొంచెం విజృంభించింది. నవీనమైన ఒక అద్భుత ప్రపంచాన్ని ప్రవేశించనున్న మా జీర్ణనౌకను ఈడ్చుకొని లాగుకొని పోయింది.

ప్రతిదినమూ సముద్రవిహంగాలు అధికసంఖ్యలో గుమిగూడివచ్చి, మాపైన తిరుగుతూ వచ్చాయి. ఒక సాయంకాలం సూర్యుడు అస్తమించనున్న సమయాన ఈవళ్ళుల్ని ఏదో బలవంతంగా నెట్టివేస్తున్నట్లయింది. అవి మమ్మల్ని గానీ, ఐక్యలచేపల్ని గానీ గమనించకుండా, పశ్చిమానికి ఎగిరిపోయాయి. నౌకాస్తంభాన్ని ఎక్కిచూస్తే, అవి మొదట ఎలా వచ్చాయో అలాగే ఏకోన్మృఖంగా పోతున్నట్లు స్పష్టపడింది. బహుశః అవి ఇంకా ఎత్తున మాకు కనిపించని దానిని దేనినో చూచి ఉంటాయి. లేదా, ఊరకే అల్లాపోదామనే కుతూహలంతో వెళ్ళుతూ ఉండవచ్చును. ఏమైనా, ఏదో ఒక అభిప్రాయంలోనే అవి అల్లా బయలుదేరి ఉంటాయి. అక్కడికి సమీపంలో ఉన్న ఏదైనా ద్వీపంలో అవి నివసిస్తూ ఉన్నాయేమో! ప్రొద్దుకుంకుతున్నదని స్వస్థానాలకు బయలుదేరి ఉంటాయేమో!

మేము చుక్కానిని సరిచేసి, తిన్నగా వళ్ళులు పోయిన జాడనే నౌకను నడిపించాము. చీకటిపడినప్పటికీ, తర్వాత చాలానేవటివఱకుకూడా, మాకు వళ్ళుల కలకలధ్వనులు విని

పిస్తూనే ఉన్నాయి. ఆరాత్రి చాలా వింతగా ఉన్నది. చంద్రుడు దాదాపు పరిపూర్ణంగా ఉన్నాడు. మాప్రయాణం మొదలు పెట్టిన తర్వాత ఇది 'మూడవ పౌర్ణమి. మఱుసటిరోజు తిరిగి అనేక పక్షులు కనిపించాయి. అయితే ఈసారి వీటినే అనుసరించి వెళ్ళవలసిన అవసరంలేదు. ఒక మబ్బు కనిపించింది. ఇది కదలుతున్నట్లేలేదు. మిగిలిన మబ్బులన్నీ తెల్లని ప్రోగుల్లాగా దక్షిణాన కనిపించి, వ్యాపారవనంతోబాటు పశ్చిమానికి వెళ్ళిపోయేవి. 'ఫాటూహివా' ద్వీపానికి వ్యాపారవనంతో ఇటువంటి మబ్బులు వస్తూ ఉండటం నాకు తెలిసినవిషయమే. అటుతర్వాత వగలూ రాతీకూడా, కోస్-టికీమీద నిల్చుంటే, ఇవి కనిపిస్తూ వచ్చాయి కాని, ఈ ఏకాంత మేఘం నైఋతి దిశాభిముఖంగా కదలనేలేదు. తక్కిన మబ్బులన్నీ కొట్టుకొని పోతుండంటే, వట్టి పొగమబ్బులాగా లేచిన ఈ విచిత్రమేఘం యథాప్రకారం నిలిచే ఉన్నది. ఈ రకం మేఘాన్ని లాటిన్ భాషలో "కుములునింబస్" అంటారు. పాలినేషియన్లకు ఈ పేరైతే తెలియదుగానీ, ఇటువంటి మబ్బులకు అడుగున భూమి ఉంటుందని తెలుసు. సూర్యుడు ఇసుక నేలలమీద తీక్షణంగా ప్రకాశిస్తూ ఉంటే, నడగాలి వంటిది తీవ్రంగా వీస్తూ, ఇసుక రేణువులను పైకి తీసికొని పోతుంది. ఆకాశంలో అవి రిఫ్లో కూడిన చల్లగాలి వీచేచోటికి చేరగానే, ఈ సైకతం అక్కడ నిలిచిపోతుంది. ఇదే మబ్బులాగా కనిపిస్తుంది.

సూర్యాస్తమయంతో మబ్బు కనిపించకుండా పోయే వఱకూ, మేము దానిమీదనే కన్నులు పెట్టుకొన్నాము. వాయుగతి దృఢంగా ఉన్నది. ప్రశాంతవాతావరణంలో

మాదిరిగానే చుక్కానికెడ్డు అప్రతిహతంగా ఉండటంవల్ల నౌక ముందుకు సాగిపోతున్నది. చుక్కానివల్లే మనిషికి కావలసినంత తీటుబడి. హాయిగా కూర్చుని, ఎక్కడైనా నేలకని విస్తుందేమోనని చూస్తూ ఉండటంతో కాలం గడచిపోతున్నది.

ఆ రాత్రి పక్షుల కోలాహలంతో మాకు చెవుడువచ్చి నట్టెంది. చంద్రుడు దాదాపు పరిపూర్ణుడైనాడు.

దక్షిణ ద్వీపాలకు

జూలై నెల 30 వ తేదీకి గతరాత్రి కోన్-టికీ చుట్టూ ఒక అపూర్వ వాతావరణం ఏర్పడ్డది. అది విహంగమండలం కోలాహలంతోపాటు మాకు చుట్టూ కావచ్చిన మత్స్యసముదాయంవల్ల ఏర్పడ్డది కావచ్చును. మూడు నెలలనుంచీ, సముద్రంలో త్రాళ్ళ కిక్కిరింపులు, మొదలైన నిర్భీషపదార్థాలవల్ల వుట్టిన ధ్వనులతో, విసిగివిసిగిఉన్న మాకు ఈ సజీవపదార్థాల కోలాహలం కర్ణవర్షంగా ఉన్నది. చంద్రుడు వెనుకటికంటే వర్ధిల్లి, మణి గుండ్రంగా కనబడుతున్నాడు. నౌకాస్తంభానికి వైగా చంద్రబింబం కనబడుతూఉంటే, కొబ్బరిచెట్టును చూచినట్లే ఉన్నది. ఏవో శృంగారభావాలు మనస్సులో మొలకెత్తుతున్నాయి. సముద్రోపరిభాగాన మత్స్యసముదాయంమీద ప్రసరించే వెన్నల పసుపుపచ్చదనం వహించలేదు.

ప్రొద్దున ఆటుగంటలకు బెంగు నౌకాస్తంభంమీద నుంచి దిగివచ్చి, హెర్మనును మేల్కొల్పి లోపలికి వచ్చాడు.

హెర్మన్ పైకి వెళ్లేసరికి సూర్యోదయం అయింది. తర్వాత పది నిమిషాలకు అతను క్రిందికి దిగివచ్చి, నన్ను లేవగొట్టుతూ ఇలా అన్నాడు.

“నేచి రావోయ్! నీ ద్వీపాల్ని ఒకసారి చూతువుగాని,”

అతనిముఖంలో నూతనోత్సాహం ఉట్టిపడుతున్నది. నేను తతక్షణం బయటికి ఉంటేకాను. బెంగు ఇంకా నిద్రపోలేదు. అతను నా వెనుక బయలుదేరాడు. మేము క్రింద నిలవలేక పోయాము. గబగబ నౌకాస్తంభాన్ని ఎక్క గలిగినంత ఎత్తు దాకా ఎగత్రాకి చూచాము. మా చుట్టూ అనేకవక్షులు ఉన్నాయి. ఆకాశనీలిమ సముద్రంలో ప్రతిఫలిస్తూఉంటే, అంత రిస్తున్న నిశాశిథిలతాచిహ్నంలాగా ఉన్నది తూర్పున ఆకాశం అంతా అరుణచ్ఛాయావిలసితమై నేత్రపర్యం చేస్తున్నది ఆగ్నేయభాగాన అరుణకిరణప్రసారంతో రక్తచ్ఛాయమైన భూభాగం ఒకటి కనిపించింది ఇంకా సూర్యకిరణాలు చేరని ప్రాంతానచూస్తే సముద్రంమీద ఒక నీలరేఖ గీచినట్లున్నది.

అది నేల! ఒకద్వీపం! ఆ దృశ్యం మమ్మల్ని ఎంత ఉత్సాహపటచిందో చెప్పలేము. వెంటనే వచ్చి తక్కిన మిత్రులను మేల్కొల్పిసాము వారు తడబడుతూ, బయటికివచ్చి నలువైపులూ పరికించారు. నావ సరిగా తీరానికే చేరిందనుకొన్నారు పాపం! కిలకిలలాడుతున్న వక్షులు మా నౌకదగ్గర నుంచి, సముద్రంమీదుగా ద్వీపంవరకు నిర్మించిన ఒక పెద్ద వంతెనలాగా కనిపిస్తున్నవి. ఇంతలో విస్తృతమైన సూర్య కాంతిలో ఆ ద్వీపం సునర్ణ మయంగా కనబడుతూ, ఊణఊణ ప్రవర్ణమానం అవుతున్నట్లు కనిపించసాగింది.

మాకు మొట్టమొదట “ఆ ద్వీపం అసలు ఉండవలసిన చోట లేదు.” అని తోచింది. అయితే ద్వీపం కొట్టుకొని రావటం అసంభవం కనుక, రాత్రిపూట నావ ఉత్తరాభిముఖమైన ఏ ప్రవాహంలోనైనా చిక్కుకొనివస్తూ ఉండాలి. సందేహానివృత్తికోసం సముద్రం పరిశీలించాము. మేము ఉన్న చోటినుంచి ద్వీపంవైపు నావను నడిపించటానికి వాయువు ప్రతికూలమైంది. ట్యూమాట్ ఆర్కిపెలాగో చుట్టూ అతివేగంగా ప్రవహించే సముద్రప్రవాహాలు ఉన్నాయి. అవి అన్నీ ద్వీపంవైపుగానే ప్రవహిస్తాయి. అయితే వాటితో చాలావఱకు భిన్నభిన్న మార్గాల్లో పోతూ, పెద్దపెద్ద కెఱటాలు బయలుదేరినప్పుడు వాటితో కలసి సముద్రమగ్నమైన పర్వతశిఖరాలపైగా, శిలావలయాలమీదకూడా ప్రవహించిపోతాయి.

మేము చుక్కానితెడును బలంకొద్దీ త్రిప్పివేయటానికి ప్రయత్నించాము. అయితే ఆ ప్రయత్నం ఎంతమాత్రమూ కొనసాగదని తెలుసు. ఆటున్న రగంటలకు ఉదయించిన సూర్యుడు తిన్నగా నెత్తిమీదకు వస్తున్నాడు. ఉష్ణమండలాలలో మాదిరిగా సూర్యకిరణాలు నిప్పులు క్రక్కుతున్నాయి. ద్వీపం మాకు కొన్ని సముద్రపుమైశ్మదూరాననే ఉండి, ఆకాశానికి ఎగబ్రాకుతున్న మహారణ్యమేమో అన్నట్లు కనిపించింది. సన్నని సముద్రతీరానికి కొంచెందూరంలోనే వృక్షవంకులు కనిపిస్తున్నవి. తీరంవంక చూస్తే, కెఱటాలు ఉద్ధృతంగా వచ్చినప్పుడు అది మునిగిపోతూఉంటుందని తోచింది. ఎరిక్ గుర్తుల ప్రకారం ఇది “పుకా పుకా” అనే ద్వీపం. ట్యూమాట్ బృందంలో ఇదే మొదటిది. 1940 వ సంవత్సరంలో ప్రకటిత

మైన “పసిఫిక్ ద్వీపాలకు సముద్రప్రయాణానికి సూచనలు” అనే పుస్తకమూ, మా దగ్గట ఉన్న రెండురకాల ఛార్టులూ, ఎరిక్కు పరిశీలనలూ, నాలుగూ నాలుగువిధాలుగా ఈ ద్వీపం ఉనికి సూచిస్తున్నాయి. అయినప్పటికీ, ఆ ప్రాంతంలో మతే ద్వీపమూ చేరువలో కనిపించనందున, ఇదే “పుకా-పుకా” అనటంలో సందేహం అక్కటలేదు.

ఇప్పుడు నౌకమీద ఇందాకటి కోలాహలంలేదు. తెలు చావ తిరిగిపోయి, చుక్కాని దానికి అనుకూలంగా సంఘటితమైన తర్వాత, మేము నౌకాస్తంభంమీదకు ఎక్కిగానీ, వేణు మందిరం వెలుపల నిలబడి కానీ, ఊనంగా, ఆ కదలిపోతున్న ట్లున్న ద్వీపం వైపు వింతగా చూస్తున్నాము. చిట్టచివటికు ఈ మూడు నెలలనుంచీ మేము ప్రయాణంచేస్తూనే ఉన్నామనటానికి, ప్రత్యక్షసాక్ష్యం లభించింది. మేము బయలుదేరినప్పుడు మమ్మల్ని పరివేష్టించిఉన్న గగనభాగం క్రిందనేలేము అంతో ఇంతో కదలినచ్చినమాట సత్యం. మాకు ఆ ద్వీపం ఒక సంచారద్వీపమే అనిపించింది. ‘అప్పుడే అది ఆకస్మికంగా మాకు చిరకాల నివాస స్థలంగా ఉన్న సముద్రాన్ని ప్రవేశించిందేమో!’ అనికూడా తోచింది. మా నౌక పశ్చిమాభిముఖంగా పోతుఉన్నప్పటికీ, ద్వీపంవైపు గుడ్లప్పగించి చూడటంకంటే, అక్కడికి చేరుకోగల అవకాశం కనిపించనప్పటికీ, ‘పాలినేషియా ప్రాంతంలో ప్రవేశించాములే!’ అన్న సంతృప్తి మాత్రం కలిగింది.

సూర్యోదయం అయిన కొద్దిసేపటిలోనే ద్వీపంలోని వృక్షగ్రాలకు వెనుకగా, దీప నడిమికి కొంచెంపడమరగా, ఒక ధూమరేఖ ఉదయించి, నిట్టనిలువుగా పోవటం చూచాము.

అది ఎంతవఱకు ఎదుగుతున్నదో చూచిచూచి, ఆ ద్వీప వాసులు ప్రాతఃకాల భోజనాలకోసం వంటలు ప్రారంభించి ఉంటారని ఊహించాము. 'తీరాన సముద్రం పరిశీలిస్తూఉండే వారు మాకు ఆహ్వానసూచనగా ఆ పొగ స్పృష్టించి ఉంటారన్న ఆలోచనే రాలేదు. ఏడుగంటలకు ఆ పొగలోనుంచి ఒక విధమైన పరిమళం సాగివచ్చి, లక్షణవాతావరణంతో చిరకాలంగా నవసిపోయిన మా నాసికలకు మంచివిందుచేసింది. దానితో ఫాల్గుహివాద్వీపంలో ఉన్నప్పుడు నాకు అనుభూతమైన సువాసన ఒకటి జ్ఞాపకానికి వచ్చింది. ఒక అఱుగంట గడిచేసరికి సద్యఃఖండితాలైన దారుమండలాల పరిమళమూ, స్వచ్ఛమైన వనసౌరభమూ వీతెంచాయి. ఇప్పటికీ ద్వీపం మాకు క్రమక్రమంగా వెనుకపడటం ప్రారంభించింది. దాని మీదనుంచి వచ్చే స్వేచ్ఛానాయువు తెలులు తెలులుగానస్తూ, మాకు చక్కలిగింతలు పెట్టింది. ఒక పావుగంట అలా జరిగిన తర్వాత, నేనూ, హెర్మనూ నౌకాస్తంభానికి ఎగ్రణాకి, పచ్చని ఆకులలోనుంచి దూసికొనివచ్చే సురభిళానిలాన్ని ఆఘ్రాణిస్తూ ఆనందించాము. ఇది పాలినేషియా ద్వీపమే! తొంభైమూడురోజులపాటు సముద్రంలో ఉప్పుతో మునిగి తేలినమాకు, సాగరాచుంబితమైన భూమధ్యంనుంచి వచ్చే విశిష్ట సౌరభం ఎంత ప్రమోదహేతువైందో; మాటలలో చెప్పటం ఎలాగు! బెంగ్గు అప్పటికే వేణుమందిరంలోదూటి గాఢంగా నిద్రిస్తున్నాడు. ఎరిక్కు టార్స్టీనులు వేణుమందిరానికి ఆనుకొని ధ్యానముద్రలో ఉన్నారు. నట్ లోపలికీ, బయటకూ

పరుగెత్తుతూ, వనసౌరభాన్ని ఆఘ్రాణిస్తూ, దినచర్య పుస్తకంలో ఆ అనుభవాన్ని గుఱించి వ్రాసికొంటున్నాడు.

ఎనిమిదిన్నరకు పుకా-పుకా మాకు కేవలం వెనుకగా ఉండిపోయింది కానీ, తెఱచాప స్తంభంమీదికి ఎక్కితే కనబడుతూనే ఉన్నది. పదకొండుగంటలదాకా రేఖామాత్రంగా కనిపిస్తూ ఆపైన అదృశ్యంఅయింది. తర్వాత 'కుములూనింబన్' మబ్బుమాత్రం ద్వీపం ఉన్నట్లు గుర్తుగా కనబడుతూ వచ్చింది. పక్షులన్నీ అదృశ్యమైనాయి. అవి ద్వీపాభిముఖమైన వాయువునే అభిమానించినట్లున్నాయి. ఉదరపూజ ముగించుకొని, సాయంకాలానికి తమతావులకు చేరుకొంటూ ఉండేటప్పుడు, అవి ఆ సురభిశ పవనాన్నికూడా తమతోబాటు తీసుకువెళ్ళాయేమో; అనిపించింది. బేడిసలుకూడా అరుదుగా కనబడుతున్నాయి. ఇక కొన్ని చుక్కానిచేపలు మాత్రమే నావ అడుగున దూకి ఉన్నాయి.

ఆ రాత్రి తనకు ఒకకుర్చీ, మేజాబల్ల కావాలన్నాడు బెంట్ట. వెలికిల పరుండి చదువుతూఉంటే చాలా శ్రమగా ఉన్నదట! ఆశ్రమ గనుక లేకపోతే, ద్వీపానికి చేరుకోలేకపోయినందుకు అతను విచారపడేవాడు కాడట! ఇంకామాడు పుస్తకాలు చదువవలసినవి ఉన్నాయి పాపం! టార్ స్టీనుకు ఆపిల్ పండు మనసైంది. ఒక రాత్రిపూట నాకు అకస్మాత్తుగా మెలకువ వచ్చింది. కారణం మాంసపురొట్టెల వాసనా ఉల్లిపాయల వాసనా వచ్చినట్లుండటం; తీరాచూస్తే, అది ఉల్లిపాయల వాసనాకాదూ మఱే సుగంధమూకాదు, ముక్కుపుటాలు పగిలిపోయే ముఱికిచొక్కా కంపు!

ఆ మటుసటి ఉదయమే విన్నుమన్నులు కలిసేచోటికి కొంచెం ఇవతల, రెండుకొత్త మబ్బులు కనిపించాయి. ప్రపంచపటం పరిశీలించగా, ఆ మబ్బులకు అడుగుభాగాన ఫాంగహీనా, అంగాటావ్ అనే శిలామయద్వీపాలు ఉన్నట్లు తెలిసింది అంగాటావ్ పైభాగాన కనిపించిన మబ్బు అక్కడకు మమ్మల్ని ఆహ్వానిస్తున్నట్లున్నది. గాలివాటం అటువెళ్ళటానికి అనుకూలంగా ఉన్నది. వెంటనే తెఱచావను తదనుగుణంగాత్రిప్పి, చుక్కాని సరిచేసి, ఉల్లాసంతో నావను నడపించాము. ఈనాడు కోన్-టికీ మీద ఆనందదేవత నెలకొన్నది. ఇక మా యీ సుదీర్ఘ సముద్రయానం త్వరలో పరిపూర్తి అవుతుంది. ఎన్ని ఆటంకాలు వచ్చినా, ఆ ద్వీపానికి మేము చేరుకోగలమని దృఢవిశ్వాసం కలిగింది.

మూడు అహారాత్రాలు ఏ అనరోధాటూ లేకుండా పురోగమించాము. నాలుగవరోజు ఉదయాన హెర్మన్ చుక్కాని విడిచివచ్చాడు. టాక్ స్టీను అతని స్థానంలో పని చేస్తున్నాడు. “వెన్నెలలో దూరాన ఒకపల్లపునేల కనిపించి న్లున్నది” అన్నాడట హెర్మన్. సూర్యోదయం కాగానే హెర్మన్ వేణుమందిరంలోవలికి తొంగిచూస్తూ ఇల్లా కేక వేశాడు:

“అదిగో నేల !”

అందఱుమూ ఒక్కసారి బయటికి దుమికాము. తత్క్షణమే మా నావలో దాచిఉన్న పతాకాలన్నీ బయటికి తెచ్చి ప్రతిష్ఠించటం మొదలుపెట్టాము. మొదట నార్వేపతాకం ఎగురవేశాము. తర్వాత ఫ్రెంచి వలసప్రాంతానికి చేరుకొంటు

న్నాము కనుక, ప్రాచీనతా కాన్ని నాకా సంభంధైన కట్టాము. అటుతర్వాత అమెరికా బ్రిటన్ పెరూ స్వీడన్ దేశాల పతాకాలు కట్టాము. ఇవికాక మానావిక పరివత్సరతాకం ప్రత్యేకంగా ప్రతిష్ఠించాము. పతాక వితానంతో నాక అపూర్వ సౌందర్యం ఒలుకబోసింది. కోస్-టికీ విశిష్టత దర్శనీయచూతున్నది. ఇప్పుడు ఈ ద్వీపం సరిగా మాకు ప్రోవలోనే ఉన్నది. నాలుగురోజుల క్రిందటి ఉదయాన పుకా-పుకా ఇదేవిధంగా కనిపించింది. అయితే అప్పుడు నావకూ ఆ ద్వీపానికి ఉన్న యెడంకంటే ఇప్పుడు ఇది మాకు కొంచెం ఎక్కువ దూరాననే ఉన్నది.

మాకు వెనుకవైపున సూర్యుడు ఉదయించి బాగా పైకి వచ్చేసరికి, ద్వీపంపైన అంతరాళంలో ఒక ఆకుపచ్చనికాంతి కనిపించింది. ద్వీపాన్ని ఆవరించి సముద్రంలో మునిగిఉన్న పర్వతశిఖరాలమీద అత్యంతహరితంగా ఉన్న శిలా వలయాలలోని కాసారచ్చాయే అలా ప్రతి ఫలిస్తున్నది. శిలా వలయాలలోపలి కాసారచ్చాయ ఈ విధంగా ఆకాశాన ప్రసరించటం వల్ల పూర్వకాలపు నావికులకు చాలాదూరంలో ఉండగానే ఆ ఆకుపచ్చనికాంతికి అడుగున సముద్రంలో మునిగిన కొండలు ఉన్నాయని తెలుసుకోవటానికి వీలుకలిగేది.

పసిగంటలకు చుక్కానిపట్టటం అవసరమైంది. మేము ద్వీపాన్ని చేరుకోటం నిస్సందేహమైనా, ఏవైపు తీరానికి వెళ్ళటం సుకరమో తేల్చుకోవలసి వచ్చింది. ఇప్పటికీ ఆ ఆకుపచ్చని నీడకు ఎదురుగాఉన్న చెట్లను గుర్తించి ఏవి ఏచెట్లో చెప్పగలిగినంతదగ్గరకు వెళ్ళాము. కొంతసేపటికి వృత్తాకారే

కాకుండా ప్రకాండాలుకూడా అతి విస్పష్టంగా కనిపించాయి. ద్వీపానికి, మాకూమధ్య సముద్రంలో ఒకకొండ ప్రచ్ఛన్నంగా ఉన్నదనీ, దానిదగ్గరకే వెళ్ళితే అపాయం తప్పదనీ గ్రహించాము. ఈ కొండ తూర్పుముఖంగాఉన్న ఒక ప్రవాహానికి అడుగునఉన్నది. ఆ ప్రవాహం ఈ కొండచేరగానే అటుతర్వాత పల్లంగా ఉన్నందున, కొండదేరిన శృంగంనుంచి తటాలున క్రిందపడేటప్పుడు రోవంతో గర్జిస్తున్నట్లు భ్రమిస్తున్నది. ట్యూమాలో ద్వీపసముదాయందగ్గర, ఇటువంటి సముద్రగత పర్వతశిఖరాలకు తాకి, అనేక నౌకలు ఛిన్నాభిన్నమై పోయాయి.

సముద్రంనుంచి చూస్తే, ఈ అంతర్గత కారాగారం మాకు కనిపించనేలేదు. అలలను అనుసరించి పోతూఉంటే, తరంగంవెంట తరంగం ఈ ప్రాంతాన సుడితిరిగిపోయి, తర్వాత ద్వీపంవైపు వెళ్ళటం కనిపించింది. ఆ పర్వతశిఖరమూ, దాని మీదనుంచి దొటలిపడుతున్న ప్రవాహమూ, మా ముందు పయనించే కెరటాల విజృంభణంలో మాటుపడి ఉన్నాయి. కాని, ద్వీపం ఈ చివటనుంచి ఆ చివటకుచూస్తే, ఉత్తరానా, దక్షిణానా కూడా, తీరందగ్గరనుంచి కొన్నివందల గజాల దూరంలో, సలసల క్రాగుతున్న తెల్లని ద్రవపదార్థంలాగా, సముద్రజలం ఉప్పొంగుతూ, ఎంతోఎత్తుగా ఎగిరిపడటం కాన్పించింది.

ద్వీపం దక్షిణాగ్రానికి సుదూరంగా ఈ అపాయకర ప్రదేశాన్ని తప్పించుకొని పోవటానికి చుక్కాని సరిచేసి, ప్రయాణం సాగించాము. ఈ శిలావలయనికి ప్రదక్షిణంగా

నావను నడిపించి ద్వీపంపైపు పోవాలనీ, ఒకవేళ ఏ కారణం చేతనైనా ఈ చోటనే మేము చిక్కుపడితే, లంగరు వేసికొని అనుకూలవాయువు వీచేవఱకూ నిరీక్షించాలనీ నిశ్చయించుకొన్నాము.

మధ్యాహ్న సమయానికి, దూరదర్శినీ యంత్రంనల్ల, ద్వీపంపైన ఉన్న చెట్లలో కొన్ని కొబ్బరిచెట్లకూడా ఉన్నాయని తెలిసికొన్నాము. అవి బాగా ఏపుగా ఎదిగిఉన్నాయి. వాటికి ముందటిభాగంలో తీరం వెంట పెద్దపెద్దపాపాణవంక్తులూ, వాటిచుట్టూ సికతాసలాలూ ఉన్నాయి ఇవి తప్పితే కొబ్బరి చెట్ల తోపులమీద విహరించే తెల్లని పిట్టలుగాక, ప్రాణులున్నజాడ యేకోశానా కనబడటంలేదు.

రెండుగంటలయేసరికి, మేము ద్వీపం ప్రక్కగా ప్రయాణిస్తున్నాము. రెండవప్రక్క ఆ దారుణ పర్వతశిఖరం కనిపిస్తున్నది. దగ్గరపడుతున్నకొద్దీ, ఆశిఖరంమీదనుంచి విరిగిపడుతున్న సెలయేటిగొద కర్ణగోచరమవుతున్నది. ఆ ఘోషం వింటూఉంటే మా నావకు సమాంతరంగా ఒక ఎక్స్ప్లెన్ రైలుబండి పరుగెత్తుతున్నట్లున్నది. కొండకూ మాకూ నడుమ ఉన్న అలలపైనుంచి ఎగిరిపడుతున్న నీటితుంపురులు విశదంగా కనిపిస్తున్నాయి. సరిగా అక్కడనే రైలుబండిమోత వినిపిస్తున్నది.

ఇప్పుడు ఇద్దరేసి మనుష్యులు చుక్కానితో అవస్థ పడుతున్నారు. వారు వేణుమందిరానికి వెనుకభాగంలో ఉండటంవల్ల నావకు ముందు ఏమున్నదీ వారికి కనిపించదు. ఎరిక్కు వంటిఇంటిమీద నిలబడి నావికత్వం వహించి, ఏ సమ

యానికి చుక్కాని ఎటు త్రిప్పవలసినదీ తెలియజెప్పతున్నాడు. అపాయం సంభవించనంతమేజదాకా, ఈ కొండకు సమీపం లోనే ప్రయాణం చెయ్యాలని మా ఉద్దేశం. నౌకాస్తంభం చివటదాకా ఎక్కి, పర్వతశిఖరాన్ని పరిశీలిస్తున్నాము. ఎక్కడైనా కొంచెం సందు చిక్కితే, ఆ సందునుంచి నావను నడిపించవచ్చుననుకొంటున్నాము. ప్రవాహం కొండప్రక్కనుంచే సాగుతున్నది కానీ, ఎక్కడా మెలికలు తిరుగలేదు. నదులుగా ఉన్న నడిపలకలు వాయుగతికి 20° అటుకాని, ఇటుకాని నౌకను త్రిప్పటానికి వీలుగా ఉన్నాయి

ఎరిక్కు యథాపూర్వంగా చుక్కానివద్ద నున్నవారికి మార్గదర్శకత్వం వహిస్తున్నాడు. నేనూ, హెర్మనూ రిబ్బరు డింగీలో ఎక్కి బయటకు వెళ్లాము. డింగీకి నావకూ త్రాడు బిగించిఉన్నాము కనుక, మాకు ఏమీ భయంలేదు. నావ కొండకు బాగా లోపలిభాగానికి వచ్చేసరికి, మేమూ దాని లోనే ప్రయాణించి, సెలయేటు దుముకుతున్న ప్రాంతం పరిశీలించాము. అలలు వెనుకకు ఏ విధంగా మళ్ళిపోతున్నదీ చూచాము. పచ్చనిగాజలాగా ప్రకాశిస్తున్న నీళ్ళలోనుంచి, త్రిప్పవట్టిన చుక్కాని తెడ్డుమాదిరిగా కనిపిస్తున్న పర్వతశిఖరాన్నీ చూచాము; తీరంవెంట మా కనుచూపుమేరలో ఎడం అన్నది కనిపించలేదు. అందువల్ల ఎరిక్కునౌకను వెనుకకు త్రిప్పించి, అపాయస్థలంలో చిక్కకుండా చెయ్యటానికి ప్రయత్నించాడు.

పర్వతశిఖరంవైపునుంచి అవతలికి వెళ్ళటానికి కోన్-టికి దుమికినవ్వుడల్లా డింగీలో ఉన్న మా యిద్దరికీ ప్రాణాలు

గుప్పిట్లో పెట్ట కోవలసివచ్చింది. నాక వెనుకకు ఊగేటప్పటికి, మేము కేవలం అలలమీదనే ఉన్నట్లున్నాము. వాటి ఘోషం కర్ణకర్ణంగా ఉండటమేకాకుండా, గుండెలవియజేస్తున్నది. ప్రతిపర్యాయమూకూడా ఎరిక్కు దూరంగా వెళ్ళిపోయాడనీ. కోస్-టికీ ద్వీపానికి చేరుకొనే యోగం మాకు లేదనీ భయ కంపితమవుతున్నాము. “తాడు తెగనే తెగింది; పుట్టి మును గనేమునిగింది.” అనుకొంటున్నాము. సెలయేటేవేగం మమ్మల్ని కొండవైపు నెట్టివేస్తుందని అనుకోక తప్పటలేదు. కాని ప్రతి పర్యాయము ఎరిక్కు అపాయానికి గుణికాకుండా, ఎంతో చుటుకుగా వ్యవహరిస్తున్నాడు. నావ సురక్షితంగా బయట బడుతున్నది. ఈ సమయంలో మేము ద్వీపానికి బాగా దగ్గర గానే ప్రయాణిస్తున్నాము. అందువల్ల తీరభూమి విస్పష్టంగా కనిపిస్తున్నది. అయితే దానికి అవతలనే ఉన్న సౌందర్యలక్ష్మి పర్వతశ్రేణిమాటున ఉండటంచేత, మాకు ఎంత ప్రయత్నిం చినా దర్శనం ఇవ్వలేదు.

సుమారు మూడుగంటలవేళకు తాటిచెట్లతోపు ఒకటి తీరంమీద కనిపించింది. అక్కడ కొంతదూరంనుంచి శిలావల యాలను చూచాము. అంతవఱకూ కూడా ఉన్న పర్వతశిఖరం ఎఱ్ఱని కోటలు బయటబెట్టి, మమ్మల్ని ముంగేట్టు కనిపిస్తున్నది. అక్కడా సుదూరం కనిపించలేదు. అందువల్ల ముందుకుపోయాము. తాటిచెట్లతోపు అదృశ్యమయింది. వాయువు మమ్మల్ని బాగా ముందుకు త్రోసివేస్తున్నది. తాటిచెట్లతోపు చూపుమేఱ దూరం దాటిపోగానే గిరిమయద్వీపం లోపలిభాగం కొంత కనిపించింది. దీనిచుట్టూఉన్న ఒక శిలావలయం లోపలి ఉప్పు

నీటి సరస్సు అతి సుందరంగా ఉన్నది. సరస్సు చుట్టూ గాలికి కదలుతున్న కొబ్బరిచెట్లకనిపించాయి. అక్కడక్కడ రేవులూ ఉన్నాయి. ఈ ఒంటరిదీవిచుట్టూ వెడల్పయిన ఇసుక నేల ఉన్నది. దీనిచుట్టూ ఇంకొక శిలావలయం ఉన్నది. అది త్రువ్వుపట్టి ఎఱ్ఱగా ఉన్న కత్తిలాగా ఉండి, స్వర్గస్వారాలను చేరనియ్యని పెనుభూతమేమో; అనిపిస్తున్నది.

మొత్తంమీద ఈ వగలంతా అంగాటావ్ చుట్టూ తిరగటంతోనే సరిపోయింది. వేణుమందిరం బయట కూర్చుని, ఆ ద్వీపంవంక చూస్తూ, గుక్కిళ్ళు మింగటంకంటే, ఏమీ చెయ్యలేక పోతున్నాము. సూర్యకాంతి తాటిచెట్లమీద ప్రసరించి, మనోజ్ఞంగా ప్రకాశిస్తున్నది. ద్వీపంలోవల సర్వం సుసంపన్నమే! అయితే అది మాకు అందరాని మ్రానిపండే!

ఈ ప్రదక్షిణం నిత్యకృత్యంగా కనిపించేసరికి, ఎరిక్కు తన గైటర్ వాద్యం తీసుకొని, సంగీతం ప్రారంభించి, దక్షిణ సముద్రాన్ని గూర్చిన గేయాలు ఆలపిస్తున్నాడు. బెంగు తన శక్తి సామర్థ్యాలన్నీ భోజనంమీద ప్రకటిస్తున్నాడు. మేము పెరూనుంచి తెచ్చుకొన్న ఒక పురాణ నారికేళం మూతిదగ్గర కన్నంపెట్టి, దాని నీటితో దాహం తీర్చుకొని, ద్వీపంలో చెట్ల నుంచి వ్రేలాడుతున్న లేతకొబ్బరి బొండాల్లోని ఎడనీరు త్రాగి నల్లే సంతృప్తిపడ్డాము. ద్వీపంమీద వ్రేళ్ళుపాతుకొని స్థిరంగా నిలబడ్డ తాళవృక్షాగ్రాల మనోజ్ఞతా, వాటిపైన యథేచ్ఛగా విహరిస్తున్న తెల్లని పక్షులనూ చూస్తూఉంటే, కలిగే ఆనందమూ, గుండ్రని అద్దంలాగా కనిపిస్తున్న లవణకాసార సౌందర్యమూ, అరుణపర్వతశిఖరం కాటిల్యమూ, రివ్వన వీస్తున్న

గాలిలోని సంగీతమూ మన్మల్ని ఆటుగుర్ని మతేమీ ఆలోచించనివ్వలేదు. అప్పటి అనుభూతి ఎప్పటికీ మఱపురానిది. పారావారానికి రెండవ ఒడ్డు చేరుకొన్నామనటంలో సందేహం లేదు. ఇంతకంటే విశిష్టమైన దక్షిణసముద్ర ద్వీపం మఱొకటి మేము చూచేదిలేదు. భూమిమీద కాలుపెట్టనీ; పెట్టకపోనీ! ఎల్లాగైనాసరే, మేము పాలినేషియా చేరుకొన్నాము! విశాల సముద్రం అంతా మాకు వెనుకవైపుననే ఉన్నది!

అంగాటావ్ సందర్శనంవల్ల సంత్సృప్తి పొందుతున్న ఈరోజుకు, మేము సముద్రయానం ప్రారంభించి తొంభై ఆరు రోజులు గడిచాయి. ఇది తొంభై ఏడవరోజు. మఱొకవిధంగా కూడా, ఈరోజు మాకు ఉత్సాహజనకమైంది. న్యూయార్కులో ఉండగా, పాలినేషియాలో దగ్గటి ద్వీపానికి చేరుకొనటానికి తొంభైఏడురోజులు పట్టేతుందని మేము అనుకొన్నాము. ఆ అనుకొన్నమాట ఇప్పుడు ఫలించింది.

సుమారు అయిదుగంటలవేళకు తీరంపైన రెండు కుటీరాలు కనిపించాయి. కాని, వాటిలో మనుష్యులున్న జాడ లేనేలేదు.

అయిదున్నరగంటలకు మళ్ళీ మాకు ఎదురుగా పర్వత శిఖరం కనిపించింది. ఇప్పటికీ ద్వీపం వశ్చిమాగ్రం సమీపిస్తున్నాము. ఇక్కడనయినా త్రోవవస్తేనా కనిపిస్తుందేమో, అనే ఆశతో కడసారి పరీక్షచేశాము. సూర్యుడు బాగా సముద్రం మీదికివచ్చి, మాకు కేవలం ఎదురుగా ఉండటంవల్ల కండ్లలో పొడుస్తున్నాడు-ద్వీపం చివటికొనకూ, పర్వతశిఖరానికి మధ్య సముద్రంమీద ఇంద్రధనుస్సు ప్రత్యక్షమైంది. ఇదిమాకు ముందు

ఒకవంటెన ఉన్నట్లు భ్రమింపజేస్తున్నది. తీరానికి కొంచెం లోపలభాగంలో నల్లనిమచ్చలవంటివి కనిపించాయి. ఆ మచ్చలలో ఒకటి మెల్లగా తీరందగ్గరకు వచ్చింది మిగిలిన వాటిలో అనేకం వృక్షపంక్తులవైపు పరుగెత్తుకొని పోయాయి. అవి మచ్చలుకావు. మనుష్యులు! మేము సాహసించి పర్వతశిఖరం ప్రక్కనుంచి పోవటం మొదలుపెట్టాము. అప్పటికి గాలిఅన్నదే లేదు. ఏమాత్రం అజాగ్రత్తగా ఉన్నా, ద్వీపానికి అడుగున పడి మునిగిపోతాము. ఇంతలో ఒక తాటిబోదెలో ఇద్దఱు మనుష్యులు కూర్చుండి, ద్వీపంనుంచి బయలుదేరి వస్తున్నారు. తాటిబోదె డొల్ల డింగీలాగా ఉపయోగించటం సర్వసాధారణమైన విషయమే. ఆ విధంగా ద్వీపంనుంచి బయలుదేరిన యిద్దఱూ పర్వతశిఖరం అవతిలివైపునుంచి ప్రయాణిస్తూ అలలతో తాటిబోదె దుమికిపడుతుంటే, నిర్భయంగా ద్వీపానికి, పర్వతశిఖరానికి మధ్యనుంచి మా దగ్గరకు వస్తున్నారు.

మేము ఉన్నచోటికి దిగున సన్ననిసందు ఉన్నదన్నమాట. ద్వీపానికి చేరుకోవాలంటే, మేమూ అటే ప్రయాణం చెయ్యాలి. ఇప్పటికీ, మాకు తాటితోపుల మధ్యనుంచి ఊరు కన్పిస్తున్నది. కాని నీడలు క్రమక్రమంగా విస్తరిస్తున్నాయి. వెలుతురు అంతరించి పోతున్నది.

ద్వీపవాసు బిడ్డఱూ మా వైపుచూచి, చేతులు ఆడించారు. మేమూ సకాతుకంగా హస్తచాలనం చేశాము. వారు తొందటగా తెడ్లువేస్తూ ప్రయాణవేగం పెంచిచూరు. అది పాలినేషియావాసుల సముద్రతరణ సాధనం. దానిలో కూర్చున్న యిద్దఱూ గోధుమవర్ణంగా ఉన్నారు. మా వైపు

చూపులు నిగుడ్చి తెడ్లు వేస్తున్నారు. ఇక్కడ భాషాసమస్య తల యెత్తింది. నేను ఫాటుహివాలో ఉండగా, మార్క్విసాన్ మాటలు కొన్ని నేర్చుకొన్నాను. కాని, పాలినేషియన్ భాష కొంచెం జటిలంగా ఉంటుంది. అభ్యాసం లేకపోవటంవల్ల, నేను నేర్చుకొన్న నాలుగుమాక్కులూ మఱపున పడ్డాయి.

పాలినేషియన్ల డింగీ మా నావప్రక్క ఆగింది ఆ యిద్దఱువ్యక్తులూ కోస్-టికీ పార్శ్వంమీదికి వచ్చారు. వారిలో ఒకడు మాతో కరచాలించేస్తూ, నవ్వుతూ, ఇంగ్లీషులో ‘గుడ్ నైట్,’ అని సాదరంగా అన్నాడు. అంతటితో మా భాషాసమస్య పరిష్కృతమైనట్లు తోచింది.

నేను ఆశ్చర్యంతో ‘గుడ్ నైట్!’ అని “మీకు ఇంగ్లీషు వచ్చునా?” అన్నాను.

అతను వెనుకటి మాదిరిగానే నవ్వుతూ, తల అడ్డంగా త్రిప్పుతూ “గుడ్ నైట్! గుడ్ నైట్!” అన్నాడు.

విదేశభాషలలో అతనికి వచ్చిన పదజాలం అంతా ఈ “గుడ్ నైట్లు” అన్న రెండుమాటలు మాత్రమే. వీటినే అలా పునరుక్తిగా పలికి, అతను తన వెనుకనే ఉన్న స్వదేశమిత్రుణ్ణి వెన్నుచరుస్తూ, “ఏమంటా”వన్నట్లు చూచాడు. అతనుకూడా, ఏదో గొణుగుతూ, అనుభవశాలిగా కనబడుతున్న తన మిత్రుణ్ణి ప్రశంసించాడు.

నేను ద్వీపంవైపు వేలితో నిర్దేశిస్తూ “అంగాటావ్?” అని ప్రశ్నార్థకంగా ధ్వనించాను.

అతను ఔనన్నట్లు శిరశంకంపంచేస్తూ “హంగాటావ్.” అన్నాడు.

ఎరిక్ సగర్వంగా తల పంకించాడు. అతను చెప్పింది నిజమైంది. సూర్యగ్రహ పరిశీలనలవల్ల అతను నిర్ధారణచేసి చెప్పినచోటికే మేము చేరుకొన్నాము.

‘మేయ్ మేయ్ హీ ఇయటా’, అని నేను నా పాలి నేషియన్ భాషాపాటవం ప్రదర్శించాను.

“ఫాటుహివా”లో నేను నేర్చుకొన్న పదజాలంలో ఇది ఒకటి. దీనికి సరిఅయిన అర్థం “ఒడ్డుకు చేరాలనుకొంటున్నాము.” అని.

అంగాటావ్ వాసులిద్దరూ పర్వతశిఖరాన అగోచరంగా ఉన్న మార్గంవైపు అంగుళీనిర్దేశం చేశారు. మేము ఆ నిర్దిష్ట మార్గాన ప్రయాణించేయ్యటానికి చుక్కాని సరిచేసి, మా అదృష్టం ఎలా ఉన్నదో; పరీక్షించుకోటానికి బయలుదేరాము.

అంతలోనే, ద్వీపంనుంచి నూతనవాయువు సాగింది. చిన్నవర్షామేఘం శిలావలయస్థ కాసారంపైన కనిపించింది. ఆ గాలికి కోత్-టికీ జలమగ్న పర్వతశిఖరంనుంచి దూరమయ్యేట్టు తోచింది. మేము పోవలసిన మార్గం వెంట నావ పయనించనట్టు కనబడ్డది అక్కడి నీటిలోతు ఎంత ఉన్నదీ, తెలుసుకోవాలనుకొన్నాము కానీ, లంగరుత్రాడు చాలదనిపించింది. ఇప్పుడు వెడల్పుయిన చిన్న తెడ్ల తో నావను నడపుకొని పోవటం కంటే మఱొక ఉపాయంలేదు. అది కూడా చాలా చుటుకుగా సాగాలి. ఏ కొంచెం బద్ధకించినా, గాలికి లొంగిపోవలసిందే. కనుక తల గం తెటచాప దించివేసి, అందఱమూ తలకొక వెడల్పు తెడ్డా తీసికొని. చుటుకుగా పని ప్రారంభించాము. అంగాటావ్ వాసులిద్దరూ మేము ఇచ్చిన సిగరెట్లు కాలుస్తూ,

నావపార్శ్వమున నిలబడ్డాడు. వారి కిద్దరికీకూడా చెఱ్ఱ తెడ్డూ ఇస్తే, కొంత సాయం జరుగుతుందనుకొన్నాను.

కాని వారు అనంగీకారం సూచిస్తూ, శిరశంకవంచేసి, మార్గవైపు చూస్తూ భయచలితులైనారు. “మనం అందఱుమూ పెడ్లువెయ్యాలి!” అని సంజ్ఞ చేస్తూ, నేను “ఒడ్డుకు చేరుకోవాలనుకొంటున్నాము!” అని చాలామాటలు చెప్పాను. వారిద్దరిలోనూ ముందుకు పోయే మనిషి క్రిందికి వంగి, కుడిచేయ్యి గిట్టున త్రిప్పతూ “బర్ బర్ బర్ బర్ బర్ బర్” అని సుదీర్ఘంగా మూలిగాడు.

అతని ఉద్దేశం మాకు బోధపడ్డది. చాలన యంత్రాన్ని (ఇంజను) పనిచేయించవలసిందని అతని అభిప్రాయం. మా నావలో చాలనయంత్రం ఉన్నదని వారు భ్రమించారు. అప్పుడు మేము వారిని నౌక వెనుకభాగానికి తీసికొనివెళ్ళి బాల్కనీదుంగలను చూపి, ఇక్కడ ఎటువంటి ఇంజనూ లేదని సంజ్ఞలద్వారా తెలియజేశాము. పాపం వారు మూగవోయి నట్లయినారు. సిగరెట్లు విసరిపాటవేశారు. అత్యాచరతతో, తెడ్లువేస్తున్న మమ్మల్ని గమనించకుండానే, నావచివటకు వెళ్ళారు. అప్పుడే సూర్యాస్తమయమైంది. ద్వీపంవైపునుంచి ఇంకా గాలి తెలులు వస్తున్నవి. మేము ఒక్క అంగుళమైనా పురోగమిస్తున్నట్లు లేదు. అంగాటావ్ వాసులిద్దరూ బెడటి పోయారు. తత్తణ్ణివారి స్వదేశపు డింగీలో దుమికి అదృశ్యమైతేనారు. నిశాంగన జట్టునిటబోసికొన్నది. మళ్ళీ మేము ఆటుగురమే అయినాము. ముందుకు పోగలమనేఆశ లేక పోయినా, తెడ్లు విడిచిపెట్టలేదు. మఱొకవైపు కొట్టుకొని

పోకుండాఉంటే, అంతేచాలు ననుకొన్నాము. ద్వీపం అంధ కారబంధురం కాగానే, నాలుగుతాటిడొల్లలు మా నౌకను సమీపించాయి. వాటిలోనుండి పాలినేషియన్లు అనేకులు కోస్-టికీ మీదకు నచ్చారు. మాతో కరస్పర్శచేశారు. మేము అందఱకూ సిగరెట్లు బహూకరించాము. అనుభవశాలురైన ఇంతమంది ఉండిగా, ఇకమాకు భయపడవలసిన పనిలేదనుకొన్నాము. మేము సముద్రంలో మునిగిపోతుంటే వారు ఉపేక్షించరు. ఆపూట మేము తీరానికి చేరుకోగలము!

క్షణమైనా ఆలసించకుండా, అంగాటావ్ డింగీలను నాలుగింటినీ కోస్-టికీకి ముడిపెట్టాము. అవి దానికి ముందు విననకట్ట ఆకారంగా నిలిచాయి. వేటగానికి ముందు నడచే కుక్కలలాగా కనిపించాయి. నట్ మా రబ్బరు డింగీలో చుమికి పోయి, ఒక అంగాటావ్ డింగీలో తీవ్రవేశాడు. మేము అయిదుగురూ కోస్-టికీ ఉభయపార్శ్వాలూ కూర్చుని, తెడ్లు చేతబట్టాము. ఇక అప్పటినుంచీ, తూర్పుగాలితో పోరాటం ప్రారంభమైంది.

చంద్రోదయం అయేవఱకూ, చీకటిరాజ్యంచేసింది. నవీనవాయువు పరవళ్ళు త్రొక్కింది. ద్వీపంమీద అక్కడి గ్రామవాసులు పెద్దపెద్దమంటలు వేశారు. ఆ వెలుగులో మేము శ్రోవ గమనించుకొంటూ, ఒడ్డుచేరుకోవాలని వారి అభిప్రాయం. ఒక మహాజలపాతం మాదిరిగా చెవులు గింగుర్లు పెట్టుతున్న సెలయేటికొద అంతకంతకు తారస్థాయి నందుకోజొచ్చింది.

అంగాటావ్ డింగీలను నడుపుతున్న పాలినేషియన్లు

మాకు కనపడటంలేదుగానీ, సాధు పాడుతున్న వీరగీతాలు మాత్రం చక్కగా వినిపిస్తున్నాయి. పాలినేషియన్ల స్వరాలు తగ్గినప్పుడల్లా నారేవ్వవాజ్మయంలోని బృందగేయాలు పీనుల విందుకావటంవల్ల ఆ గాయకుడు నట్ మాత్రమే అనీ, అతను వారితోనే కలసిఉన్నాడనీ గ్రహించాము. ఆ అవ్వనస్థిత గానాన్ని పరిపూర్తి చేయటానికి మేము అయిదుగురమూ “టాముబ్రాను పట్టికీ-చిటారుముక్కు చిట్టచివతా-కురువున్నదీ -ఒక కురువున్నదీ” అని ఐక్యకంఠంగా పాడుతూ, మేమూ పాలినేషియన్లూకాడా, భరించరాని నవ్వుతో మెలికలు తిరిగి పోతూనే సత్వరంగా నౌకను ముందుకు నడిపిస్తున్నాము.

ఆనంద పారవశ్యంతో మేము తబ్బిబ్బు పడిపోతున్నాము. తొంభైఏడురోజులు ! పాలినేషియాలో ప్రవేశం ! మాపటికి గ్రామంలో బలేవిందు జరుగుతుంది ! అంగాటావ్ వాసులు హర్ష ధావనాలు చేస్తున్నారు; కేకలు వేస్తున్నారు; చప్పట్లు కొట్టుతున్నారు. తహతీనుంచి కొబ్బరికోసం అంగాటావ్ కు ఓడ సంవత్సరాని కొక్కసారే రావటంవల్ల, ఈ ద్వీపానికి కొత్త మనుష్యులు వచ్చారంటే, అదొక వింత. అందువల్ల గ్రామం ప్రవేశించినతర్వాత, తప్పకుండా నెగళ్ళ వెలుగులో విందు జరుగుతుంది.

కాని ఆగ్రహావిప్రుడైనట్లున్న వాయువు తీవ్రంగా విజృంభించాడు. కీలుకీలూ నొచ్చిపోయేటంతగా మేము శ్రమించాము. ద్వీపానికి చేరున అయినాము కాని మంటల వెలుగు చేరువ కాలేదు. పర్వతశిఖరంమీదనుండి వినవస్తున్న భీకర గర్జ యథాపూర్వంగానే ఉన్నది. క్రమక్రమంగా సంగీతం

అంతరించింది. అందఱూ మానం వహించి నిరుత్సాహులైనారు. మనుష్యులత్నం ఎంతవఱకు జరుగవచ్చునో అంతా జరిగింది; అంతకంటె ఎక్కువకూడా జరిగింది. మంట ఏమీ జరుగలేదు. మేము అలలమీదనుంచి ఎగిరిపడుతున్న స్పృడుమాత్రం మాతో పాటు నాట్యంచేస్తున్నట్లున్నది. మాడుగంటల్లనేపు శ్రమ పడ్డాము తొమ్మిదిగంటలైంది. మేము క్రిందకు తూలిపో జొచ్చాము. మా శక్తి సర్వమూ హరించుకొనిపోయింది.

ఊరినుంచి ఇంకా కొంత సాయం అవసరమని గ్రామ స్థులకు విశదపఱచాము. “మనుష్యులైతే కాఫలసినంతమంది ఉన్నారుగానీ, ద్వీపం మొత్తానికి సముద్రయానసాధనాలు నాలుగు తాటి బోదెలే!” అని వారు మాకు తెలియజేశారు.

తర్వాత చీకట్లో నట్ డింగీమీద బయలుదేరటం కని పించింది. అత నొకటి ఆలోచించాడు. ఆ డింగీమీద కొంత మందిని తీసికొని రావచ్చును. అతను రబ్బరుడింగీతో ద్వీపానికి చేరగలడు. కొంతమంది గ్రామస్థులను ప్రోగుచేయగలడు. అయిదారుగురిని తీసికొనిరాగలడు.

ఇది సుకరమైన పనికాదు. నట్టుకే ఇక్కడి స్థానికపరిస్థితులు తెలియవు. ఆ గాఢాంధకారంలో అతనికి మార్గం ఎలా తెలుస్తుంది? అందువల్ల మాతో కలిసిఉన్న గ్రామస్థులలో నాయకుడులాగా కనిపిస్తున్న న్యక్తిని మార్గదర్శకుడుగా తీసికొని వెళ్లాలనుకొన్నాడు. కాని నాకు ఈ ఉపాయంకూడా నిరపాయంగా తోచలేదు. అసిధారలాగా తనుతరమూ, అపాయభరితమూ అయిన మార్గంలో, త్రుళ్ళిపాట్లతో పయనించే రబ్బరు డింగీలో కూర్చోటం ఈ గ్రామస్థులకు

అననుభూతమైన విషయం. అందువల్ల ఆ నాయకుణ్ణిపిలిచి, అతని సలహా తీసుకొందామని, నట్ తో అన్నాను. ఆ నాయకుడు మాకు ఎట్టయెదుటనే తాటిబోదె నడుపుతున్నాడు. ఇక ఎంతోసేపు ఈ విధంగా నిలబడలేమనీ, వెనుకకు కొట్టుకొని పోక తప్పదనీ మాకు అందఱికి స్ఫురించింది.

నాయకుడితోసం అన్వేషించటానికి నట్ వెళ్ళాడు. తర్వాత కొంతసేపు గడిచింది. నట్ నాయకుణ్ణి వెంటబెటుకొని రాలేదు. మేము ఎంతపిలిచినా, పాలి నేషియన్ల కోలాహలధ్వనులుతప్ప నట్ దగ్గరనుంచి జవాబు వినిపించలేదు. ఆ గాఢాంధకారంలో అతను అదృశ్యుడైనాడు. వెంటనే జరిగిందేమిటో మాకు అర్థమైంది. ఆ మహా కోలాహలంలో మా మాటలు సరిగా వినిపించుకోకుండా, నట్ పాలి నేషియన్ నాయకుడితోకలసి వెళ్ళిపోయాడు. మేము పెట్టిన పాలి కేకలన్నీ నిరర్థకాలైనాయి. నట్ ఇప్పుడు సెలయేటికి చేరువలో ఉన్నాడు. ఆ ఝరీఘోషంలో మా ఘోష మా కంఠశోషకే కారణమైంది కాని, నట్ కర్ణరంధ్రాలను మాత్రం సమీపించలేక పోయింది.

మేము వెంటనే మోర్సులాంతరుతో ఒకమనిషిని నౌకాస్తంభరమీదికి ఎక్కించి, “వెనుకకురా! వెనుకకురా!” అని పిలిపించాము. మేమూ పిలిచాము.

ఒక్కడూ తిరిగి రాలేదు.

ఇద్దఱు బయటికి వెళ్ళగా, ఒకరు నౌకాస్తంభరమీదనుంచి కేకలువేస్తూఉంటే, తెడ్లువేసే మనుష్యులు తక్కువ కావటంచేతగానీ, వ్యతిరేకవాయువు చేతగానీ, మా నౌక వెను

కకు కొట్టుకొని పోతున్నది. మే మేమో పూర్తిగా అలసి పోయాము. అందువల్ల నౌకాచిహ్నమైన పతాకాలు మొదలయినవి తీసివేశాము. మేము మెల్లమెల్లగా వెనుకకు కొట్టుకొనిపోతున్నాము. ఆ పోవటంఅంతా అపమార్గంలోనే. ద్వీపం మీద వెలుగుతున్నమంట అంతకంతకు చిన్నదౌతున్నది. సెలయేటి రోదకూడా వెనుకటిస్థాయిలో లేదు. తాటి చెట్ల తోపు అడుగుభాగానకు మేము చేరువ అవుతున్నకొద్దీ, తూర్పుగాలి తనవ్రభావం మామీద అధికాధికం చేస్తూవచ్చింది. ఈ విషయము మేము తిరిగి గమనించాము. ఇప్పుడు కేవలం విశాల సముద్రంమీద పయనిస్తున్నట్లే ఉన్నది. ఆశలన్నీ అడియాసలైనాయని గ్రహించాము. సముద్రంవైపు కొట్టుకొని పోతున్నాము. అయినాసరే, తెడ్లువెయ్యటం మానటానికి వీలులేదు. నట్ జేమంగా తిరిగివచ్చేవరకూ, మా సర్వశక్తులూ వినియోగించి, నౌకను కొట్టుకొనిపోకుండా ఆపటానికి ప్రయత్నించవలసిందే.

అయిదు నిమిషాలు గడిచిపోయాయి. పది నిమిషాలు ! అరగంట గడిచింది! ద్వీపంమీదిమంట ఇంకా తగ్గిపోయింది. అలలమధ్యలో మేము చిక్కుకొన్నప్పుడు అది అసలే కనిపించటంలేదు ఝరీ నినాదంకూడా మందరస్థాయికి దిగింది.

ఇప్పుడు చంద్రోదయం అయింది. ద్వీపంమీది తాళవృక్షాల వెనుకభాగాన చంద్రికావలూసం దర్శనీయంగానే ఉన్నది. కాని ఆకాశం అంత నిర్మలంగా లేదు. దాదాపు సగంవరకు మేఘచ్ఛన్నమైంది.

అంగాటాపు వాసులు తమలోతాము గుసగుస

లాడుతూ, ఏదో ఏకాభిప్రాయానికి వచ్చినట్లు కనబడ్డారు. హఠాత్తుగా ఒక తాటిబోదెకు కట్టిఉన్న త్రాడు ఎగిరి ఇవతల పడ్డది. బోదె కాస్తా అదృశ్యమైంది. మిగిలిన మూటిలోనూ ఉన్నవారు అలసిపోయారు; భయభ్రాంతులూ అయినారు. కోస్-టికీని దారిలో పెట్టటానికి చెయ్యగలిగినంతవని చెయ్యటం లేదు. కోస్-టికీకి సముద్రమే శరణమయింది.

మఱికొంచెంసేపటికి ఈ మూడు తాటిబోదెల త్రాళ్లు కూడా ఇవతలకు వచ్చిపడ్డాయి. ఆ బోదెలు మా ప్రక్కకు వచ్చాయి. ఒక గ్రామస్థుడు మాదగ్గరికి వచ్చి ఒక్కమాటు శిరశంపంచేసి “ఇయుటా” (ద్వీపానికి) అన్నాడు.

అతనిచూపు ద్వీపంమీద అదృశ్యమౌతున్న మంట వైపు ప్రసరిస్తున్నది. మేము అదేపనిగా కొట్టుకొని పోతున్నాము. సెలయేటికొక విసబడటమేలేదు. ఒక్కసముద్రపు సొద మాత్రమే వినిపిస్తున్నది. కోస్-టికీ మీద నిరాశ తాండవిస్తున్నది.

మేము గ్రామస్థులందరికీ సిగరెట్లు బహూకరించాము. నవ్ కనుక కనిపిస్తే య్యవలసించని, నేను వారికి ఒక చీటీ వ్రాసియిచ్చాను. దానిలో ఉన్నది : “నువ్వు డింగీలో బయలుదేలి వచ్చేటప్పుడు, తాటిబోదెగో ఇద్దఱు గ్రామస్థులనుకూడా తీసికొనిరా. ఒంటరిగా డింగీలో రావద్దు.”

నవ్ డింగీతోబాటు అతనికి సాయంగా తను స్వదేశపు డింగీలో మా నౌకదాకావచ్చి, అతనిని దిగబెట్టటానికి గ్రామస్థులు సమ్మతించినట్లు మేము గ్రహించాము. వారు అందుకు

అంగీకరించకపోతే, ఒంటరిగా నట్ డింగీలో బయలుదేరి రావటం మంచిదికాదు.

వారు ఆ చీటీతీసికొని, తమ స్వదేశపు డింగీలలో ఎక్కి, స్వల్పకాలంలోనే అదృశ్యులైనారు. ఆ చీకటిలో కడసారిగా మేమువిన్నది మా ప్రథమమిత్రుడైన పాలినేషియన్ పలికిన “గుడ్ నైట్” అన్న వీడ్కోలు లాంఛనం.

మా భాష తెలియని గ్రామస్థులందఱూ అతన్ని అభినందిస్తూ ఉండగానే, క్రమంగా వారికీ మాకూ ఉన్న అంతరం పెరిగిపోయింది. ఎటుచూచినా, రెండువేల సముద్రపుమైళ్ళలోపల భూభాగం లేనినాడు అనుభవించిన ఒంటరితనం, ఈ నాడు మళ్ళీ అనుభవానికి వచ్చింది.

ఇక తెడ్లు వెయ్యటం అనవసరం. గాలి తీవ్రంగా నౌకను వెనుకకు త్రోసివేస్తున్నది. అయినా నౌకాస్తంభంపైన దీపాన్ని అలాగే ఉంచాము. అయితే “తిరిగిరా” అని మాత్రం పిలవటంలేదు నట్ కనుక గ్రామస్థులతో కలసి తిరిగి వస్తుంటే, అతనికి మా ఉనికి తెలియటంకోసం దీపాన్ని క్రిందికి తేవడం ఉంచాము. ఎటుచూచినా చీకటే ! అప్పుడప్పుడు మబ్బు తెఱచాటునుంచి చంద్రుడు కనబడుతూ, అంతలోనే అదృశ్యుడవుతున్నాడు. ఆ మబ్బు అంగాటావ్ పరిభాషలోని “కుములూనింబన్ మేఘమే” అయి ఉండాలి.

పదిగంటలయేసరికి, ‘నట్ తిరిగిరావటం అసంభవం.’ అనుకొన్నాము. నావ అంచున, నిశ్శబ్దంగా బిస్కట్లు ముందు పెట్టుకొని కూర్చున్నాము. వంతులప్రకారం ఎవరో ఒకరు నౌకాస్తంభానికి ఎగబ్రాకి, దీపపు వెలుగులు అంగాటావ్ వైపు

ప్రసరింపజేస్తున్నారు. ఆ దీపం వెడల్పుయిన తెలుచావకు సంబంధంలేని ప్రత్యేక దీపగృహంవలె కనిపిస్తున్నది.

నట్లొక్కడ ఉన్నదీ తెలిసేవలకూ, గాత్ర అంతా ఆనవాలుగా దీపకాంతి ప్రసారం జరుపుచూనే ఉందామని, నిశ్చయించాము. 'అతను సెలయేటి సుడిగుండాల్లో పడిపోయాడేమో!' అనుకోటానికి మా మనస్సు అంగీకరించటంలేదు. ఎంతటి అలలలోపడ్డా, సుడిగుండాల్లోపడ్డా నట్లొక్క మునిగిపోడు. అతను జీవించేఉంటాడు. పసిఫిక్ ద్వీపానికి చుట్టుదారిలో పాలి నేషియన్ల తోపాటు అతన్ని విడిచిపెట్టి రావటం శ్రోచనీయం. ఎంత నింద్యమైనవని! అంతదూరం ప్రయాణంచేసి మేము సాధించినది ఏమున్నది? తోడులేకుండా ఒకమిత్రుణ్ణి అపాయ భరితమైన మార్గాన ద్వీపానికి పోయిరమ్మని పంపటమేకదా! కోస్-టికీకి తటస్థించిన విషయం తమకుకూడా తటస్థించకుండా ఉండటానికి కదా, మొట్టమొదట మమ్మల్ని కలిసికొన్న పాలి నేషియన్ల ద్వారా ఇకలిస్తూ, మాదగ్గట సెలవుపుచ్చుకొని పోయారు! ఇంతకూ అది మాకు దుష్కలం. నౌకకు బిగించిన త్రాళ్లు అన్నీ తెల్ల వార్షూ కీచుకీచునుంటూనే ఉన్నాయి. ఆ రాత్రి మాకు ఎవరికీ నిద్రపోదామని బుద్ధిపుట్టనేలేదు.

పదిగంటల ముప్పైనిమిషాలు అయింది. నౌకా స్తంభం మీదనుంచి బెంగు దిగివస్తున్నాడు. చీకట్లో ఎక్కడో దూరం నుంచి కొన్ని కంఠాలు వినిపించాయి. మేము అందఱుమూ ఆ వైపునూడటానికి లేచాము. మళ్ళీ మాటలు వినబడ్డాయి. ఆ మాటలు పాలి నేషియన్లవి. ఆ గాఢాంధకారంలో మేము ఎలుగైతే అటచాము. పాలి నేషియన్లు మాకు ప్రత్యుత్తరంగా

కేకలువేశారు. ఆ కేకలలో నట్ కంఠంకూడా వినిపించింది! మేము ఉద్రిక్తతతో కేవలం ఉన్నత్యమైనాము. అంతవఱకూ కలిగిన అలసట అంతా ఏమైందో తెలియదు. ఉత్సాహంతో పెద్దపెట్టున కేకలువేశాము. అంగాటావ్ కు చేరకుండా మేము సముద్రమీద ఎటుపోతేనేమి? సముద్రంలో ఇంకా ఇతర ద్వీపాలున్నాయి. మేము ఆరుగురమూ కలిసి ఉన్నంతవఱకూ, కోన్-టికీ తొమ్మిది బాల్యదుంగలు వాటియిష్టానుసారం ఎక్కడికో ఒకచోటికి తీసికొనిపోతూనే ఉంటాయి.

మూడు అంగాటావ్ డింగీలు అలలమీద చిందులాడుతూ చీకట్లో మావైపే వచ్చాయి. వాటిలోనుంచి కోన్-టికీమీదికి మొట్టమొదట దూకినవాడు నట్టే. అతనివెంట ఆరు గురువచ్చారు. వారు పాలినేషియన్లు ఆ సమయంలో ఎక్కువ మాట్లాడటానికి వ్యవధిలేదు. ఆ పాలినేషియన్లకు ఏదో ప్రతి ఫలం ఇచ్చి వంపించాలి. కేలఅనేది కనిపించకుండా, దీపమైనా లేకుండా, అప్పుడప్పుడు ద్వీపమీద మండే మంటలవెలుగే మార్గదర్శకంగా, ప్రాణాంతకమైన మార్గాన పయనించివచ్చి, వారు మా మిత్రుణ్ణి మాకు ఒప్పగించారు. మేము వారికి అనేక మైన ఆహారపదార్థాలూ, సిగరెట్లూ, ఇంకా ఎన్నో వస్తువులూ పుష్కలంగా బహూకరించాము. వారు చాలా సంతోషించి మాతో కరస్పర్శచేశారు. మా భవిష్యత్తునుగురించి వారు ఆందోళనపడ్డారు. మానావ తిన్నగా ఆ భయంకరపర్వతశిఖరం వైపే పోతున్నదని అంగుళితో నిర్దేశించారు. పాలినేషియన్ నాయకుడు కన్నీరుకారుస్తూ, నా చుబుకమెత్తి మృదువుగా ఘంటించాడు. దానితో నా పొడవైన గడ్డంమీద నా కెంతో

గౌరవం కలిగింది. తర్వాత వారు వారి డింగీలలో ఎక్కి వెళ్ళి పోయారు. యథాప్రకారంగా మేము అరుగురమూ కోస్-టికీ మీద మిగిలాము.

ఇక మేము నావను నిరభ్యంతరంగా పోనిస్తూ నట్ కథ విన్నాము.

పాలినేషియన్ నాయకుడితో డింగీలో వెళ్ళితే, ద్వీపం చేరుకోగలనని నట్ విశ్వసించాడు. ఆ నాయకుడే డింగీ నడిపాడు అంతలోనే కోస్-టికీనుంచి మేము చేసే హెచ్చరికలు గమనించి ఆశ్చర్యపడ్డాడు. డింగీ వెనుకకు త్రిప్పవలసిందని, ఆ నాయకుడితో చెప్పాడు కానీ, అతను అందుకు అంగీకరించలేదు. అప్పుడు నట్ తెడ్లు తీసికోబోయాడు. అతడు నట్ని ప్రతిఘటించాడు. ఆ సమయంలో తగవులాట సాగిస్తే, డింగీ వెళ్ళి సెలయేటి సుడిగుండాల్లో పడిపోతుంది. అందువల్ల, నట్ ఏమిచెయ్యటాకీ వీలులేకపోయింది. ఇంతలో ఒక అలవచ్చి డింగీని ద్వీపంవైపు నెట్టివేసింది. అక్కడ గుమికూడిఉన్న ద్వీపవాసులు డింగీనిపట్టుకొని, ఒడ్డుకు తీసికొనిపోయారు. నట్ ఒక్కడూ తాటిచెట్లక్రింద నిలబడ్డాడు. అతనిచుట్టూ కొంత మందిచేరి, వారిభాషలో ఏమేమో మాట్లాడుకొంటున్నారు. వారు అండఱూ గోధుమవర్ణంగా ఉన్నారు. ఎవరికాళ్ళకూ చెప్పులుగానీ, బూట్లుగానీ లేవు. పిన్నలూ, పెద్దలూ, స్త్రీలూ, పురుషులూ అనేకాలు. అతన్ని పరివేష్టించి అతని దుస్తులవైపు ఆశ్చర్యంతో చూస్తున్నారు. వారు ఐరోపియన్ పద్ధతిలోనే వేషధారణ చేశారుకానీ, ఆ బట్టలు అంత పరిశుభ్రంగా లేవు.

చాలామంది దుస్తులు చినిగిపోయినవి కూడాను. శ్వేతవర్ణులు మాత్రం ఎక్కడా లేరు.

నట్ ఆ గుంపులో మంచి ఉత్సాహవంతులైన వారిని దగ్గరకుపిలిచి, తనతోబాటు డింగీలో ప్రయాణమై రావలసిందని, సంజ్ఞలద్వారా తెలియజేశాడు. ఇంతలో ఆజానుబాహువైన ఒక స్థూలకాయుడు అతనిదగ్గరకు వచ్చాడు. నట్ అతని టోపీనిబట్టి, అధికారిక స్వరాన్ని బట్టి వారి నాయకుడై ఉంటాడని ఊహించాడు. అతను వసుంఠే, అంజణూ ప్రక్కలకు తొలగి త్రోవ ఇచ్చారు. తనతోబాటు కొంతమందిని డింగీలో పంపాలనీ, నావ దూరానికి కొట్టికొనిపోకముందు డింగీ నావకు చేరాలనీ నట్ ఆ పెద్దమనిషికి నార్వే ఇంగ్లీషుభాషలు రెంటిలోనూ చెప్పాడు. అతను నట్ చెప్పిన మాటలన్నీ విన్నాడు. అయితే, అతనికి ఒక్కమాటకూడా అర్థంకాలేదు. తన అనర్గళ వాగ్దేవభవం అంతా ఆ విధంగా నిరర్థకమయ్యే సరికి, నట్ నిరుపాయుడైనాడు. ఆ జనసమూహం అతన్ని ఊరిలోనికి బలవంతంగా నెట్టుకొనిపోవటం మొదలుపెట్టింది. కొంత దూరం వెళ్లేసరికి అతనికి కుక్కలూ, పందులూ ఎదురుపడ్డాయి. పండ్లగంపలు తెస్తున్న చక్కని అంగాటావ్ కన్యలుకూడా కనిపించారు. ఆ గ్రామస్థులు ఏవిధంగానైనా ద్వీపంలో ఆగిపోవటానికి నట్ని సమ్మతింపజేయాలని ప్రయత్నించారు కాని నట్ కోన్-టికీని తలచుకొని కన్నీరు మున్నీరైనాడు. నట్ని ఆపటంలో వారిఅభిప్రాయం సుస్పష్టమైనదే. మా సాంగత్యం వారికి చాలాప్రియమైంది. శ్వేతవర్ణులనొకలలో అమూల్యవస్తువులూ, అద్భుతవస్తువులూ అనేకం ఉంటాయని వారికి తెలుసు. నట్

కోసం మేము ద్వీపానికి తప్పక రాగలమని వారి విశ్వాసం. ఏ శ్వేతజాతి నౌకవారు అయినా అంగాటావ్ వంటి మాటు మూలద్వీపంలో స్వజాతీయుణ్ణి పిడిచివెళ్ళరు.

కొన్ని విచిత్రానుభవాలు కలిగిన పిమ్మట నట్ తిరిగి డింగీవద్దకు రాగలిగాడు. అతని మంచితనాన్ని కానీ, వేషమహిమనుగానీ చూచి ముగ్ధులైన స్త్రీ పురుషుల నేకలు అతన్ని అనుసరించారు. అతని కలుపుగోలుతనాన్నీ, ఋజువ్రవర్తననూ అందఱూ అర్థంచేసికొన్నారు. తత్తణమే దూరమై పోతున్న నౌకను అతను చేరుకొని తీరాలనీ, అందుకు అతను ఎంత సాహసమైనా చేస్తాడనీ తెలిసికొన్నారు.

ఏతే, అప్పటికీ వారొకయిక్కిరిస్తూ వచ్చారు. మేము అందఱుమూ ముఱొక్కదిక్కున ద్వీపానికి చేరుకొంటున్నామని, అతనికి సంజ్ఞలద్వారా బోధపటిచారు. కొన్ని నిమిషాలు నట్ విభ్రాంతిలో మునిగిపోయాడు స్త్రీలూ పిల్లలూ మంటలువేసే చోట పెద్ద సందడి బయలుదేరింది. మమ్మల్ని సముద్రాన పిడిచివచ్చిన మూడుతాళిబోదెలూ అక్కడికి వచ్చాయి. వాటిలోనుంచి దిగినవారు అతనికి చీటీ యిచ్చారు. పాపం ! అతను నిరాశాహతుడైనాడు. ఒంటరిగా బయలుదేటి రావద్దని మా సలహా. అయితే అతనివెంట రానటానికి ద్వీపవాసులెవరూ అంగీకరించలేదు.

కొంతసేపు ద్వీపవాసులందఱూ తర్జనభర్జనలు జరిపారు. నౌక పరిస్థితుల్ని చూచినవారు నట్టుని ఆపటంవల్ల ప్రయోజనమేమీ లేదని గ్రహించారు. అంతర్జాతీయ భాషలో నట్టు చేసిన శపథాలూ, బెదిరింపులూ కొంత సఫలమైనాయి. అందు

వల్ల మూడుతాటిబోదెల్లో కొందఱు ద్వీపవాసులు అతన్ని అనుసరించి, కోన్-టికీ దాకా రావటానికి సిద్ధపడ్డారు. రబ్బగు డింగీతోనూ, వారు అతనితో కలసి బయలుదేరుతూ, మిగిలిన వారు విస్మయంతో 'వచ్చిన నూతనుడు వచ్చినట్లే వెళ్ళి పోతున్నాడే!' అని నిశ్చేష్టులై, మంటలదగ్గఱ నిలబడి, డింగీ వైపు చూస్తున్నారు.

తాటిబోదెలు అలలమీదికి లేచినప్పుడల్లా, నట్టుకీ, అతనితోడిచారికీ కోన్-టికీ దీప్రసారం మినుకు మినుకు మంటూ కనిపిస్తున్నది. పాలినేషియన్ డింగీలు శరవేగంతో ప్రయాణిస్తూనే ఉన్నాయి కానీ, 'నాకను ఎప్పుడు చేరుకో గలనా!' అనే ఆతురతలో ఉన్న నట్టుకీ అది చాలా దీర్ఘ కాలమే అనిపించింది.

“తీరంపైన కులాసాగా గడిచిందా?” అని టూక్ స్ట్రీన్ సాస్థాయంగా ప్రశ్నించాడు.

‘ఓ! ఆ హవేలియన్ నాట్యకత్తెలను నీవు తప్పక చూచి ఉండవలసింది!” అని నట్ అతన్ని ప్రలోభపఱచాడు.

మేము తెఱచాపదించివేసి, తెడ్లులోపల పాటవేసి, వేణుమందిరంలో దూఱి నిశ్చింతగా నిద్రించాము.

మూడు రోజులపాటు నావ అనిశ్చిత గమ్యమై పోతూనే ఉన్నది. ఎక్కడా నేలఉన్నజాడ కనబడనేలేదు.

మాకు ఎదురుగా 40, 50 మైళ్ళమేర సముద్రాన్ని ఆక్రమించిన టెకుమ్, రజోరా, అనే సముద్రగత పర్వతపంక్తి వైపు నావ సాగిపోతున్నది. ఈ భయంకర పర్వతాలకు ఉత్తరంగా నావను నడవటానికి అతిప్రయాస పడ్డాము. పరిస్థితులు

అనుసూలంగానే కనిపించాయి కాని, ఒకరాత్రి కాపలామనిషి అంగోళనపడుతూనచ్చి, నువ్వుల్ని అందరినీ బయటికి రావలసిందని పిలిచాడు.

నాయుగతి మాణిపోయింది. మేము తిన్నగా టేకూమ్ వర్వశశిఖరానికి దగ్గరవుతున్నాము ఇంతలోనే వానకూడా ప్రారంభమైంది. అంతా అయోమయంగా ఉన్నది. టేకూమ్ శిఖరం ఇక ఎంతోదూరంలేదు.

ఆ నిశీధంలో, మేము 'రానున్న అపాయాన్ని ఎదుర్కోవటం ఎట్లాగా!' అని ఆలోచించటానికి, ఒక అత్యవసర సమావేశం ఏర్పాటుచేశాము. ఇక ఉత్తరదిక్కుగా ప్రయాణించటం అసంభవం. ఇక గిరి దట్టిణపార్శ్వనికైనా చేరుకొనటానికి ప్రయత్నించాలి. అందుచేత మళ్ళీ తేజచాప ఎత్తి పైడ్లు చేతపట్టాము. ఉత్తర దిక్కునుంచి వచ్చేగాలి నమ్మటానికి వీలులేక ఉన్నది. ఈ నలభై యాభైమైళ్ళ పర్వత పంక్తిని దాటేటప్పుగా, తూర్పుగాలి సాగిందా; , మేము సుడిగుండాలపాలు కాక తప్పదు.

'నౌక విచ్చిన్నం కావటమే జరిగితే, ఏమి చెయ్యాలి!' అనేదికూడా ఆలోచించి ఒక నిశ్చయానికి వచ్చాము. ఏమైనా సరే! కోస్-టికి మీదనే ఉంటాము. నౌకాస్తంభముమీదికి ఎవరమూ ఎక్కము. ఎక్కతే చెట్టుమీదనుంచి రాలినపండులాగా క్రిందపడిపోతాము. కాని అలలు నీటిని చిమ్ముతున్నప్పుడు నౌకాస్తంభాన్ని చుట్టూ భిగియబట్టిన త్రాళ్ళను పట్టుకొని ప్రేలాడనచ్చును. రబ్బరు డింగీని నౌకాపార్శ్వంమీద చేర్చి, అందులో మాయంత్రసామగ్రి, ఆహారపదార్థాలూ

పెట్టి గట్టిగా కట్టివేశాము. మేము సురక్షితంగా గిరిశిఖరాన్ని చేరుకోటం సంభవమైతే, రిక్తహస్తాలతో బయలుదేరిపోకుండా, ఈ డింగీకూడా తీసికొనిపోవాలనుకొన్నాము. నౌకలోని కలపకు పెద్దత్రాడు కట్టాము. నౌక పర్వతశిఖరంవద్ద దెబ్బ తింటే, శిఖరంమీద ఉన్న మేము ఈ త్రాటిని పట్టుకొని కలప అంతా పైకి లాగవచ్చును. తర్వాత నానలో తడుస్తున్న చుక్కానిమనిషికి నౌకారక్షణభారం ఒప్పించి, మేము వేణు మందిరం ప్రవేశించి శయనించాము.

ఉత్తరపుగాలి వీస్తూ ఉన్నంతవఱకు గిరిపంక్తికి దిగువగా నెమ్మదిగా నౌక వెళ్లుతూనేఉన్నది. కాని ఒక మధ్యాహ్నం గాలి ఆగిపోయింది. తిరిగి అది కదలేసరికి హఠాత్తుగా తూర్పు వైపుగా వీచటం మొదలుపెట్టింది. ఎరిక్కు గుర్తుల్ని బట్టి, మేము ఈ గిరిపంక్తికి చాలా దిగువను ఉన్నాము. జాగ్రత్తగా నౌకను నడిపితే, దక్షిణానఉన్న రజోరాగిరుల్ని చుట్టిపోవచ్చును. అటుతర్వాత ఇటువంటి కొండలపాలు కాకుండా సురక్షిత మార్గం చూచుకొనిపోతాము.

ఆ రాత్రికి మేము సముద్రయానం ఆరంభించి నూజు రోజులు గడచింది. చాలారాత్రి గడచిపోయిన తర్వాత అస్వస్థతతో నిద్రపట్టకపోవటంవల్ల నాకు మెలకువవచ్చింది. అలల కదలికలలో అసజహత గోచరించింది. అటువంటి ఘట్టాలలో కోన్-టికీ వెనుకటి నడకను బట్టిచూస్తే, ఇప్పటి నడక చాలా భిన్నంగా కనబడుతున్నది. నావదూలాలు విచిత్రతాతాత్పర్యము గ్రహించాను. గిరిపార్శ్వం సుడిగుండం ఏదో మా నావను ఆకర్షిస్తున్నదనుకొన్నాను. నౌకాపార్శ్వానికి వెళ్ళి, స్తంభంమీదికి

ఎక్కి చూచాను. సముద్రం తప్ప మఱేమీ కనబడటంలేదు. ఇక నాకు నిశ్చింతగా నిద్రపట్టలేదు. అలాగే కొంతకాలం గడచింది.

తెల్లవాఱుసూడండగా, ఆఱుగంటలకుముందే టార్ స్టీ ను హడావిడిగా నౌకాస్తంభంమీదనుంచి దిగివచ్చాడు. అతనికి చిన్నచెట్లతో నిండిఉన్న ద్వీపాలు కొన్ని కొంతదూరాన నౌకకు అభిముఖంగా ఉన్నట్లు కనిపించాయి. వెంటనే అన్ని పనులూ కట్టిపెట్టి దక్షిణాభిముఖంగా సాధ్యమైనంతదూరం వెళ్ళాలని, తేడ్లువెయ్యటం మొదలుపెట్టాము.

టార్ స్టీనుకు కనిపించినవి రజోరా శిఖరానికి వెనుక దారానికి గుచ్చిన ముత్యాలమాదిరిగా ఉన్న చిన్న జాతి గుట్టలు అయిఉండాలి. ఉత్తరదిక్కుఖమైన ప్రవాహంలో మేము చిక్కుపడి ఉంటాము.

ఏడున్నరగంటలకు తాటి మొక్కలతో నిండిన లంకలు వచ్చిమాన ఒకవరుసగా కనిపించాయి. పర్వతదక్షిణాగ్రం ఇంచుమించు మా నౌకాముఖానికి సూటిగా ఉన్నది. అక్కడనుంచి లంకలు వరుసగా కనిపిస్తున్నాయి. ముందుకు వెళ్ళినకొద్దీ ఒక్కొక్కలంక అదృశ్యమైపోతున్నది. బాగా దగ్గరగా కనబడుతున్నవి సుమారు నాలుగైదు సముద్రపుమైళ్ళ దూరంలో ఉన్నాయి.

నౌకాస్తంభంమీదనుంచి పరిశీలించటంవల్ల ఈ గుట్టల వరుసలో నట్టనడిమిగుట్ట మా నౌకాముఖానికి ఎదురుగా ఉన్నది. కాని నావ ప్రక్కకు కొట్టుకొనిపోతూఉండటంవల్ల, ఆ ఎదురుగాఉన్న గుట్టను మేము సమీపించటం జరుగదు. నడి

పలకలు బిగించుకొనిఉంటే, అపాయంనంచి తప్పించుకోటానికి కొంతఅవకాశం ఉన్నది. కాని నావ వెనుకనే సారచేపలునన్నా ఉండటంవల్ల, నీళ్ళలో మునిగివెళ్ళి క్రొత్తత్రాళ్ళతో ఆ పలకలను బిగించటానికి సాహసించలేకపోయాము.

ఇక కోన్-టికీమీద కొన్ని గంటలుమూతను ఉండగలం. పర్వతశిఖరానికి నాక తాకి భగ్నం అయితే, ప్రాణరక్షణకు తీసుకోవలసిన జాగ్రత్తలు ఇప్పుడే ఆలోచించుకొని, ఇప్పటి నుంచీ అందుకు సిద్ధపడాలి. ఆ సమయమేవస్తే, ఎవరు ఏమి చెయ్యాలో, అందరికీ తెలుసు. ఎవరిసాధ్యత యెంతవఱకు ఉన్నదీ గుర్తించుకొన్నారు. ఇందువల్ల, ఆ తుదిక్షణంలో, ఆతురతతో కాళ్ళు విఠుగద్రొక్కుకొనవలసిన పనిఉండను. గాలి లోపలికి శ్రోసివేస్తున్నకొద్దీ, పైకీ, క్రిందికీ లేస్తూ, వడుతూ కోన్-టికీ ఘూర్చిల్లుకున్నది. గిరిశిఖరం దగ్గర, అలలు సుడిపడేచోటికి వచ్చామని విదతమైంది. ఉప్పెత్తున సాగి వస్తున్న అలలు కొండకొమ్ముకు తాకి, చిందలవందల అవుతున్నాయి.

ఇంకా మాకు నిరాశ కలుగలేదు. జాగ్రత్తగా ఉంటే, ప్రమాదం కలుగకుండా పోవచ్చుననుకొంటూనే ఉన్నాము. కొంతనఱకు ముందుకుపోతూ, మళ్ళీ అంతలోనే ప్రక్కకు కొట్టుకొనిపోతూ ఉండగా, ఆ చిన్నచిన్న గుట్టలకూ, పర్వత శిఖరానికీ ఉన్న సంబంధం ఏమిటో, పరశీలించాము. పర్వతాగ్రం కొంత నీటిలో మునిగినా, కొంత నీటిమట్టానికి ఎగువగా ఉన్నది. తెల్లని నురుగుమధ్య ఇది ఒక మచ్చలాగఉన్నది. రజోరామీదఉన్న శిలావలయం కోలగాఉన్నది. దానివ్యాసం

సుమారు 25 మైళ్ళు. అదిన్నీ దానితో అనుబంధించిఉన్న శ్రీకూమ్ పర్వతాన్ని కలుపుకోకపోవేనే. దాని దీర్ఘపార్శ్వం మాకు అభిముఖంగా ఉన్నది. ఆకాశం ఈ వంపునుంచి ఆ వంపువరకు వ్యాపించినట్లున్న పర్వతాగ్రం కొన్ని వందలగజాల పొడుగుమాత్రమే దృశ్యమైనవవుతున్నది. తక్కిన దాని మీద ఈ చిన్న చిన్న గుట్టలన్నీ లవణకాసారంచుట్టూ దారం కట్టినట్లుగా ఉన్నది.

శాంతమహాసముద్రపు నీలజలరేఖబహుధా విచ్చిన్నమై, గిరిపొడుగునా ఎగిరివడుచూడంటే, మాగుండెలు అనిసిపోతున్నాయి. జరుగజోయేది నాకు తెలుసు! ఒకప్పుడు నేను ట్యూమాటో పర్వతశ్రేణిని చూచాను. శాంతమహాసముద్రపు కేటాటులు పర్వతాలనద్ద నిహతాలై వితిగిపడుతూడంటే, ఒక ద్వీపం ఒడ్డున నిల్చుండి, శక్తిమంతాలైన సునోచనాలగుండా ఆ దృశ్యాన్ని వీక్షించాను. దక్షిణానికిపోయినకొద్దీ క్రొత్త కొండకొమ్ములూ, క్రొత్తక్రొత్త లంకలూ కనబడుతూ వచ్చాయి. అందువల్ల మేము ఈ భీకర శిలాకుడ్యానికి సరిగా మధ్యభాగాన ఉన్నామన్నమాట.

కోస్-టికీ పార్శ్వన సముద్రయానం ముగింపు కావటానికి అవసరమైన యేర్పాట్లన్నీ చుటుకుగా సాగుతున్నాయి. విలువైన వస్తువులన్నీ వేణుమందిరంలో చేర్చి, దృఢంగా భద్రపరుస్తున్నారు. నీళ్ళు తగిలితే, చెడిపోయే అవసరవత్తాలూ, కాగితాలూ నీరు చోటని సంచలలో పెట్టి కట్టివేస్తున్నారు. ఛాయాగ్రాహక వ్రతాలు మొదలైనవికూడా, ఇలాగే భద్రపరిచారు. వేణుమందిరంపైన శైలవస్త్రం (కాన్వాసు) కప్పివేసి,

త్రాశ్యతో గట్టిగా బిగించారు. తప్పుకుపోవటానికి అవకాశం ఏమీలేదని స్పష్టపడి, ఆశలు అడియూనలైన తర్వాత నౌక ముందటి పార్శ్వాన ఉన్న వాసాలన్నీ ఊడదీసి, త్రాశ్యన్నీ కోసి వేసి, నడివలకలనుకూడా ఊడదీశాము. నడివలకలను పైకి లాగటం అసాధ్యం. పెద్దపెద్ద నత్తగుల్లలతో అవి ఆవృతాలై, పట్టుకోటానికి వీలులేకుండా ఉన్నాయి. నడివలకలతో కలుపుకొని నావ పైఅంచుదాకా ఎంతో ఎత్తులేదు. వెనుక ఉన్న దూలాల మందం ఎంతో, ఇదీ అంతే! అందువల్ల మేము తేలికగా గిరి శిఖరంమీదకు తేలిపోవచ్చును. ఇప్పుడు నడివలకలు లేవు; తెఱచావ దించి ఉన్నది. నౌక కేవలం గాలి, అలలూ ఎటు వైపు నెట్టితే అటువైపే పోతున్నది. మానవయత్నానికి ఇక అవకాశమేలేదు. దైవేచ్ఛ ఎలా ఉన్నదో!

వెనుక మేము సొంతంగా ఒక లంగరు తయారుచేసి కొని ఉన్నాము. నౌకాస్తంభానికి అడుగుభాగాన ఒక పొడు గైన త్రాడుకట్టి, రెండవకొన లంగరుకు బిగించాము. గిరి శిఖరం పైనుంచి జాటివడే కెఱటాలను చేరినప్పుడు లంగరు వేస్తే, నౌక అలలతాకిడికి తట్టుకొని, మునిగిపోకుండా నిలబడ గలుగుతుంది. లంగరు అంటే మఱేమీకాదు. పట్టిచేదలు. వాటి నిండా నిరుపయోగాలైన నిస్తంత్రీ విద్యుద్దటాలూ, చంద్ర తుంపులూ, ఇంకా రకరకాల బరువైన తుక్కులూ చేర్చి, లంగ రుగా ఉపయోగించటానికి తగినట్లు చేశాము. మా మిత్ర మండలి సమావేశంలో ఆమోదించిన శాసనాలలో మొదటిదీ చివటిదీకూడా “నౌకను అంటిపెట్టుకొనిఉండాలి” అనేది. ఏది ఏమైనా నౌకాపార్శ్వాన్నీ పట్టుకొని వ్రేలాడుతూ, తొమ్మిది

దుంగల్ని పర్వతశిఖరాన కలిగే ఒత్తిడికి విడిచివేయాలి. మా మీదకు నచ్చిపడే కెఱటాలతాకిడికి తక్కువతోవటంతోనే మాపని సరిపోతుంది. నావమీదనుంచి దునికితే, నుడిగుండాల్లో చిక్కు పడక తప్పదు. అప్పుడు ఏ నిశిత శిలాగ్రాలతో తాకి రూపు మాసిపోతాము. పోనీ, రబ్బరుషింగ్లో కూర్చుందామా అంటే, అది అంతకంటే అపాయకరం. డింగీ ఏ తూతికి కొట్టు కొన్నప్పటికీ, ముక్క-ముక్కలై పోతుంది. దూలాలుమాత్రం ఎల్లాగైనా గట్టుకు చేరుకొంటాయి. వాటిని విడిచిపెట్టకుండా ఉంటే, మేముకూడా గండంనుంచి గట్టెక్కు వచ్చును.

“అందఱూ చెప్పలు తొడుగుకొని ఉండాలి” అని కూడా నిశ్చయించుకొన్నాము. సముద్రయానం ఆరంభించిన తర్వాత నూఱురోజులలోనూ చెప్పలు తొడుగుకోవాలను కోవటం ఇష్టపడే. “జీవిత రక్షకబంధం అందఱూ ధరించవలసిందే” అనేది ఇంకొక నియమం. అయితే ఈ నియమానికి అంత ప్రాధాన్యంలేదు. ఎందువల్లనంటే నావమీదనుంచి పడి పోయినవాడు గాయాలుపడి చావడమేగాని, మునిగిపోవటం అనేది సాధారణంగా సంభవించదు. సముద్రయానం చెయ్యటానికి వుచ్చుకొన్న అనుమతిపత్రాలూ, స్వల్పంగా మిగిలి ఉన్న డాలర్లూ జేబుల్లో భద్రపఱచుకొన్నాము. ఇప్పుడు మాకు ఏమి చెయ్యటానికైనా వ్యవధిలేదనే చింతలేదు. ప్రమాదం పాలుగాకుండా జీవించగలమా; అనేదే పెద్దప్రశ్న. దీనికి జవాబు చెప్పవలసిందిగానీ, చెప్పగలిగేదికానీ మేము కాదు.

అడుగుడుగుకీ, నిస్సహాయంగా గిరి శిఖరంవైపు వెళ్లి పోతున్నాము. నాకమీద నిశ్శబ్దత తాండవిస్తున్నది. వేణు

మందిరం లోపలగానీ, బైటగానీ ప్రాకుతూ మా అంతిమకర వ్యాలు నెఱవేర్చుకొంటున్నాము. 'జరుగబోయేది ఏమిటి?' అనే విషయం గా ఎవరికీ సందేహంలేనట్లు, ముఖాల్లో ద్యోతక మవుతున్నది. ఒక్కరికి కూడా అధైర్యం కలుగలేదు. నాక ఎల్లాగైనా ఒడ్డుకు చేరుస్తుందనే విశ్వాసం అందఱికి ఉన్నది. అది అలలమీదుగా పోగలిగితే, తప్పకుండా ఒడ్డుకు చేర్చగలదు.

వేణుమందిరం లోపల చిందఱవదఱగా ఉన్న ఆహార పదార్థాలూ, ఇతరసామగ్రి మూటలుగట్టి దూరాలకు కట్టి వేశాము. నిస్తంత్రీయంత్రం ఉన్న మూల టూర్స్టీను చేరాడు. యంత్రం పనిచేస్తున్నది. ఇప్పటికి మేము కెల్లాకు 4200 సముద్రపు మైళ్ళదూరాన ఉన్నాము. అక్కడి పెరూదేశీయ నావిక సంస్థకు వార్తలు పంపటమూ, అక్కడనుంచి వార్తలు అందుకోవటమూ జరుగుతున్నది. ఇంతేకాక, అమెరికా సంయుక్త రాష్ట్రాలలో హాబూ, ఫ్రాంకూ మొదలైనవారి దగ్గరనుంచి కూడా సందేశాలు గ్రహించటమూ, వారికి మా పరిస్థితులు తెలియజెయ్యటమూ జరుగుతున్నది. కాని దైవికంగా ఆ గత దినమే కుక్ ద్వీపాలలోని రాటరాంగాలో ఉన్న ఒక నూతన వ్యక్తితో నిస్తంత్రీ యంత్రంద్వారా పరిచయం కలిగిందికానీ, అక్కడి నిస్తంత్రీ కార్యాలయోద్యోగులు మేము అతనిని పిలిచి నప్పుడు మా విషయం అతనికి తెలియబడచకుండా, అంతకు ముందే మక్రెవరో అతనితో సుభాషించగోరిన కారణాన మా పిలుపు అతనికి చేరనియ్యలేదు. ఈ మధ్యకాలంలో మేము అంతకుంతకు గిరిశిఖరానికి చేరువౌతున్నాము. టూర్స్టీను యంత్రంముండు కూర్చుని రాటరాంగాకోసం కలవరిస్తున్నాడు.

కోస్-టికీ దినచర్య పుస్తకంలో ఈ సందర్భాన ఇలా వ్రాసికొన్నాము. “8-15: మేము నెమ్మదిగా గట్టు సమీపిస్తున్నాము. నౌకమీదనుంచి చూస్తూఉంటే తీరంలోపలి తాటి చెట్లు విశదంగా కనిపిస్తున్నాయి. 8-45: గాలి మఱీ వ్యతిరేకంగా వీస్తున్నది. ఇక దీనినుంచి విముక్తి కలుగుతుందనే ఆశ లేదు. చుటుకుగా ఎవరిబాధ్యత వారు నిర్వహించుకోటం తప్ప ఒక్కరుకూడా భయచివలితులు కావటం లేదు. మాకు ఎదురుగా గిరిశిఖరంమీద ఒక పగిలిపోయిన నౌకవంటిది కనిపిస్తున్నది. కాని ఇది సముద్రంనుంచి కొట్టుకొనివచ్చిన కలవ అయి ఉండవచ్చును.

“9-45: గిరిశిఖరానికి వెనుకమాకు కనబడుతున్న చివటి ద్వీపానికి ఇంతటి దీనివైపు గాలి మమ్మల్ని త్రోసివేస్తున్నది. ఇప్పుడు మొత్తం పర్వతం ఆ చివటనుంచి ఈ చివటవటకూ కనిపిస్తున్నది. చిన్నచిన్న గుట్టలన్నింటికీ పటకావలె ఉన్న ఈ సుదీర్ఘ పర్వతం, ఎఱ్ఱని చాటలుగల తెల్లని మహాకుడ్యంవలె కనబడుతున్నది. పర్వతం పొడుగునా నుటుగు చిమ్ముతూ పడుతున్న కెటటాలు ఆకాశాన్ని చుంబించబోతున్నట్లు నీటిని ఎగ జిమ్ముతున్నవి జరుగబోయే అపాయం అతిసన్నిహితంగా కనబడుతుంటే, బెంగు వేడివేడి భోజనం వడ్డిస్తున్నాడు! గిర్యగ్రానికి వెనుక తేజోవంతంగా కనబడుతున్న లవణకాసారమూ, దానికి రెండవవైపున ఉన్న చిన్నలంకలవరుసలూ కనిపించేట్టుగా గిరిశిఖరానికి బాగా చేరువైనాము.”

ఇంతవఱకు వ్రాసేసరికి, కొండమీదనుంచి జారివడుతున్న కెటటాలు మళ్ళీ దగ్గరవడ్డవి. అవి ఈ పర్వతం పొడు

గునా లేచివస్తూ, భయంకరధ్వనులతో భూసభాంతారాళాల్ని నింపివేస్తున్నాయి. ఆ భీకరనినాదం 'కోన్-టికీ అంతిమాంకం ముగుస్తున్న'దని, కాలపురుషుడు ఎలుగెత్తి చాటు తున్నట్లున్నది.

“9-50 : ఇప్పుడు ఎంతో ఎడంలేదు. కొండప్రక్క నుంచే కొట్టుకుపోవటం. ఒక వందగజాలుదూరం ఉంటుందేమో ! రాటరాంగా మనిషితో టార్ స్ట్రీన్ మాట్లాడుతున్నాడు - భవిష్యత్తు సుస్పష్టం ! దూలానికి అంటిపెట్టుకోవాలి! అందఱూ ధైర్యంగానే ఉన్నారు. అపాయం ప్రత్యక్షమౌతున్నది; కాని, మేము దాన్ని అధిగమించాలి !”

తర్వాత కొన్నినిమిషాల్లో లంగరు దించివేశాము. అది సరిగా అడుగున దేనినో పట్టుకొని నిలిచిపోయింది. నౌక గిట్టున తిరిగిపోయింది. దానివెనుకభాగం సెలయేటివైపు తిరిగింది. కాని మునిగిపోలేదు. ఆ కొలదినిమిషాలు అమూల్యాలు. టార్ స్ట్రీన్ ఇంకా యంత్రందగ్గఱకూర్చుని అపస్థుడు తున్నాడు. ఇప్పటికీ రాటరాంగా సంబంధం కలిగింది. కాని సెలయేటి ఘోషం దుర్భరంగా ఉన్నది. ఒకకెటటం మహోన్నతంగాలేచి విజిగిపడ్డది. అందఱుమూ దూలాల్ని కాగిలించుకొని పరుండిఉన్నాము. టార్ స్ట్రీను వార్త రాటరాంగాకు చేరింది. మేము రజోరాశిఖరంవైపు కొట్టుకొనిపోతున్నామని అతను అక్కడిమనిషికి తెలియజేశాడు. గంట గంటకూ మేము పంపేవార్తలకోసం కనిపెట్టుకొని ఉండవలసిందనికూడా అభ్యర్థించాడు. 36 గంటలపాటు మాదగ్గఱనుంచి ఏవార్తా అందకపోతే వాషింగ్టన్ లోని నార్వేరాయబారికి ఆ విషయం తెలియ

జెయ్యవలసిందని కోరాడుకూడాను. ఆ సమయంలో టార్ ప్టీను చిట్టచివటమాటలు ఇవి : “కుశలం. 50 గజాలు పడమటికి - ఇక్కడితో సరి. నమస్తే.” అంతటితో యంత్రం మూసి వేశాడు. నట్ కాగితాలు అన్నీ కట్టి ముద్రవేశాడు - ఇద్దరూ మెల్లగా ప్రాకుతూ మా దగ్గరకు వచ్చారు. లంగరు పట్టుతప్పి నట్లున్నది. సముద్రపుపొంగు చాలా విపరీతమైంది. అలలనడుమ అగాధంగా కనబడుతున్నది. నౌక ముందుకూ వెనుకకూ ఊగి పోతోంది. తలక్రిందులైపోతున్నట్లు కనిపించింది.

మళ్ళీ తుది హెచ్చరిక జరిగింది : “నావను గట్టిగా పట్టు కోండి ! ఏది పోయినా పరవాలేదు. పట్టు మాత్రం వదిలకండి.” మేము ఇప్పుడు జలపాతానికి కొండకూ నడిమిభాగానికి వచ్చాము. అందువల్ల సెలయేటి రొద బయట ఉన్నప్పుడు వినిపించినంత ఎడతెగని ఘోషంగా వినిపించటంలేదు. మాసమీ పాన దొర్లి పడుతున్న ఒక కొద్ది ప్రవాహం మోత మాత్రమే సవ్యవధానంగా వినబడుతున్నది.

మాకు జీవితరక్షకబంధం ఒక్కటే సర్వస్వంగా కనబడ్డది. దానితో నౌకకు మమ్మల్ని సుదృఢంగా బంధించు కొన్నాము. ఎరిక్కు ఒక్కడు మాత్రం, చివటిక్షణంలో వేణు మందిరంలో దూరాడు. అతనికి ఇంకా కొంతపని మిగిలి పోయింది—పాపం ! అతని చెప్పలు కనిపించలేదు !

నౌక వెనుకకు ఎవరూ చేరలేదు. గిర్య గంనుంచి సంభవించే తీవ్రాఘాతం సరిగా అక్కడనే తగులుతుంది. నౌకా స్తంభాగ్రంనుంచి వెనుకభాగానికి బిగించిన మోకులు బిగువుగా లేవు. అందువల్ల స్తంభం గనుకకూలిపోతే, ఆ మోకులను పట్టు

కొన్న వారు నీళ్ళలోనయినా వడతారు; గిగ్గలానికైనా కొట్టుకొంటారు. హెర్మన్, బెంగు, టార్ స్టీనులు వేణుమందిర కుడ్యానికి కట్టివేసిన పెట్టెలమీదికి ఎక్కారు. పై కప్పులకు బిగించిన త్రాళ్ళను పట్టుకొని హెర్మన్ వ్రేలాడుతున్నాడు. మిగిలిన యిద్దరూ నౌకా స్తంభానికి బిగించిఉన్న మోకుల్ని పట్టుకొన్నారు. ఆ మోకులు తెరిచావను కావలసినవైపు త్రిప్పటానికి కూడా ఉపయోగపడతాయి. నట్టూ, నేనూ నౌకా ముఖభాగం నుంచి స్తంభాగ్రానికి ముడివేసిన త్రాళ్ళను పట్టుకొన్నాము. ఎందుచేతననగా “నౌకా స్తంభమూ, వేణుమందిరమూ సమస్తమూ పడిపోవటమే సంభవిస్తే, ముఖభాగానఉన్న ఈ మోకులు మాత్రం ఇక్కడే వడతాయి కాని నౌకకు దూరంగా వడవు;” అనుకొన్నాము. ఈ సమయంలో మేము కెటటాలలో ఆకంఠం మునుగుతున్నాము.

కెటటాల్లో మేము చిక్కుపడ్డామని గ్రహించేటప్పటికి, లంగరుత్రాడు తెగిపోయింది. నౌక తత్క్షణం కొట్టుకుపోయింది. ఒక కెటటం సరిగా మా నావ అడుగునుంచి లేచింది. నావ ఎగిరిపోతున్నదనుకొన్నాము. ఆ అద్భుతక్షణం రానే వచ్చింది. అలమీద ఊపిరాడకుండా కొట్టుకొనిపోతున్నాము. నావ యావత్తూ కంపితమౌతూ, విపాదగీతం ఆలపిస్తున్నట్లున్నది. ఆ భయంకరస్థితిలో మాస్థితి ఎల్లాఉన్నదో; చెప్పటానికి వీలులేదు. రక్తము సలసలకాగిపోతున్నది. ఆ ఉద్రేకంలో ఏమనాలో కూడా తోచక చెయ్యి ఊపుతూ “సెబాస్!” అని అరిచి నట్లు నాకు జ్ఞాపకం. అలా అరిచటంవల్ల కొంత మనశ్శాంతి కలిగినట్లున్నది కానీ, మఱేమీ కీడు భయగలేదు. నా నిత్రు

లంఘనా నాకు మతిపోయిందనుకొన్నారు. కాని వారుకూడా అయోమయస్థితిలో పడి, ఏమేమో గొణుగుతున్నారు. కెటటాలు నెట్టివేస్తుంటే, మేము ఎక్కడికో వెళ్ళిపోతున్నాము. ఈ ఘట్టం కోస్-టికీకి అగ్నిపరీక్ష; సర్వం శుభంగా పర్యవసించి తీటుతుంది. కాని ఈ గర్భం అంతలోనే ఎగిరిపోయింది. మాకు వెనుకనుంచి పక్షో మహావీచిక వచ్చిపడ్డది. అది మమ్మల్ని నిలువునా ముంచివేసింది. సన్నువద్దో గిరగిర త్రిప్పివేసున్నట్లు యింది. నా శరీరం నాకు వశం కాకుండా పోతున్నట్లు తోచింది. కాని, “పట్టునిడువకండి! పట్టునిడువకండి!” అన్న మిత్రమండలి శాసనం ఇంకా నా చెవులలో మ్రోగుతూనే ఉన్నది. అయితే, నేను ఎంత గట్టిపట్టుపట్టినా, చేతులు ఊడిపోయేట్లున్నది కానీ, నా సంకల్పం కొనసాగేట్లు లేదు. మనోబలం ఎంతఉన్నా, శరీర బలం తక్కువైతే, నేను చెయ్యగలిగేదేమిటి? నా శరీరం మీధనుంచి ఒక జలవర్షతం ప్రయాణిస్తున్నదనిపించింది. కొంత సేపటికి గ్రుక్క త్రిప్పకొని చూచేసరికి వణద వెళ్ళిపోయింది. నేను నట్టుకోసం చూచాను. అతను నా వెనుకనే ఉండ చుట్టుకొన్నట్లుండి త్రాడు పట్టుకొని వ్రేలాడుతున్నాడు. కెటటాన్ని వెనుకనుంచి చూస్తుంటే, అది అప్పటికి చదునైపోయినట్లు కనిపించింది. అది నౌకమీద పడినప్పుడు వేణుమందిరం పై భాగాన్ని మాత్రమే తుడిచిపెట్టింది. మందిరం లోపల వ్రేలాడుతున్న ముగ్గురూ నీటి ఒత్తిడికి పైకప్పుకు కొట్టుకొన్నారు. మేము ఇంకా కొట్టుకొని పోతూనే ఉన్నాము. ఒక్కసారి వీలుచూచుకొని నేను త్రాడు కాళ్ళు చేతులతో పెనవేసికొని, గట్టిపట్టుపట్టాను నట్టు క్రిందికి దిగి, పెట్టెలమీద ఉన్న

వారి వద్దకు వులిలాగా దూకాడు. వీరిబరువుతో వేణుమందిరం కుంగిపోయేట్లున్నది. వారు కుశలంగా ఉన్నట్లు సంజ్ఞలు చేశారు. నేను మళ్ళీ ఏదో చెప్పాలనుకొన్నాను. ఇంతలోనే ఇంకొక జలపర్వతం మున్నెపే రావటం కనిపించింది. తత్తణు హెచ్చుతక్కుగా ఒక కేక వేసి, కాళ్ళూ, చేతులూ బాగా ముడుచుకొని, భయభయపడి పట్టుతో రానున్న అపాయాన్ని ఎదుర్కొనటానికి సంసిద్ధుణ్ణయినాను. ఒక్కతణులో మళ్ళీ నరకంలో పడ్డాము. కోన-టి కి నీటిలో పూర్తిగా మునిగిపోయింది. ఆ తరంగం రివ్వనవచ్చి, అభాగ్యమౌనవశరీరాలను నరనరమూ పీడించిపోయింది. దానివెనుకనే మహాకటి, మళ్ళీ ఇంకొకటి, అంత తీవ్రంగానూ పీడించి వెళ్ళాయి.

ఆ తర్వాత త్రాడుపట్టుకొని వ్రేలాడుతున్న నట్ విజయనినాదం ఇలా వినిపించింది :

“నావ చూడండి! అది అభిన్నంగానే ఉన్నది.” ఈ మూడుకెటాలతో రెండు నౌకాస్తంభాలూ, వేణుమందిరమూ కడలిపోయి ముందుకు ఒరిగాయి. అయినా మళ్ళీ మేము ప్రకృతిని జయించినట్లు తోచింది. విజయగర్వంతో మాకు క్రొత్తసత్తువ చేకూరింది.

మళ్ళీ ఇంకొకకెటం రావటం చూచాను. అది వెనుకటి మూడింటికంటెనూ మహోన్నతంగా ఉన్నది. నేను తత్తణు మోకుపట్టుకొని, వీలైనంతపైకి ప్రాకిపోతూ, మా మిత్రుల్ని హెచ్చుతక్కుచూ. ఇంతలోనే తరంగం మమ్మల్ని ముంచివేసింది. అది సుమారు ఇరవై అయిదు అడుగుల ఎత్తుదాకా వచ్చింది. దానిమీద నురుగు మహోపదిహేను అడు

గులు ఉన్నది. నేను తక్కినవారికి కనిపించటంలేదు. వారందఱూ తరంగతీవ్రతకు వివశులైనారు. అయినా “పట్టుకోండి! పట్టుకోండి! పట్టుకోండి! పట్టువదలకండి!” అన్న హెచ్చరిక అందఱి మనస్సుల్లోను మెదలుతూనే ఉన్నది.

అప్పటికి మేము గిరిశిఖరానికి తాకిఉంటాము. మోకు విడవకుండా ఉండటం నాకు మహాకష్టమైంది. అది ముందుకూ వెనుకకూ ఊగిపోతున్నది. ఆ ఊపు అంతా క్రిందినుంచే వస్తున్నదో, పైనుంచేవస్తున్నదో; నాకు తెలియటం లేదు. ఈ ముంపు అంతా కొన్ని సెకనులు మాత్రమే ఉన్నది. కాని, అది మా ఓపిక అంతా హరించివేసింది. మనుష్యుని కండరాలలో కంటే అస్థిపంజరంలోనే ఎక్కువశక్తి ఉన్నది. నేను మరణించటమే సంభవిస్తే, ఈ మోకును చుట్టుకొని, ఇలాగే మరణించాలని, నిశ్చయించుకొన్నాను. సముద్రం మమ్మల్ని ముంచి వేస్తున్నప్పుడూ, విడిచిపోతున్నప్పుడూ కూడా, తీవ్రంగా ఘోషిస్తూనే ఉన్నది. ఆ ఘోష కోస్-టికీ విధ్వస్తమైనదని చాటింపువేస్తున్నట్లున్నది. ఎవడో ఐంద్రజాలికుడు మాయచేసి నట్లుగా, కోస్-టికీ రూపం పూర్తిగా మాటిపోయింది. అనేక వారాలుగా నెలలుగా మాకు సుపరిచితమైన నౌక యిక లేనే లేదు. కొన్నిక్షణాలలో మా అనందభోకం పరిభగ్నమై పోయింది.

నా వెనుక ఒక్క మనిషిమాత్రమే కనిపించాడు. వేణు మందిరము వెనుకభాగానా, ముందుప్రక్కనా కూలిపోయింది. అతను దానికి అడుగున బోరగిల బడిఉన్నాడు. చేతులు రెండు వైపులకూ చాచిఉన్నాడు. ఆ నిశ్చేతన విగ్రహం హెర్మన్.

గిరి శిఖరంనుంచి జాతీపడే మహాజలప్రవాహం ఘోషం తప్పితే ఎక్కడా చైతన్యమనేదే కనబడటం లేదు. నౌక పార్శ్వం దగ్గర ఉన్న స్తంభం అడుగుభాగాన రెండు చీలికలయింది. దానిపై భాగం ఎగిరి వేణుమందిరం దూసుకుపోయింది. ఆ దెబ్బతో నౌకాస్తంభం వేణుమందిరం మీదికి బాగా ఒరిగింది. చుక్కానిదగ్గర సర్వనాశనమైంది. తెడ్డు నుగ్గునుగ్గు పోయింది - నౌకాముఖభాగం చెప్పనే అక్కటలేదు.

నాకు నెత్తురు గడ్డకట్టుకొని పోయింది. నేను ఒక్కణ్ణి ఈ మోకుపట్టుకొని, వ్రేలాడి ప్రయోజనం ఏమిటి? ఇక్కడ ఒక్కమనిషిని కోలోపైయినా, సర్వం నాశనమైనట్లే! అప్పటికి కనిపిస్తున్నది, నేనుగాక మఱొక్కరు మాత్రమే. అంతలో నౌకకు బయట మద్దగట్టుకొన్నట్లున్న టార్పీను ఆకారం కనిపించింది. అతను నౌకాస్తంభానికి బిగించిన మోకుల్ని కోటిపట్టు పట్టాడు. అక్కడనుంచి మెల్లగా దూలాలమీదికి వచ్చి వేణుమందిరం ద్వారానికి కొంచెం చేరువకు వచ్చాడు. ఇప్పటికి హెర్మన్ తలఎత్తి “ధైర్యంగా ఉండు” అన్నట్లు సంజ్ఞ చేశాడు. కాని తన తావునుంచి వీసమైనా కదలలేదు. నేను మిగిలినవారు ఎక్కడెక్కడ ఉన్నదీ తెలిసికోవటానికి కేకలువేశాను. అందఱూ నావమీదనే ఉన్నారని బెంగు ప్రశాంతస్వరంతో బదులు చెప్పటం వినబడింది. వారందఱూ వేణుమందిర కుడ్యాలకు కట్టిన త్రాళ్ళను విడువకుండా పట్టుకొనిఉన్నారు.

ఇప్పుడు చెప్పిందంతా కొన్నిక్షణాల్లో జరిగింది. కోన్-టికీ సుడిసుంచి బయటపడుతూఉండే లోపున మఱొక అల

వచ్చింది. “పట్టు నడలకండి!” అని ఎలుగెత్తి మిత్రుల్ని హెచ్చరించాను - అనే నా తుది హెచ్చరిక. ఆ తర్వాత నేను ఏమి చేశానో నాకే తెలియదు. నౌక దూలాలకొనలు ఒక పామాణాన్ని దాటిపోవటానికి బదులు దానికి కొట్టుకొన్నాయి. దానితో మళ్ళీ మేము చిక్కుపడిపోయాము. వేణుమందిరపు పైకప్పును పట్టుకొని ఊగుతున్న మణి యిద్దఱు మిత్రులు కనిపించారు. ఎవరిముఖానా చిఱునవ్వు లేదు. వాసాలు కూలిన వైపునుంచి అతి ప్రశాంతమైన ఒకకంఠంనుంచి ఇలా వినిపించింది.

“ఇదేమీ లాభంలేదు.”

నేనూ అల్లాగే నీరుత్సాహ పడిపోయాను. నౌకా స్తంభాగ్రం ఒరిగిపోతూ ఉన్నకొద్దీ త్రాడు వదులైపోతూ ఉండటంవల్ల నేను నౌకకు దూరంగాపోయే త్రాటితో పడిపోయేట్టున్నాను. మళ్ళీ అల వచ్చింది. అది దాటిపోయేసరికి నేను మృతకల్పణైపోయాను. ఇక నాకు కలిగిన ఆలోచన :

మెల్లగా దూలాలపొదకుచేరి వేణుమందిరంచాటున పరుందామని మాత్రమే. గిర్భగ్రంనుంచి నీరు జాటిపోగానే తుప్పపట్టిన ఇనుములాగా మెరుస్తున్న వర్షతళిఖరం సరిగా నాకు వెనుకనే ఉండటం చూచాను. ప్రప్రథమంగా అంత విస్పష్టంగా ఆ శిఖరాన్ని నేను చూడగలిగింది అప్పుడే. టాక్ స్టీను నౌకమోకులు ఒక చేతితో పట్టుకొని ఒక జాతిమీద వంగిఉండటం చూచాను. నట్టు కొంచెం వెనుకగా ఉన్నాడు. అతనూ దుమికి పోబోతున్నాడు. ‘మనము అందరమూ దూలాలతో ఉండవలసిందే!’

అని నేను కేక వేశాను. నీటికి తిడికి నావనుంచి క్రిందకు జాతిన టార్ స్టీను అప్పుడే పిల్లిలాగా ఇవతలికి దూకాడు.

ఇంకా రెండో మూడో కెజటాలు వచ్చాయి. అవి మమ్మల్ని క్రిందికి లాగివేసేట్టు కనిపించాయి. నీరు నులుగులు గ్రక్కుతూ చెల్లాచెదలవుతుంటే, మేము దాటిపోవలసిన పర్వతశిఖరంవైపు మునుగుతూ తేలుతున్నాను. వట్టి నీటి జల్లులూ, నురుగుమాత్రమే వస్తూఉన్న సమయంలో, నౌకలో చేరుకోగలిగాను. అది శిఖరంలో అత్యున్నమైన చోటు. దూలాల్ని అక్కడనుంచి అవతలికి లాగవలసిఉన్నది.

అంతలోనే నట్ నౌక వెనుకభాగంనుంచి చేతితో నౌక త్రాడు పట్టుకొని శిఖరంమీదికి దుమికాడు. వెనుకనుంచి అల నౌకను నెట్టుతూఉండటంవల్ల అతను శిఖరానికి ముప్పై అడుగులు అవతలికి వెళ్ళగలిగాడు. తర్వాత వచ్చిన అల అతనిముందే విరిగి వెనుకకు తిరిగివచ్చింది. అతను నిరపాయంగా నిల్వగలిగాడు.

ఎరిక్కు అప్పటికి పాదరక్షలు ధరించి, పగిలిన వేణు మందిరం లోపలినుంచి ప్రాకుతూవచ్చాడు. అతనివలెనే మేము కూడా దాగిఉంటే ఇంత అవస్థ ఉండేదికాదు. మందిరం ఎగిరి పోక కూలిపోవటంవల్లనూ దానిమీద తెలవస్త్రం (కాన్వాసు) కప్పిఉండటంవల్లనూ, ఎరిక్కు అలల ఆర్భాటం అంతా గమనిస్తూనే నిరపాయంగా పరుండిఉన్నాడు. తెజచాప స్తంభం కూలి నష్టంబు బెంగు చాలా అనుమానించాడు. అయినప్పటికీ అటు పిమ్మట అతను లోపలికి ప్రాకే వెళ్ళి ఎరిక్కు ప్రక్కనే శయనించాడు. నీటికి తిడికి వేణుమందిరంలోని సామగ్రి యావత్తు అణగి

ఉంటుందనీ, దానిని దూలాలకు బిగించిఉండటంచేత కొట్టుకొని పోవటానికి అవకాశం ఉండదనీ మేము ముందుగా ఊహించి ఉంటే, ఎరిక్కు బెంగుల మాదిరిగానే మేముకూడా అక్కడే శయనించి ఉండేవాళ్ళము.

ఎరిక్కు ఇప్పుడు నౌక వెనుకభాగాన నిలిచిఉండి, కెజుటం తిరోగమించగానే గిరిశిఖరంమీదికి లంఘించాడు. తరువాత హెర్మన్ వంతు, ఆటుపిన్కుట బెంగు వంతా అయినాయి. టార్ స్ట్రీనూ, నేనూ దుముకబోయేటప్పటికి నౌక గిరిశిఖరంపైకి చాలవజుకు వచ్చింది. అందఱమూ ఇక అక్కడ నుంచి స్వేదంగా బయటపడడానికి పూనుకొన్నాము

ఇప్పుడు మేము గిరిశిఖరంనుంచి అలలు విడిగివడే అపాయకరస్థలానికి ఇరవై అడుగులు పైకి చేరుకొన్నాము. ఇక్కడి శిఖరం చాలా ఎత్తున ఉండటవల్ల ఎప్పుడో మఱి ఉన్నతంగా ఎచ్చే కెజుటం లిప్ప సామాన్యతరంగం ఇంతవజుకు రాదు. ఈ శిఖరానికి అవతల లవణకాసారం ఉన్నది. అత్యున్నత తరంగాలవల్ల అప్పుడప్పుడు సముద్రజలం ఈ కాసారం లోపలికివస్తూఉంటుంది. కాసారంచుట్టూ శిలామయమైన గట్టు ఉండనే ఉన్నది. ఇక్కడనుంచి వన్నెవన్నెల పాపాణాలు అనేక రూపాల్లో కనిపిస్తూఉన్నాయి.

శిఖరంమీద చాలాదూరాన నీటితో నిండి కొట్టుకొని పోతూఉన్న రబ్బరు డింగీ కనిపించింది. వెంటనే కొండలువెళ్ళి దానిని ఇవతలికి లాగుకొనివచ్చారు. దానిలో రేడియోసామగ్రి మొదలయిన అవసరవస్తువులన్నీ పెట్టి, మెల్లగా కొండశిఖరం ప్రక్కకుచేర్చి ఒక పెద్ద పాపాణానికి బంధించివేశాము. తరువాత

వగలిన నాకలో మిగిలిఉన్న సామానంతా తీసికొనిరావటానికి వెళ్ళాము. “వీచికాప్రవాహాలు చుట్టుముట్టితే ఏమకాతుంది?” అనే విషయం ఎవరమూ ఆలోచించలేకపోయాము.

శిఖరానికి ఇవతల నీళ్ళలో తళతళమెగుస్తున్న వస్తువులు కొన్ని కనిపించాయి. అవి తీసికొనిరావటంకోసం వాటిని సమీపించేసరికి పూర్తిగా విస్మృతులమైనాము. అవి రెండు ఖాళీ డబ్బాలు ! ఆ మెటిసే వస్తువులు ఇవి అయిఉంటాయని మేము అనుకోలేదు. వాటిమీద అంటించిఉన్న కాగితాలు కనబడే సరికి ఇంకా ఆశ్చర్యపడ్డాము. ఆ కాగితాలమీద “పైనాపిల్” అని ఉన్నది. ఆ డబ్బాలు సరిక్రొత్తవి వాటిమూతలు తీసి కూడా ఎంతోకాలం కాదు. మేము మా ప్రయాణానికి ముందు కావలసిన వస్తువులను సమకూర్చుకొనేటప్పుడు, బాగోగులు పరీక్షించటానికి తెచ్చినట్లు వాటిమీద వ్రాసివున్నది. మేము వాటిలోని సమకూరగించిన తర్వాతనాక ప్రక్క ఒక మూలకు విసరివేశాము. అవి మాకంటే ముందుగానే పైకి కొట్టుకొని వచ్చాయి.

ఇప్పుడు మేము నిలుచున్న నేల అంతా నూదులవలె మొసలుతేలిన తాళ్యతో నిండిఉన్నది. ఒక్కొక్కచోట నీరు చీలమండలలోతు ఉన్నది. ఇంకొకచోట రొమ్ములలోతు. ఒక చోట ఉన్నట్లు మఱోచోట లేదు. అంతా ఎగుడు దిగుడుగా ఉన్నది. పైగా ఎక్కడచూచినా చిన్నచిన్నవాగులు, అప్పుడప్పుడు వచ్చిపడే వీచికలు ప్రవహిస్తూ ఉన్నాయి. అది అంతా ఒక సామాణవనం అనవచ్చును. వాటిమీద నిరంతరంగా నీరు ప్రవహిస్తూ ఉండటంవల్ల పాచివట్టి, కొన్నిచోట్ల

ఆకుపచ్చగా కనిపిస్తున్నది. తక్కినచోట్ల కొంతవఱకు ఎఱుపూ తెలుపూ వసుపూ రంగులు కనబడుతున్నాయి. ఇన్నిమాటలెందుకు ? అక్కడ కనిపించనిరంగులేదు. అక్కడక్కడ రంగురంగుల సత్తులుంటూ, చేపలూ కనిపిస్తున్నాయి. అవి ప్రచాహవేగానికి అటూ ఇటూ చెదటిపోతున్నాయి. లోతైన వాగుల్లో నాలుగు అడుగుల పొడవైన చిన్నచిన్న సారచేపలుకూడా ఉన్నాయి. అవి దగ్గఱకు వచ్చినప్పుడు దోసిళ్ళతో నీళ్లు ఎగజిమ్మి వాటిని బెడటింది, ముందుకు సాగిపోతున్నాయి.

మేము ప్రయాణించేచోట చిన్నచిన్న మడుగులు కనబడుతున్నాయి. అవి తప్పితే తక్కిన భూమి కేవలం జాతి నేల. అది అంతా నీళ్ళతో తడిసిఉన్నది. దూరాన లవణకాసారం ఉన్నది సముద్రపుపోటు వస్తూనే ఉన్నది. మా పరిసరాల్లో ఎటుచూచినప్పటికీ, నీటిబయటికి పొడుచుకొనివచ్చిన కత్తులవంటి జాళ్ళు కనిపిస్తున్నాయి. శిఖరంమీద విటిగివడే కెఱటాలు వడివడిగా క్రిందికివచ్చి పడుతున్నాయి. ఏదైనా కెఱటం తీవ్రంగావచ్చి తాకితే, మాగతి ఏమాత్రం దో చెప్పలేము. మేము తొందఱగా గండందాటిపోవాలి.

ఉత్తరానికి పెరిగిపోతూ, దక్షిణాన పల్లనూతూ, క్రమంగా కానరాని గిరిపంక్తి దాదాపు సగం జలమగ్నమైన కోటమాదిరిగా కనబడుతున్నది. ఈ కోటకు బాగా దక్షిణాన కొబ్బరిచెట్లతో అడవిలాగా కనిపిస్తున్న ఒక ద్వీపం ఉన్నది. మాకు సరిగా ఉత్తరాన ఇటువంటిదే మఱొక చిన్నదీవిఉన్నది. అదీ శిఖరానికి లోపలిభాగాననే ఉన్నది. అక్కడి కొబ్బరిచెట్లు చాలా ఎత్తుగా ఉన్నాయి. మంచువలె తళతళలాడే ఇసుకనేల

కూడా చాలా ఉన్నది. ఆ మొత్తం దీని పువ్వులతోనిండిన ఒక ఆకుపచ్చని గంపలాగా కనిపిస్తున్నది.

మేము ఈదీవికే చేరాలనుకొన్నాము.

హెర్మన్ తన పొడుగాటి గడ్డం నాకు తగులుతూ ఉండే టట్లు మఱిదగ్గరగా నడుస్తున్నాడు. అతను చెయ్యిచాచి మంద నోసం మాత్రం చేస్తూ మానంగా నడుస్తున్నాడు. కోన్-టికి పాపం నిస్సహాయంగా లవణవర్షంలో తడుస్తూ గిరిశిఖరం పైననే పడిఉన్నది. అది శిథిలమైపోయింది. కాని దానిచరిత్ర యిప్పటికీ నిష్కళంకంగానే ఉన్నది. భౌతికరూపం పోకుండా ఉండదు. కీర్తిరూపమాత్రం చెదజుగుడను. ఎవరికైనా అంత కంటే కావలసిందేమిటి? నౌకమీదఉన్న సర్వం ధ్వంసమై పోయినా, ఈక్వెడార్లోని స్వివెడో అగణ్యంనుంచి తేచ్చిన తొమ్మిది బాల్సాదుంగలూ అలాగే ఉన్నాయి. మా సామగ్రిలో సముద్రం పాలైంది చాలాతక్కువ. తక్కినదంతా వేణు మందిరంలో చెక్కు చెదజుకుండానే ఉన్నది. మాకు అత్యవసరాలైన సర్వవస్తువులూ రబ్బరుడింగీలో చేర్చి పెట్టుకొన్నాము కదా! అది నీటితాకిడికి దూరంగాఒక ఉన్నత శిలాగ్రంమీద భద్రంగా ఉన్నది.

నేను నౌకమీదనుంచి లంఘించింది మొదలుకొని చుక్కానిచేప లన్న వే కనబడటంలేదు. 'అవి అన్నీ మా నౌక ముఖభాగంలోనే నిలిచిపోయాయి. తొమ్మిది బాల్సాదుంగలూ శిఖరానికి ఇవతల ఆటంగుళాల లోతునీటిలో పడిఉన్నాయి. గోధుమవర్ణపు పీతలు నౌక అడుగున చేరిఉన్నాయి. ఇప్పుడు చుక్కానిచేపలూ లేవు; బేడిసచేపలూ లేవు. మాకు ఏనాడూ

తెలియని పలకచేపలు మాత్రమే కనిపిస్తున్నాయి. ఇవి నేమలి పించెపురంగుల్లో ఉండి, స్థూలపుచ్చాలతో దుంగలమీద ఎగిరి పడుతున్నాయి. మేము ఒక నూతనలోకం ప్రవేశించాము. జోహాన్న తన వివరం విడిచివెళ్లాడు. అతనికి ఇక్కడ మఱొక అనుకూల ప్రదేశం కనబడి ఉంటుంది.

కోస్-టికీని విడిచివచ్చేటప్పుడు ఒక్కసారి నేను దానిని నలువైపులా పరీక్షించాను. వేణుమందిరానికి అవతల అణగి పోయిన గంపలో ఒక చిన్నకొబ్బరిమొక్క కనిపించింది. అది పద్దెనిమిది అంగుళాల పొడుగున్నది. కాయక్రిందుగా రెండు వేళ్ళు కనిపిస్తున్నాయి. అది తీసుకొనే నేను మా అభిమత ద్వీపానికి బయలుదేరాను. నాకుకొంచెం ముందుగా నట్ ఒక చిన్న నౌకబొమ్మను తీసికొనిపోతున్నాడు. కోస్-టికీ మీద ఉండగా దానికి ప్రతికృతిగాఉండాలని ప్రయాస పడి నిర్మించుకొన్నాడు. మేము త్వరలోబెంగును దాటి పోయాము మా అందరిలోనూ అతనే సంసార కష్ట సుఖాలు తెలిసినవాడు. తలమీద పెద్దబరువు పెట్టుకొని, గడ్డంనుంచి లవణజలం జాటిపడుతుంటే, బాగా వంగి ఒక పెద్ద పెట్టెను ముందుకు త్రోసుకొనివస్తున్నాడు. అది అలలతాకిడి తగిలినప్పుడల్లా నృత్యంచేస్తూ ఎరిపడుతున్నది. అతను సగర్వంగా దాని మూత తీశాడు. అది మా వంట సామగ్రి పెట్టె. దానిలో మాప్రైమస్ స్టా, తక్కిన వంటసామానులూ భద్రంగా ఉన్నాయి.

దగ్గరకు చేరినకొలది సువిశాలంగా కనబడుతున్న దివ్య ద్వీపాభిముఖంగా, గిరిశిఖరం ప్రక్కన నీటికి అడ్డపడి, చేసిన

ఆ ప్రయాణం నాకు ఎప్పటికీ మఱపురాదు. రవికిరణ ప్రసారంతో మనోహరంగా కనబడుతున్న సైకతశీరం చేరగానే, పాదరక్షలు విడిచివేశాను సితధూళి పఱచినట్లున్న వెచ్చని యిసుకలో అడుగులు గ్రుచ్చిగ్రుచ్చినడవటం మొదలుపెట్టాను. నారికేళ నృత్యాలను సన్నిహితవఱచే ఆ నడకలో ప్రతిపాదముద్రా నాకు ఎంతో ప్రీతిగా కనిపించింది. కొంచెంసేపటికే నేను ఆ నారికేళ వృక్షచ్ఛాయలకు చేరుకొన్నాను. అక్కడ నుంచి ఆ చిట్టిదీవి నడిబొడ్డుదాకా వెళ్లాను. పచ్చని కొబ్బరి బొండాలు ఆ తరుసంతానంతాల్చిన మరకత మణికుండలాల మాదిరిగా ప్రకాశిస్తూ ఉంటే, దట్టంగా ఎదిగిన నికుంజాల నుంచి వీలైతే సురభిళమారుతం సోకగానే, నయనపర్వమూ, నాసాపర్వమూ ఏకకాలంలో సంభవించటంచేత నేను ఆనంద పారవశ్యంతో ఉక్కిరిబిక్కిరయ్యాను. ద్వీపం శుభ్యభాగానకు చేకేసరికి రెండు సముద్రవిహంగాలు చాలా చనువుగా నా బుజాలమీదుగా ఎగిరిపోయినాయి. అవి శరశ్చేఘ్నశకలాలవలె అతిధవళంగానూ, అతిలఘువుగానూ కనిపించాయి. చిన్న చిన్న బల్లులు నారాక గమనించగానే పాటిపోతున్నాయి. అక్కడి ప్రాశస్త్యం ముఖ్యంగా ఎన్నదగినవి రక్తామణాలైన పెద్దపెద్ద ఎండ్రకాయలు. అవి దొంగిలించిన పెద్దనత్త గుల్లలను పొదిచివట్టుకొని నడవలేక నడవలేక నడుస్తున్నాయి.

నేను అడుగుతీసి అడుగుపెట్టలేని స్థితికి వచ్చాను. వెంటనే ఇసుకమీద బోరగిలవకుండి, వేళ్లు వెచ్చని ఇసుకలో చొప్పించి, విశ్రాంతిపొందాను.

సముద్రయానం సమాప్తమైంది. అందఱుమూ ప్రాణా

లతో బయటపడ్డాము. దక్షిణ సముద్రంలో నిర్జనమైవ చిట్టి దీవిలో గట్టెక్కాము అది ఎటువంటి దీవి! టూర్స్టీన్ నా సమీపానికి రాగానే ఇసుకమీద వెలికిలపడి నారికేళ వృక్షా గ్రాలనూ, మాచుట్టూ నిశ్శబ్దంగా పరిభ్రమిస్తున్న అఘుతర ధనశతరవిహంగాలనూ విలోకిస్తూ ఉన్నాడు. కొంచెంసేపట్లో ఆటుగురమూ అక్కడే స్త్రాంతలమైనాము. నిత్యోత్సాహీ అయిన హెర్మన్ ఒక చిన్న కొబ్బరిచెట్టు ఎక్కి పెద్దబొండాలు గెల భిన్నంకాకుండా కోసి జెచ్చాడు. మేము వెంటనే లేచి కూర్చుని, చాకులతో బొండాల పైభాగాలను కోడిగ్రుడ్లను చెక్కినట్లే చెక్కి వేసి నూతినద్ద రంధ్రంచేసి, తీయ నైన - స్వచ్ఛమైన లోపలి ఎడనీకు మహాత్మ్యప్తిగా త్రాగివేశాము. ఆ బొండా లలో కొబ్బరి పట్టనేలేదు. ఈ స్వర్గద్వారాలకు అవతలనుండి శిఖరంనుంచి జాళిపడే సెలయేటిరొద మృదంగధ్వనిలాగా లయ యుక్తంగా వినిపిస్తున్నది.

“వతితపావన సీమ (నరకం) అయితే ఊహించినదాని కంటే కొంత భయంకరంగానే ఉన్నదికానీ, స్వర్గమాత్రం నా ఊహకు రవంతతేడాతో సరిపోతున్నది.” అన్నాడు బెంగ్గు.

నిర్విచారంగా వసుంధరమీద శయనించి, నారికేళ వృక్షాగ్రాలమీదనుంచి వసునిస్తున్న పలుచని తెలిమబ్బులను సకౌతుకంగా పరికిస్తూ ఉన్న మా ముఖాలలో ఆనందలక్ష్మి తాండవిస్తున్నది. వెనుకటివలె నిస్సహాయులమై మేము వాటిని అనుగమించటంలేదు. అక్షరాలా పాలినేషియాలో అచంచలమైన దీవిమీద నిర్భయంగా శయనించి ఉన్నాము.

మేము ఇల్లా పరిధులెఱుగని ప్రమోదపు పాలవెలిలో

ఆకాశపు అంచులు అందుకొంటూఉంటే, గిరిశృంగం దగ్గర సెల యేటి ప్రవాహాలు ముందుకూ వెనుకకూ ఉయ్యాలలాగుతూ ధూమశకటంవలె ఆక్రందిస్తూ గగనాంచలాల వెంట కదలి పోతున్నాయి.

బెంగు అన్నది నిజం - ఇది స్వర్గమే !

పాలి నేపియన్లతో

మా చిట్టిదీవిలో (మేము తప్ప) మనుష్యుడన్నవాడే లేడు. ద్వీపం అంతా కలిసి రెండువందలగజాలకన్న ఎక్కువ వెడల్పు లేనందున, అందులోని ప్రతివృక్షమూ, సముద్ర తీరమూ మాకు త్వరలోనే సుపరిచితాలైనాయి. లవణకాసారం కంటే దీవి ఎత్తు ఆటడుగులకులోపు మాత్రమే.

తల ఎత్తితే నారికేళవృక్షాగ్రాలనుంచి వ్రేలాడుతున్న పచ్చని బొండాలు కనువిందుచేస్తున్నవి. వాటిలో కదలాడు తున్న యెడకీటివల్ల కొన్ని నారాలవలెకూ మేము తృప్తి చల్లార్చుకోవచ్చును. కొన్నికాయలు బాగా తయారైనవీ ఉన్నాయి. పీతలు సమృద్ధిగా కనబడుతున్నాయి. కాసారంలో చేపలకు కొడుగులేదు. అదువల్ల ఆహారంకోసం అంగలార్చ వలసిన పనిలేదు.

దీవికి ఉత్తరపువైపున పాడుపడ్డ ఒక కొయ్యవంతైన కనిపించింది. దానిలో సగం ఇసుకతో పూడిపోయింది. ఇక్కడ నుంచి ఉత్తరానికి చూస్తే అంచుల చులుగా విరిగిపడ్డ పర్వత శిఖరం కనబడుతుంది మేము సముద్రంలో కొట్టుకొని

వచ్చినప్పుడు దగ్గరగా కనిపించింది ఇదే. ఇంకా ఉత్తరానికి దృష్టిసారిస్తే, మఱొక చిన్నదీప్వంలోని కొబ్బరిచెట్ల తలలు కనిపిస్తున్నాయి. దక్షిణపు వైపున ఇంకొక చిన్నదీవి కనిపించింది. దీనిలో కొబ్బరిచెట్లు దట్టంగా పెరిగినట్లు కనబడుతున్నాయి. మాకు మఱీ దగ్గరగా ఉన్నదీవి ఇదే.

ఎరిక్కు రెండుచేతులతో తన పెద్ద గడ్డిటోపీలో పీతలను నింపుకొనివచ్చాడు. నట్ కొన్ని ఎండుచితుకులు ప్రోగు చేసి మంటవేశాడు. దానిమీద పీతలను కాల్చుకొని తిని, కొబ్బరిఃళ్లు, కాఫీ త్రాగాము.

“ఇక్కడ ఒడ్డుకుచేరటం చాలా హాయిగా ఉన్నది కాదూ! ఏనుంటారు బాలురు?” అని నట్ ఆనందంతో ప్రశ్నించాడు.

మా సముద్రయానానికి పూర్వమే అతనికి ఇటువంటి అనుభవం జరిగిఉన్నది. అలా ప్రశ్నిస్తూ, అతను ముందుకు తూలాడు. వెంటనే అక్కడ క్రాగుతూఉన్న నీటిపాత్ర చెవ్వులులేని బెంగు కాళ్ళమీదకు ఒరిగివడ్డది. పాపం! ఆ వేడి వేడినీళ్ళతో అతని పాదాలు తడిసి బొబ్బలెక్కాయి. నూట ఒక్కరోజు నానమీద గడిపిగడిపి, ఒడ్డుకు చేరుకొన్నందువల్ల ఆ నాడు మేము అందఱమూ చాలా సంభ్రమంగా ఉన్నాము. సముద్రపు కెఱటాలు వచ్చిపడనిచోటికి రాగలిగామన్న ఆనందంతో కొబ్బరిచెట్ల తోపులో తిరుగాడాము.

మా మా భోజనపాత్రలను బెంగు అమర్చిపెట్టాడు. అవి చూడగానే ఎరిక్కు హఠాత్ భ్రానం చేశాడు. నానమీద చివఱిసారి భోజనం చేసినప్పటిమీట నాకు జ్ఞాపకం వచ్చింది.

అప్పుడు పర్వతశిఖరం చెంత నేను నా భోజనపాత్రలు కడుగుతూఉంటే, ఎరిక్కు ఇవ్వాలే నేను నా భోజనపాత్రలను కడగటానికి శ్రమ పడనక్కరలేదు అన్నాడు. ఈనాడు చూస్తే, నా పల్లెమూ గ్లాసు ఎంత శుభ్రంగా ఉన్నాయో, అతనిపీ అంత శుభ్రంగా ఉన్నాయి.

భోజనానంతరం మేము బాగా నానిఉన్న మా వైల్డెస్ సామగ్రిని బాగుచేసికోవటం మొదలుపెట్టాము. రారోటాంగా లోని వ్యక్తి - మా ప్రయాణం విషాదాంతమైనట్లు ప్రకటించటానికి ముందుగా టార్ స్టీనున్నూ, నట్టన్నూ మా కుశలం మిత్రమండలకీ తెలియజెయ్యాలి. అందుచేత ఇది చాలా త్వరగా జరుగవలసి ఉన్నది.

వైల్డెస్ పరికరాలలో చాలాభాగం ఒడ్డుకు చేర్చాము. పర్వతశిఖరం దగ్గర మఱికొన్ని వస్తువులు మునుగుతూ తేలుతూఉంటే, బెంగు అటువెళ్ళి ఒక పెట్టెమీద చెయ్యి వేశాడు. తత్తణం రివ్యూన ఎగిరిపడ్డాడు. పాపం! అటువంటి విద్యుదాఘాతం తగులుతుందని అతను ఊహించలేదు. అయితే ఆ అనుభవంవల్ల దానిలో వైల్డెస్ సామగ్రి ఉన్నదని స్పష్టపడ్డది. ఆపరేటర్లు వాటినన్నిటినీ ఊడదీసి పరీక్షిస్తూఉంటే, మిగిలిన వాళ్ళం తలదాచుకునే వసతి ఏర్పాటు చెయ్యటానికి మొదలు పెట్టాము.

బయట నీళ్ళలో మునుగుతూ తేలుతున్న తెలుచావ కనబడ్డది. తత్తణం అది తీసికొనివచ్చి, రెండు కొబ్బరిచెట్లకు లాగి కట్టివేశాము. మిగిలిన రెండుప్రక్కల రెండుగడలు పాతి మొత్తంమీద ఒక ఫటకుటీరం నిర్మించా మనిపించుకొన్నాము.

ఈ కుటీరానికి మూడువైపులా దట్టంగాఉన్న పూబొదరిండ్లు మూడుగోడలుగా ఉన్నవి. నాలుగవవైపుమాత్రం ద్వారంగా ఉన్నది. అక్కడనుంచి చూస్తే లవణకాసారం స్పష్టంగా కనిపిస్తున్నది. పూణితరప్పాంగా సాగుతున్న పూలకన్నెల నలవుతో మా మనస్సులు దివ్యవఘాలకు తేలిపోతున్నాయి. ఇక్కడ ఉండటం చాలాహాయిగా ఉంది. ఆనందపారవశ్యంతో మేము ఉప్పొంగిపోయాము. శేతశేత కొబ్బరిఆకులతో సెజ్జలు ఏర్పాటుచేసికొన్నాము. ప్రశాంతంగా పరుండి పైకి చూస్తుంటే, పొడుగంటిగడ్డం కల వృద్ధ గోన్-టికీ ముఖం మాకు ప్రత్యక్షమౌతున్నది. తూర్పుగాలితో అతనివక్షం ఉబికి పోవటంమాత్రం లేదు. పాలినేషియామీద మిలమిల లాడుతున్న తారామండలాన్ని అతను నిశ్చలుడై విలొకిస్తున్నాడు.

పరిసరాల ఉన్న పొదలమీద పతాకాలనూ, పరుపుచుట్టలనూ ఆటగట్టాము. సముద్రజలంతో నానిపోయిన వస్తువులను ఇసుకకుటుంబ ఆటబెట్టాము. మళ్ళీ ఎండ కాచేసరికి అన్నీ ఆటిపోతాయి. వైరెస్ సామగ్రికూడా ఆటవలసి ఉన్నందున ఆ యంత్రనిర్వాహకులకున్నా అప్పట్లో మతేమీ పనిలేకపోయింది. పగుపుచుట్టలు చెట్లమీదనుంచి తీసి రెండవవైపు ఎలాఉన్నదో చూచాము. అటుకూడా ఆటటం గమనించగానే మాకు ఎంతోసంతోషం కలిగింది. బెంగ్గు పరుపుచుట్ట త్రిప్పి చూచాడు. అది ఎక్కడా తడిగాలేదు. భగవంతుడు మాకు సుఖంగా నిద్రించటానికి తగిన పరిస్థితి అనుగ్రహించాడు.

మఱునాటి ఉదయం మేము నిద్రలేచేసరికి తొరచాప వాననీటి బరువుతో క్రిందికి పంగిఉన్నది. అదిచూడగానే బెంగ్గు

లవణ కాసారంవైపు పరుగెత్తి, కొద్దిసేపటిలోనే అక్కడి వాగులనుంచి మా ప్రాతఃకాల భోజనానికి సరిపడ్డ చేపలతో తిరిగివచ్చాడు.

లైమానుంచి బయలుదేరటానికి ముందు హెర్మన్ కు మెడమీదనూ, వీపుమీదనూ దెబ్బలుతగిలి ఉండటంచేత, ఈ రాత్రి మళ్ళీ ఆ ప్రాతనొప్పులు బయటపడ్డాయి. ఎరిక్కుకు కూడా మానిపోయిన కీళ్ళనొప్పులు తిరిగి ప్రారంభమైనాయి. లేకపోతే బెంగుతప్ప తక్కినవాళ్ళం అందఱమూ చిన్నచిన్న గాయాలు పడిఉన్నా, పర్వతశిఖరంవైపు పికారు వెళ్ళేవాళ్ళం. బెంగు ముఖంమీద తెఱచాప కొయ్యబడి దెబ్బ తగలటం చేత అతను అసలు కదలలేడు. తెఱచాప త్రాడుకు చుట్టుకొని, చేతులూ కాళ్ళూ అవశాలైపోయి కమిలిఉన్న నేనూ చాలా విచిత్రంగానే ఉన్నాను.

అయితే ప్రాతఃకాలభోజనాలకు ముందుగా పినిర్మల లవణకాసారంలో ఒక్కసారి యీది రా లేనంత దుర్బలత యెవ్వరికీ లేదు. ఆ సరస్సు చాలా లోతైనది. దూరాన నీలిమ వ్యాపించిఉన్న దానిలోనుంచి వ్యాపారపవనంవల్ల అలలు కడలి వస్తున్నాయి. సరస్సుకు అవతలివైపున నల్లనిదీవుల అంచులు మాత్రమే కనబడుతున్నాయి. అంటే, అది యెంత వెడల్పుగా ఉన్నదో ఊహించుకోవచ్చును. కాని యిటువైపు దీవుల దగ్గరకు వచ్చేసరికి ఆ వ్యాపారపవనం తీవ్రతతగ్గి, కొబ్బరి చెట్ల ఆకులను మెల్లగా కదలించిపోతున్నది. ఈ ద్వీపశ్రేణులకు మధ్యనున్న సరస్సు చక్కని అద్దంలాగా ప్రకాశిస్తుండంటే, ఈ చెట్లనీడలు దానిలో మనోహరంగా ప్రతిఫలిస్తున్నాయి. ధంగు

రంగుల పరిసరాల శిలాఖండాలు తొమ్మిదడుగులలోతు ఉన్న సమీపజలంలో ప్రతిబింబిస్తుంటే, తత్క్షణం ఆ సీళ్ళలో ఈదాలన్న కుతూహలం మమ్మల్ని ముందుకు నెట్టింది ఈ సాంద్ర్యానికి నోడు నీటిలో సంచరించే వన్నెనన్నెల చేపలుకూడా మమ్మల్ని ఆకర్షించాయి. అదంతా ఒక విచిత్రలోకం. దానిని చూచినవాడు అక్కడనుంచి తిరిగిరాజేడు. నీళ్లా! శరీరంలో నూతనచైతన్యం కలిగించగలిగినంత చల్లగా ఉన్నాయి. గాలి కూడా నులివెచ్చగా ఆహ్లాదకరంగా వీస్తున్నది. అయితే, ఈ వ్యామోహంలోపడి సరస్సులోనే కాలం గడవటానికి వీలు లేదు. మేము నెంటునే తిరిగివచ్చి, యీ సాయంకాలం లోపల రావొటాంగా వ్యక్తితో సంభాషించాలి. లేకపోతే కోస్-టికీ విచ్చిన్నమైపోయిందనీ, దానిలోని యాత్రికులు నశించారనీ అతడు ప్రకటిస్తాడు.

తీగచుట్టలు మొదలయిన వైరెన్ సామగ్రి తడిలేని శిలా ఫలకాలమీద ఆఱుతూఉన్నాయి. టూర్టీనూ, నట్టూ యంత్రాన్ని సరిచేస్తూఉన్నారు. పగలంతా యీ ప్రయత్నంతోనే కడచిపోయింది. నాతావరణం అంతకంతకు ఉద్రిక్తమౌతున్నది. మేము తక్కిన పనులన్నీ వదిలిపెట్టి మాయంత్ర నిర్వాహకులకు అవసరమైన సాయం చెయ్యటానికి కూర్చున్నాము. రాత్రి పదిగంటలలోపల మా వార్త రావొటాంగాకు చేరాలి అప్పటికి ఇర్ర గంటలు గడిచిపోతాయి! ఆ గడువు తీటిపోయిందంటే, మమ్మల్ని అన్వేషించటానికి త్రొత్తనావిక బృందాలను పంపించాలనీ, ముందుగా విమానాలను పంపి

చాలనీ, రారోటాంగా వ్యక్తి ప్రపంచానికి విజ్ఞప్తి చెయ్యవలసివస్తుంది.

మధ్యాహ్నం గడిచింది. ప్రొద్దు పడమటికి తిరిగింది. సూర్యాస్తమయంకూడా అయిపోయింది. రారోటాంగా వ్యక్తి అలానే కనిపెట్టుకొని ఉంటే! ఏడు! ఎనిమిది! తొమ్మిది గంటలకూడా అయింది! బిగువు సడలిపోయేట్లున్నది. రేడియో ట్రాన్సుమిటర్ లో చలనం కనిపించలేదు. కాని, ఎక్కడో ఒక ఎన్. సి 173 మీటర్ల మీద అస్పష్టమైన సంగీతం వినిపించటం మొదలుపెట్టింది. మా మిత్రుని ఉనికిదగ్గరనుంచి మాత్రం ఏ శబ్దమూలేదు. తడిసిన తీగచుట్ట నెమ్మది నెమ్మదిగా ఆటుతూ ఉన్నది. అందుచేత ట్రాన్స్మిటర్ పాపాణంవలె కేవలం జడంగా ఉన్నది. అక్కడక్కడ మెటువులూ కొద్దికొద్ది శబ్దాలూ మాత్రం బయలుదేరాయి.

ఇక గంటకూడా వ్యవధిలేదు. ఇందువల్ల ఏమీ ప్రయోజనం లేదు. కనుక ఆ ట్రాన్సుమిటర్ తొలగించి యుద్ధకాలం నాటి చిన్న ట్రాన్సుమిటర్ అమర్చటం జరిగింది. ఈ చిన్న ట్రాన్సుమిటర్ని పగలు చాలాసార్లు ఉపయోగించిచూచాము. అప్పుడది యేమీ పనిచెయ్యలేదుగానీ, యిప్పటికి కొంచెం ఆటింది. విద్యుద్ టాలన్నీ పాడైపోయాయి. కాని ఒక చేతి దీపంలోని చిన్నవిద్యుద్ టాన్ని ఉపయోగించి మొత్తం మీద విద్యుత్తు ప్రవహింపజేశాము. అయితే అది బరువుగా ఉన్నది. ఈ యంత్రానికి దానిని ఎలాఅనుష్ఠాలో మానలు గురికే తెలియదయ్యే. తెలిసిన వాళ్ళిద్దరూ మిగిలినవారికధాలతో

కు నీలు పడుతున్నారయ్యే. అది అమర్చేసరికి మా తలప్రాణం ణోకకువచ్చింది.

ముప్పై ఆఱుగంటలూ గడిచినట్టే అనిపించింది. “ఇక ఏడు నిమిషాలే!” “ఐదు నిమిషాలే!” అని మామిత్రులు గుసగుసలాడటం నాకు ఇప్పటికీ వినిపిస్తున్నట్లున్నది. ఈ గుసగుసలకు తర్వాత గడియారంవంక చూచినవాడు లేడు. ట్రాన్సుమిట్టర్ ఇంకా శబ్దించటమేలేదుగానీ, శబ్దగ్రాహకం మాత్రం రొదచేస్తున్నది. అకస్మాత్తుగా రాహిటాంగానుంచి శబ్దం వినవచ్చింది. అక్కడి మామిత్రుడు తహతీలోని రేడియో నిర్వాహకులతో ఏదో మాట్లాడుతున్నాడు. అంతలోనే రాహిటాంగా వ్యక్తి మాటలు మాకు ఇలా వినవచ్చాయి.

“సమోవావైపు విమానం లేదు. ఇంతవఱకు నాకు తెలుసు.....”

మళ్ళీ శబ్దం వినబడలేదు. ఇక ఆందోళన భరించరాని దైంది. అక్కడ ఏమి జరుగుతున్నది? మమ్మల్ని అన్వేషించటానికి విమానాలూ, మనుష్యులూ నానాముఖాల బయలుదేరటం జరిగిందా? సందేహం లేదు. మమ్మల్ని గుఱించి అన్వేషణ ఆరంభమైనది. ప్రతిదిక్కునా రేడియోలలో మా విషయమై వాకబు జరుగుతున్నది.

మా యంత్రనిర్వాహకు లిద్దఱూ అతి తీవ్రంగా కృషి చేశారు. మా మాదిరిగానే వారి కిద్దఱికినీ ముఖాలు స్వేదజలం ఓడుతున్నాయి. నెమ్మదిగా ట్రాన్సుమిట్టర్ ఏరియల్ విద్యుత్ప్రవాహంతో నిండిపోయింది. టార్స్టీన్ మోర్స్కో క్రింద

పెట్టేసరికి ట్రాన్సుమిట్టర్ లో చలనం గుర్తించాడు. ఇప్పటికి చైతన్యం కలిగిందా!

టార్ స్టీన్ రావోటాంగాలోని వ్యక్తిని పిలుస్తూ ఉంటే, మేము యంత్రపుమీద త్రిప్పటం మొదలుపెట్టాము. మా ఘోష వినిపించుకొన్నవాడు లేడు. మళ్ళీమళ్ళీ యత్నం చేశాము. మా యంత్రం పనిచేస్తున్నది కాని రావోటాంగాకు మా మాటలు చేరటంలేదు. లాస్ ఏంజెల్స్ లోని హాలునూ, లైమా నౌకాదళంలోని ఫ్రాంకునూ పిలిచాము. మా మొదటి ఆలకించినవాడు లేడు.

అప్పుడు టార్ స్టీన్ సి. వార్త ఒకటి పంపాడు. అంటే ప్రపంచంలోని రేడియో సంస్థలలో మా యంత్రంద్వారా వెళ్లే వార్తను అండుకోగల వాటినిన్నిటినీ పిలిచాడు. ఇది కొంత వలకు లాభించింది. ఒక అస్పష్టమైన గొంతు మమ్మల్ని వలక రించింది. మేము వెంటనే “మీ మాట మాకు వినిపడతున్న” దని జవాబు చెప్పాము. ఆ కంతం తిరిగి అంతమెల్ల గానూ ఇలా పలికింది.

“నా పేరు పాల్. నా నివాసం కొలరెడో, మీ పేరే మిటి? మీ నివాసం ఎక్కడ?”

ఇతనికి ఒక వైర్లెస్ యంత్రం ఉన్నదన్నమాట! టార్ స్టీన్ రేడియోబీగం పట్టుకోగా, మేము మీట్రప్వతూ, ఇలా జవాబిచ్చాము.

“ఇది కోన్-టికీ. మేము పసిఫిక్ లోని ఒక నిర్జనమైన ద్వీపంలో చిక్కుపడ్డాము.”

మా మాటలు పాల్ నమ్మనేలేదు. ప్రక్కవీధిలోని

మహాక వైరెన్యతం యజమాని తనతో మేలమాడు తున్నాడని భావించాడు. తిరిగి మాట్లాడలేదు. నేము నిరాశతో జుట్టు పీకికొన్నాము. ఇక్కడ ఈ నిర్జనద్వీపంలో నక్షత్రాలే దీపాలుగా కొబ్బరిచెట్లక్రింద కూలబడి ఉన్నాము. మా మాటలు ఒక్కడుకూడా నమ్మటం లేదు.

అయితే టార్స్టీన్ తనప్రయత్నం విరమించలేదు. అతను తిరిగి బీగందగ్గరి కూర్చుండి “అందఱూ కులాసా! అందఱూ కులాసా!” అంటూ నిర్విరామంగా అటవటం మొదలుపెట్టాడు. ఏది యేమైనా పసిఫిక్ మహాసముద్రంమీద మాకోసం జరిగే అన్వేషణోద్యమాన్ని ఆపుచేయాలి!

అప్పుడు మాకు మళ్ళీ ఒక బాంగురుగొంతు ఇలా వినవచ్చింది.

“అందఱూ కులాసాగాడంటే బాధేమున్నది?” తర్వాత మాట వినబడలేదు. “ఏమిరా కాటా! అంటే ఎప్పుటి ఆటే?” అన్నట్లయింది.

హఠాత్తుగా రారోటంగా సజ్జనుడూ, పరిచితుడూ అయిన హాలూ మా మొఱి ఆలకించక పోయినట్లయితే, మతిచెడి, నేము కొబ్బరిచెట్లకు ఎగబాకి, కాయలన్నీ నేల రాల్చి ఉండేవాళ్ళం. హాల్ ఆనందతో, తన్నుతాను సంబోధించుకోలేక, గడ్గదస్వరంతో, తాను ఎల్ 1 బి నుంచి మాట్లాడు తున్నాడని చెప్పాడు. తక్షణం మాకోసం జరిగే అన్వేషణ ఆపు చేయించగలిగాము. మఱుసటిక్షణం నేము మళ్ళీ ఒంటరి వాళ్ళమై పోయాము. మమ్మల్ని తలచినవాడు లేడు. అలసి సొలసిన శరీరాలను ఆకు పానుపులమీదకు చేరవేశాము.

మఱుసటిరోజు చీకూ చింతాలేక, నవీన ద్వీపవాసపు మాధుర్యం తనివితీతా అనుభవించాము. కొండలు సరస్సులో ఈదితే, కొండలు చేపలను పట్టివారు; లేకపోతే, పర్వతశిఖరం వైపుమళ్ళి, విచిత్రమైన సముద్రజంతువుల్ని అన్వేషించటానికి వెళ్ళేవారు. కోన్-టికీ వైపు కనిపించే ఎత్తైనచోట చెట్లకు చిట్ట చివట ఒక గొయ్యిత్రవ్వ పెరూనుంచి తెచ్చిన ఒక కొబ్బరి కాయ పాతిపెట్టాము. అది అప్పడే మొలకెత్తుతూ ఉన్నది. కోన్-టికీ ఊరానికి చేరుకొన్నచోటికి ఎట్టయెగురుగా ఈ కొబ్బరిమొక్కకు వెనుక ఒక తాళ్ళగుట్ట గుర్తుకోసం ఏర్పాటు చేశాము.

కోన్-టికీ ఇప్పటికిన్నీ రాత్రిపూట సముద్రజలంకో తడుస్తూఉన్నా, పర్వతశిఖరానికి దూరానఉన్న పెద్దపెద్ద తాళ్ల మీద ఉండటంచేత ఎప్పటికప్పుడు ఆటిపోతూనే ఉన్నది.

వెచ్చని ఇసుకలో చాలాసేపు విశ్రాంతి తీసికొన్న తర్వాత ఎరిక్కు, హెర్మనూ నూతనోత్సాహంతో పర్వత శిఖరంవెంట దక్షిణముఖంగా కనబడుతున్న పెద్దదీవికి చేరు కోవాలనుకొన్నారు. సొరచేపలకంటే, పాముచేపల విషయంలో జాగ్రత్తగా ఉండవలసిందనీ, దృఢమైన ఖడ్గంకూడా తీసికొని వెళ్ళవలసిందనీ నేను వారిని హెచ్చరించాను. ఈ శిఖరంవెంట పాముచేపలు విస్తారంగా ఉంటాయి. అవి విషపు కోటలతో మనిషి పాదం పాదం చీల్చివెయ్యగలవు. అవి మఱువునలే తుణుంలొవచ్చి మీదపడతాయి. పాలినేషియన్లు సొరచేప ప్రక్కనైనా ఈదటానికి వెళవరుగానీ, పాముచేప అంటేమాత్రం హడలిపోతారు.

మామిత్రులిద్దఱూ సుదీర మైన ఆమార్గాన ప్రయాణం చెయ్యటానికి సమర్థులే. కాని, అక్కడక్కడ ప్రవహిస్తూఉండే కొండవాగుల్ని దాటడం మాత్రం తేలికపనికాదు. కొన్నిటిని మాకాలి; కొన్నింటిని ఈదిపోవాలి. ఎలాగైతేనేమి? వారు సురక్షితంగా ఆ పెద్దదీప్వం చేరుకొన్నారు. అది సన్నగా, పొడుగుగా ఉన్నది. ఎక్కడ చూచినా కొబ్బరిచెట్లే! పర్వత శిఖరం దీప్వానికి పెట్టనికోటగా ఉన్నది. మామిత్రులు దీప్వం దక్షిణాగ్రంవఱకూ వెళ్ళారు. ఆ పైన మళ్ళీ పర్వతశిఖరం సముద్రపు నుడుగుతో మునిగిఉన్నది. ఇంకా దక్షిణానికి పోతే మఱికొన్నిదీప్వాలున్నాయి. ఆ నడుమ వారికి ఒక శిథిలమైన ఓడ కనిపించింది. అది రెండుముక్కలుగా విరిగిఉన్నది. దానికి నాలుగుస్తంభాలున్నాయి. అది ఒక స్పెయిను నౌక. ఇనుప పట్టాలు తెస్తూ మునిగింది కాబోలు! తువ్వపట్టిన పట్టాలు పర్వతశిఖరం పొడుగునా పడిఉన్నాయి. వారు దీప్వానికి రెండవ వైపునుండి వెనుకకు తిరిగారు గానీ, ఇసుకలో త్రోవ సరిగా కనబడటంలేదు.

తిరిగివచ్చేటప్పుడు వారికి మాటిమాటికీ చేపలు అడ్డు తగులుతూవచ్చాయి. వాటిని పట్టుకోటానికి ప్రయత్నిస్తుంటే, పాముచేపలు ఎనిమిదింటికీ తక్కువగాకుండా వచ్చి ఎదురు కొన్నాయి. నిర్మలమైన నీటిలో చేపలజాడ కనిపెట్టగానే, మామిత్రులు ఒక పెద్దతొలిమీదకు దుమికారు. ఆ తొలి అడుగున చుట్టూ ఈ చేపలు చేరాయి. ఈ సన్నని కూరప్రాణులు మనుష్యశిశువంతలావుగా ఉన్నాయి. ఆకుపసుపు నలుపురంగులలో విషసర్పాలలాగా కనబడుతున్నాయి. చిన్నతలలు;

కండ్లు కేవలం పాముకండ్లే ! కోటలు అంగుళం పొడుగుదాకా ఉండి, సన్ననిమేకులలాగా కనబడుతున్నాయి. మా మిత్రులు కత్తితో ఒక పాముచేపతల నజీకీ పేశారు. రెండవదానిని గాయపటచారు. వాటి నెత్తురు నీటిలో వ్యాపించగానే, చిన్న చిన్న నీలపుసారచేపలు వచ్చి, తక్కిన పాముచేపలమీద దాడి చేశాయి. ఇంతలో ఎరిక్కు, హెర్మనూ మహాక పెద్దభౌతి మీదకు దూకి, ఊమంగా తిరిగినవచ్చారు.

ఆ రోజుననే నేను ద్వీపంలో తిరుగుతూ ఉండగా, హఠాత్తుగా నా చీలముడను ఏదో పట్టుకొన్నట్లయింది. తీరా చూస్తే స్క్విడ్ చేప! అది చిన్నదైనా, దాని చల్లనిచేతులు శరీరానికితగిలితే ఎంతో అసహ్యంగా ఉంటుంది. కొంతనీలమూ ఎటువూ కలిసిన దాని కండ్లు చూస్తుంటే కలిగేరోత ఇంతా అంతా కాదు. నేను నాబలం అంతా ఉపయోగించి కాలు విడలించాను. కాని అది పట్టువిడవనేలేదు. పోనీ అడెంతో పెద్ద దేమో అంటే, మూడు అడుగులకంటే ఎక్కువ పొడుగులేను. నాకాలికి కట్టినకట్టు దానిని ఆకర్షించి ఉంటుంది నేను కొద్ది కొద్దిగా ముందుకు దూకుతూ, దానితోనే కొంతదూరం వచ్చాను. పొడియిసుక ఉన్నచోటికి వచ్చినప్పుడు మాత్రమే అది నన్ను విడిచి నీళ్ళలో పడిపోయింది. అలా పోతున్నప్పటికీ చేతులుచాచి, అది నావైపు చూస్తున్నది. నేనే గనుక ముందుకు అడుగువేస్తే, అది మళ్ళీ నన్ను పట్టుకొనేట్లు ఉన్నది. నాకు చేతువలో ఉన్న జాళ్ళగుట్టలోనుంచి ఎన్నో జాళ్ళు దాని మీదికి విసిరాను. చివటకు అది కనపడకుండా పోయింది.

ఈ ద్వీపంలో ఉంటూఉండగా కలిగిన వేర్వేరు అనుభవాలు మాకు చాలా ఉత్సాహం కలిగించాయి. కాని జీవితం అంతా ఇక్కడనే గడవలేము గదా! కాబట్టి యిక్కడి నుంచి బాహ్య ప్రపంచానికి ఎల్లాచేయకొంటామని ఆలోచించవలసి వచ్చింది. ఒక వారం గడచిన తర్వాత అలల తాకిడికి కోన్-ట్రీ ఒక యెత్తైన దిబ్బమీదకు వచ్చి, యిక అక్కడ నిశ్చలంగా పడిఉన్నది. పెద్దనైన దూలాలు ముందుకు కొట్టుకొనివచ్చి, కాసారాభిముఖంగా పెద్దతొళ్ళతో చిక్కుపడి ఉన్నాయి. మేము ఎంత నెట్టినా అవి అంగుళమైనా కదలలేదు. ఎలాగైనా మొత్తం నావను మేము కాసారంకోసానికి చేర్చి, బాగుచేసి కొంటే, అవతలివైపు ద్వీపాలెల్లా ఉంటాయో చూడవచ్చును. ఆ ద్వీపాలలో గనుక మనుష్యులే ఉంటే, నారు కేవలం పశ్చిమ ప్రపంచంలో నివసిస్తున్నవారై ఉంటారు.

కొన్ని రోజులు గడిచాయి. ఒకనాటి ఉదయాన మా మిత్రులు కొందరు పరుగెత్తుకొనివచ్చి, కాసారంలో తెల్లని తెఱచాప కనిపిస్తున్నదని చెప్పారు. మేము కొబ్బరి చెట్లక్కి, వారు చెప్పినవైపు చూచాము. నల్లని కాసారంపైన తెల్లని తెఱచాప ఒకటి స్వల్పపరిమాణంలో సుదూరంగా కనిపించింది. కొద్దిసేపటికి మణికటికూడా కనిపించింది.

మధ్యాహ్నం సమీపిస్తూ ఉన్న కొద్ది వాటి పరిమాణం పెరిగింది. అవి మాకు బాగా చేరువైనాయి. మేము ఫ్రెంచి వతాకం ఒక కొబ్బరి చెట్టుకు కట్టి, నార్వే వతాకం ఒక స్తంభానికి కట్టాము. ఇంతలో ఒక తెఱచాప మాకు ముతంతదగ్గకు రావటంచేత, ఆ చిన్న పడవ పాలినేషియన్ల చే; అని గుర్తించగలి

గాము. అది అధునాతనంగా తయారైనదే. ఇద్దఱు గోధుమ వర్ణపు వ్యక్తులు దానిమీద నిలబడి మమ్మల్ని వింతగాచూస్తున్నారు. మేము చేతులు ఆడించాము. వారుకూడా అదే చేష్టతో మాకు సమాధానం ఇచ్చి, తిన్నగా మా ముందు ఆగాడు. “ఇయా ఒరానా” అని పాలినేషియన్ భాషలో మేము వారిని అభినందించాము.

వారుకూడా ఏకగ్రీవంగా “ఇయా ఒరానా” అని ప్రత్యభినందనంచేశారు. ఒకడు పడవలోనుంచి దూకి, సన్నని కాలువ వెంట దానిని ఈడ్చుకొంటూ మా దగ్గరకు వచ్చాడు.

వారిద్దఱూ శ్వేతవర్ణుల దుస్తులే ధరించారు గానీ, శరీరలక్షణాలచేత గోధుమవర్ణజాతికే చెందినట్లు కనిపిస్తున్నారు. వారి కాళ్ళకు చెప్పులుగానీ, బూట్లుగానీ లేవు. మనుష్యులుమాత్రం మంచి బలిష్ఠులుగా కనబడుతున్నారు. ఎండ తగులకుండా ఉండటానికి ఇంట్లో తయారుచేసికొన్న గడ్డిటోపీలు ధరించారు. వారిద్దఱూ మమ్మల్ని సమీపించారు. మేము ఎవరమో వారికి తెలియకపోయినా, చిఱునవ్వుతో కరచాలనం చెయ్యగానే ముత్యాలవంటి పండ్లు బయటబెట్టి, మానంగానే, తమ అకృత్రిమస్నేహాన్ని ప్రదర్శించారు.

మేము పాలినేషియన్ భాషలో పలకరించటం వారికి చాలా ఆశ్చర్యాన్ని, ఆనందాన్నీ కలిగించింది. అంగాటావ్ లోని వారి బంధువులు మాకు వీడ్కోలు చెప్పేటప్పుడు సరిగా ఇటువంటి ఆనందాన్నే ప్రదర్శించారు. గొంతు నొప్పి పుట్టేవఱకూ పాలినేషియన్ గేయాలు కొన్ని వినిపించారు. ఆ తర్వాత వారు చెప్పగలిగిందీ, మేము బోధపర్చుకోగలిగిందీ

లేనందున, సన్నేహంగా నవ్వుతూ, అప్పుడే దగ్గరకు వస్తున్న మహిళ చిన్నవడవను చూపారు.

ఈ క్రొత్తపడవలో ముగ్గురు మనుష్యులున్నారు. వారు చేతులుగానిస్తూ, మమ్మల్ని. అభినందించినప్పుడు వారిలో ఒకరికి కొంచెం ఫ్రెంచిభాష వచ్చునని స్పష్టమైంది. సరస్సుకు అవతలి ద్వీపాలలో ఒక చిన్నగ్రామం ఉన్నదనీ, అక్కడి పాలినేషియన్లు కొన్నిరాత్రులుగా మేము వేస్తూఉన్న మంటలు చూచారనీ అతనివల్ల తెలుసుకొన్నాము. రోరియా పర్వతశిఖరం సందు నుంచి అక్కడికి చేరుకోవటానికి సరస్సువక్రమనంచి ఒకే ఒక మార్గం ఉన్నది. ఈ త్రోవ గ్రామానికి తిన్నగా కుడివక్రమనంచి ఉన్నందువల్ల ఇప్పుడు మేము చేరుకొన్నచోటికి వచ్చే వారు ఆ గ్రామస్థుల కంటబడక తప్పదు. అయితే మేము ఆ మార్గాన వచ్చిఉండనందువల్ల ఇక్కడ మేము వేసిన మంటలు మనుష్యులు వేస్తున్నవి కావనీ, ఏ దయ్యాలో భూతాలో అలా చేస్తున్నాయనీ ఆ గ్రామంలోని వృద్ధులు భావించారు. దీనితో మేము ఉన్నచోటికి వచ్చి యథార్థం ఏమిటో తెలుసుకోవాలనే ఆసక్తి కొందరికి కలిగింది. కాని, అంతలో మానావలో నుంచి కొట్టుకొనిపోయిన పెట్టె ఒకటి సరస్సుమీదుగా ఆ గ్రామానికి చేరటం సంభవించింది. దానిమీద కొన్ని గుర్తులున్నాయి. కొంతకాలం తహిలీలో ఉన్న ద్వీపవాసు లిద్దరూ అక్షరాలు మాత్రం నేర్చుకొని ఉండటంచేత, వారు ఆ పెట్టె మీద గుర్తుగాఉన్న అక్షరాలు చదివారు. పెట్టెకు ఒకవక్ర “టికీ” అని నల్లని సిరాతో వ్రాసిన పెద్దపెద్ద అక్షరాలు గుర్తించారు. “టికీ” తమ మూలపురుషుడని వారికందటికీ తెలిసిన

విషయం కాబట్టి, పద్వతశిఖరంమీద టికి గానీ, అతనికి సంబంధించినవారుగానీ దయ్యాలై తిరుగుతున్నారన్న అనుమానం వెంటనే కలిగింది. కాని, ఆ వెంటనే మహాకపెట్టెకూడా అక్కడికే కొట్టుకొనిపోయింది సిగరెట్లూ, పొట్టె, కోకోలు కూడా కొట్టుకొనివెళ్ళాయి. ఆ పెట్టెలో ఒక పాతచెప్ప ఉన్నది వాటివల్ల ఓడయేదో పగిలిపోయిందనీ, దానిలోని వస్తువులే అలా కొట్టుకొనివచ్చాయనీ గ్రామసులంతా ఊహించారు. ఆ గ్రామపుపెద్ద మేము బసచేసిన ద్వీపంలోని మంటలు వేస్తున్నవారెవరో చూచిరావటానికి రెండు చిన్నపడవలలో మనుష్యులను పంపాడు.

మిగిలినవారి ప్రోత్సాహంవల్ల ఆ ప్రెంచిభాష నేర్చిన పాలినేషియన్, తమ ద్వీపానికి కొట్టుకొనివచ్చిన పెట్టెమీద “టికి” అనే అక్షరాలు ఉండటానికి కారణం ఏమిటని, మమ్మల్ని ప్రశ్నించాడు. అప్పుడు మా నావపేరు “కోన్-టికి” అనీ, మా సామగ్రి అంతటిమీదనూ ఆ పేరే ఉన్నదనీ మేము జవాబు చెప్పాము.

మా నూతన మిత్రులు మాకథ అంతా విన్నారు. నావ పగిలిపోయినా. అందరూ ప్రాణాలతో ఎలా బయటపడ్డారా అనీ, అసలు అటువంటి నావతో ఇంతదూరపు ప్రయాణం ఎలా చెయ్యగలిగారా అనీ చాలా ఆశ్చర్యపడ్డారు. మా సామగ్రి అంతా తీసికొని, తమ చిన్న పడవలలో ఎక్కి, గ్రామానికి రావలసిందిని వారు మమ్మల్ని అడిగారు. వారి ఆదరానికి మా కృతజ్ఞత కేలియజేస్తూ, మేము మాత్రం అప్పుడే రావటానికి వీలులేదని చెప్పాము - గిరి శిఖరంమీద పడి ఉన్న కోన్-టికిని

కూడా తీసికొని పొగలిగితే తప్ప, అక్కడనుంచి కదలగూడదని నేము నిశ్చయించుకొన్నాము. వారు శిథిలమైన మా నావ వంక చూచారు. దానిని ఇవతలకు తీసుకొనిరావటం నిజంగా కలలోనివాళ్ళ. అందువల్ల వారు మళ్ళీ మమ్మల్ని బయలు దేరవలసిందని వేడుకొన్నారు. మమ్మల్ని వెంటబెట్టుకొనికాని తిరిగిరావద్దని, తమ నాయకుడు గట్టిగా శాసించాడనికూడా చెప్పారు.

ఇక మాలో ఒకరు ఆ నాయకుని దగ్గరకు వెళ్ళి ఆద్యీవం లోని పరిస్థితులన్నీ తెలిసికొనివచ్చి, తక్కినవారికి చెప్పాలని నిర్ణయించుకొన్నాము. గిరిశిఖరంమీద కోన్-టికీని వదలి వెళ్లటానికి వీలులేదు. ఈ చిన్నదీవిలోని మా సామగ్రి అంతా తరలించుకొని పోవటానికీ వీలులేదు. కనుక బెంగ్గును ఆ పాలి నేషియన్లతో పంపాము. రెండు పడవలూ బయలుదేరి, కొంచెంసేపటిలోనే అదృశ్యమైనాయి.

మఱుసటి రోజున పడమటి ఆకాశం అంతా తెఱచావ లతోనిండినట్లు కనిపించింది. మమ్మల్ని చూడటంకోసం ఆద్యీవ వాసులు తమజలయానా లన్నీ వినియోగించుకొని వస్తున్నారనిపించింది.

ఆ పడవలగుంపు యావత్తూ మాకు అభిముఖంగా సాగి వచ్చింది. మొదటి పడవలోనే మిత్రుడు బెంగ్గు కనిపించాడు. అతనిచుట్టూ గోధుమరంగు మనుష్యులు కొందఱు కూర్చుని ఉన్నారు. నాయకుడుకూడా తమలోనే ఉన్నట్లు బెంగ్గు మాకు చెప్పాడు. వెంటనే మేము కూర్చున్న చోట్నుంచి లేచి, సగం రవముగా ఎదురు వెళ్ళాము.

బెంట్లు ఆ నాయకునికి మమ్మల్నందఱిని ఎఱుకపరిచాడు. నాయకుని పేరు “ఔపియురయ్యారీ ఔరీఫాటావ్” అని బెంట్లు చెప్పాడు. కాని మేము “ఔకా” అని సంబోధిస్తేనే, అతనికి తెలుస్తుందనికూడా వివరించాడు. అందువల్ల అతనిని మేము “ఔకా” అనే సంబోధించాము.

నాయకుడు “ఔకా” అజానుబాహువు. ఆ చూపు లలో అసాధారణమైన తెలివి ఉట్టిపడుతూ ఉంటుంది. అతను అక్కడ సుప్రసిద్ధుడు; తహిశీరాజవంశంలోనివాడు; రఠో రియా టాకూమ్ ద్వీపాలకు ప్రభువు. అతను తహిశీలో చదువు కొని ఉండటంవల్ల ఫ్రెంచిభాష చక్కగా మాట్లాడటమేకాక, వ్రాయగలడు; చదవగలడుకూడాను. “నార్వే రాజధాని క్రిస్టి యానా కాదా? బింగ్ క్రాన్ బీని మీరు ఎఱుగున్నారా?” అని అతను నన్ను అడిగాడు. కడచిన పదియేండ్లలోనూ మూడుసార్లు మాత్రమే విదేశీయనౌకలు రఠోరియాకు వచ్చాయనీ, తహిశీనుంచి మాత్రం సరుకులుతెచ్చి, కొబ్బరికాయలు తీసికొని వెళ్లటానికి పాలినేషియన్ నౌక ఒకటి మాత్రం సంవత్సరంలో చాలాసార్లు వచ్చిపోతూ ఉంటుందనీ చెప్పాడు. ఆ నౌక తిరిగి రావలసిఉన్నదట! ఇవ్వేళనో జేపో రావచ్చునట

ఇక ఆ ద్వీపాన్ని గూర్చి బెంట్లు చెప్పిన సారాంశం ఇది. ఆ ద్వీపంలో ఒక బడి కానీ, వైరెన్ యంత్రం కానీ, ఎవరైనా శ్వేతజాతీయులుకానీ కనబడలేదు. అయితే అక్కడ నివసిస్తున్న 120 మంది పాలినేషియన్లున్నూ మాకు కావలసిన సౌకర్యాలన్నీ చేయటానికి సదుముకట్టారు. మేము అక్కడికి

చేరగానే పెద్దఎత్తున స్వాగతమర్యాదలు జరపటానికి తగ్గయేర్పాట్లుకూడా చేశారు.

నాయకుడు మమ్మల్ని ముందుగా కోరిందేమంటే, మమ్మల్ని అందరినీ, ప్రాణాలతో ఒడ్డెక్కించిన నౌకను చూపించవలసిందని మాత్రమే. అప్పుడు మేము పాలినేషియన్లను వెంటబెట్టుకొని కోస్-టికీవైపు బయలుదేరాము. నావను సమీపించగానే పాలినేషియన్లందరూ తటాలున అగి, అందరూ ఒకేసారి ఆశ్చర్యంతో అనేకవిధాల మాట్లాడటం మొదలుపెట్టారు. కోస్-టికీ దూలాలు అన్నీ విశదంగా కనబడుతున్నాయి. ఒక పాలినేషియన్ ఇల్లా కేకవేశాడు :

“అది పడవకాదు; పాయ్ - పాయ్!”

“పాయ్ - పాయ్” అని అందరూ ఏకగ్రీవంగా అవే మాటలు పలికారు.

నాడు తతక్షణం శిఖరంమీదికి పసుకెత్తి కోస్-టికీమీద ఎక్కారు. ఆనందంతో ఉద్రిక్తులైన పసిపిల్లలలమాదిరిగా నావ అంతటా తిరుగుతూ, దూలాల్ని తడవిచూస్తూ, వెదురుతడకలూ, త్రాళ్లూ పరీక్షిస్తూ, ఆశ్చర్యసముద్రంలో మునిగిపోయారు. నాయకుడుకూడా తోడివారివలెనే కొంతసేపు నావ మీద విహరించి, మళ్ళీ మా దగ్గరకు వచ్చి, యిలా అన్నాడు:

“టికీ పడవకాదు. అది పాయ్-పాయ్!”

పాలినేషియన్ భాషలో కోస్-టికీ వంటి పడవను పాయ్-పాయ్ అంటారు. ఈస్టర్ ద్వీపంలో పాలినేషియన్ల తెప్పలకుకూడా ఇదే పేరు. పాయ్-పాయ్లు ఈ నాడు లేవనీ, వాటినిగుఱించి వృద్ధులు చెప్పతూఉండటం మాత్రం కద్దనీ

నాయకుడు మాకు చెప్పాడు. బాల్యదుంగలను చూచి పాలి నేషియన్లు ఎంజో అబ్బురపడ్డారు. కాని త్రాళ్ళవైపు చూడ గానే చప్పరించారు. సముద్రపునీటిలో తడుస్తూ, ఎండకు ఎండుతూ ఉంటే అటువంటి. త్రాళ్లు ఎంజో కాలం నిలవవు. వారు సగర్వంగా తమ పడవలకు కోన త్రాళ్ళవైపు చూపించారు. అవి కొబ్బరిపీచుతో పేనినవి. అవి సముద్రంలో అయి దేశ్వనటకూ చెక్కు చెడటకుండా ఉంటాయి. మేము మాచిన్న దీవికి తిరిగిరాగానే “ఫెన్యా కోన-టికీ” లేక “కోన-టికీ” ద్వీపం అని పేరుపెట్టాము. ఈ పేరు ఉచ్చరించటం మా కందఱికి సులభంగానే ఉన్నది కానీ, మా గోధూమవర్షలు (పాలినేషియన్లు) సంక్లిష్టమైన నార్డ్ కో క్రిస్టియన్ పేర్లు ఉచ్చరించటానికి చాలా శ్రమపడతారు. “నన్ను ‘టెనె మెటీటా’ అని పిలువవలసింది” దని చెప్పగానే, వారు అందరూ ఎంజో ఆనందించారు. మొట్టమొదట పాలినేషియాలో ఉన్నవాణ్ణి కాబట్టి, నాయకుడు నన్ను తన కుమారుడుగా సంభావించి ఆ పేరు పెట్టాడు.

పాలినేషియన్లు తమ పడవలలో నుంచి కోళ్లు, గ్రుడ్లు, రొట్టెలూ, పండ్లూ తీసికొనివచ్చారు. సరస్సులో చొజబడి చేపలు పట్టికెచ్చాయి. వాటిలో కోన-టికీ ద్వీపంలో మాకు కమ్మనివిండు జరిగింది. పెద్దమంటపేసి, దానిచుట్టూ అండ అమూ కూర్చుని ఆ పదార్థాలన్నీ ఆరగించాము. పాయ్ పాయ్ మీద ప్రయాణిస్తున్నప్పుడు సముద్రంలో మాకు కలిగిన అనుభవాలను ఏకరువుపెట్టుకూడంటే, పాలినేషియన్లు చెవులు దోరగిలబెట్టి విన్నారు. సార తిమింగిలం వృత్తాంతం మళ్ళీమళ్ళీ చెప్పవలసిందని అడిగి, విని, ఎంజో ఉత్తేజిత

లైనారు. ఎరిక్కు దాని తలలో ఈట్రగుచ్చిన ఘట్టం వణింది నవ్వుడల్లా, అప్పుడే త్రొత్తగా వింటున్నట్లు హర్షధ్వనాలు చేసేవారు. మేము భద్రపడిచిన నానాజాతి మత్స్యాల కళే బరాలను వానికి చూపించాము. వారు ఆ జాతులన్నిటికీ పాలినేషియన్ భాషలో ఉన్న పేర్లు చెప్పారు. అయితే సార తిమింగిలం కానీ, జింపిలన్ కానీ వారు ఎన్నడూ చూచి యెఱుగరు.

సాయంకాలం కాగానే మేము వైరెన్ యంత్రందగ్గరకు వెళ్ళాము. పాలినేషియన్లందఱూ మావంక సాశ్చర్యంగా చూస్తున్నారు. చర్చి సంగీతం వారినంతైనా ఆకర్షించింది మేము అమెరికానంచి హ్యాలా సంగీతం వినిపిస్తున్నప్పుడు వారి ఆనందం యింకా ఇనుముడించింది. రాత్రి కాగానే, అందఱుమూ మంటచుట్టూ కూర్చున్నాము. మా ప్రయాణం మాకు ఎంత సాహసకృత్యంగా తోస్తున్నదో, వారికీ అంత సాహసకృత్యంగా తోచింది.

మఱుసటి ఉదయాన మేము మేలుకొనేరరికి, కొందఱు పాలినేషియన్లు తానాచేవల్ని తెచ్చి వేయిస్తున్నారు. అఱుగురు కొబ్బరిచెట్లకు ఎగ్గరాకి మ్రాచాతఃపానీయంకోసం బొండాలు కోసి పడవేస్తున్నారు.

వర్షత శిఖరాన ఆనాడు అపూర్వమైన గర్జన వినబడు తున్నది. వాయుతీవ్రత హెచ్చింది. కోస్-టికీకి వెనుక జల బిందువులు చాలా ఎత్తువఱకూ ఎగిరిపడుతున్నాయి. “టికీ ఈ రోజున ఇవతలకు వస్తుంది” అని, నాయకుడు కోస్ - టికీని తర్జనితో నిర్దేశిస్తూ “ఇప్పుడు ఒక పెద్దజల వస్తుంది,” అన్నాడు.

పడకొండు గంటలయేసరికి సర్వతశిఖరంనుంచి సరస్సు లోపలికి వెళ్లే ప్రవాహం వడి హెచ్చింది. ఒక పెద్దపల్లెం నీటితో నిండుతూ ఉన్నట్లు సరస్సు జలపూరితం అవుతున్నది. మాదీవి చుట్టూ నీటిమట్టం పెరిగింది. ప్రాద్దుతిరిగే వేళకు సముద్రంనుంచి ఉత్తాలమైన కెజుటం వచ్చింది. శిలనుంచి శిలకు నీరు దొర్లి పడుతూ, శిఖరాన్ని అధిగమించి వస్తున్నది. జలప్రవాహం ద్వీపానికి ఇటువైపులా సాగిపోతున్నది. అది మహావాహనాలను తెగగోసికొంటూ, ఇన్నుకదిబ్బలను నెట్టివేస్తూ ప్రవహిస్తున్నది. విడివిడిగా ఉన్న వెదురుగడలు ప్రవాహంమీద తేలి వస్తూ ఉంటే, కోన్-టికీకూడా కదలటం మొదలుపెట్టింది. తీరం ప్రక్కనుంచి పోయేవాటి నన్నిటినీ, మళ్ళీ కెజుటాలలో చిక్కు పడకుండా ద్వీపంలోపలికి చేర్చవలసి ఉన్నది. కొద్దిసేపటిలో సర్వత శిఖరంలో అత్యున్నత భాగాలుమాత్రమే కనబడుతూ, తక్కిన ప్రదేశం అంతా జలమయం అయింది. ద్వీపం చుట్టూ నీరు విస్తరిస్తుంటే, సముద్రం అంతా మమ్మల్ని ముట్టడిస్తున్న దనిపించింది. కోన్-టికీ గిట్టునతిరిగి, మళ్ళీ తాళ్లు అడ్డు తగిలే వఱకూ కొట్టుకొనివచ్చింది.

పాలినేషియన్లు నీటిలోదూకి, ఈదుతూ కోన్-టికీకి అభిముఖంగా వెళ్ళారు. అక్కడ కనబడుతున్న పెనుతూళ్లను చేరుకొని మెల్లమెల్లగా నావ సమీపించారు. నట్టు ఎరిక్కులు వారిని అనుసరించారు. నావమీద త్రాళ్లు అందుబాటులో ఉన్నాయి. చివటి తాళ్ళగుట్టను కూడా దాటి నావ శిఖరం నుంచి విడిపడుతూ ఉంటే, పాలినేషియన్లు దానిమీదికిదూకి, అపటానికి ప్రయత్నించారు. కోన్-టికీ అంటే ఏమిటోవారికి

తెలియదు. అది పడమటికి సాగిపోతూ ఉంటే, దానిని ఆపటం అసాధ్యమని వారికి ఎలా తెలుసు? అది ప్రవాహంలో పడి, కాసారాభిముఖంగా అతివేగంతో ప్రయాణిస్తుంటే వారు నిస్సహాయులై నిలబడిపోయారు. అయితే, గమతలం చేరేసరికి కోస్-టికీ వేగం మందగించింది. నలుప్రక్కలా పరీక్షిస్తున్నట్లు మెల్లమెల్లగా కదలటం మొదలుపెట్టింది. అది తిరిగి త్వరగా కదలబోతూ ఉంటే, పాలినేషియన్లు వీరాన ఉన్న ఒకకొబ్బరి చెట్టుకు త్రాటితో ముడివెయ్యగలిగారు. అంతటితో కోస్-టికీ ఆగిపోయి, దీనిప్రక్కన జాళ్ళమీదనూ, నీటిమీదనూ అల్లలాడుతూ, రిరోరియా లోపలి కాసారంవైపు కదలు తున్నది.

“కే-కే-టే-హూరూ-హూరూ” అని కేకలువేస్తూ ఆ కేకలతో ఉత్సాహం తెచ్చుకొని, అందఱుమూ కలసి, కోస్-టికీని ఆ పేరనే వెలసిన చిన్నదీనిలోపలికి ఈడ్చాము. సముద్రపుకెటం మఱొక నాలుగడుగులు ఎత్తుగా వచ్చింది. మా ద్వీపం ఆ నీటితో మునిగిపోతుందనుకొన్నాము.

గాలితో ఉవ్వెత్తుగా లేచిన అలలు సరస్సులో విజిగి పడుతున్నాయి. పాలినేషియన్ల సన్ననిపడవలు నీటితో తడిసి పోయాయి. మా సామానంతా హాటిగో అమర్చుకోటం అసాధ్యమయింది. పాలినేషియన్లు ఇండ్లకు మఱిపోవాలని తొందర పడుతున్నారు. ఆ గ్రామంలో మరణశయ్యమీద ఉన్న ఒక కుఱ్ఱవాణ్ణి చూడటంకోసం బెంగు హెర్మన్లు వారితో బయలుదేరారు. ఆ పిల్లవాడికి నెత్తిమీద కురుపు ఒకటి చీము పట్టిఉన్నది. మా దగ్గఱ పెన్సిలిస్ ఉన్నది.

మఱుసటిరోజు కోన్-టికీ ద్వీపంలో మేము నలుగురం మాత్రమే ఉన్నాము. అనేకములయిన కొనలు తేలిన త్రాళ్లతో కూడిఉన్న సరస్సుమీద ఎదురుగాలిలో పాలినేషియన్ల పడవలు మా చెఱతకు వచ్చే అవకాశం లేదు. సముద్రపు పోటు కొంతసేపు తగ్గినట్లున్నా మళ్ళీ తీవ్రమైంది.

ఆ తర్వాతరోజు వాతావరణం కొంచెం ప్రశాంతంగా ఉన్నది. మేము కోన్-టికీ అడుగుకు మునిగి వెళ్లి, మా తొమ్మిది దుంగలూ ఏ స్థితిలో ఉన్నాయో పరీక్షించాము. శిఖరం తాకిడికి ఒకటి-రెండు అంగుళాలలో శువటకూ దెబ్బదన్నప్పటికీ, దూలాలు ఇంకా దృఢంగానే ఉన్నాయి. వాటికికట్టిన త్రాళ్లు అన్నీ లోపలికి కోసికొనిపోవటంచేత బాగా బిగినే ఉన్నాయి. నాలుగు త్రాళ్ళు మాత్రం తెగిపోయాయి. మేము నావపై భాగం అంతా మళ్ళీ బాగుచేసికొన్నాము. వంటపెట్టె తీసి వెయ్యడంవల్ల నావ కొంచెం విశాలమైనట్లున్నది. వేణు మందిరం సరిచేశాము. విరిగిన తెఱచాపకొయ్యని తిన్నగా నిలబెట్టాము.

ఆ మఱుసటిరోజున పాలినేషియన్ల పడవలు మా దీవికి వచ్చాయి. హెర్మన్ బెంకులుకూడా వచ్చారు. గ్రామంలో మా నిమిత్తం మంచుమంచి ఉత్సవాలు చెయ్యటానికి ఏర్పాట్లు జరిగాయని చెప్పారు. మేము ఆ ద్వీపానికి చేరినతర్వాత, నాయకుని దగ్గరనుంచి వర్తమానం వచ్చేసరకూ, పడవలో కాలు నేలమీద పెట్టరాదట!

క్రొత్త గాలితెఱ రాకముందే, ఏడుమైళ్లవెడల్పుఉన్న సరస్సుదాటి, అవతలిప్రక్కకు వెళ్ళాము. కోన్-టికీ ద్వీపంలో

ఉగుతూఉన్న ఆకులతో కొబ్బరిచెట్లు చేతులెత్తి మాకు వీడ్కోలు చెప్పతూ ఉన్నట్లున్న దృశ్యం కన్నీరు తేప్పించింది. కొంతసేపటిలో తూర్పునఉన్న ద్వీపాలన్నిటితోబాటు మా చిట్టిదీవికూడా రేఖామాత్రంగా మిగిలిపోయింది. అయితే మాకు ఎదురుగాఉన్న ద్వీపాలుమాత్రం అంతకంతకు పెద్దవౌతున్నాయి. వాటిలో ఒక ద్వీపంమీద కొబ్బరిచెట్ల సందులలోఉన్న కుటీరాలపై ఆవిరి, పొగ, వలయాకారంలో పరిభ్రమించటం కనిపించింది.

గ్రామం కేవలం నిర్జీనంగా ఉన్నట్లున్నది. ఎక్కడా చలనమే కనిపించలేదు. ఇప్పుడు జరుగబోతున్నదేమిటో! తీరానికి దిగువ, జాళ్ళిగుట్టలకు వెనుక ఇద్దఱుస్వక్తులు మాత్రమే నిలబడి ఉన్నారు. వారిలో ఒకరు పొడుగుగానూ, సన్నగానూ ఉంటే, రెండవస్వక్తి మంచి ఒడ్డు పొడుగుగా ఉన్నాడు. మేము వారిని సమీపించగానే సమస్కరించాము. వారు ఎవరో కారు. నాయకుడు లేకా, ఉపనాయకుడు టుపూహో. టుపూహో హృదయపూర్వకమైన చిటునవ్వు మమ్మల్ని అందరినీ ఆకర్షించింది. లేకా మేధావీ, సమర్థుడైన నాయకుడూనూ. టుపూహోమాత్రం వసివిడ్డవంటిమనస్తత్వంకలఅమాయకుడు. ఎప్పుడూ ఆనందంగాఉండి తోడివారిని ఆకర్షిస్తాడు. ఆ సమున్నత విగ్రహంచేతను, రాజలక్షణాలవల్లనూ పాలిసేషియన్ నాయకుడికి కావలసిన లక్షణాలు అతనిలో ఇమిడిఉన్నాయి. నిజానికి ఆ దీవికి టుపూహోయే నాయకుడు. కాని లేకాకు ఫ్రెంచిభాషవచ్చును కాబట్టిన్నీ, వ్రాతకోతలూ, లెక్కలూ తెలుసును కాబట్టిన్నీ తహితునుంచి వచ్చేకొబ్బరివర్తకులవల్ల తన

ప్రజలు మోసపోకుండా చూస్తూ ఉన్నందువల్ల, టుపూహా కోన్ ప్రాముఖ్యం సంపాదించాడు.

మేము అక్కడనుంచి గ్రామంలోని రచ్చసావడికి వెళ్లవలసి ఉంటుందని తేకా మాకు చెప్పాడు. ఇంతలో ద్వీపంలోని బాలురంతా ఉత్సాహానికి వచ్చినట్లు గొంతులవచ్చారు. వారు మాముందు నడుస్తూ ఉంటే, హెర్మన్ ఒక ఈటెకు పతాకాన్ని కట్టి వారితో నడిచాడు నాయకులద్దెలూ నాకు ఇటుప్రక్కలా ఉన్నాడు.

తహితీతో గ్రామానికి గల కొబ్బరివృక్షం చిహ్నాలు చక్కగా కనిపిస్తున్నాయి. నౌకనుంచి దూరాలూ, చెక్కలూ, ఇనుపరేకులూ దిగుమతి జరుగుతున్నట్లు గుర్తుగా ఆయా వస్తువులు అక్కడక్కడ పడి ఉన్నాయి. కొన్ని కుటీరాలు పురాతన పద్ధతిలో కట్టినట్లు కనబడుతున్నాయి. మఱికొన్నింటిని మాత్రం దూలాలతో బంగాళాపద్ధతిలో కట్టారు. కొబ్బరిచెట్లమధ్య దూలాలతోకట్టిన పెద్దయిల్లే రచ్చసావడి. మేము అటుగురం శ్వేతవల్లలమూ అక్కడ ఆగవలసి ఉన్నది. మేము మందిరానికి వెనుకభాగాన ఉన్న ఒక ద్వారంగుండా లోపలికి వెళ్ళి అక్కడనుంచి మోసాలలోపలికి వచ్చాము. గ్రామంలోని పిన్నలూ, పెద్దలూ, స్త్రీలూ, చంటిబిడ్డలూ వీరూ వారని యేమిటి? నడిచిగానీ, ప్రాకిగానీ పురోగమించగల వారందరూ అక్కడికివచ్చి, మాకు ఎదురుగా ఒక చతురంలో నిలబడ్డారు. అందరూ చాలా గంభీరంగా ఉన్నారు. కోన్-టికి ద్వీపంలో మాకు సుపరిచితులైన మిత్రులుకూడా ఆ సమయంలో మమ్మల్ని గుర్తించనట్టే కనబడ్డారు.

మేము అందఱుమూ మెట్లదగ్గఱకు వచ్చేసరికి ఆ గుంపు అంతా ఒకేమాటు శ్రుతిగలుపుకొంటూ చక్కని గానం ప్రారంభించింది. ఆ శబ్దాలు తెలిసిఉన్న టేకా ఏ యే పాటలు పాడాలో వారికి సూచనచేస్తూ ఉన్నాడు. కొందఱు వృద్ధులు మాత్రం కీచుకొంతుతో పాడినా, మొత్తంమీద ఆ గానం చాలా హాయి కలిగించింది. ఇందుకు వారు ఎంతో తర్ఫీదు పొందిఉన్నారు. ఫ్రెంచి నార్వే వతాకాలు మెట్లదగ్గఱ ప్రతి స్థించటంతో అధికారులవల్ల జరుగవలసిన స్వాగతమర్యాదలు పరిపూర్తి అయినాయి. టేకా నెమ్మదిగా రంగంనుంచి తప్పుకొన్నాడు. తత్క్షణం టుపూహో ముందుకువచ్చి, ఉత్సవానికి నాయకత్వం వహించాడు. అతను ఒకసంజ్ఞ చేసేసరికి ఆ జన సమూహం ఒక క్రొత్తపాట ఎత్తుకొన్నది. ఈ మాటు గానం ఇంకా ఆహ్లాదం కలిగించింది. ఎదువల్లనంటే ఈ భణితిగానీ, ఇందులోని మాటలుగానీ స్వకపోలకల్పితాలై చాలా స్వేచ్ఛగా పాడటానికి అవకాశం ఉండటమే. ఆ బాణీ వారికి నచ్చింది కూడానూ. దక్షిణసముద్ర వీచికలు మా వీవులకింద నర్తిస్తూ ఉయ్యాలలూపుతూఉంటే అనుభవించిన ఆనందం ఈ క్రొత్త పాట వింటూఉంటే మళ్ళీ అనుభవంలోకి వచ్చింది. మాటలన్నీ వెనుకటిమాదిరిగానే ఉన్నా, బాణీ హృదయరంజకంగా ఉన్నది. కొంతమంది ముందుగా వల్లవీ అనువల్లవీ అందుకొంటూఉంటే, కొంతమంది మిగిలిన చరణాలు వరుసగా పాడుతూ ఉన్నారు.

“ఔరై మెటీటూ ! ఒక చిన్న పాయి-పాయితో సముద్రందాటి రరోరియాలో మా మధ్యకు చేరుకొన్న

మీకు సుస్వాగతం. ఇది యథార్థంగా సుదినం. మీరు మాతో బాటు చిరకాలం ఇక్కడ ఉండి, మనం అందఱుమూ ఒకరిని ఒకరు విడరాని స్నేహబంధంతో అలరారేటట్లున్నా, ఇక్కడనుంచి మీరు ఏ దూర దేశం వెళ్ళినా మిమ్మల్ని మేము మఱచిపోకుండా ఉండేటట్లున్నా, కొంతకాలం మాకిష్టసుఖాలు పంచుకొంటారు గదా! ఇది ఎంత సుదినం !”

ఇలా అతి సౌహార్దంతో మమ్మల్ని అభ్యర్థిస్తున్న ఆ పాలినేషియన్ల సౌజన్యానికి మేము చాలా ముగ్ధులమైనాము. అంతకుముందు పాడిన పాటనే మళ్ళీ పాడవలసిందని అడిగాము. వారు పాడుతూఉన్న కొద్దీ కొత్తమాధుర్యం తొణికిసలాడటం మొదలు పెట్టింది. ఒక పాయ్-పాయ్ కూడ సముద్రతరణానికి మేము ఎందుకు బయలుదేరిందీ; సంగ్రహంగా ఆ ప్రజలకు చెప్పవలసిందని టుపూహా నన్ను కోరాడు. వారి కందటికీ ఈ విషయం తెలిసికోవాలని అతి కుతూహలంగా ఉన్నది. నేను ఫ్రెంచిభాషలో ప్రసంగిస్తే, శేకా దానిని వారికి అనువదించి చెప్పాలిట.

నా ప్రసంగం వినగోరుతున్న పాలినేషియన్ ప్రజలకు చదువులేకపోయినా, బుద్ధిబలంలో మాత్రం లోపంలేదు. దక్షిణద్వీపాలలో ఉన్న వారి బంధుమిత్రులతో కొంతకాలం నేను కలసిఉన్నాననీ, వారి పూర్వులను ఈ ప్రాంతానికి కొనివచ్చి, తదనంతరం ఎక్కడికి వెళ్లినీ తెలియని “టికీ”నిగురించి నేనుకూడా విన్నాననీ వారికి చెప్పాను. అయితే పాలినేషియన్లు అతిదూరంలోఉన్న పెరూదేశాన్ని పాలించిన ఒక

బలవంతుడైన రాజు పేరుగూడా “టికీ” అని చెప్పాను. అతను సూర్యునివల్ల వెలసిననాడు కనుక ప్రజలు అతనిని “కోన్-టికీ” లేక “సూర్యటికీ” అనేవారు. ఆ టికీ తన అనుచరులతో కలిసి పెద్ద పాయ్-పాయ్ లాగా స్వదేశంవిడిచి బయలుదేరాడనీ, ఆ తర్వాత అతనిబాడ వెలియలేదనీ వింటున్నాము కనుక, పాలినేషియన్ల పూర్వుడైన టికీ అతనే అయిఉంటాడని మా అబ్బగారి అభిప్రాయం. పాయ్-పాయ్ సముద్రతరణానికి ఉపకరిస్తుందని ఎవ్వరూ విశ్వసించటంలేక కనుక, ప్రయోగశూర్య కంఠా పాయ్-పాయ్ ఉపయోగం నిరూపించటానికే మేము ఈ విధంగా బయలుదేరి వచ్చాము.

పైసంగతులన్నీ నేను చెప్పతూఉండగా టేకా లెబ్బుమా చేసి చెప్పగానే టుపూహో ఆనందోత్సాహాలతో పవశుడైనాడు. అతను చెప్పినట్లుచూచి స్వర్గంవైపు మా వైపు నిర్దేశిస్తూ పాలినేషియన్ భాషలో అనర్గళంగా ఉపన్యసించాడు. ఆ ఉపన్యాసంలో అతను అనేకపర్యాయాలు “టికీ”ని పేర్కొన్నాడు. అతను ఏమి మాట్లాడుతున్నాడో గ్రహించటానికి వీలులేనంత మహావేశంతో సెలయేటి ప్రవాహంలాగా అతివేగంగా ఉపన్యసించాడు. కానీ, ప్రజలు అతని ఉపన్యాసంలో ఒక్కపదమైనా పిడవకండా ఏసీ అనుసరించగలిగారు. అయితే టేకా నా ప్రసంగం అనుసరించేటప్పుడు మాత్రం చాలా తబ్బిబ్బుపడ్డాడు. టుపూహో ఆవేగం అతనిలో కనిపించనేలేదు.

తన తండ్రి, తాతా, యింకా తన పూర్వులందఱూ తమకు మొట్టమొదటి నాయకుడు “టికీ”యే అనీ, అతను స్వర్గాన్ని అలంకరించాడనీ చెప్పకొనేవారని టుపూహో

అన్నాడు. తర్వాత శ్వేతవర్ణులు వచ్చి పాలినేషియన్ పెద్దల విశ్వాసాలన్నీ నిరాధారాలని చెప్పారు. టికి ఇంకా ఉండటం ఎక్కడ? స్వర్గంలో యెహోవా ఉన్నాడు కానీ టికి లేదు. “టికి” ఒక అనాగరక జాతికి ఆరాధ్య దైవం. అందుచేత ప్రస్తుతం పాలినేషియన్లు అతనినే ఆరాధించవలసిన పనిలేదు. కాని యిప్పుడు మేము ఆఱుగురు శ్వేతవర్ణులమూ పాయ్ - పాయ్ మీదనే సముద్రందాటి వచ్చాము. టికి ఒకప్పుడు ఉన్నమాట నిజం. అయితే అతను ఇప్పుడులేదు. చచ్చి స్వర్గాన ఉన్నాడు.

క్రైస్తవమత ప్రచారకుల కృషిని తలక్రిందులు చేస్తున్నానేమో అనే భయంచేత నేను ఇంకా కొంత ముందంజవేసి, టికి అనేవ్యక్తి ఒకకాలంలో ఉన్నమాట సత్యమేననీ, అతను ఇప్పుడుమాత్రం మృతుడేఅనీ చెప్పవలసినవచ్చింది. అతను స్వర్గంలోనే ఉన్నాడో; నరకంలోనే ఉన్నాడో యెహోవాకే తెలుసు. మఱి యెహోవా స్వర్గంలో ఉన్నాడుగదా! టికి మన వంటి మర్త్యుడే అయినా, టేకా, టువూహోలవంటి మహా నాయకుడు; వారికంటెకూడా గొప్పవాడే కావచ్చునేమో !

నా మాటలు గోధుమవర్ణులకు ఆనందాన్ని సంతృప్తిని చేకూర్చగలిగాయి. వారు చేసే శిరఃకంపాలూ, మృదు ప్రసంగాలూ పరికిస్తే, నా ఉపదేశబీ జాటు సుక్షేత్రంలోనే పడ్డాయనిపించింది. “టికి” అనేవ్యక్తి ఒకకాలంలో ఉన్నాడనేది ప్రధానవిషయం. అతను ఇప్పుడు నరకంలో ఉండిఉంటే ఆ ఉండటం అతనికే విచారకరం కానీ మఱిఒకరికి కాదు. అయితే

అతనిని తిరిగి చూడటానికి అవకాశాలు ఉన్నట్లు ఇందువల్ల స్ఫురిస్తున్నదని టుఫ్టుహా అన్నాడు.

ముగ్గురు వృద్ధులు ముందుకువచ్చి, మాతో కరచాలనం చెయ్యగోరారు. నాటి ప్రజలలో “టికీ”ని గురించి తెలిసిన వారు వారే అసడంలో సందేహంలేదు. ఆ ముగ్గురిలోనూ ఒకరు టికీగూర్చిన ఎన్నో కథలూ, పాటలూ పెద్దల దగ్గర నుంచి తెలిసికొని ఉన్నారని నాయకుడు మాకు చెప్పాడు. ““టికీ” ఏ దిక్కునుంచివచ్చాడో మీరేమైనా విన్నారా?” అని అతనిని నేను అడిగాను. ఆ విషయం ఆ ముగ్గురిలో ఎవరూకూడా ఎన్నడూ వినలేదు. చాలాసేపు ఆలోచించిన తర్వాత వెనుకటిమాటలన్నీ జ్ఞాపకంచేసికొంటూ ఆ ముగ్గురి లోనూ వృద్ధుడైన ఒకవ్యక్తి టికీకి ‘మాయీ’ అనే బంధువు ఉండేవాడనీ, మాయీ గీతింట్లో అతను ‘పురా’నుంచి ఆ ద్వీపాలకు వచ్చివచ్చిన్నదనీ, ‘పురా’అంటే ఆకాశంలో సూర్యుడు దయించే భాగానికి పేరనీ చెప్పాడు. మాయీ పురానుంచి వచ్చాడు కనుక టికీకూడా పురానుంచే వచ్చి ఉంటాడనికూడా అతను అన్నాడు. మఱి పాయ్-పాయ్ మీద వచ్చిన మేముకూడా అక్కడనుంచే వచ్చి ఉండాలి. అందుకు సందేహమేమిటి?

నేను పాలినేషియన్లతో ఈస్టరు ద్వీపానికి చేరువలో మాంగరేవా అనే ద్వీపం ఒకటి ఉన్నదనీ, ఆ ద్వీపవాసులకు పాయ్-పాయ్ లే తప్ప వడవలు తెలియవనీ, ఈ రోజువఱకూ పాయ్-పాయ్ లే ఉపయోగిస్తూ ఉన్నారనీ చెప్పాను. ఈ విషయం ఆ వృద్ధులకు తెలియదు. కాని, తమ పూర్వులు పాయ్-పాయ్ లు ఉపయోగించేవారని మాత్రం తెలుసు. కాల

క్రమాన వాటి ఉపయోగం తగ్గిపోయింది. వీనికి కనాడు ఆ పేరు చెప్పకోవటమూ, 'అల్లా ఉండేది' ఇల్లా ఉండేది; అని అనుకోవటమూ తప్పితే, అనుభవపుర్యక్తంగా ఏమీ తెలియదు. ఈ పాయింట్-పాయింట్ "రాంగో-రాంగో" అని కూడా అనేవారని ఆ ముదివగ్గు చెప్పాడు. ఆ పంపిణీ కాలం వాడుకలో నిలువలేదు. కాని అతి ప్రాచీనకథలలో మాత్రం ఈ రాంగో-రాంగో అనేమాట చిహ్నమింది.

ఈ పేరును గురించి తెలిసికోవలసిన నిశేషం కొంత ఉన్నది. ఎందుచేతనంటే ఈ రాంగో అనే పదాన్నే కొన్ని ద్వీపాలలో "లోనో" అని ఉచ్చరిస్తారు. అది పాలినేషియన్ పురాణకథలలో ప్రఖ్యాతుడైన ఒక నాయకుని పేరు. అతను అచ్చమైన శ్వేతవర్ణుడనీ, అతనిజాట్టు ఎంతో అందంగా ఉందనీ దీని ఆ పురాణాలు వర్ణించాయి. కెప్టెన్ కుక్ నాడు ఒక ప్రప్రథమంగా నచ్చినప్పుడు ఆ ద్వీపవాసులు అతనిని చూచు చూచి ఆనందించారు. కర్పూరవర్ణుడైన ఈ పురాణ బంధువు రాంగో అతనే అనీ, చాలా తగాలు గడచినతర్వాత మళ్ళీ ఆ నాడు తమ పూర్వుల సూత్రభూమినుంచి పెద్ద ఓడలాది బయలుదేలి తమను చూడటానికి వచ్చాడనీ వారు భావించారు. ఈ సరుద్వీపంలో చిత్రకారులు లిఖించే పవిత్రమూర్తిని రాంగో-రాంగో అని న్యవహరించటం ఉన్నది. అయితే ఆ విశిష్టరచన దీర్ఘకర్షణతోనే అంతరంగింది.

వృద్ధులు టికెటిని గురించి, రాంగో-రాంగోను గురించీ ముచ్చటించ గోరితే, యువకులు సారథిమింగిలాన్ని గురించీ, మా సముద్రయానాన్ని గురించీ, యింకా, యింకా తెలుసు

కోవాలని కుతూహలపడుతున్నారు. అయితే అప్పటికి వంటలన్నీ తయారై చాలాసేపయింది. అనువాదంతో టేకా అలసిపోయాడు.

ఇక గ్రామస్థులందఱూ వచ్చి మాతో కరచాలనం చెయ్యటానికి టేకా అనుమతించాడు. పురుషులు “ఇయా-బరా-నా” అని హర్షధ్వనాలు చేస్తూ వచ్చి మాతో కరచాలనం ఒరిపారు. మా చేతులు నిజంగా నొచ్చిపోయాయి. బాలికలు మెలికలు తిరుగుతూ ముందటికి వచ్చి, సిగ్గుపడుతూ ఒయ్యాయాగా మమ్మల్ని అభినందించారు. వృద్ధకాంతలు అన్నప్పంగా వీగో అంటూ, కలకల నవ్వుతూ, మా గడ్డాలవంకనూ, శరీరచ్ఛాయవంకనూ వ్రేలు పెట్టి చూపటం మొదలుపెట్టారు. ఏ ముఖాన్ని పరికించినా మైత్రీ ముద్రితంగా కనబడుతున్నది. ఒకరి భాష ఒకరికి తెలియవంత మాతాన మా స్నేహానికి ఏమీ ఆటంకం కలుగలేదు. వారు ఏదో పాలినేషియన్ భాషలో అంటే మేము ముఱాకటి నార్వే భాషలో అంటూ వచ్చాము. మమ్మల్ని చూచి వారూ, వారిని చూచి మేమూ ఒకటే నవ్వడం! పాలినేషియన్ భాషనుంచి మేము మొట్టమొదట నేర్చుకొన్న పదం “ఇష్టం” అన్న అర్థం ఇచ్చేది. ఇంతేకాక ఒకడు తనకు కావలసినదాన్ని చూపితే దానిని వెంటనే తీసుకురావాలి. ఇది చాలా శ్రేణికానే ఉన్నది. “ఇష్టం” అన్న పప్పుడు ఒకడు ముక్కు నిరిస్తే అది గిట్టదన్నమాట. ఈ రెండు సంజ్ఞలతోనూ సూకు సర్దుం చక్కగా జరిగిపోయింది.

మేము 197 గుండు గ్రామస్థులతోనూ పరిచయం చేసి కోవటం పూర్తికాగానే, ఒక పొడుగైన మేజాబల్ల తీసికొని

వచ్చారు. ఇద్దఱు నాయకులతో మేము ఆఱుగురమూ ఆ బల్లచుట్టూ కూర్చున్నాము. పల్లెపిల్లలు సువాసనలు గుబాళిస్తున్న భోజనపదార్థాలు పల్లెంలోపెట్టి తీసికొనివచ్చారు. ఇంతలో కొందఱు బల్లమీదికి చేర్చనలసిన వస్తువులన్నీ చేర్చారు. మఱికొందఱు అందంగా గ్రుచ్చిన పూలదండలు తెచ్చి, మా కంఠాలను అలంకరించారు. చిన్నచిన్న పూల చెండలతో మా శిరస్సులకు కిగీటాలు అమర్చారు. ఈ పువ్వులు కమ్మనితావులు వెదజల్లుతూ, చల్లదనం కలిగిస్తున్నందువల్ల పగటివేడిమి ఎంతమాత్రమూ స్ఫుగించనేలేదు. అంతలో విందు ప్రారంభమైనది. అక్కడనుంచి కొన్నివారాలవఱకు ఆ ద్వీపంలో ఉన్నంతకాలమూ అదేవిధంగా విందులు జరిగాయి. బల్లమీద ఉంచిన రకరకాల ఆహారపదార్థాలు చూస్తేనే కడుపునిండినట్లున్నది. ఎఱ్ఱగావేగిన పందిమాంసమూ, కోడిమాంసమూ, బాతుమాంసమూ, తాచాపీతలూ చూడగానే నోరూరుతున్నది. పాలినేషియా చేపకూరలూ, గొట్టెలూ, పండ్లూ, పాపైన్ పండ్ల రసమూ, కొబ్బరినీళ్లూ మమ్మల్ని ఆకర్షిస్తున్నాయి. మేము మా భోజనపరాక్రమం ప్రదర్శించటానికి ఉపక్రమించగానే ఒక బృందం హఠాలా పాటలు ప్రారంభించారు. పాటలకు అనుగుణంగా సవయువతులు కొందఱు నృత్యం మొదలుపెట్టారు.

తలకు అడుగున గడ్డమూ, పైన పువ్వుకిరీటమూ ఊగులాడుతూఉంటే, తిండికి మొహంవాచినట్టు ఆహారపదార్థాలు నోట గ్రుక్కుకొంటున్న మా వాలకం చూచి బాలురంతా

విజగబడి నవ్వుతున్నారు. ఇద్దఱు నాయకులూ మాతోబాటు ఆ ఆనంద ప్రపంచంలో సముత్తేజితులైనారు.

భోజనాలు కాగానే హ్యాలా నృత్యం అత్యద్భుతంగా సాగింది. స్థానికమైన బృందనాట్యాలు మాకు చూపించాలని గ్రామస్థుల అభిప్రాయం. టేకా టుపూహోలతోబాటు మాకు ఆఱుగురకూ వసారాలో కుర్చీపీటలు వేశారు. మేము ఎనమండు గురమూ అక్కడ కూర్చోగానే, యిద్దరు కైటర్ వాదకులు వచ్చి, మడమలమీద కూర్చుని, వీనులవిందుగా, స్వచ్ఛమైన దక్షిణాద్యప సంగీతం వినిపించటం మొదలుపెట్టారు. ఇటువరు సలుగా ఉన్న స్త్రీలూ, పురుషులూ, నడుముచుట్టూ మర్మరంగా ధ్వనిస్తున్న కొబ్బరిఆకుల ఒడ్డాణాలతో బయలుదేటి, తమకు ముందు వలయాకారంలో కూర్చుని పాడుతున్న బృందాన్ని అతిక్రమించి వచ్చి, ఆడుతూ పాడుతూ నాట్యం ప్రారంభించారు. వారి నాయకుడు చాలా చురుకైనవాడు. అతను ఎంతో చక్కగా పాడగలవాడు. ఆ పాటలో అతను పూర్తిగా తన్నుతాను మఱచిపోతాడు. పాపం! అతని చెయ్యి ఒకటి ఒక సారచేప కొటికివేసింది! నాట్యారంభంలో కొంత జంకు కనిపించింది కానీ, పాయ్-పాయ్ దిగివచ్చిన శ్వేతవర్ణులు పురాతనపు పాలినేషియన్ నృత్యాన్ని అంతగా మెచ్చుకోనట్లు కనిపించగానే ఎలాగైనా మెప్పు పొందాలనే పట్టుదలతో నృత్యంలో క్రొత్తజీవం వచ్చింది. కొందఱు పెద్దలుకూడా అందులో పాల్గొన్నారు. వారికి మంచి లయజ్ఞానం ఉన్నది. సాధారణంగా అభ్యాసంలేని అపూర్వపద్ధతులలో అతిసుందరంగా వారు నృత్యం చెయ్యగలరు. సూర్యుడు శాంతమహా

సముద్రంలో అదృశ్యమైనాడు. కొబ్బరి చెట్ల క్రింద జరుగుతూ ఉన్న ఆ నృత్యం అంతకంతకు మనోహరాతి మనోహరమైనది. ప్రేక్షకుల ప్రశంసలకు అందులేదు. పాలినేషియన్లు మేము అవరిచితులమన్న మాటే మఱచిపోయినట్లున్నారు. ఇప్పుడు మేము వారికి ఆత్మీయులం అయిపోయి, వారి కోరికలు అందించే రసాస్వాదనం చేస్తున్నాము.

ఆ నృత్యరీతులకు అంతం అనేక కనబడలేదు. ఒకటి ముగియగానే మరొకటి ప్రారంభం జరిగింది. చివరకు మాకు కొంచెం ముందుగా కొందఱు యువకులు చుక్కాకారంలో కూర్చున్నారు. టుపూహా సంజ్ఞతో అందఱు లతో నేలమీద తాళం వెయ్యటం మొదలుపెట్టారు. మొదట మెల్లగానూ, తర్వాత అంతకంటే వేగంగానూ తాళంనడుస్తూ ఉంటే, మృదంగనాదం జోడైంది దానితో బయట పరిపక్వత వచ్చింది. అయితే ఆ మృదంగం లోకసాధారణమైనది కాదు. వట్టి కొయ్యపలకమాత్రమే. ఆ మార్దంగమిడు రెండు పొట్టి కట్టలు తీసికొని దానిని పలికిస్తున్నాడు. కొయ్యపలక అయితే నేమి? అచ్చంగా మృదంగంవలెనే ధ్వనిస్తున్నది. లయలో అభిమతగమనం వచ్చేసరికి గానం ప్రారంభమైనది. హఠాత్తుగా ఒక హఠాత్కారాన్ని ఆ రంగంలో పలికి దుమికింది. మెడలోని పూదండలూ, చెవియందలి అవతంస పుష్పమూ ఆ కన్య సహజ సౌందర్యానికి మెరుగుపెట్టాయి. మోకాళ్ళమీద కూర్చుండి, పల్లవారుణాలైన పాదాలపై శరీరభారం మోపి, లయానుగుణంగా చలిస్తూఉన్న లే నడుముతో, శిరస్సుపై భాగాన తీగలవలె వంపులు తిరుగుతున్న మృదుబాహువులతో

అత్యంత రమణీయంగా ఉన్న అతాంగి అచ్చమైన పాలినేమి యన్ సృష్టత్యభంగిను ప్రదర్శించింది. ఆ సృష్ట్యం బగనోహా నంగా ఉన్నది. ఆమె నాట్యం చేస్తూ ఉన్నంతసేపూ యువక మండలం అంతా చేతులతో నేలమీద తాళం చేస్తూనే ఉన్నది. ఇంతలో వేదాకకస్య రంగంగానికి వచ్చింది ఆమె వెనుకనే మూడొకకస్య! ఒకరినొకరు క్షీణలలాగా అనుసరిస్తూ, కృత్రిమ హాస్యం ప్రదర్శిస్తూ, లయబద్ధంగా నర్తించారు. నేలమీద చేతున్న తాళమూ, తారస్థాయి నందుకొన్న గానమూ, మృదంగనాదమూ రక్తి కట్టించాయి. తాళంలో వేగం హెచ్చినకొద్దీ నాట్యం మణిమణి ముఝకుగా సాగింది ప్రీతి కులు సంతోషవరవశులై కరతాళధ్వనులు చేయసాగారు.

దక్షిణ సముద్రంమీది ద్వీపాలలో మానవ జీవితా నందం దీనితో పరాకాష్ఠకు వస్తుంది. ఆ కాళంలో నక్షత్రకస్యలు బారులు తీర్చుకు. కొబ్బరి చెట్లు ఆకులనే చేతులతో ఆతారా మండలాన్ని అందుకోవటానికి ప్రయత్నిస్తున్నట్లు చలిస్తున్నాయి. నిశాకాల ముగ్ధమనోహరమూర్తిలో ప్రసన్నత తోణికినలాడుతున్న పూజక స్థైర్య నలపులబరువుతో వాయు రుహారులు మండితులంగా మహిమిస్తున్నారు. గాన ప్రవాహంలో మేము మండుకలు కేస్తున్నాము. టుపూహా నా వైపు తిరిగి, బుజంతట్టి “మేయ్-టాయ్?” అని ప్రశ్నించాడు. “అహా! మేయ్-టాయ్.” అని నేను జవాబు చెప్పాను. “మేయ్-టాయ్?” అని అతను చక్కిన నారిని కూడా అడిగాడు. “మేయ్ - టాయ్” అని వాడుకూడా ఉల్లాసంతో అన్నారు. ఆ మాటలకు అర్థం ఏమిటో వారు ఊహించారు.

టుపూహా తలపంకినూ, తన్ను తాను నిర్దేశించుకొంటూ
 “మేయ్ - టాయ్” అన్నాడు. అతనుకూడా ఇప్పుడు
 ఆనందంతో ఉక్కిరిబిక్కిరి అవుతున్నాడు. లేకా కూడా ఆ
 సృత్యం ఎంతో ఉల్లాసకరంగా ఉన్నదని భావించాడు. రరోరి
 యాలోని తమ సృత్యప్రదర్శనలకు శ్వేతవస్త్రిలు రావటం అదే
 మొట్టమొదటిసారి అని చెప్పాడు. మృదంగధ్వనీ, చప్పట్లూ,
 పాటూ, సృత్యమూ ఒకదానితో ఒకటి జతకలుస్తూ చివటి
 కాలానికి వచ్చాయి. అప్పుడు సృత్యంచేస్తున్న ఒకకన్య
 బృందంచుట్టూ తిరగటంమాని, మొదట ఉన్నచోటనే నిల
 బడింది. హెర్మన్ నైపు బాహువులుచాచి, శరీరంలో ఎముకే
 లేదేమో అన్నట్లు నింతవంపులు తిరుగుతూ, నాట్యమాడటం
 మొదలుపెట్టింది. గడ్డంచాటున హెర్మన్ మందస్మితం వ్యక్తా
 వ్యక్తంగా ఉన్నది. ఆ కన్య ఆహ్వానాన్ని ఏ విధంగా స్వీక
 రించాలో, అతనికి తెలియనేలేదు.

“నువ్వు చక్కగా నాట్యం చెయ్యగలవు గదా! నీ
 సృత్య నైపుణ్యం ప్రదర్శించు!” అని అతనికి నేను రహస్యంగా
 ఉపదేశించాను.

హెర్మన్ వెంటనే గాయకచక్రం లోపలికి దూకాడు.
 అక్కడ ఉన్నవారందరికీ అంతలేని ఉత్సాహం కలిగింది. అర్థ
 సతమైన శరీరంతో అతను హ్యాలా నాట్యంలో కష్టసాధ్య
 మైన భంగిమలనుకూడా ప్రదర్శించగలిగాడు. దానితో ప్రేక్షకు
 లలో నిరవధికమైన ఆనందకోలాహలం బయలుదేలింది. అంత
 లోనే బెంగ్లూ, టూర్ స్తీనుకూడా నాట్యానికి సిద్ధపడ్డారు. తన
 తనానికి తీవ్రతరమౌతున్న లయ గతికి అనుగుణంగా నర్తనం

వారికి కొంచెంసేపటిలోనే ముఖాలు స్వేదచ్ఛన్నమైనాయి. మృదంగనాదం ఒక్కటి మాత్రమే వినిపిస్తున్నది. హఠాత్తుగా నాట్యంచేస్తున్న కన్యలు ముగ్గురూ సుడిగాలికి కంపిస్తున్న చిగురుటాకులేమో అన్నట్లు, విచిత్రంగా కదలిపోతున్నారు. అంతటితో ఆ ప్రదర్శనం పూర్తి అయింది. ముక్తాయువులతో మార్దంగికుడు భరతవాక్యం సూచించటంతో నృత్యం ఆగి పోయింది.

ఇంకా కావలసినంతకాలం ఉన్నది. ఆ సాయంకాలం మా కోసమే వచ్చింది. మా ఆనందానుభవానికి మితి అనేది లేదు. తరువాతది పక్షి నాట్యం. రోరియాలోని ప్రాచీనపు వేడుకలలో ఇది ఒకటి. స్త్రీలూ, పురుషులూ రెండువరుసలుగా బారులుదీర్చి నృత్యనాయకుణ్ణి అనుసరిస్తూ పక్షిసమూహంలాగా రంగంమీదికి ఉరికిరారు. ఆ నృత్యనాయకునికి ఖగరాజు అనిపేరు. అతను స్వయంగా నాట్యంలో పాల్గొనకుండానే చక్కని ప్రదర్శనలు జరిపించాడు. ఆ నాట్యం పూర్తి కాగానే, అది మా నావ గౌరవార్థం జరిపిన నృత్యమనీ, అది మళ్ళీ జరుగుతుందనీ, అయితే, నాట్యాచార్యుని స్థానంలో నేను నిలబడాలనీ టుపాహ్ నాకు చెప్పాడు.

నాట్యాచార్యుడు చెయ్యవలసిందల్లా బిగ్గరగా కేకలు వేస్తూ ఒంటికాలిమీద గిట్టున తిరుగుతూ, ఎగురుతూ, వెనుకకూ ముందుకూ తిరుగుతూ, నెత్తిమీదికి పైగా చేతులాడిస్తూ ఉండటమేనని నాకు తోచింది. వెంటనే నా తలమీది పుష్పకిరీటాన్ని తీసివేశాను. నృత్యరంగానికి నడిచాను. నా పాత్ర నిర్వహించటానికి అనువుగా, నేను మెలికలు తిరుగుతూ

స్వత్యం చేస్తూ ఉంటే, టుపూహాలో విలగబడినప్పుడూ కుర్చీ పీలమిందినంచీ పడ్డాడుకూడా! గాయాలూ, నర్తకాలూకూడా టుపూహాలోనే అనుకంపనలతో సంగీతంమందగించింది.

ఇప్పుడు అంతటికీ స్వత్యం చేయాలనే కోరిక కలిగింది. పెద్దలూ, పిన్నలూకూడా అందులో పాల్గొన్నారు. చూర్చంగి కూడా, నేలమీద జాళింనేసేనాగూ యథాప్రార్థనగా తమ తమ విధులు నిర్వహిస్తున్నారు. ఈసారి హ్యూలూ స్వత్యం ముట్టి వివరీతంగా సాగింది. మొట్టమొదట హ్యూలూ కన్యలు భూవాదిక వలయం ప్రవేశించి చాకచక్యంతో నర్తనూ, పండుల్నికూడా మళ్ళీ నాట్యానికి ఆహ్వానించారు. మానో బాలు ఎందరో స్త్రీలూ పురుషులూ బయలుదేరారు. నాట్యం త్వరత్వరగా పై కాలాలకు వచ్చింది.

ఎరకు, మాత్రం అచంచలుడుగా శనబడుతున్నాడు. అతను ఇంతవఱకూ జితేంద్రియుడైన మహాయోగిమూదిరిగా కూర్చున్న వోటినుంచి కదలలేదా. నావమీద ఉండగా పడ్డ అవస్థలూ, గాయాలూ అతనిలో అంతవఱకూ అణగిఉన్న కీళ్ళనొప్పలను మళ్ళీ అనుభవానికి తెచ్చాయి. అందుచేత అతను ఒక వృద్ధనావికునిమూదిరిగా ఒదిగిపోయింది, పొగ త్రాగుతున్నాడు. తనను స్వత్యరంగానికి రావలసిందిని బలవంత పెట్టే హ్యూలాకన్యల హావభావాలకు అతను లొంగలేదు. హంబోట్టు ప్రవాహమింది అని శీతల ప్రదేశాలలో ఉండగా ధరించే గొట్టెచర్మపులూగులు, ఒకదానిమీద ఒకటి తొడిగి కొని, పొడుగైన గడ్డతో, అచ్చగతనలేని ఊర్ధ్వకాయంతో కొబ్బరిచెట్లక్రింద కూర్చుని ఉన్న అతను కేవలం రాబిన్సన్

క్రూసాలాగా కనబడుతున్నాడు. లావణ్యవస్తులైన యువతులు ఒకటి తగ్గొత్త ఒకగు అతనిని తనునైపు త్రిప్పుకోవాలని ప్రయత్నించారు కానీ, ప్రయోజనం లేకపోయింది అతను బైరాగిలాగా పొగతాగుతూనే కూర్చున్నాడు పొదలంటి అతని జాటు పుష్పించినట్లు నెత్తిమీద పూలకీరీటం కనబడుతున్నది.

అప్పుడు జవ్వంపు బిగువుతో మిసమిసలాడుతున్న ఒక ప్రాణనాయక రంగానికి వచ్చింది. కొద్దో, గొప్ప నర్తకి నట్లండి, తిన్నగా ఎరిక్కువైపు నడిచింది. అతను ప్రయాదం గుర్తించినట్లు కనబడ్డాడుకాని ఆ వీరనారి గుత్తాయి నాలినట్లు మృదువుగా సవ్వటూ, అతనిచేయి పట్టుకోని కుర్చీ పీటమీద నుంచి యువతలికిలాగి తెచ్చింది. హాస్యాస్పదంగాఉన్న ఎరిక్కులాగూకి ఉన్న లోపలివైపుగానూ, చర్మం పై వైపుగానూ ఉన్నది. అది ఒకచోట చినిగిపోవటంచేత, లోపలివైపున ఉన్న ఉన్న పిల్లనిమచ్చలాగా పైకి పొడుచుకొనివచ్చి, నిక్కిన కుండేతితోకలాగా కనబడుతున్నది. పాపం! ఎరిక్కు చాలా అనిష్టంగానే వెనుకకు వెనుకకు తగుతూ, తప్పనిసరిగా ముందుకు రావలసి వచ్చింది. ఒకచేతితో పొగగొట్టం పట్టుకొని, రెండవచేతితో నాతవునొప్పి పుట్టినచోటు తడవికొంటూ, గాయకచక్రంపంథ్యకు వచ్చి వడ్డాడు. అతను గిరగిరా తిరుగవలసి రాగానే, లాగూ జారిపోతూ ఉండటంవల్ల, అది గట్టిగా పట్టుకోబోయాడు. ఇంతలో తలమీది పుష్పకీరీటం ఒకప్రక్కకు పడిపోయింది. దానిని చక్కదిద్దుకోబోతుంటే, లాగూ బరువుగా ఉండటంవల్ల దిగజాలుతూ ఉన్నది. ఆ దీనుడు నిస్సహాయుడై ఒకచేత పుష్పకీరీటాన్నీ,

ఒకచేత లాగూనూ పట్టుకొని, గంతులు వేయవలసి వచ్చింది. అతనిముందు గిలకలాగా నర్తిస్తూఉన్న ప్రాణ పకపకానవ్వుతూ ఉంటే, మాకు పట్టరానినవ్వు వచ్చింది. ఆ నవ్వుతో కండ్ల వెంట నీళ్ళుతిరిగి మా గడ్డాలమీద జాతిపడుతున్నాయి. కొబ్బరిచెట్ల గుంపుమధ్య ఎరిక్కున్నా. ఆ నాయకురాలున్నా అలా గిరగిరా తిరుగుతూ హ్యూలా నృత్యంచేస్తూ ఉంటే, గాయకచక్రంలోనివాలు అందఱూ ఒక్కమాటు పాట ఆపి, పొట్ట చెక్కలయ్యేటట్లు నవ్వారు. ఆ నవ్వులతో భూనభంతరాలు నిండిపోయాయి. చివరకు ఎరిక్కు, నాయకురాలూకూడా, నృత్యం ఆపక తప్పిందికాదు. మఱి పాడే వాళ్ళూ, ఆడేవాళ్ళూ, అందఱూ పాటూ, ఆటూ మాని, నవ్వులతో మెలికలు తిరిగి పోతున్నారయ్యే!

ఉత్సవం తెల్ల వాజేపఱకూ జరుగుతూనేఉన్నది. చివరకు నూర్యోదయం అయినతర్వాత ఆ 127 గురితోనూ కరచాలనం చేసి, కొంతవిశ్రాంతి తీసికోవటానికి మాకు అనుమతి లభించింది. ఆ దీవిలో ఉన్నంతకాలమూ ప్రత్యుదయమూ, ప్రతి సాయంకాలమూ వారందఱితోనూ మేము కరచాలనం చేస్తూనే ఉన్నాము. ఊరిలోని ప్రతికుటీరమూ అన్వేషించి, గ్రామస్థులు మాకు ఆటువరుపులు తెచ్చి, రచ్చసావడి గోడ ప్రక్కనే ఒకదానివెంట ఒకటి అమర్చారు. గంధర్వకథలలోని ఏడుగురు మఱుగుజ్ఞులలాగా, మేము మా శిరస్సులకు సరిగా పైన వ్రేలాడుతున్న పూలగుత్తుల తియ్యనితావులు ఆఘ్రాణీస్తూ, కమ్మగా నిదించాము.

మఱుగుటిరోజున తలమీద వణం పుట్టిన ఆ

ఆతేండ్ల పిల్లవానిస్థితి చాలా ప్రమాదంగా ఉన్నది. అతని జ్వర తీవ్రత 106° లకు మించిపోయింది. ఆ వ్రణం పిడికీలి ప్రమాణానికి ఎదిగి, చాలా పోటు పుట్టుతున్నది.

అటువంటి వ్రణాలవల్ల ఆ దీవిలో చాలామంది పిల్లలు మరణించారని టేకా మాతో అన్నాడు. మాలో ఎవరమైనా అతనికి చికిత్స చెయ్యలేకపోతే, అతను ఎన్నోరోజులు బ్రతుకడనికూడా చెప్పాడు. మాదగ్గట మాత్రలరూపంలో పెన్సిలిన్ ఉన్నది కానీ, ఆ పిల్లవానికి ఎంతమోతాదులో మందు వాడాలో మాకు తోచలేదు. “నా చేతిమాత్రా వైకుంఠ యాత్రా” అన్నట్లు జరిగిందంటే, అంతవఱకూ మాకు అక్కడ ఉన్న మర్యాద మట్టిపాలు కావడమే కాక, ఇంకా పరిస్థితులు ఎలా విషమిస్తాయో చెప్పలేము.

నట్ టార్ స్ట్రీనులు అత్యున్నతంగా ఉన్న కొబ్బరి చెట్లకు ఏరియల్స్ అమర్చి, వైరెస్ యంత్రాన్ని పలికించటానికి యత్నించారు. సాయంకాలానికి ఫలితం కనిపించింది. లాస్ వంజిల్సులోని మా కంటి కగవడని మిత్రులు హాల్ ఫ్రాంకులు పిలుపు విన్నారు. ఫ్రాంకు టెలిఫోనులో ఒక డాక్టరును పిలిచాడు. మేము మోర్పుబీగంతో సంకేతించి, పిల్లవాని లక్షణాలూ మా దగ్గట ఉన్న మందులూ ఏకరువుపెట్టాము. డాక్టరు జవాబు ఫ్రాంకు మాకు తెలియజేశాడు. ఆ రాత్రి మేము వ్రణంతో బాధపడుతున్న ఆ “హావ్ మాటా” కుటీరానికి వెళ్ళాము. గ్రామస్థులలో సగంమంది అక్కడనే ఉన్నారు. పరిపరివిధాల రోదినూ, పిల్లవాణ్ణిగుటించి గండలు గోళ పడుతున్నాడు.

హెర్మనూ, నట్లూ పిల్లవానికే చికిత్సచేస్తూఉంటే, మిగిలిన నూ నలుగురికీ గ్రామస్థుల నందరినీ పిల్లవానికి దూరంగా ఉంచటాతో సరిపోయింది. మేమూ వాడిక తిత్తో లోవలికి వచ్చి వేడినీళ్లు తావాలని అడిగేవరికి, పిల్లవానిపట్ల మతిపోయి వెళ్లిచేపలు మొగలు పెరిగింది. తల్లివాని బట్టంతా తీసివేశాము; వ్రణం చేపించాము. బానిసనుంచి చీము చివ్వున ఇంటికప్పురాకా పోయింది. అది చూడగానే చాలామంది గ్రామస్థులు భయంతో చెల్లించడమైనాట. నిజంగా ఆ దృశ్యం చూస్తే ఎవరికీ గుండె నిలవదు. చీము అగుతా పోయిన తర్వాత, తలకు కట్టకట్టి, పెన్నిలిన్ వాడటం మొదలుపెట్టాము. రెండురాత్రులూ పగళ్ళూ జ్వరంతో స్పృహలేకుండా, చీము స్రవిస్తూఉన్న ఆ పిల్లవాణ్ణి కనిపెట్టకొని ఉండి, నాలుగేడుగుంటల కొరకనరి నుండు వాడుతూ వచ్చాము. ప్రతి నాయకాలమూ లాన్ వంజిల్లు లోని డాక్టరుతో సంప్రదిస్తూ ఉన్నాము. అకస్మాత్తుగా పిల్లవాని జ్వరతీవ్రత తగ్గిపోయి, చీముకు బదులు రస కాటు తున్నది. ఇందువల్ల వ్రణం మాను పట్టుకుందన్న ఆశ కలిగింది. అప్పటినుంచీ కుజ్జివాడు కండ్లు తెరిచి చూడటమేకాకుండా, శ్వేతవర్ణుల విచిత్ర ప్రవచనంతోని మోటారుకార్లనీ, ఆవుల్నీ, ఎన్నో అంతస్తులున్న మేడల్నీ చిత్రించిన పటాలు చూడాలని, కుతూహలపడటం మొదలుపెట్టాడు.

ఒకవారం గడచింది. అటుతర్వాత హన్-మాటా తోడిపిల్లలతో కలిసి, సమద్రతీరాన ఆడుకోటం ప్రారం

భించాడు అతని తలకు కట్టినకట్టు అలాగే ఉన్నది. అదిన్నీ కొద్ది కాలంలో తీసివేయవచ్చునని చెప్పాము.

ఇంతవఱకు ఇది జయప్రదంగా నడిచేసరికి, మా వద్దకు వచ్చే రోగులసంఖ్య దినదినాభివృద్ధి అయింది. పంటినొప్పి ఒకటి, వాతబాధ ఒకటి సర్వసాధారణంగా కనబడ్డాయి. పెద్దలకూ, పిన్నలకూ కూడా ఎక్కడో ఒకచోట కురువనేది ఉండనే ఉన్నది వారినందరినీ డాక్టరయిన నట్ హెర్మన్ వద్దకు పంపటమే మా పని. ఆ డాక్టరు, వారు ఏయే ఆహారం తీసికోవచ్చునో నిర్ణయించి చెప్పి, మందులు ఇచ్చేవారు. అనతికాలంలో మా ఆసుపత్రిలో మందులుతప్ప తక్కిన హంగులుమాత్రం మిగిలాయి. మాత్రలూ, పూతమందులూ పేరుకై నా లేకపోయాయి. కొండటికి బాగా కులాసా చిక్కింది. ఎవరికిన్నీ పరిస్థితి విషమించలేదు. ఔషధాలు అంతరించిన తర్వాత మూర్ఛ మొదలయినజబ్బులు గల స్త్రీలనిమిత్తం కోకో, ఓట్ల గంజీ తయారుచేసి యివ్వటం మొదలుపెట్టాము.

కొద్దిరోజులలోనే మా పాలినేషియన్ మిత్రులు ఉత్సవాలలో నూతన కార్యక్రమం ఒకటి ఏర్పాటుచేశారు. మాకు రరోరియా పారసత్వం ఇవ్వటమూ, పాలినేషియన్ పేర్లు పెట్టటమూ అందులోని ప్రధానాంశాలు. నా మట్టుకు నాకు “ఒరై మెటీటా” అనే పేరు ఇక్కడ ఇక ఎంతమాత్రమూ చెల్లుబాటుకాదు. అది “తహిత్”లో మాత్రమే వ్యవహరియోగ్యం.

ఒక చతురాకారమైన స్థలంలో మాకు ఆరుగురికీ ఆరు కుర్చీపీటలు వేశారు. వాటిచుట్టూ చక్రబంధంలాగా గ్రామస్థు

లందరూ కూర్చుని ఉన్నారు. తేకా కూడా వారిలోబాటు కూర్చున్నా, అతనిలో ఒకవిధమైన నీవి ఉట్టిపడుతున్నది. యథార్థానికి అతనే వారికి నాయకుడు. అయితే ప్రాచీనమైన పద్ధతులలో జరిగే ఆచారకాండలలో అతనికి ఏమీ ప్రమేయం లేదు. వాటికి టుపూహో చూత్రమే ఆధ్వర్యం వహిస్తాడు.

సభ్యులందఱూ భయభక్తులతో నిశ్శబ్దంగా కూర్చుని తనరాకను ప్రతీక్షిస్తూఉండగా, సమున్నత స్థూలవిగ్రహుడు టుపూహో లావువాటి కట్టి ఒకటి సపలాసంగా ఊగిస్తూ, హుందాతనంతో పరివర్తును సమీపించాడు. ఆ సమయంలో తన బాధ్యతా, పెద్దటికమూ ఎలా సీర్వహించుకోవాలో అతనికి తెలుసు. ఆలోచనా మగ్నుడై, ముందుకు వస్తూఉన్న అతనిని చూడగానే, సభ్యులందఱి నేత్రాలూ అతనిమీదనే పడ్డాయి. అతను తిన్నగా మమ్మల్ని సమీపించి, మాకు ఎదురుగా కూర్చున్నాడు. నాయకత్వమూ, అద్భుతవక్తృత్వమూ, నటనాకౌశలమూ అతన్ని పుట్టుకతోనే వరించాయి.

అతను ప్రధానగాయక మార్దంగిక నర్తకుల ముఖమై, చేతికట్టతో ఒక్కొక్కరిని నిర్దేశిస్తూ, మృదుస్వరంతో సంక్షిప్తంగా కర్తవ్యం బోధించాడు. తర్వాత అతను మా వైపు తిరిగి, హఠాత్తుగా తన విశాలనేత్రాలు సమగ్రంగా విచ్చించాచాడు. తామ్రశోణమైన అతనిముఖంలో వెన్నెల పెదజల్లు తున్నట్లున్న పెద్దకన్నులూ, పలువరుసా అద్భుతంగా ప్రకాశిస్తున్నాయి. అతను తన చేతికట్ట పైకి ఎత్తి పట్టాడు. అటు తర్వాత అతని పెదవులనుంచి వెలువడేమాటలు సందినుండి బాటిపడుతున్న కాఫీగింజలవలె ధారాపాతంగా సాగాయి.

అతను చదివినవన్నీ పురాతనపు పాలినేషియన్ మంత్రాలు. అయితే ఎవరికో వృద్ధులకుతప్ప, అవి తక్కినవారికి ఏమీ అర్థం కాలేదు. ఈ తరం వారందఱూ అవి యెన్నడూ విని యెఱుగరు.

తర్వాత టేకా అతనిప్రసంగాన్ని మాకు అనువదిస్తూ ఉంటే టికారోవా అనే అతను తమ ప్రథమ ప్రభువనీ, ఆయన ఈ రోరియా శిలావలయం నలుదిక్కులా, మాత్రమే కాక ఊర్వ్వలోకాన్నిసూడా పరిపాలించాడనీ చెప్పాడు.

టికారోవా ప్రభువును గురించి గాయకులు ముక్త కంఠాలతో గానంచేసిన తర్వాత, టుపూహో తన దీర్ఘ బాహువు నా వక్షస్థలంమీదఉంచి, సభ్యులవైపు తిరిగి నాకు “పరోవా టికారోవా” లేక “టికారోవా ఆత్మ” అని నామ కరణం చేస్తున్నట్లు చెప్పాడు.

పాట ముగిసిన తర్వాత బెంగ్గుహెర్మన్ల వంతు వచ్చింది. గోధూమవర్ణాంచితమైనటుపూహోహస్తం వక్షస్థలం మీద నిలిచిఉండగా ఒకరితర్వాత ఒకరుగా వారిద్దఱూ పాలినేషియన్ పేర్లు ధరించారు. హెర్మన్ పేరు “టుపూహో ఇటీ టాహుపా.” బెంగ్గు పేరు “టాపాకినో.” ఈ రెండున్నూ పురాతనపు పాలినేషియన్ పేరులపేర్లు. ఆ పేరులు రోరియా ముఖద్వారంవద్ద ఒక సముద్రభూతంతో పోరాడి ఆ భూతాన్ని వధించారు.

మార్దంగికుడు మళ్ళీ కొన్ని క్రొత్తవరుసలు ద్రుత గతిలో వాయిచాడు. తత్క్షణం ఇద్దఱూ జలిష్ఠులయిన పురు

మలు చెఱొకబల్లెం చేతబుచ్చుకొని ముందుకువచ్చారు. వారు మోకాళ్ళు ఊమ్ముకు తాకేటట్లు ఎగిరిదూకుతూ, బల్లెములు ఎత్తిపట్టి, తల ఇటూ అటూ త్రిప్పుతూ, కదను త్రొక్కటం మొదలుపెట్టారు. మృదంగంమీద మఱొక త్రొత్త వరుస ప్రారంభంకాగానే వారు ఒక్కమాటు పైకి ఎగిరి లయ బద్ధంగా యుద్ధక్రీడ ప్రారంభించారు. అది కేవలం ప్రాచీనపద్ధతిలో ఉన్నది. అతి వేగంగా జరిగిన ఆ యుద్ధక్రీడ స్వల్పకాలం లోనే ముగిసింది. అది సముద్రభూతంతో “ఇటీటాహువా,” “టాహానో”లు చేసిన యుద్ధానికి అనుకరణం. తరువాత కొంత సేపు పాటసాగిన తర్వాత యథావిధిగా టార్ స్ట్రీనుకు “మారోక్” అని నామకరణం జరిగింది. ఆ “మారోక్” అనేది ఈ గ్రామాన్ని పాలించిన ఒక పూర్వరాజుపేరు. ఎక్కువ నట్టులకు “టేన్-మటారావ్,” “టెఫాన్యూ” అని నామకరణాలు జరిగాయి అవి నావికులుగానూ, సముద్ర వీరులుగానూ ప్రఖ్యాతులయిన యిద్దఱు పాలినేషియన్ల పేర్లు. అలా నామకరణాలు జరిగినవెంటనే ప్రాచీనగేయాలు చాలా సేపు పాడటం జరిగింది. ఆ పాటలలోని పదాలు ఎంతో త్వరితంగా పలుకుతూ ఉండటంచేత, శబ్దస్వరూపం తెలిసికొనటానికి అవకాశం లేకపోయింది.

ఇప్పటికీ ఉత్సవం పూర్తిఅయింది. మళ్ళీ నాట్యకత్తెలు ముందుకు వచ్చారు. వారు గడ్డితో ఆల్లిన టోపీలు ధరించి, ఊగులాడుతూ ఉన్న నిమ్మగడ్డి కిరీటాలు తీసికొనివచ్చారు. మూ ముందు కొంతసేపు నాట్యంచేసి ఆ కిరీటాలు మా తలల

మీద ఉంచారు. మా జొమ్ములచుట్టూ మెత్తనిగడ్డి చొక్కాలు ఉన్నవి. మళ్ళీ వినోదాలు ప్రారంభమైనాయి.

ఒకరాత్రివేళ రారోటాంగాలోని కేడియో మిత్రుడు మాకు ఒకవార్త అందజేశాడు. అది తహితీనుంచి వచ్చిన ఆహ్వానం. పసిఫిక్ సముద్రంమీది ప్రెంచివలసరాష్ట్రాల గవర్నరు మాకు ఆ ఆహ్వానం పంపాడు.

పారిస్ నుంచి వచ్చిన అజ్ఞలప్రకారం మమ్మల్ని తహి తీకి కొనిపోవటానికి అతను 'టమారా' అనే ప్రభుత్వపు ఓడను మార్గోసం పంపుతున్నాడు. అందు చేతకొబ్బరికాయలనిమిత్తం వచ్చే ఓడకోసం మేము కాలనిర్ణయం లేకుండా వేచి ఉండ వలసిన అవసరంలేదు. పసిఫిక్ ద్వీపాలలోని ప్రెంచి వలస రాజ్యాలకు తహితీ కేంద్రస్థానం. ఆ ద్వీపాలన్నింటిలోనూ బాహ్యప్రపంచంతో సంబంధం ఉన్నది అది ఒక్కటే. మేము మా స్వగృహాలకు వెళ్ళాలంటే తహితీమీదుగానే వెళ్ళాలి.

రరోరియాలో వేడుకలు జరుగుతూనేఉన్నాయి. ఒక రాత్రి సముద్రంనుంచి కొన్ని కేకలు వినిపించాయి. కొంత మంది చెల్లమీదకు ఎక్కి ఆ కేకలు వస్తున్న వైపు చూచి కాసారముఖద్వారం దగ్గర ఒక ఓడ ఉన్నదని చెప్పారు. మేము కొబ్బరిచెల్లతోపులగుండా తీరానికి పరుగెత్తుకొని వెళ్ళాము. మేము రరోరియాలో ప్రవేశించిన దిక్కుకు ఎదురుగాఉన్న దిక్కును చూచాము. అక్కడ పర్వతశిఖరం మీద విడిగిపడే సెలయేళ్లు చాలా స్వల్పంగా ఉన్నాయి

సరస్సులోవలికి చేరే స్లోవకు కొంచెం అవతల ఒక

నౌక దీపాలు కనిపిస్తున్నాయి. ఆకాశం చాలా నిర్మలంగా ఉంది. నక్షత్రాలు చక్కగా ప్రకాశిస్తున్న ఆ సమయంలో రెండు నౌకాస్తంభాలు గల పెద్దపడ బాహ్యస్వరూపం గోచరిస్తున్నది. ఇది మా కోసం గవర్నరు పంపించినదేనా? అయితే లోపలికి రాదేమి?

గ్రామస్థులలో కలవరం బయలుదేరింది. ఇప్పటికి మాకుకూడా పరిస్థితి బోధపడ్డది. ఓడలో చాలా సామగ్రి ఉన్నది. సమస్తం తలక్రిందులైతే దేమోనని భయం కలుగుతున్నది. అది కాసారపు గట్టుకు అడుగున అదృశ్యంగా ఉన్న కొండకొమ్మన నిలబడి ఉన్నది.

వెంటనే టూర్ స్ట్రీను ఇలా కేకవేశాడు :

“క్వెల్ బాటీయా?”

“మావేయీ!” అని సమాధానం వచ్చింది.

“మావేయీ” అంటే యీ ద్వీపాలనుంచి కొబ్బరి కాయలు కొనిపోవటానికి వచ్చే ఓడ. అది యిప్పుడు కొబ్బరి కాయలకోసమే రోరియాకు వస్తున్నది. నౌకాపార్శ్వాన ఒక పాలినేషియన్ అధికారి, అతని అనుచరులూ నిలబడి ఉన్నారు. ఓడకు అడుగున కొండ ఉన్నట్లు వారికి తెలుసు. అయితే, ఆ చీకటిలో సముద్రప్రవాహం భయంకరంగా ఉన్నది. ఓడ కాసారపు గట్టుకు అవతలగా ఉండటం అదృష్టమే. పైగా గాలికూడా ఎంతమాత్రమూ తీవ్రంగా లేదు. కాని, సరస్సుకు వెలుపలఉన్న ప్రవాహం వేగం చాలా భయంకరంగా ఉన్నది. మావేయీలోనిసరుకుబరువుకే అది

మునిగిపోయేటట్లు ఉండటంచేత, నావికులు చిన్నచిన్న పడవల ద్వారా ఆ సరుకు ద్వీపానికి చేర్చటం మొదలుపెట్టారు. నౌకాస్తంభాలకు గట్టిగా త్రాళ్ళు బిగించి పడవలలో కూర్చుని ఇవతలి కొవలు పట్టుకొన్నారు. పడవలు ఒడ్డుకురాగానే, గ్రామస్థులు ఆ త్రాళ్ళను పట్టుకొని, దగ్గరలో ఉన్న కొబ్బరి చెట్లకు ముళ్ళువేశారు. ఇందువల్ల ఓడ తలక్రిందులు కాకుండా ఉండవచ్చును. నావికులు ఓడకు బిగించిన మణికొన్ని త్రాళ్ళను పట్టుకొని, గిరిశిఖరపు సందునద్ద కాచుకొనిఉన్నారు. సరస్సు నుంచి ప్రవాహం బయటికి వచ్చినప్పుడు ఓడను నెమ్మదిగా అవతలికి లాగవచ్చునని వారి అభిప్రాయం. గ్రామస్థులందరూ చిన్నచిన్న పడవలలో బయలుదేరి వెళ్ళి, ఓడలోని కొబ్బరి కాయలు ఇవతలికి తీసికొని రావటానికి నావికులకు తోడ్పడ్డారు. ఓడపార్శ్వాన 90 టన్నుల కొబ్బరికాయలు ఉన్నాయి. బసాలుబసాలుగా కొబ్బరికాయలు మూటలుకట్టితెచ్చి తీరాన పడవేశారు.

ఎంతఎత్తున కెలుటం వచ్చినా, ఓడ యివతలకి రానే లేదు. ఆ త్రాళ్ళమీదనే చిందులాడుతున్నది. తెల్ల వారేటప్పటికి దానిపరిస్థితి మణీ విషమించింది. నావికులు నిరుపాయులైనారు. చిన్న పడవలోనూ, డింగీలలోనూ కూర్చుండి, 150 టన్నుల ఓడను ఇవతలకి లాగుకొనిరావటం అసాధ్యంకదా! అది అలాగే త్రాళ్ళమీద చిందులాడుతూఉంటే, కొంతసేపటికి ముక్కలు ముక్కలైపోక తప్పదు. గాలిలో మార్పు వచ్చినా, శిలాప్రాకారానికి తాకి భగ్నం కావలసిందే.

మావేయూకి వైరెన్ లేకపోయినా, మాదగ్గర ఉన్నది.

అయినప్పటికీ, తహిలీకి వర్తమానంపంపి, ఇక్కడ ఇది ఖండ ఖండాలయ్యేలోపల మహాక ఓడను రప్పించి, దానిద్వారా దీనిని రక్షించటమున్నూ జరిగేవని కాదు. రరోరియా ఒక నెల లోనే రెండు ఆహుతులు పుచ్చుకొనేట్లున్నది.

ఆరోజు మధ్యాహ్నం అయేసనికి వచ్చిమదిశను “టమారా” కనిపించింది. రరోరియాలోని మమ్మల్ని అన్వేషించటానికే అది వస్తున్నది. దానిమీద ఉన్న నావికులు మాచిన్నపడవకు బదులుగా రెండు తెజచావకొయ్యలు గల పెద్ద ఓడ వర్వతశిఖరంమీద నిస్సహాయంగా ఊగులాడుతూ ఉండటం చూచారు. వారికి చాలా ఆశ్చర్యం కలిగింది.

టమారామీద ట్యూమాట్ ట్యూబైర్వద్దీప్వసమూహం అను పరిపాలించే ఫ్రెంచి అధికారి యం. ఫ్రెడరిక్ అప్పే ఉన్నాడు. మమ్మల్ని కలసికొనటానికి తహిలీనుంచి అతన్ని పంపించారు. అతనితోపాటు ఒక ఛాయచిత్రగ్రాహకుడు టెలిగ్రాఫిస్తూకూడా ఉన్నారు. వారూ ఫ్రెంచివారే. కాని నౌకాధిపతీ, నావికులుమాత్రం పాలినేషియన్లే. యం. అప్పే తహిలీలో నివసిస్తున్న ఫ్రెంచికుటుంబంలో పుట్టాడు. అతను సముద్రప్రయాణాలు ఎన్నో చేసినవాడు. నౌకాధిపతి అయిన పాలినేషియన్ “అపాయకరమైన యిటువంటిచోట నౌకను ఎలా నడిపించాలా!” అని మధనపడుతున్నాడు. ఇంతలో అప్పే ఆ భారం తనకు ఒప్పజెప్పవలసిందని అడిగాడు. నౌకాధిపతి సంతోషంతో అందుకు అంగీకరించాడు. టమారా అప్పే ఆధిపత్యాన జలమగ్నమైన కొండలకు తగులకుండా బయలు

దేటి వస్తూఉంటే, కొంతసేపటికి రెండుటడలకూ లావుపాటి మోకులను బిగించటం జరిగింది. అప్పే ఎంత జాగ్రత్తగా అపాయాన్ని దాటిపోవటానికి ప్రయత్నిస్తూఉన్నా, విపరీతంగా సాగుతున్న సముద్రప్రవాహం రెంటినీ లాగి వేసేటట్లున్నది.

ఒక పెద్ద అలతో మావేయూ కొండకొమ్ము దాటింది. టమారా వెంటనే దానిని లోతునీళ్ళలోపలికి లాగింది. మహా వేగంతో సరస్సువైపు కల మెగకప్రాంతాలకు మావేయూ కొట్టుకొనిపోయేట్లున్నది. ఇంతలో మళ్ళీ పెద్దఅలలు చుట్టు ముట్టాయి. మూడురోజులవఱకూ మావేయూ లోనికి చేరిన నీరు తోడివేస్తూ ఉన్నా, అది గ్రామానికి దూరంగా సముద్రంలో మునిగిపోయే స్థితిలోనే చిక్కుకొని ఉన్నది. మునిగి యీదగలిగిన ద్వీపవాసులు కొండలు అక్కడికి వెళ్ళి, మావేయూకి అడుగునఉన్న రంధ్రాల్ని బాగుచేశారు. నీనపు వలకల్ని తీసికొనివెళ్ళి ఆ రంధ్రాలలో బిగించారు. అందువల్ల ఎప్పటికప్పుడు నీటిని ఎగజిమ్ముతూ, టమారావల్ల మావేయూ ఒడ్డుచేరుకొనటానికి అవకాశం కలిగింది.

వెంటనే టమారా దానిని సరస్సులోని మెరక ప్రదేశాల మధ్యగా కోస్తానికి ద్వీపం మీదుగా ఇవతలికి లాగికొని రావటానికి ప్రయత్నించింది. నావికులందఱూ టమారా చేరుకొన్నారు. దానివెనుకనే మావేయూ వస్తున్నది.

ఇక నేము రోరియా విడిచివెళ్ళవలసిన ముహూర్తం సమీపించింది. అప్పుడు ద్వీపంలో విషాదదేవత తాండవించింది. మళ్ళీ గ్రామం మొత్తంలో నడవగలిగినవారూ, ప్రాకరగలిగినవారూ అంటే వృద్ధులు మొదలుకొని శిశువులవఱకూ తీరా

నికి వచ్చారు. మేము పడవ ఎక్కి టమారాకు చేరుకొంటూ ఉంటే, మాకు అభిమానపాత్రాలైన గేయాలన్నీ పాడటం మొదలుపెట్టారు.

ఆడుతూ పాడుతూ ఉన్న గ్రామస్థుల మధ్య హావ్ మాటాను చేతబట్టుకొన్న టుపూహా సమున్నతమూరి మాకు చాలాదూరం వఱకూ కనబడుతూనే ఉన్నది. హావ్ మాటా ఎలుగెత్తి విలపిస్తున్నాడు. ఆ మహానాయకుడు టుపూహా కండ్ల వెంటకూడా బొప్పాలు రాలుతున్నాయి. మొత్తం గ్రామంలో చెనుర్చని కన్నులేడు. అయినా సరే! వారు మేము కనబడుతూ ఉన్నంతవఱకు మాకు ప్రియమైన పాటలు పాడుతూనే ఉన్నారు. చివఱకు చుట్టుప్రక్కల కొండ కొమ్ములమీదనుంచి జాటిపడే సెలయేళ్ళరొదలలో ఆ పాటలు మునిగిపోయాయి.

తీరాన నిలిచిఉన్న ఆ అకల్మషచిత్తులు వారి ఆటుగురు మిత్రుల వియోగానికీ గుటిఅవుతున్నారు. మేము టమారాకు ఒక ప్రక్కగా నిలిచి కొబ్బరిచెట్లచాటున జనం మఱుగువడే వఱకూ అటువైపుచూస్తూనే ఉన్నాము. మఱికొంతసేపటికి కొబ్బరిచెట్లు కూడా అదృశ్యాలయినాయి. మేము 127 గురు మిత్రులనూ విడిచిపెట్టి పోవలసి వచ్చింది. వారి పాటలూ, మాటలూ మా చెవులలో ఇంకా మాఱుమోగుతున్నాయి.

“మీరు ఇంకొక దూరభూమికి వెళ్ళేవఱకూ, మనం ఎల్లప్పుడూ ఒకటిగా ఉండదగినట్లు మా కష్టసుఖాలను వంచుకొంటారు. ఎంత సుదినం!”

నాలుగురోజులు గడిచేసరికి తహితీ ప్రత్యక్షమైనది. అది కొబ్బరిబొండాలు వరుసలతో ముత్యాలు గ్రుచ్చినట్లు లేదు. ఆకాశాన్ని చుంబిస్తున్న నల్లని మహావర్వతాలతో కనిపిస్తున్నది. ఆ వర్వతశిఖరాలమీద మేఘమండలం విశ్రమిస్తున్నట్లున్నది.

దగ్గరవుతున్న కొద్దీ నల్లని వర్వతాలమధ్య ఆకుపచ్చని లోయలు కనబడుతున్నాయి. క్రమక్రమంగా పొలాలూ, తోటలూ మాత్రమే ప్రత్యక్షమౌతూ ఉంటే, వాటి హరిత వర్ణం నయనవర్వ మౌతున్నది. అక్కడక్కడ నిక్కిన కొండల జేగురు వన్నెలున్నూ కానవస్తున్నవి. తీరం చేరువ అయ్యేసరికి, లోయలలో బాగా ఎదిగిన కొబ్బరిచెట్లు కనబడుతున్నాయి. తీరంపొడుగునా బంగారువన్నె నేల కనిపిస్తున్నది. అది అంతా ఒకప్పుడు అగ్నివర్వతమయమైన భూమి. ఇప్పుడు కొండలు పూర్తిగా చల్లాటిపోయాయి. విఠిగిపడ్డ కొండలు ద్వీపంచుట్టూ పెట్టనికోటమారిగా ఉండి, సముద్రం ద్వీపాన్ని కబళించకుండా సంతరిస్తున్నాయి.

ఒకనాటి ప్రభాతం. ఇండుకొండల మధ్య ఉన్న సందుద్వారా మేము “పవీటీ” రేవులో ప్రవేశించాము. మాకు ఎదురుగా చిన్న శిఖరాలూ, వాటి ఎఱ్ఱటి పైకప్పులూ కనిపిస్తున్నాయి. వాటికి ముందుగా ఉన్న మహావృక్షాలచేతనూ, కొబ్బరిచెట్ల అగ్రాలచేతనూ అవి కొంతకొంత మఱుగుపడుతున్నాయి. పవీటీ తహితీకి రాజధాని. ధ్రుంచి ఆధిపత్యాన ఉన్న ద్వీపసముదాయంలో అది ఒక్కటే పట్టణం. అది చాలా

సుందరమైన నగరం, ప్రభుత్వానికి కేంద్రస్థానం. పసిఫిక్ మహా సముద్రంమీద జరిగే రాకపోకలకు కూడలికూడా.

మేము రేవులో ప్రవేశించగానే, తహిత్తీవజలు రంగు రంగుల దుస్తులతో, సజీవకుడ్లంబాగా కనిపిస్తూ మా కోసం నిరీక్షిస్తున్నారు. తహిత్తీలో మా ఆగమనవార్త గాలిలాగా వ్యాపించింది. అమెరికానుంచి వచ్చిన పాయ్-పాయ్ని చూడాలని అందరూ ఉబలాట పడుతున్నారు.

తీరం పొడుగునా కోన్-టికీకి స్వాగత మర్యాదలు జరుగుతున్నాయి. పవీటీ మేయరు మాకు స్వాగతం ఇచ్చాడు. పాలినేషియన్ సంఘం పతాకం ఒక చిన్న బాలిక తహిత్తీలోని అడవివూలతో కట్టిన పెద్ద మాలికబకటి మాకు బహూకరించింది.

దక్షిణసముద్రంలో అమూల్యము క్తామణినంటి తహిత్తీకి మమ్మల్ని ఆహ్వానిస్తున్నందుకు సూచనగా కొందరు పడుచులు ముందటికి వచ్చి వూలదండలతో మా కంఠాలను అలంకరించారు.

ఆ మహాజనసమూహంలో ఒకానొక వ్యక్తి ముఖాన్ని చూడాలని నేను ఆరాటపడుతున్నాను. ఆ వ్యక్తి తహిత్తీలోని నా పెంపుడుతండ్రి. ఆయన ద్వీపంలోని 17 గురు పాలినేషియన్ నాయకులకు అధిపతి. ఆయన పేరు “పెజ్జీగో.”

చిరకాలం క్రిందట ఎంత ఉత్సాహంగా ఉండేనాడో; అంత ఉత్సాహంగానూ ఆ ఆజానుబాహువై న మహాపురుషుడు గుంపులోనుంచి గబగబా ముందుకువస్తూ, ముఖం అంతా

కన్నులు చేసికొని “ఔరై మెటీటూ!” అని పిలుస్తున్నాడు. ఆయన యిప్పుడు బాగా వృద్ధుడైనాడు కానీ, ఆయనలోని ఆకర్షణీయమైన రాచరికపురీవిమాత్రం ఏ కొంచెమూ తగ్గలేదు.

ఆయన మమ్మల్ని చూచి, మందహాసం చేసి యిలా అన్నాడు. “మీరు రాజుటం అలస్యమైనా అద్భుతమైన కీర్తి లక్ష్మితో కూడా వచ్చారు. నిజం చెప్పాలంటే మీ పాపం పాపం తహితీకి నీలాకాశాన్ని (ఔరై - మెటీటూను) తీసుకొని వచ్చింది. ఎందువల్లనంటే మా పూర్వులు ఎక్కడనుంచి యిక్కడకు వచ్చారో దీనిమూలాన విశదమౌతున్నది.”

గవర్నరు భవనంలో మాకు స్వాగతమహోత్సవం జరిగింది. పురమందిరంలో విందు జరిగింది. దీప్తిపంలోని మూల మూలలనుంచి ఆహ్వానపరంపరలు వర్షించటం మొదలు పెట్టాయి.

పాపెనో లోయలో నాకు సుపరిచితమైన టెక్టిరో గృహంలో యథాపూర్వంగా మాకు గొప్పవిందు జరిగింది. కాని రరోరియాకూ తహితీకీ పోలికలేదు. తహితీ వాఙ్మయోచితంగా మాకు నామకరణాలు జరిగాయి. అయితే ఈ పేర్లు ఇదివఱకు ఎవరికీలేవు.

భాస్కరుని పసిడికాంతులలోనూ, ఆకాశవీధిలో పయనించే నీలిమబ్బుల క్రిందనూ స్వేచ్ఛగా కొన్నాళ్లు విహరించాము. సరస్సులో ఈదుతూ, పర్వాతాగ్రాలకు ఎగబ్రాకుతూ, నారికేళవృక్షాలమధ్య హవ్యాల నాట్యంచేస్తూ మహానందంగా కాలం గడిపాము. క్రమంగా రోజులూ,

వారాని గడిచాయి. మా స్వగృహాలపై మళ్ళీ మమ్మల్ని చేర్చే ఓడ పచ్చేటప్పటికి వారాని, నెలగాని కానచ్చినా పించింది.

ఇంతలో నార్వేనుంచి ఒక వర్తమానం వచ్చింది. నాలుగవేల టన్నుల బరువుగల “గోల్డ్” ఓడను “సమోవా” నుండి తహితీక వచ్చి మమ్మల్ని అమెరికాకు తీసికొని వెళ్ళవలసిందో “లాగ్స్ క్రెస్టెన్ సేన్” ఆజ్ఞ ఇచ్చిస్తున్నట్లంది.

ఒక ఉపాకాలంలో వసీటీ రేవులో నార్వే స్టీమరు ప్రత్యక్షమైంది. ఫ్రెంచి నావికదళం ఒకటి కోన-టికీసి ఆ స్టీమరుతో చేర్చింది. మేము కూడా స్టీమరు ఎక్కాము. నారి కేళివసమయమైన ద్వీపంలో సరస్వత ప్రతిష్ఠించింది. తహితీలోని గోధూమనల్ని (పాలి నేషనులు) శ్వేతవస్త్రాలూ మమ్మల్ని పరివేష్టించి రకరకాల బహుమతులూ, పుష్పమాలలూ మా మీద వర్షించారు; ఊహిణికి బహుమతున్న పూలదండల ఒత్తిడినుంచి తలలు పైకెత్తటమే ఆసాధ్యమైంది.

మహానాయకుడు టెట్టిరో మమ్మల్ని ఉద్దేశించి వీడ్కోలు చెపుతూ ఇలా కేకవేశాడు. “మీరు మళ్ళీ ఎన్నడైనా తహితీకి రాదలనుకొంటే, పడవ బయలుదేరగానే ఒక్కొక్కరు ఒక్కొక్క పూలదండ సరస్సులోకి విసరివేయండి!” ఆ కేక గాలి తెరలలో సుదూరం వయనించింది.

స్టీమరును కట్టివేసిన త్రాళ్ళు ఊడదీశారు. ఇంజన్లు గర్జించాయి. నీటిని చీల్చుకొంటూ స్టీమరు ముందుకు సాగుతూ ఉంటే, మేము స్టీమరు ప్రక్క నిలబడి ఉన్నాము.

త్వరలోనే కొబ్బరి చెట్లతోపుల వెనుకపడి ఎఱ్ఱని గృహ-
గ్రాలు అదృశ్యమైనాయి. నీలవర్ణత వంక్తులమాటున కొబ్బరి
చెట్లతోపులుకూడా గగనకుసుమాలైనాయి. మఱికొంతసేవ
టిలో ఆ వర్ణతవంక్తులుకూడా పసిఫిక్ సముద్రంలో నీలరేఖా
మాత్రంగా కనిపిస్తూ అగోచరమైనాయి.

కజ్జలనీలమైన సాగరంలో వీచికలున రింఛటం మొదలు
పెట్టాయి. వ్యాపారపవనంతో పయనించే తేలిమిబిల్బలు నీలా
కాశంమీద తేలియాడుతున్నాయి. మాప్రయాణం వెనుకటి
మాదిరిగా లేదు. ప్రకృతిస్వరూపం సంపూర్ణంగా గమనించ
గలుగుతున్నాము. అతిదూరాన ఉన్న ఇరవయ్యోశతాబ్దపు
ప్రపంచం వైపు పురోగమిస్తున్నాము.

అతిప్రియమైన బాల్యాదుంగల వెనుక మేము ఆఱుగు
రమూ ప్రాణాలతో నిలిచిఉన్నందుకు అనందిస్తూ స్త్రీమధు
ప్రక్క నిలబడిఉన్నాము. తహిత్తీలోని సరస్సులో మేము విన
రిన ఆఱుపూలదండలూ అలా తేలియాడుతూనే ఉన్నాయి.

మ ర పు రా ని మ హా జ్ఞాన మైన పుస్తకాలు

సన్యాసి	(ఇలాచంద్ర జోషీ)	7 50
ప్రేతము-ధాయ	(")	4 00
కంటి మెరమెర	(రవీంద్రనాథ్ ఠాకూర్)	4 50
సునీత	(జైనేంద్రకుమార్)	3 75
సుఖద	(")	3 75
కల్యాణి	(")	3 00
రాజీనామా	(")	2 00
నిర్మల	(ప్రేమ్చంద్)	3 00
సేవాసదనము	(")	3 00
నారీజీవనము	(")	3 50
1,2,3 భా. పెట్టు		
ప్రేమపీఠం	(")	1 00
మిత్రద్వయం	(విశ్వప్రసాద్)	1 25
ఆనందలహరి	(విద్వాన్ చిన్నికృష్ణశర్మ)	0 75
(ఆనందదాయకమైన పిల్లల నవల)		
భూప్రదక్షిణం	(")	0 75
(విజ్ఞానదాయకమైన పిల్లల నవల)		
కడలిమీద కోన్-టికీ	(థార్ హెర్డల్)	2 50
మహాత్మాగాంధీ	(విన్సెంట్ పీన్)	3 00

త్వరణ! ఇంకా—ఇంకా...ఇంకా—ఇంకా...

పోస్టు ఖర్చులు అదనం. అడ్వాన్సులేనిదే వి. పిలు పంపబడవు. రూ. 25/-లు
మించిన విలువగల పుస్తకములు ఒకేసారి కొనుదానికి ఖర్చులు ఉచితం.

ప్రకాశకులు :

ప్రేమ్చంద్ పబ్లికేషన్స్, విజయవాడ.

ఈ పుస్తకాలు మీరు చదివారా?

సు నీ త	(జైనేంద్రకుమార్)	3 12 0
సుఖ ద	„	3 12 0
కల్యాణి	„	3 0 0
రాజీనామా	„	2 0 0
వ్యతితము	„	3 8 0
సన్యాసి	(ఇలాచంద్ర జోషీ)	7 8 0
ప్రేతము - చాయ	„	4 0 0

ఇంకా చదవకపోయినట్లైతే తప్పక చదవండి. జైనేంద్ర కుమార్, ఇలాచంద్ర జోషీలు సుప్రసిద్ధులైన భారతీయ రచయితలు. వీరిని, వీరి రచనలను ఎందరెందరో ప్రముఖులు ఎన్నెన్నోవిధాల కీర్తించారు. అన్ని పత్రికలు ప్రశంసించాయి. కాని ఆ ప్రశంసలన్నీ ఇక్కడ మేము యివ్వగోరడంలేదు. ఆ విషయాలన్నీ వారి పుస్తకాలలోనే మీరు చూడవచ్చు. అయితే ఒక్కవిషయంమాత్రం చెప్పగోరుతున్నాం—

వీరిద్దరూకూడా తెలుగుదేశానికి (అంటే హిందీ సాహిత్యంతో తగినంత పరిచయం లేనివారికిమాత్రం) కొత్తవారే. వీరి రచనలలోగల విజ్ఞానం, వికాసం, నిత్యజీవితంలో వీరి సత్యసంశోధన మా పాఠకులకు అందజేయాలనే కాంక్షతో వీరి

రచనలు తెలుగులో ప్రచురిస్తున్నాం. అనతికాలంలోనే వీ
మిగతా రచనలుకూడా మీకు అందించగలమనే ఆశిస్తున్నాం
అయితే, వీరిరువురి రచనలపట్ల మా పాఠకుల అభిప్రాయాలు
కూడా తెలుసుకోవాలని మాకు చాల కుతూహలంగా ఉంది
దయవుంచి పాఠకులందరూకూడా జై నేంద్రకుమార్, ఇలా
చంద్రజోషీల రచనలయెడల తమకు కలిగిన అభిప్రాయాలను
మాకు తప్పక తెలియజేయవలసినదిగా ప్రార్థన.

ప్రకాశకులు :

ప్రేమ్ చంద్ పబ్లికేషన్స్

విజయవాడ.